

El Automóvil Americano

AUTOMÓVILES ▾ ▾ CAMIONES ▾ ▾ AEROPLANOS ▾ ▾ AUTOBOTES

Año 20, No. 3

Marzo de 1936

Precio \$2.00 al año

El Más Elegante y Popular de Todos

8/1

DURANTE varios años los modelos Cupé Transformables marca Hudson-Terraplane vienen gozando de popularidad sin igual. Su promedio relativo en las ventas totales Hudson-Terraplane ha sido más alto que el de cualquier otra marca. La demanda en ultramar ha sido excepcional trayendo por resultado mayor negocio y ganancias para nuestros agentes.

Los nuevos modelos de 1936 se elevan a nuevas alturas en cuanto a elegancia, espaciosidad, lujo y funcionamiento. Los modelos Hud-

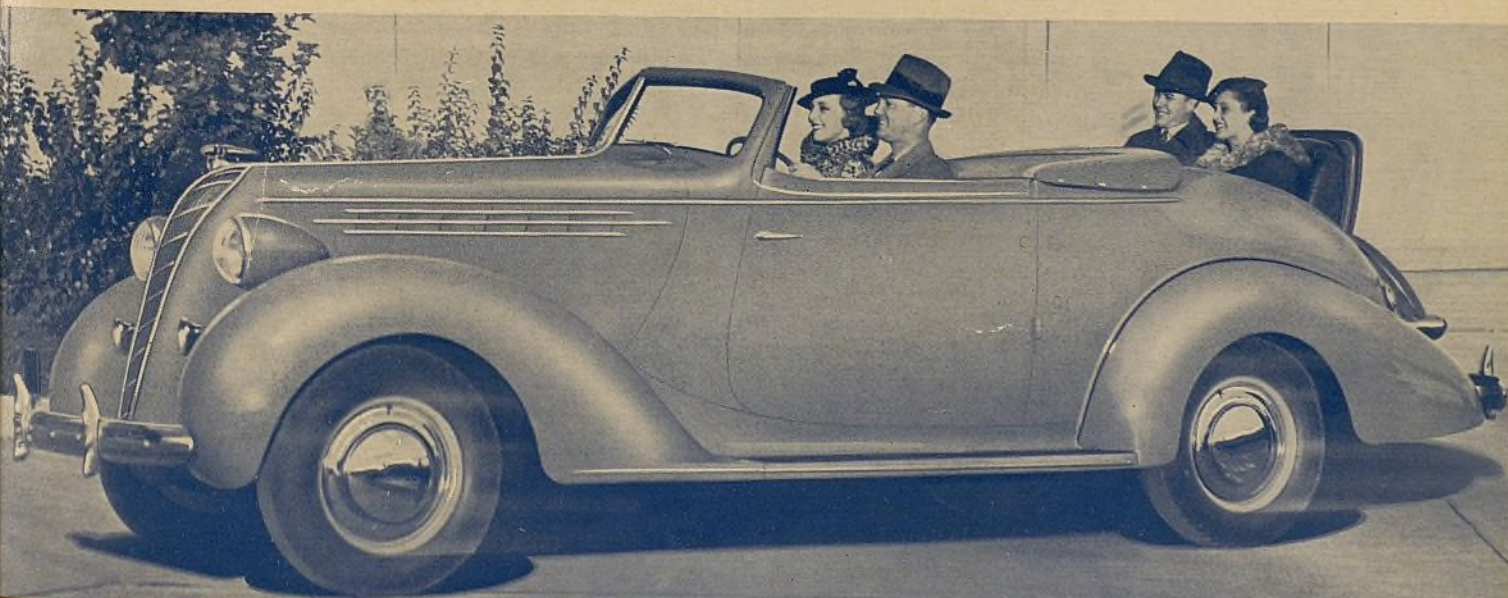
son-Terraplane son los únicos que cuentan con adelantos tales como Eje de Movimiento Radial (patente solicitada) para mayor seguridad de

marcha . . . Dirección Fiel, para docilidad de manejo . . . Frenos Hidráulicos de Doble Aplicación (patente solicitada) incorporando dos sistemas de aplicación actuados por un solo pedal.

La representación Hudson-Terraplane es un renglón lucrativo. Prueba de ello es que más de 500 distribuidores y agentes han tomado nuestra representación desde la introducción de los nuevos modelos de 1936. Solicite pormenores a nuestro Departamento de Exportación.

HUDSON MOTOR CAR COMPANY, DETROIT, MICHIGAN, E.U.A.

• Cablegramas - HUDSONCAR

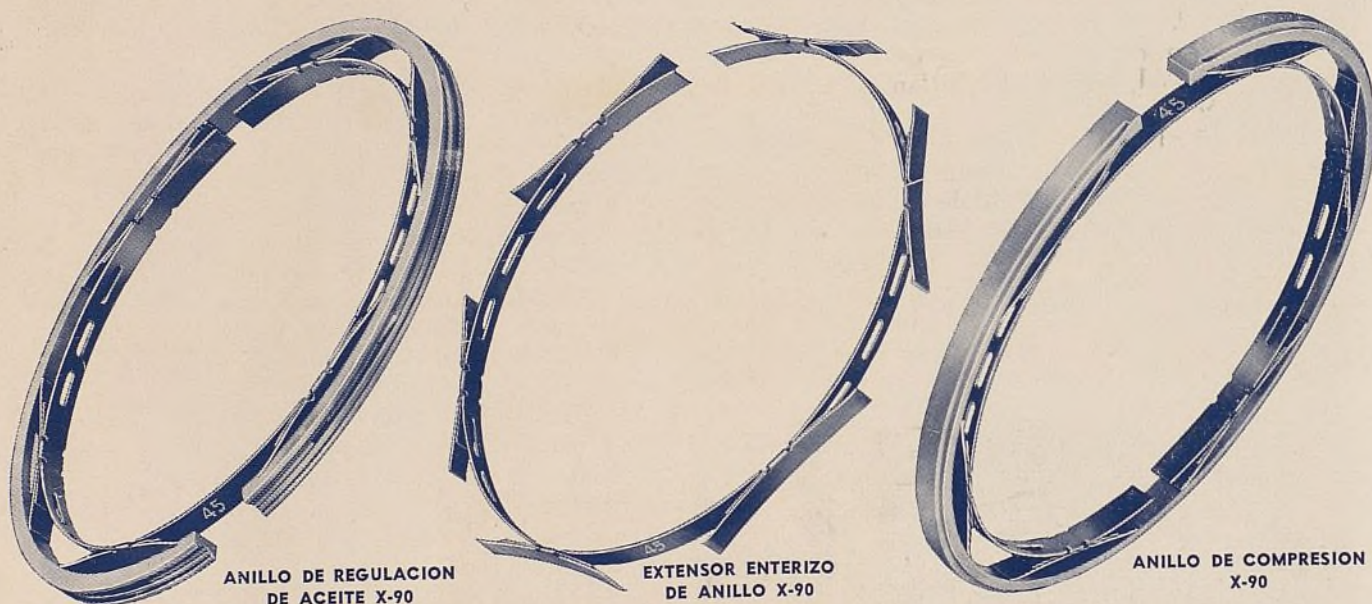


HUDSON y TERRAPLANE

Ayuntamiento de Madrid

LA PERFECT CIRCLE ANUNCIA

EL ANILLO DE EMBOLO X-90



Un revolucionario nuevo anillo de émbolo . . . Evita la aspiración de aceite en los cilindros más deformados . . . Restablece la fuerza motriz original . . . Reduce a un mínimo el escape de compresión . . . Restablece la economía en gasolina . . . Retarda el desgaste de los cilindros . . . Evita el golpeteo de émbolo . . . Exclusivamente para el servicio de repuesto o reemplazo.

● La Perfect Circle anuncia el X-90—un anillo de émbolo de tipo completamente nuevo. Es nuevo en principios científicos, radicalmente diferente en proyecto y revolucionario en funcionamiento. El X-90 es tan racional en ingeniería y construcción como los otros anillos Perfect Circle, que desde hace años han sido los predilectos de la industria automotriz.

El X-90 combina los comprobados principios fundamentales del famoso anillo de regulación de aceite "85" y del igualmente conocido anillo de compresión "70" con un nuevo y revolucionario extensor enterizo o de una sola pieza de acero. La acción de resorte independiente, un principio enteramente nuevo en construcción de anillo, es el secreto del funcionamiento sensacional del nuevo anillo X-90.

El extensor de anillo X-90 está formado por una pieza circular de acero, que lleva una serie de muelles independientes de doble lámina, de igual separación, en la pieza circular que le sirve de sujetador. Cada

muelle de doble lámina funciona como grupo independiente, ejerciendo una tensión baja, pero uniforme y flexible, contra la circunferencia interior del anillo.

Casi todo tipo de anillo de émbolo puede seguir la pared de un cilindro afectado por conicidad, en las velocidades inferiores. Sin embargo, al aumentarse la velocidad, los anillos tienen necesariamente que extenderse y contraerse con mayor rapidez en un cilindro afectado por conicidad. Hasta la introducción del X-90 no existía ningún anillo que en las altas velocidades pudiera adaptarse al contorno desigual de un cilindro desgastado. Al final de la carrera, los anillos se contraen a su diámetro mínimo y en rápido funcionamiento, el anillo, ordinario tiene poca oportunidad para extenderse al principio de la carrera antes de ser de nuevo comprimido. Por esta razón, en la parte superior de un cilindro cónico, donde un cierre hermético es de suma importancia, los anillos ordinarios quedan separados de la pared del cilindro.

EL AUTOMÓVIL AMERICANO

UN GRAN INVENTO

El X-90 con sus flexibles muelles independientes de doble lámina, hace correcto contacto con los cilindros cónicos o deformados, en toda la carrera y en todo grado de velocidad, incluyendo los más altos.

La fuerza motriz máxima, el escape mínimo de compresión, la regulación positiva del aceite y la duración prolongada, se obtienen únicamente mediante el empleo de anillos de émbolo que se amoldan bien a la pared del cilindro en todas las velocidades. El X-90 permite realizar todo esto, pues tiene una tensión y una flexibilidad que no se hallan en ningún otro anillo de émbolo.

Los anillos de regulación de aceite X-90 y los anillos de compresión X-90 son productos del Laboratorio Perfect Circle, el más grande de su clase del mundo, dedicado exclusivamente al estudio y perfeccionamiento de anillos de émbolos. Los ingenieros de la Perfect Circle han venido estudiando, desde hace años, toda combinación posible de anillos y extensores.

Después de exigentes ensayos en ocho dinamómetros, que corrieron 24 horas al día, los anillos X-90 se



Brigada Perfect Circle de automóviles de ensayo práctico

instalaron en una brigada de automóviles de marcas populares, que tenían sus cilindros muy deformados por desgaste y se sometieron a pruebas prácticas de camino. En total, se recorrieron más de un millón de millas para el perfeccionamiento final del X-90.

El resultado fué un anillo que evita inmediatamente la aspiración de aceite, sin permitir que se presente de nuevo. Restablece la fuerza motriz original, la velocidad y la economía en gasolina que el motor tenía cuando nuevo, sin producción de rozamiento excesivo ni calor o desgaste indebido.

Un Buick de ocho cilindros de 1931, corrido 61.614 millas y con un desgaste máximo de cilindro de 0,008", subió de 425 millas por galón de aceite a 2.233 millas por galón de aceite, yendo a 50 millas por hora, gracias a la sencilla instalación de un juego de anillos X-90.

Un Ford V-8 de 1932, corrido 69.725 millas y con un desgaste máximo de cilindro de 0,018", subió de 343 millas por galón de aceite a 2.790 millas por galón de aceite, a 50 millas por hora, después de instalársele anillos X-90 y extensores de émbolos Perfect Circle.

Para información detallada y precios, sírvase escribir al más cercano representante de la Perfect Circle, según la lista de abajo, o diríjase directamente a la Perfect Circle Company.



La Perfect Circle cuenta con el laboratorio de anillo de émbolo más importante del mundo

THE PERFECT CIRCLE COMPANIES—HAGERSTOWN, INDIANA, E. U. A., y TORONTO, CANADA

Dirección telegráfica: "PERFICIRCO" Clave Bentley

PERFECT CIRCLE

ANILLOS DE EMBOLO

EXTENSORES DE EMBOLO

DISTRIBUIDORES Y REPRESENTANTES

Argentina Mariano Fernández, Buenos Aires
Brasil, Uruguay .. B. R. Rand, Río de Janeiro
Canarias Leoncio Oramas, Santa Cruz de Tenerife
Chile Carlos Torres, Santiago
Colombia Gilberto Sanchez Gomez, Cali
 L. Faccini A. Bogotá
Costa Rica J. G. Rothschild, San José
Cuba C. R. Mackay, Habana
Rep. Dominicana .. J. G. Rothschild, Santa Domingo
Ecuador Alejandro Jaime, Salinas, Guayaquil
Guatemala J. G. Rothschild, San José, Costa Rica
Nicaragua
El Salvador
Honduras

México La Casa de Refacciones S.A., Ciudad de Obregón
 Saavedra y Tarditi Sucs. A., México, D. F.
 Garza Hermanos, Torreón.
Panamá Day & Night Garage, Ancón.
Perú Alfred Palliser, Lima
Filipinas Muller, Maclean & Co., Inc., Manila
Puerto Rico A. J. DeArastia, San Juan
Portugal Sociedade Portuguesa de Accessorios Lda., Lisboa
España F. A. Ronstadt, Madrid
Venezuela Carlos J. D'Empaire, Maracaibo
 Mayorea, Gonzales & Cía., Carácas
Marruecos Miguel Artega, Larache

"BT" para ómnibus y camiones



**Un nuevo
forro tejido
para freno que
resiste cual-
quiera tempe-
ratura de fun-
cionamiento**

Se ofrece en
todo tamaño
para ajustar
en todo trabajo

¡Otro gran progreso en el campo de materiales para frenos! Esta vez es un forro tejido para freno proyectado especialmente para vehículos comerciales. Su nombre es forro tejido para freno de ómnibus y camión de servicio pesado. Contiene sólo 60% de asbesto, mucho menos que los forros ordinarios, y el resto de 40% está representado por materiales de "tratamiento." Cada hebra está completamente saturada de una nueva pasta de extraordinaria resistencia al calor, perfeccionada por la Thermoid, que no puede quemarse bajo la alta temperatura desarrollada en servicio. El forro tejido BT dura mucho más, no raya los tambores, no se debilita e imparte a los frenos una acción más suave y positiva.

Hay tres tipos de instalaciones para las cuales este nuevo forro es idealmente adecuado:

En trabajos de frenos exteriores que desarrollan temperaturas excesivamente elevadas.

En los más antiguos sistemas de enfrenamiento, como son los frenos con cintas o bandas interiores.

En los frenos con zapatas interiores, en los cuales la fuerza de palanca y la superficie de enfrenamiento son insuficientes para las cargas pesadas.

Sírvase escribir a nuestro Departamento de Exportación, en seguida, pidiendo información completa sobre este notable nuevo forro de freno y sus grandes posibilidades de ganancias.

Thermoid FORROS DE FRENOS

Otro productos Thermoid son: revestimientos de embrague, correas de ventilador, mangueras de radiador, discos de articulaciones universales, correa, tubería y empaquetaduras

Dirección telegráfica: THERMOID, Trenton, N.J., E.U.A.

El Automóvil Americano

GEORGE E. QUISENBERRY, Director

LUIS CHAVEZ, Redactor Técnico

MUNRO INNES, Co-Director

Publicado mensualmente por la

BUSINESS PUBLISHERS INTERNATIONAL CORP.

330 West 42nd St., New York, E. U. A.

Dirección telegráfica: Intertrade, New York

Administración

JOHN ABBINK

Presidente y Administrador

J. L. GILBERT
Vicepresidente
C. A. MUSSELMAN
Tesorero

GEORGE E. QUISENBERRY

Secretario

J. L. FITZSIMMONS

Subtesorero

Junta Directiva

MASON BRITTON, Presidente de la Junta; JOHN ABBINK; FRITZ J. FRANK; J. L. GILBERT; C. A. MUSSELMAN; MALCOLM MUIR; y GEORGE E. QUISENBERRY.

También Editores de The American Automobile (Overseas Edition) Ingeniería Internacional y El Farmacéutico

Afiliada a la Chilton Co., Inc., y la McGraw-Hill Publishing Co., Inc.

Representante: Buenos Aires, Argentina, James F. Downey
Florida 229

Año 20

Marzo de 1936

No. 3

Indice

El Censo Mundial del Automóvil para 1936.....	13
Aumenta el Trabajo del Automóvil en el Mundo.....	14
Gran Progreso Durante 1935.....	16
Orden de Importancia.....	17
Censo Iberoamericano para 1936.....	18
Automóviles en los Países Iberoamericanos.....	18
Matrícula Mundial de Automóviles, Camiones y Omnibus.....	19
El Mundo en Ruedas.....	20
Exportación de Automóviles.....	21
Producción de Automóviles.....	22
Exportación de Neumáticos del Canadá.....	24
Exportación de Neumáticos de los E.U.A.....	24
Mayor Exportación de Automóviles.....	25
Exportación de Automóviles del Canadá en 1935.....	26
Informes a Ultima Hora.....	27
En Agradecimiento.....	28
Estilos Perfilados en los Nuevos Camiones Reo.....	29
Nuevos Omnibus Studebaker.....	30
Sistema Hidráulico.....	31
Nuevas Camiones Mack.....	32
Hombres de la Industrial.....	33
Más Ventas . . . Ideas Prácticas para Hacerlo.....	34
Nuevos Productos.....	36
Características Mecánicas de Automóviles de Pasajeros.....	42
Precios de Automóviles de Pasajeros.....	44
Camiones.....	48
Indice de Anunciantes.....	82

Copyright 1936 by Business Publishers International Corp.

Vol. 20, No. 3, March, 1936

El Automóvil Americano is published monthly by Business Publishers International Corporation, 330 West 42nd Street, New York, N. Y. Subscription price, \$2.00 per year; single copies, 35 cents each. Entered as second class matter Feb. 12, 1931, at the Post Office at New York, N. Y., under the Act of March 3, 1879.

EL AUTOMÓVIL AMERICANO

Ahora puede Ud. reperforar todos los cilindros de 2,2" a 9" de diámetro interior

con las rectificadoras

PER-FECT-O

2.2"

9"

El surtido más completo del mundo

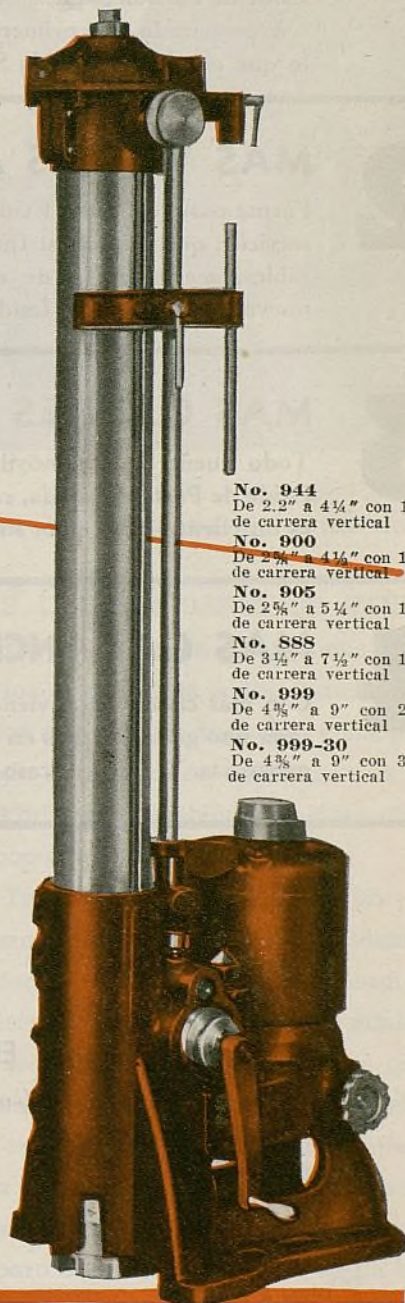
La rectificadoras con uñas o guías de soporte

Las rectificadores Per-fect-o se prestan perfectamente a la rehabilitación de los cilindros más pequeños de automóviles y a la rehabilitación de los cilindros más grandes de camiones, tractores y máquinas compresoras. Seis modelos sirven para rehabilitar todos los cilindros de 2,2" a 9" de diámetro.

Todos tienen las exclusivas uñas o guías Van Norman. Estas guías siguen a la herramienta cortante en todo su trayecto hasta el fondo del cilindro, sirviéndole de rígido soporte, lo que permite asegurar perfecta exactitud y un acabado completo en un solo corte, sin relación al estado del cilindro. Un solo corte deja el cilindro listo para el ajuste del émbolo. No se necesita un segundo corte ni bruñido.

La precisa Per-fect-o es la única rectificadora con uñas o guías—la única perfectamente exacta bajo toda condición. Hay más rectificadores Per-fect-o en uso que todas las similares de otras marcas combinadas.

Sírvase pedirnos boletines descriptivos de la Per-fect-o y de otros equipos Van Norman, tales como rectificadoras de cara de válvula, esmeriladora de émbolo, herramientas para rehabilitar asientos de válvula y máquinas escariadoras.



No. 944

De 2.2" a 4 1/4" con 10"

de carrera vertical

No. 900

De 2 1/2" a 4 1/4" con 13"

de carrera vertical

No. 905

De 2 5/8" a 5 1/4" con 14"

de carrera vertical

No. 888

De 3 1/4" a 7 1/2" con 18"

de carrera vertical

No. 999

De 4 3/8" a 9" con 22"

de carrera vertical

No. 999-30

De 4 3/8" a 9" con 30"

de carrera vertical

"EL EQUIPO VAN NORMAN PRODUCE GANANCIAS"

VAN NORMAN MACHINE TOOL CO., Springfield, Mass., E. U. A.

Representante para la Exportación

THE STANLEY ELECTRIC TOOL CO., 100 Lafayette Street, Nueva York, N. Y., E. U. A.

Representante en la Argentina: MARIANO FERNANDEZ, Viamonte 1035, Buenos Aires

Representante General en Brasil: PAULO DE ARAUJO, Caixa Postal 1264, Sao Paulo

Representante en el Uruguay: CLERICETTI & BARRELLA, Montevideo

Lo Que El Negocio Exide Significa Para Usted

1

MAS CLIENTES

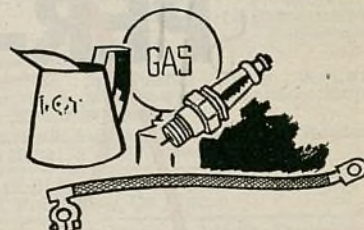
Con un buen acumulador—que los dueños de automóviles saben que es bueno, por experiencia personal y por los anuncios que leen—con el Plan Exide de Partida Segura y el equipo para la ejecución de este plan, queda Ud. preparado, por primera vez, para ofrecer a todo dueño de automóvil lo que el quiere: Partida Segura.



2

MAS VENTAS A CADA CLIENTE

Forma parte del Plan Exide de Partida Segura la venta de mercancías y servicios que afectan al funcionamiento del acumulador del automóvil: cables, aceite, bujías de encendido, combustible, etc., además de los nuevos acumuladores Exide y servicio de carga y alquiler.



3

MAS CLIENTES PERMANENTES

Todo dueño de automóvil que experimenta los resultados del Servicio Exide de Partida Rápida, continúa regresando a su establecimiento. No es un cliente indefinido, sino que es un cliente suyo.



4

MAS GANANCIAS PARA USTED

Con más clientes que vienen con frecuencia a su establecimiento, y con cada uno gastando más en su taller, obtendrá Ud., por lo tanto, mayores ganancias. Y ¿no es acaso ésto lo que Ud. quiere?



Exide

EL ACUMULADOR DE LARGA VIDA

Concesionarios en el Mundo Iberoamericano

ARGENTINA, Buenos Aires
The Anglo-Argentine General Electric Co., Ltd.
Plaza del Congreso
Calle Rivadavia 1475-1483
BRASIL
Willmann, Xavier & Cia., Ltd.
Rua Uruguayana 41
Rio de Janeiro
Importadora de Ferragens, S/A
Praça D. Pedro II, N. 139/42
Para
A. Avelino & Cia.
Rua Ypiranga 59-61
Sao Paulo
Correa Ribeiro & Cia.
Edificio "Correa Ribeiro"
Av. da Franca
Bahia
CHILE
International Machinery Co.
Calle Huérfanos 1201, esq. de Morandé
Santiago

COSTA RICA
Antonio Fornieri
Apartado 755
San Jose
CUBA
Cia. Nacional de Acumuladores, S.A.
Ave. de la República 93
Habana
CURACAO, ANTILLAS HOLANDESAS
D. Cardozo
Apartado No. 65
MEXICO
General Electric, S.A.
Mexico, D.F.
PANAMA
Lam Brothers
Domingo Diaz Ave. & 13th St.
Colón
PERU
Tassara Hermanos
Mantas N 145-153
Lima

Humberto Bollo
Casilla No. 243
Tacna
PUERTO RICO
Exide Battery Service Co.
Ochoa Building
P. O. Box 1287
San Juan
REPUBLICA DOMINICANA
Enrique R. Nunez
Presidente Vasquez No. 6
Santo Domingo
URUGUAY
General Electric, S.A.
752 Esq. Ciudadela
Montevideo
VENEZUELA
José Padron
Carmen A. Puente Arauca 51-4
Caracas
Carlos Brige
Maracaibo

THE ELECTRIC STORAGE BATTERY CO., Filadelfia, Pa., E.U.A.

Departamento de Exportación: 23 West 43rd Street, Nueva York, N. Y., E.U.A.

Dirección telegráfica: EXIDE, New York

La fábrica más grande del mundo de acumuladores para todo fin"

SHERWIN-WILLIAMS Ofrece Dos Acabados de Singulares Meritos Esmaltes Opex O-K y Esmaltes KEM Transport Opalescentes



ESMALTES OPEX O-K:

Los Esmaltes Opex O-K vienen en los tonos reglamentarios de fábrica empleados en los coches Ford, Chevrolet, Plymouth, Dodge, Pontiac y Oldsmobile. Son excelentes para la confección de remiendos y para el pintado general de carrocerías.

Algunas De Las Ventajas De Los Esmaltes Opex O-K:

1-PRODUCEN REMIENDOS PERFECTOS. Poseen un alto grado de brillantez natural superior a la de los esmaltes corrientes de laca.

2-RESUELVEN EL PROBLEMA DEL REPINTADO DE AUTOMOVILES DE SEGUNDA MANO. Para obtener un espléndido acabado no es menester lijarlos, frotarlos o pulirlos, sin embargo, pueden pulirse para producir obras extra finas en coches particulares.

3-CONTENIDO MAXIMO DE SOLIDOS-ECONOMICOS. Por razón de que cubren más y mejor resultan sumamente económicos.

4-NO ES MENESTER LIJAR NI FROTAR. Con solamente pulir el acabado con nuestro Pulimento

Opex se obtiene un "efecto frotado" de verdadera distinción y belleza.

5-MAGNIFICAS OPORTUNIDADES DE VENTAS. Los Esmaltes Opex O-K se ofrecen en los tonos oficialmente usados en los automóviles arriba indicados. Al considerar que estas seis marcas de coches constituyen casi un 95% de toda la producción americana, es fácil darse cuenta de las brillantes posibilidades, pues, dichos coches gozan de popularidad mundial.

ESMALTES KEM TRANSPORT OPALESCENTES:

Estos superiores esmaltes opalinos han sido puestos en el mercado para atender a la gran demanda por un acabado sintético iridiscente para el repintado de camiones y automóviles de segunda mano que se deseen recon-

dicionar a un costo moderado. Tienen excelente propiedad rellenadora; cubren las imperfecciones de la pintura vieja; secan rápidamente y son sumamente resistentes. No hay que frotarlos ni pulirlos para obtener un acabado de un brillo realmente intenso.



SHERWIN-WILLIAMS

ACABADOS PARA AUTOMOVILES

THE SHERWIN-WILLIAMS COMPANY., DEPTO. DE VENTAS DE EXPORTACION, NEWARK, NEW JERSEY, EE. UU. A.
POR CABLE: "SHERWIN"



UN ACEITE PURO DE MOTOR

de
duración sobresaliente

ACEITE DE MOTOR **SUNOCO**

hecho con mercurio

El Sunoco, hecho según el exclusivo procedimiento mercurial, es un aceite puro de motor de duración sobresaliente en propiedades lubricativas.

Es por excelencia *el* aceite que no forma carbón u hollín derrochador de fuerza. No deja de-

pósitos de cieno. Asegura perfecto cierre de émbolo y completa generación de fuerza motriz.

En los automóviles, camiones u ómnibus que Ud. usa, vende o repara, el Sunoco dará insuperable seguridad de lubricación.

Distribuidores

ARGENTINA:
Henry W. Peabody & Cía.
Argentina, Ltda.
Bolívar 1646-1666,
Buenos Aires

BRASIL:
Bromberg y Compañía
Rua Florencio de
Abreu 67,
Sao Paulo;
Octavio Conceicao & Cía.
Rua 7 de Setembro
Ns. 696-700
Porto Alegre, Brasil
Armazens "Ancora"
Filial de Importadora de
Ferragens, S. A.
Praga D. Pedro 11
Ns. 139-142,
Para;

Lisboa & Cía
Rua Visc. Rio Branco
No. 1415
Recife, Pernambuco,
Brasil

CHILE Y BOLIVIA:
Siemens-Schuckert, Ltda.,
Compañía de Electricidad,
Santiago
Calle Huérfanos 1039,
Valparaíso
Calle Esmeralda 1025,
Concepción
Calle Barros Arana 350,
Antofagasta
Plaza Colón esq. Suere.

COLOMBIA:
Automotriz Silva, S. A.
Bucaramanga,
Colombia, S. A.

COSTA RICA
Vicente Lines
Apartado No. 26
San José

ECUADOR:
Francis V. Coleman
Casilla 278, Guayaquil

CUBA:
Compañía Sunoco de
Cuba, S. A.
Avenida Menocal
No. 102A,
Habana

PUERTO RICO:
F. L. de Hostos &
Compañía
Apartado 650, San Juan

PANAMA:
Wholesale Tire &
Supply Co., Ltd.,
No. 71, 17 W. &
"H" Sts.,
Panamá

MEXICO:
Mexican Trading Co., S.A.
Esq. Artículo 123 y
Humboldt, Mexico D. F.

SANTO DOMINGO:
Santo Domingo Motors Co.
Santo Domingo, R. D.

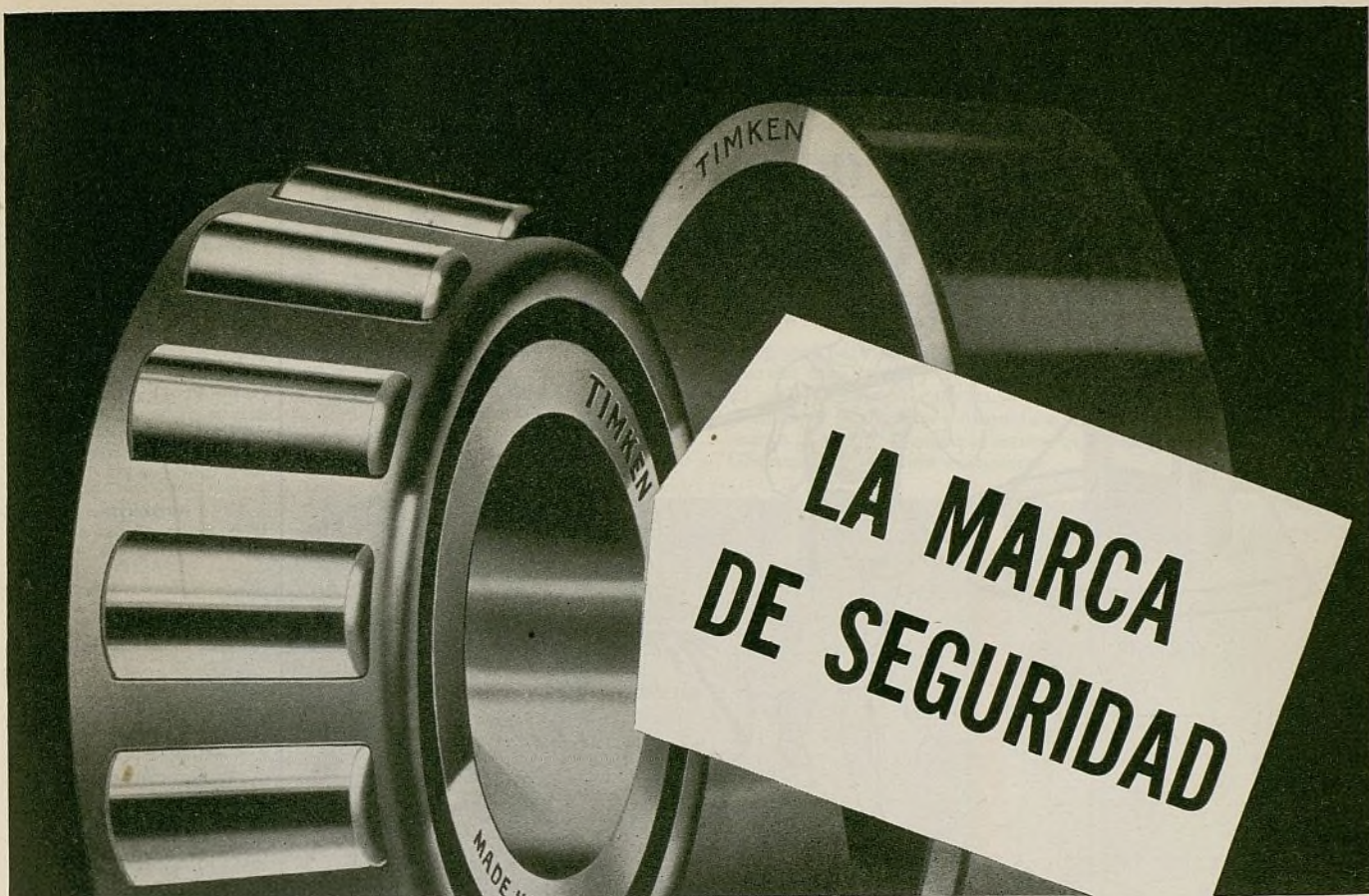
VENEZUELA:
Compañía Republic
Pajaritos a la Palma,
Caracas

PORTUGAL:
C. E. Moitinho d'Almeida
Rua da Prata 71, 1º,
Lisboa

El aceite de
motor Sunoco
hecho con mer-
curio se pro-
duce en esta
vasta refinería
que es tan alta
como un edifi-
cio de doce pi-
sos.

SUN OIL COMPANY, Filadelfia, Pa., E. U. A.

Dirección telegráfica: SUN, Philadelphia



Un cliente, al comprar de Ud. un cojinete de repuesto, está colocando en sus manos su futura seguridad personal. Ud. no puede abusar de su confianza. Y tampoco puede Ud. poner en peligro el futuro de su negocio.

Es por ésto que cada *legítimo* cojinete Timken lleva el nombre de "TIMKEN" estampado sobre la *taza* y el *cono*. Esto significa protección para Ud. y para el dueño de automóvil. Es la única manera de estar seguro de obtener la seguridad y la duración de la aleación de acero Timken, la suavidad de los rodillos Timken de perfecta alineación y la eficacia de la precisión Timken. The Timken Roller Bearing Service & Sales Company, Canton, Ohio, E.U.A. Dirección telegráfica: "Timrosco". Oficinas de Exportación: 16 West 60th Street, Nueva York, N.Y., E.U.A.; 409 Olive Street, Dallas, Texas, E.U.A.; 1800 Van Ness Avenue, San Francisco, Calif., E.U.A.

AGENTES EXCLUSIVOS DE VENTAS

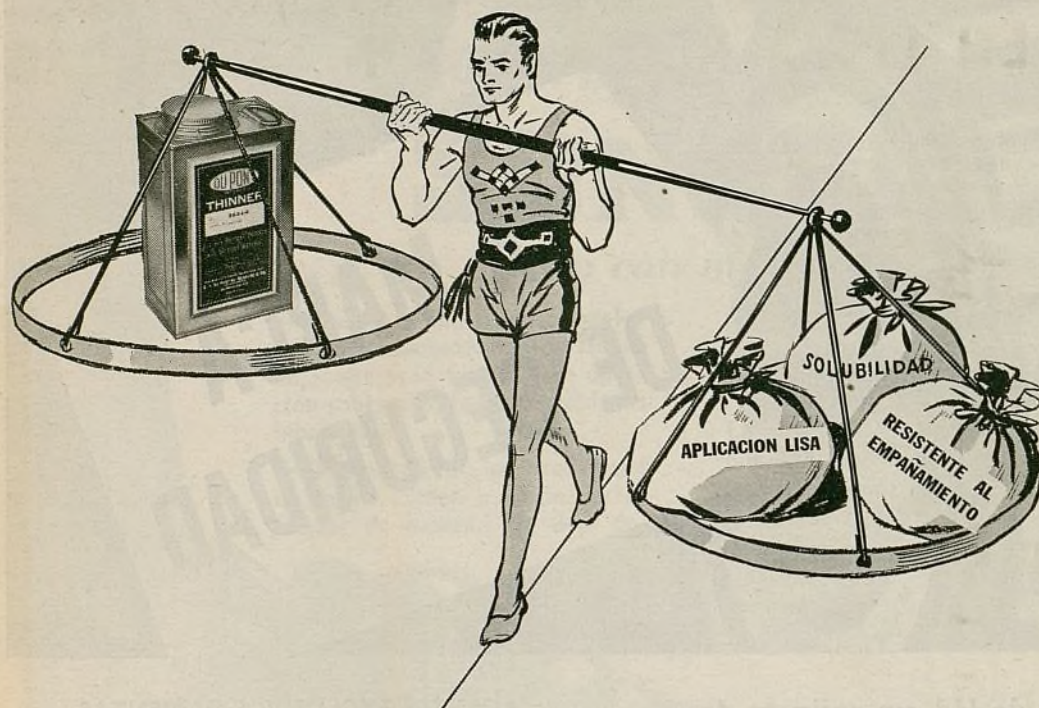
Argentina — E. Rochette, Pasaje Barolo 359, Buenos Aires
 Brasil — B. R. Rand, Rua Senador Dantas No. 37, Rio de Janeiro
 Chile — John A. Light, Casilla 4077, Santiago
 Colombia — Aquilino Vásquez & Cía., Apartado 1732, Bogotá
 Costa Rica — J. G. Rothschild, Apartado 1466, San José
 Cuba — C. H. MacKay, Avenida 7, Entre 34 y 36, Reparto Miramar, Habana
 Ecuador — L. A. Lavalle Lz., Carrera Venezuela No. 95, Apartado No. 283, Quito
 Filipinas — Muller & Phipps (Manila), Ltd., Pacific Bldg., Manila
 Filipinas — Morse Export-Import, Inc., 163 First Street, San Francisco, Calif., E.U.A.
 Guatemala — J. G. Rothschild, Apartado 1466, San José, Costa Rica
 Haití — J. G. Rothschild, Apartado 1466, San José, Costa Rica
 México — J. E. Estrada, Ave. Juárez 88, Apartado 676, Ciudad de México, D. F.
 México — Estados de Sonora, Baja California, Sinaloa y Nayarit — La Casa de Refacciones, S. A., Apartado 70, Ciudad Obregón, Sonora
 México — Estados de Yucatán, Campeche, Tabasco, Chiapas y Vera Cruz — Francisco Preve, Room 807, 1150 Broadway, Nueva York, N. Y., E.U.A.
 Panamá — Omphroy's Auto Supply, P. O. Drawer Y, Ancon, Canal Zone.
 Paraguay — Villalonga Hermanos, Estrella No. 268, Asunción
 Perú — Alfred Palliser, Calle Correo 150, Lima
 Puerto Rico — Julio T. Rodríguez, 68 S. Brau Street, P. O. Box 1325, San Juan
 Salvador — J. G. Rothschild, Apartado 1466, San José, Costa Rica
 Trinidad, B.W.I. — Neal & Massey Engineering Company, Ltd., 35 Marine Square, Port of Spain
 Uruguay — E. Rochette, Pasaje Barolo 359, Buenos Aires, Argentina (Representante de fábrica)
 Uruguay — Clericetti y Barrella, Rincon 729, Montevideo (Distribuidor)
 Venezuela — Manuel C. Perez Hijo, Apartado 567, Caracas

THE TIMKEN ROLLER BEARING COMPANY, CANTON, OHIO, E. U. A.

COJINETES de rodillos cónicos TIMKEN



COMPRE DONDE VEA ESTE LETRERO



PERFECTAMENTE COMPENSADOS

para mejores obras de reacabado

LOS DILUYENTES EQUILIBRADOS DU PONT

UNA laca buena no puede hacer un buen trabajo sin un buen diluyente. Para las mejores obras de reacabado se requieren los diluyentes más cuidadosamente equilibrados o compensados.

Los diluyentes du Pont ofrecen las mejores propiedades de trabajo debido al equilibrio perfecto de sus ingredientes. Tienen *correcta solubilidad*, lo que facilita su completa pulverización, y ofrecen *gran resistencia a la descoloración*. Su fórmula perfectamente equilibrada mejora las propiedades de fluidez

de la laca, *lo que reduce notablemente el trabajo de frotar y pulir*.

Los diluyentes du Pont se ensayan antes de su venta. Su calidad es uniforme. Como todos los otros materiales de acabado du Pont, se producen bajo un régimen de inspección técnica muy estricto. Para asegurar un trabajo perfecto, lo mejor es emplear un diluyente du Pont con una laca du Pont. Sírvasse pedir al concesionario de la du Pont más próximo a su localidad, información detallada sobre los diluyentes du Pont.

PINTURAS
BARNICES

★ **DU CO** ★



★ **DULUX** ★

ESMALTES
LACAS

E. I. DU PONT DE NEMOURS & CO., INC.,

Division de Acabados—Oficinas de Ventas de Exportacion—Parlin, N. J., E. U. A.

DISTRIBUIDORES Y REPRESENTANTES

ARGENTINA

Industrias Químicas Argentinas
"Duperial" Sociedad Anónima y
Comercial, Av. Roque Saenz Peña
832, Buenos Aires.

BRASIL

E. C. Kuehl, c/o S. A. du Pont do
Brasil, rua dos Ourives 92,
Rio de Janeiro.

FRANCIA

C. E. Michaux, 14 rue Lincoln,
Paris VIII.

ISLAS FILIPINAS

F. J. True, c/o Macondray & Co.,
China Bank Building, Manila.

MEXICO

E. W. Sours, Jr., c/o du Pont S. A.,
Avenida Uruguay 55, México, D. F.

PUERTO RICO

W. J. Rust, Box 5364, Puerta de
Tierra, San Juan.

ARGENTINA

H. W. Peabody & Cia. Argentina,
Ltda., Buenos Aires.

BOLIVIA

C. F. Gundlach, La Paz.

BRASIL

Westphalen, Bach & Krohn, Bahia;
Mestré & Blatge, São Paulo; Leão
& Cia, Recife; Mestré & Blatge,
J. C. Moreira & Cia., Rio de
Janeiro; Importadora de Ferrag-
ens, Pará; Fernandes Junior &
Cia., Ceará.

ISLAS CANARIAS

J. González Suárez, Las Palmas.

CHILE

Pérez, Reitze y Benitez, Ltda.,
Santiago y Valparaíso.

COLOMBIA

Carlos Salgado Jaime, Bogotá;
Juan Puttarcken, Cali; C. E.
Halaby & Co., Medellín; Fran-
cisco Gutiérrez T., Barranquilla.

CUBA

Cía. Nacional de Importación,
Habana.

CURACAO

El Louvre, S. A., Willemstad.

REP. DOMINICANA

Santo Domingo Motors Co.,
Ciudad Trujillo

ECUADOR

L. A. Lavalle, Quito; Miguel
Cucalon J., Guayaquil.

ESPAÑA

La Aceitera Exportadora, S. A.,
Barcelona.

FILIPINAS

Macondray & Company, Manila.

GUATEMALA

Charles W. Qualman, Suc.,
Guatemala.

HAITI

Mallebranche, Gentil, Bogat &
Co., Port-au-Prince.

HONDURAS

Louis Caron, San Pedro Sula.

MEXICO

Cía. Comercial Importadora, S. A.
México, D. F.; Garza Her-
manos, Torreón; Heedles & Breid-
sprecher, México, D. F.; Julio
Molina Font, S. en C., Mérida, Yuc.

NICARAGUA

F. A. Pellas & Co., Ltd., Managua
Sucs. de Rafael Cabrera, Managua.

PANAMA

Guardia & Co., Ltd., Panamá.

PARAGUAY

Villalonga Hermanos, Asunción.

PORTUGAL

Bethencourt Brothers, Ltd.,
Lisboa.

PUERTO RICO

F. W. Lehmer, Inc., San Juan;
Ferretería Soto, Mayaguez.

EL SALVADOR

Armando Frenkel, San Salvador.

URUGUAY

Clericetti & Barrella, Montevideo

VENEZUELA

John R. Stubbins, Caracas y
Maracaibo.

*DU CO, *DULUX y el ovalo du
Pont, que es la marca de fabrica,
están registrados como propiedad de
E. I. du Pont de Nemours & Co.,
Inc., para identificar sus materiales
de acabados.

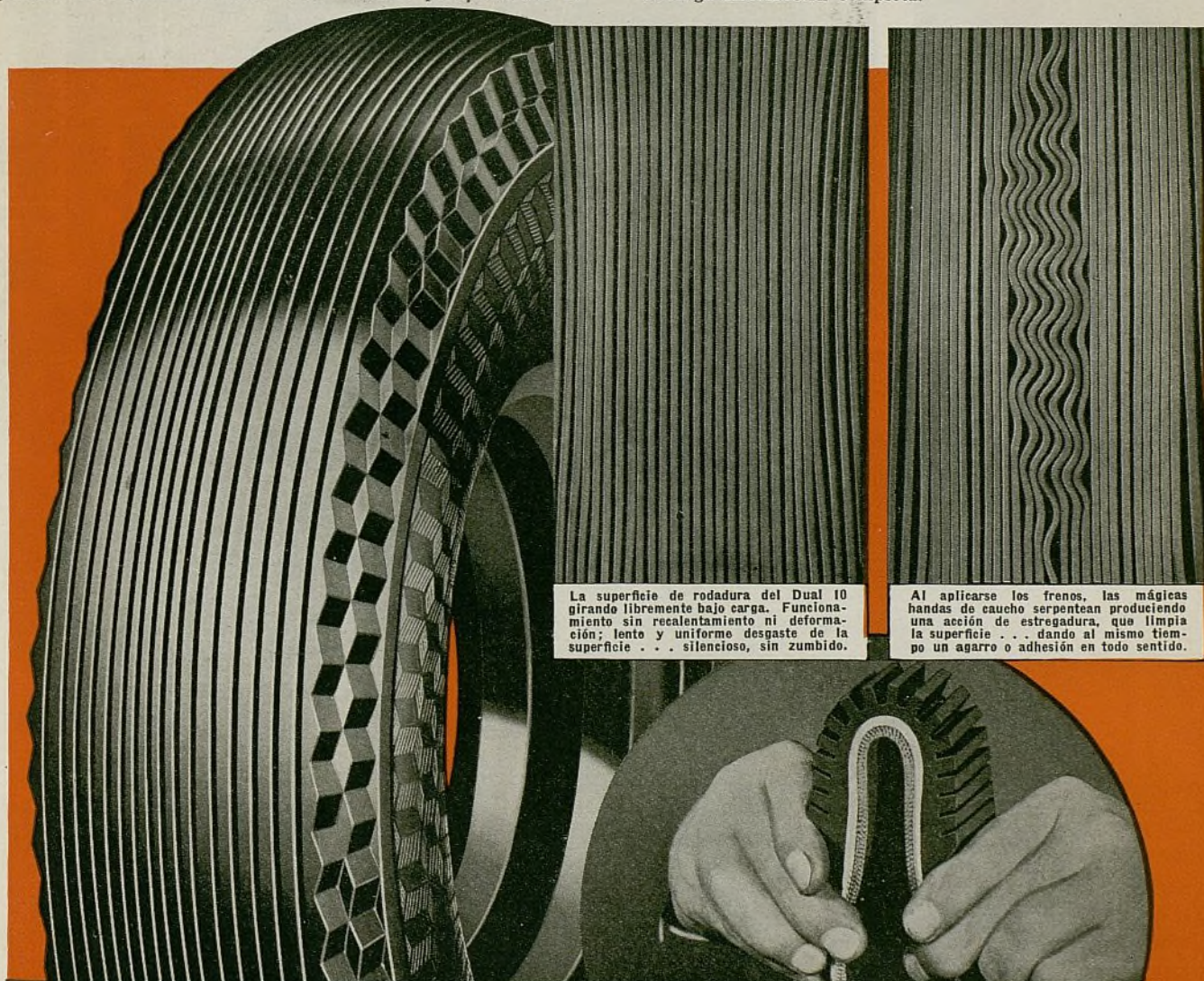
EL AUTOMÓVIL AMERICANO

EL **GENERAL** AL FRENTE OTRA VEZ

con un nuevo invento ... un neumático que
SE PARA CON MAYOR RAPIDEZ QUE TODO OTRO....
Y SIEMPRE EN LINEA RECTA Y CON SEGURIDAD

La General presenta ahora el mayor progreso en seguridad desde la introducción de los frenos en las cuatro ruedas ... un principio de superficie de rodadura de reciente descubrimiento, que pára el automóvil sobre pavimento húmedo en la mitad de la distancia que los especialistas en frenos dicen que se necesita para la parada sobre pavimento seco ... evitando positivamente el

peligroso patinaje lateral. Gran duración, dirección más fácil, marcha más suave y mayor seguridad son otras de sus ventajas. El nuevo General constituye la mejor oportunidad de venta de neumático hasta ahora ofrecida a los comerciantes que lo representan ... un producto exclusivo, que deja muy buenas ganancias. Obtenga información completa.



La superficie de rodadura del Dual 10 girando libremente bajo carga. Funcionamiento sin calentamiento ni deformación; lento y uniforme desgaste de la superficie ... silencioso, sin zumbido.

Al aplicarse los frenos, las mágicas bandas de caucho serpentean produciendo una acción de estregadura, que limpia la superficie ... dando al mismo tiempo un agarro o adhesión en todo sentido.

Dual 10

En esta vista transversal del Dual 10 mostramos las profundas bandas flexibles de caucho de la característica superficie de rodadura de este neumático.

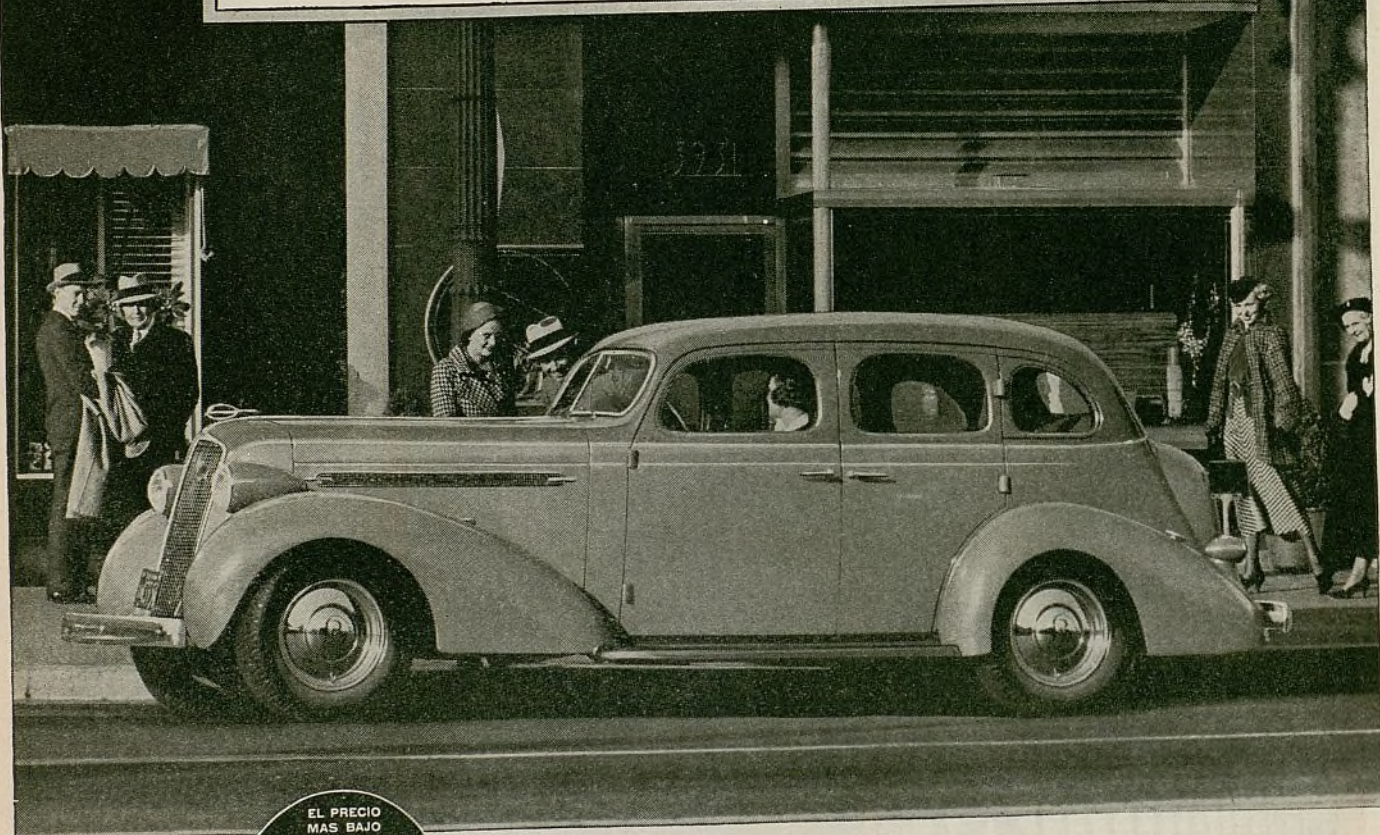
Dirección telegráfica:
GENTIRUCO, AKRON

GENERAL TIRE & RUBBER EXPORT COMPANY

FABRICAS EN AKRON, OHIO, E. U. A., Y EN TORONTO, CANADA

HE AQUÍ EL NUEVO STUDEBAKER

*¡La compra más
ventajosa del año!*



EL PRECIO
MÁS BAJO
\$665
EN LA FÁBRICA

Y LA REPRESENTACIÓN MÁS LUCRATIVA DE 1936



¿Ha ensayado Vd. el mecanismo de sujeción automática en declive? Este invento impide que su coche recule al detenerlo en cuesta arriba. El Studebaker es el único coche de 1936 que lo ofrece.

A LOS afortunados concesionarios que tengan la representación Studebaker, el año 1936 ofrece una oportunidad singular en sus posibilidades para un negocio lucrativo.

Los espléndidos Studebaker 1936 están conquistando mayor aceptación en todas partes del mundo. De Bruselas a Johannesburgo y de la Habana a Melbourne, el público automovilista lo comprueba con el número siempre creciente de sus compras. Las exportaciones Studebaker ya acusan un 50% de aumento sobre las de hace un año.

Aún quedan algunas zonas disponibles para comerciantes competentes, a quienes invitamos a que nos soliciten informes sobre nuestro contrato de representación exclusiva. The Studebaker Export Corporation, South Bend, Indiana, E.U.A. Cables: Studebaker.

La Fábrica más Benévola de América

"Mi firma ha representado a la Studebaker desde hace ya más de 24 años consecutivos. Siempre he tenido fe absoluta en su firma y nunca he tenido miedo en invertir capital en sus finos productos.

"Sabiendo que Vds. siempre producirán un coche que dará valor intrínseco por su precio y conociendo su magnífica organización y sus métodos comerciales equitativos, puedo decir que Vds. tienen perfecto derecho a usar en su propaganda, el lema: 'La Fábrica más Benévola de América'."

(Firmado) L.W. Manson, Presidente, N. V. Internationale Automobiel Mij. La Haya, Holanda.

Studebaker

EL AUTOMÓVIL AMERICANO

BOMBAS LUBRICADORES "ALEMITE" AHORRAN ESPACIO, TRABAJO Y LUBRICANTE

Y Resultan Lucrativas lo Mismo en Grandes Que en Pequeñas Estaciones de Servicio

Con Bombas "Alemite"... Powerguns

... puede Ud. ofrecer un servicio de lubricación altamente especializado: tal como lo exigen los últimos modelos de automóviles. La instalación de esta bomba o disparador de lubricante es aconsejable en cualquier caso porque paga bonitas utilidades. Con esta bomba "Alemite" no hay que andar trasladando lubricantes porque puede acoplarse a cualquier barril o bidón y de esta manera no hay desperdicio ninguno ni la menor contaminación con materias extrañas porque el lubricante va directamente del barril a los cojinetes pasando, desde luego, por los pitones del aparato lubricador. Sus clientes apreciarán esta forma de lubricación científica que *añade años de vida a los automóviles*. El bonito

acabado en color castaño, hace de este equipo una cosa vistosa y atractiva.

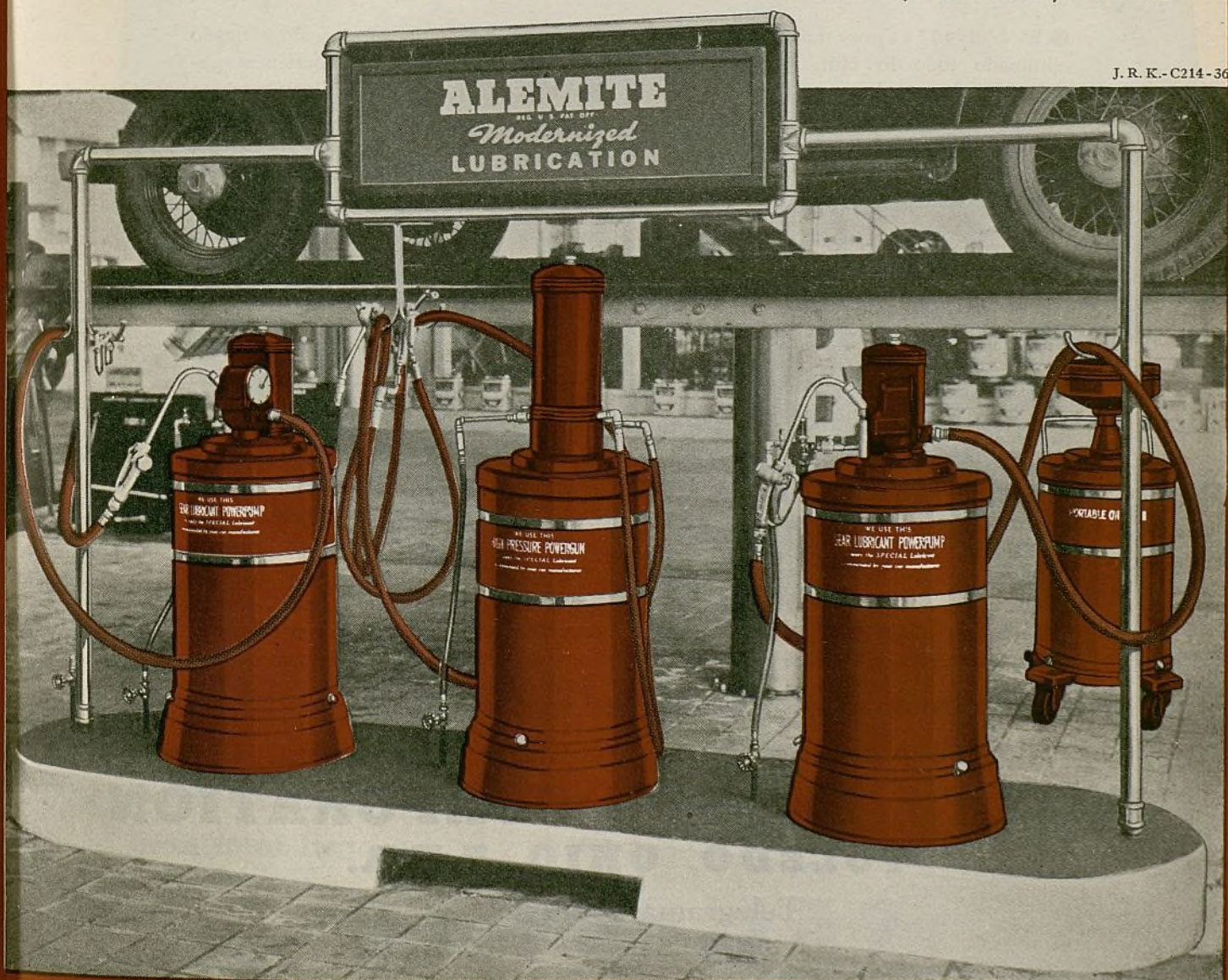
El grabado que aquí vemos muestra la completa instalación en posición de funcionamiento. Dos bombas "Alemite" distribuyendo lubricante para engranajes; en el centro del grabado una bomba "Alemite" de alta presión, y, a la derecha y al fondo un achicador de aceite, portátil, que completa la moderna y lucrativa instalación "Alemite." Este equipo es de suficiente capacidad para una estación de servicio que tenga dos fosos o un levanta-coches mecánico. Estaciones de más fosos o más levanta-coches mecánicos requieren equipo adicional. *¿Quiere Ud. permitirnos que le ayudemos a idear una estación de servicio moderna y lucrativa?*

ALEMITE CORPORATION

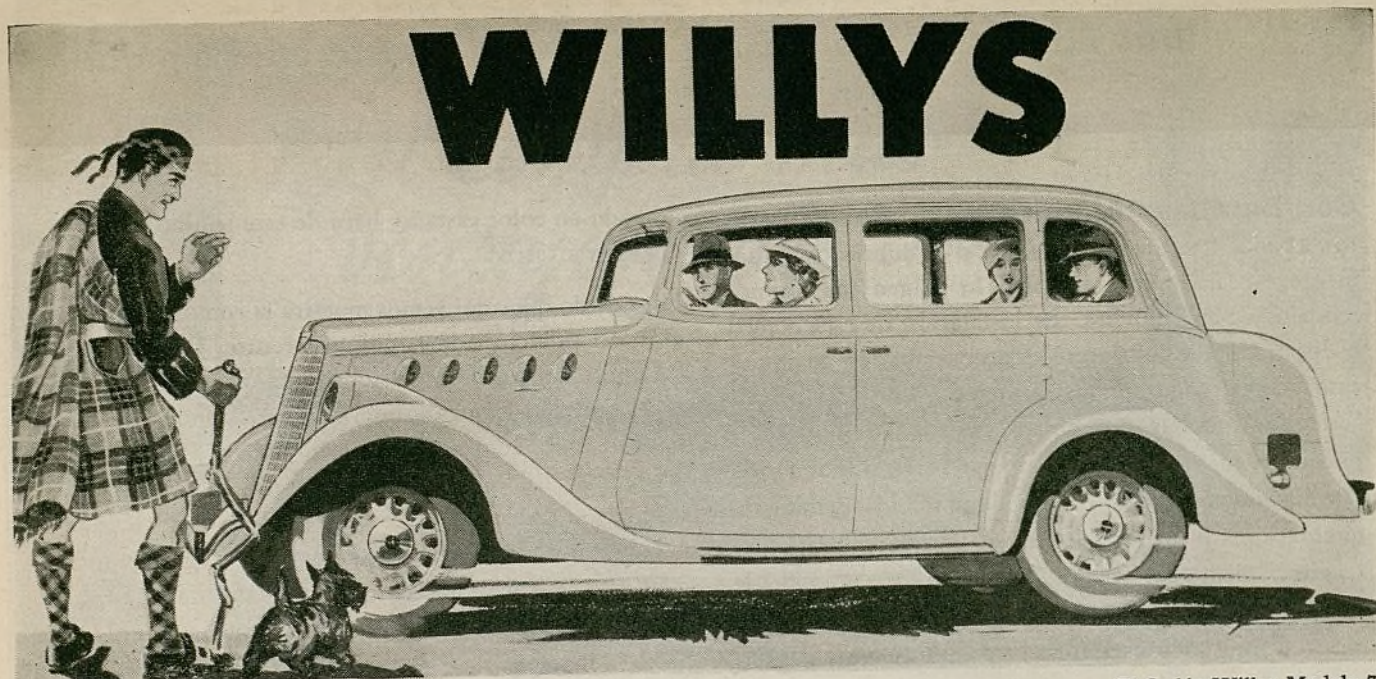
División de Stewart-Warner Corporation

Cablegramas: "ALMIT-CHICAGO"

CHICAGO, ILLINOIS, U. S. A.



J. R. K. - C214-36



El Sedán Willys Modelo 77

¿ PUEDE UD. VENDER LO ECONOMICO?

● El Willys 77 es muy notable por haber eliminado todo lo inútil y por haber reducido tamaño, peso y potencia a lo prescrito por la necesidad y la conveniencia. El resultado es: que cuesta menos para comprarlo, menos para conducirlo, menos para mantenerlo.

Hay una demanda indiscutable y universal por el transporte verdaderamente barato y rápido, y es únicamente el Willys que satisface completamente esta demanda. Hasta 15 kilómetros por litro de combustible (40 millas por galón británico), de 50.000 a 65.000 kilómetros por juego de neumáticos en buenos caminos, 115 kilómetros por hora, consumo de aceite extraordinariamente bajo, bajo costo de seguro, depreciación e impuestos: éstas son algunas de las ventajas del Willys, las que, confrontadas con las cualidades de los automóviles más costosos y más pesados, *le ahorran al dueño de un Willys su precio de compra*. Pida Ud. la prueba.

Porque el diseño del 77 está simplificado y porque solamente la experiencia obtenida por la compañía Willys-Overland en la fabricación de 2.500.000 automóviles y camiones hubiera podido producirlo, este modelo es considerado como el más digno y el más útil hasta ahora ofrecido.

No deje Ud. de probar el Willys y de averiguar las razones de su gran mérito: su manejo fácil en la circulación urbana, su construcción resistente para caminos malos, su comodidad para viajes largos, y su funcionamiento flexible y enérgico, todo por un costo mucho más bajo del que se pueda obtener comprando cualquier otra marca. Los tipos de carrocería incluyen el Sedán, el Cupé, el Repartidor cerrado y la Camioneta de cabina cerrada y caja abierta.

Hay territorios libres para agentes activos. Si Ud. está interesado, si sabe organizar, si tiene el capital necesario y si puede vender lo económico, no deje de escribirnos o telegrafarnos.

WILLYS EXPORT CORPORATION

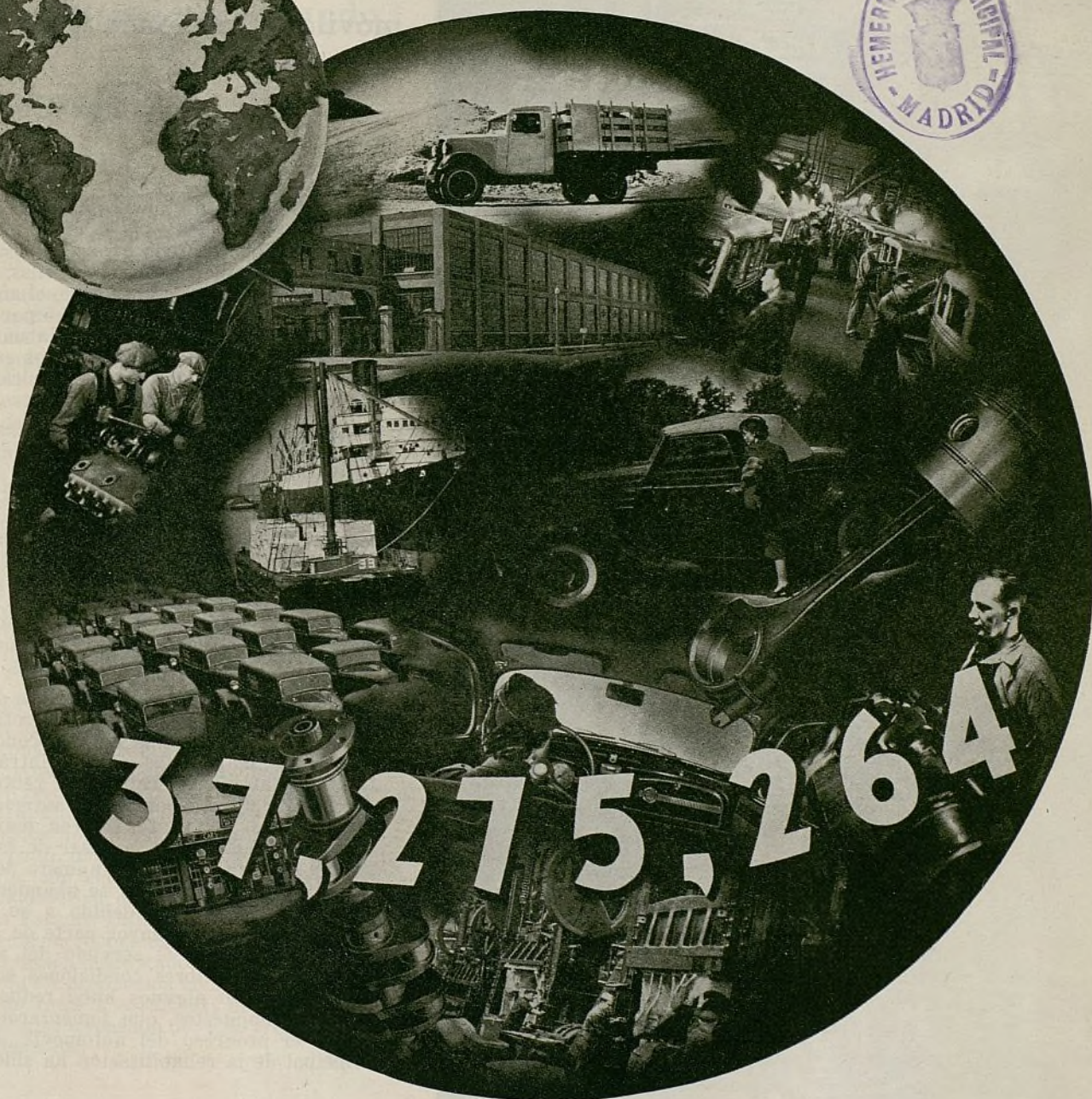
TOLEDO, OHIO, E.U.A.

Telegramas: Willysexco

El Automóvil Americano

Marzo de 1936

Año 20, No. 3



EL Censo Mundial del Automóvil para 1936 muestra que hay actualmente más automóviles en servicio activo que en todo otro año anterior. Sin incluir los Estados Unidos de Norte América, el gran total llega a

11,108,157



AUMENTA EL AUTOMOVIL

El Censo Mundial de 1936 da móviles, Camiones y Omnibus

Por George E.

Hay actualmente más automóviles en circulación por las calles de la ciudad y los caminos del campo que en todo otro año pasado. Con más de dos millones de automóviles, camiones y ómnibus agregados al servicio el año pasado, representando un aumento de 5,5 por ciento, el Censo Mundial del Automóvil da un total sin precedente de 37.275.264 vehículos en servicio activo y matriculados en la América, Europa, Asia, Africa y Oceanía.

El progreso no sólo ha compensado todas las pérdidas sufridas durante los años de la crisis, sino que ha llegado también a un total en exceso a todo año pasado. Cada continente ha contribuido con su parte el aumento, como puede verse por los informes recibidos de todas partes del mundo por EL AUTOMOVIL AMERICANO y su revista hermana, en inglés, THE AMERICAN AUTOMOBILE (Overseas Edition), que han servido para la preparación del presente censo, el cual viene publicándose aquí anualmente desde hace quince años.

Por supuesto, no todos los países del mundo han aumentado sus respectivos totales. En algunos de ellos, el mal estado económico, las incertezas monetarias y las intransigentes tarifas arancelarias continúan retardando el progreso del transporte por automóvil. En otros países, las ventas fueron mayores que en años pasados, pero, a pesar de esto, no lograron compensar el gran número de automóviles que durante el año se abandonaron por inútiles o inservibles, debido a su desgaste. Sin embargo, en la mayor parte de los países del mundo, creció el servicio del automóvil, debido a las mejores condiciones económicas en general. En algunos hubo reducciones de tarifas e impuestos, que fomentaron notablemente el progreso del automóvil. El factor principal de la rehabilitación ha sido, por su-

	1936	*1935	1934
Africa	458,911	425,573	383,814
América	1,926,231	1,860,135	1,827,754
Asia	590,935	546,201	506,925
Europa	7,257,099	6,656,012	6,052,758
Oceanía	874,981	826,711	778,856
Total	11,108,157	10,314,632	9,549,520
Estados Unidos	26,167,107	*24,881,467	23,849,932
Gran Total	37,275,264	*35,196,099	33,399,452

*Excluyendo los E.U.A.

*Revisado

EL AUTOMÓVIL AMERICANO

TRABAJO DEL EN EL MUNDO

un Total de 37.275.264 Auto- en Activo Uso en el Mundo

Quisenberry

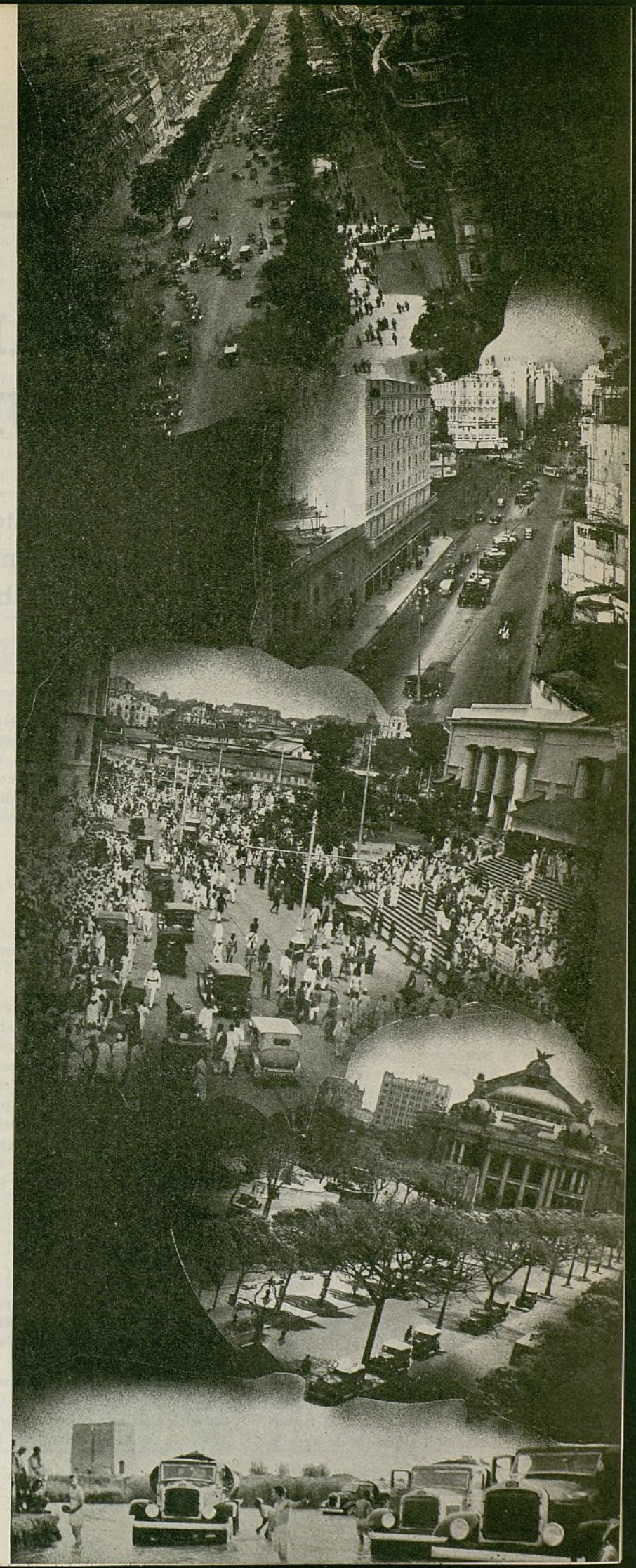
puesto, el restablecimiento del comercio a base más normal, incluyendo mejores precios por los productos nacionales y confianza universal en la buena marcha de todos los negocios.

El kilometraje de los automóviles ha crecido también de una manera muy notable durante el año pasado, como se ve claramente por los informes sobre el consumo de combustible, los cuales invariablemente indican un aumento rápido y extenso. El progreso general se pone también de manifiesto por la importación de toda clase de vehículo automóvil y productos anexos. Los gobiernos de muchos países recibieron mayores entradas provenientes de impuestos sobre automóviles, que en años anteriores. Esto fué particularmente evidente en aquellos países donde los impuestos y regulaciones en general, en lugar de retardar, propenden al desarrollo del automóvil, como vehículo de transporte práctico y económico. En realidad, las entradas provenientes de automóviles, no crecen cuando los impuestos o derechos son subidos.

La fabricación de automóviles en 1935, que llegó a su más alto total desde 1929, pues las fábricas construyeron el año pasado 5.157.562 vehículos, contribuyó de una manera muy sensible a resolver, en parte, el problema de falta de trabajo en muchas partes del mundo. La producción de automóviles en Europa ganó 14,4 por ciento, llegando a su total más alto de su historia, con cerca de un millón de vehículos, siendo 50 por ciento más grande que en 1929. Los Estados Unidos y Canadá, al frente de una enorme demanda de automóviles en reemplazo de los descartados durante la crisis, aumentaron su producción como 47 por ciento, llegando su total a 4.182.491, el más grande desde 1929 y sobrepasado por sólo tres de estos últimos diez años.

1933	1932	1931	1930
369,814	370,880	351,931	323,496
1,986,380	2,013,997	2,097,289	2,041,072
486,292	566,353	551,467	522,419
5,498,704	5,586,320	5,287,472	4,815,050
740,016	772,287	805,545	802,774
8,991,206	9,309,817	9,093,704	8,504,811
24,378,182	26,132,116	26,690,949	26,564,659
33,369,388	35,441,933	35,784,653	35,069,666

Marzo, 1936



Ayuntamiento de Madrid



CENSO MUNDIAL DEL AUTOMÓVIL DE 1936



GRAN PROGRESO DURANTE 1935

Aumenta el Total en Casi Todo País
del Mundo y el Mercado se Presenta
Favorable para el Progreso en 1936

Hay casi un millón de vehículos automóviles en servicio activo en todos los países de la América, Europa, África y otras partes del mundo donde se lee nuestra revista EL AUTOMÓVIL AMERICANO. Recobrando en parte las pérdidas sufridas durante la crisis, el Censo Mundial de 1936 da un total de 990.684 automóviles, camiones y ómnibus, en circulación, al principio del año, el cual ha sido el segundo de progreso consecutivo durante estos últimos años. El aumento, para todos los países iberoamericanos fué numéricamente bajo, sólo de cerca de 36.000 vehículos; pero, fundamentalmente significa mucho, por representar un progreso evidente en la rehabilitación del comercio de automóviles y sus anexos, en todos estos países, a condiciones más normales.

En todos estos países se observó no sólo un crecimiento de ventas, sino también una utilización más intensa del transporte por automóvil, en comparación con 1934, bajo el estímulo de las mejores condiciones económicas que predominaron el año pasado. Esto se pone de manifiesto por la importación y el consumo de gasolina. En muchos países, el consumo de combustible fué mayor que el total máximo de años anteriores y en otros fué tan grande como en otros años de gran actividad. En términos generales, la utilidad del automóvil, para transporte particular y público, se está aprovechando hoy día más que nunca. For supuesto, hay todavía algunos países en que el transporte por automóvil sigue un desarrollo

relativamente lento; pero, al tomar en cuenta todos los países y comparar sus actividades presentes con las de años pasados, el progreso, en lo tocante a utilización universal más acentuada, es evidente. A continuación indicamos los totales comparativos de estos dos últimos años:

	1936	1935 (Revisado)
Vehículos automóviles..	990.864	954.745
Automóviles	705.107	689.695
Camiones	264.829	248.960
Ómnibus	20.748	16.090
Motocicletas	21.807	21.093

Incompleto para todos los territorios. En algunos lugares los ómnibus se incluyen en la clasificación de camiones.

El total máximo de vehículos automóviles en estos países fué alcanzado a principios de 1931, año en que llegó a 1.110.258. En 1932, muchos de estos automóviles se quitaron de circulación. El decaimiento continuó progresivamente y el primero de enero de 1934 llegó a su punto mínimo, representado por 913.752. El movimiento se expresa elocuentemente en las cifras siguientes:

1936.....	990.684	7930.....	1.089.323
1935.....	954.745	1929.....	932.236
1934.....	913.754	1928.....	765.864
1933.....	1.014.444	1927.....	639.081
1932.....	1.067.596	1926.....	494.926
1931.....	1.110.258		

El presente Censo Mundial revela que el comercio en todos estos países, está enfrentando la tarea de efectuar ventas de automóviles de "reemplazo", para mantener en servicio activo los totales presentes. La Argentina nos presente un ejemplo típico de esto. Las ventas en este país aumentaron como 50% en 1935 lo que le permitió igualar el

número de vehículos viejos quitados de circulación ese año. El resultado es que el total de la Argentina para 1936 es como de mil vehículos menos que al principio de 1935, pero, al mismo tiempo, el comercio del ramo en esta nación está regresando rápidamente a condiciones más normales. De que la Argentina se sirvió más intensamente del automóvil el año pasado, se pone se evidencia por su mayor consumo de combustible, el cual mostró un aumento de ocho por ciento, llegando a un total de 910 millones de litros. La Argentina ha emprendido también un vasto programa de construcción de caminos. Dentro de este gran programa ha construido ya 232 caminos nuevos, teniendo 247 bajo construcción y 154 a punto de iniciarse, todo lo cual representa un gasto de más o menos \$150.000.000 m/n.

Otros países se hallan en similar posición, con negocios rehabilitados, mayor demanda de transporte por automóvil y mejores facilidades de vialidad. México y el Perú, en particular, han mejorado su vialidad durante los años de la crisis. La vialidad en México está favoreciendo el turismo y la vialidad en el Perú, extendiéndose hacia las regiones montañosas del interior, está disseminando la utilización del automóvil, como transporte práctico y económico, por ricas regiones del país. En México hay hoy día en activa circulación más automóviles que nunca. En el Perú, las ventas de automóviles, han resurgido a los altos niveles de buenos

EL AUTOMÓVIL AMERICANO

años
activ
como
Ta
en el
total
sobre
Un
Vene
año
much
año p
a la
Color
ción
la cr
vorab
Es
de la
año p
amer
relati
paíse
de au
110.0
y óm

Esta
Fran
Ingla
Cana
Alema
Aust
Italia
Arge
Rusi
Unio
Nuev
Espa
India
Belg
Suec
Bras
Holan
Dina
Japó
Méxi
Suiza
Czec
Alge
Noru
India
Irland
Haw
Aust
Chin
Filip
Irland
Malay
Finla
Portu
Cuba
Chile
Urug
Marr
Rum
Polon
Ceilá

años anteriores y hay aquí en servicio activo por lo menos tantos vehículos como en cualquier año pasado.

También están creciendo las ventas en el Brasil y como en la Argentina, el total actual no ha llegado todavía a sobrepasar al máximo de otros años. Un notable progreso se presenta en Venezuela, con el aumento de mil el año pasado. España, a pesar de las muchas dificultades internas, tuvo el año pasado una matrícula total superior a la de 1934. Lo mismo sucedió en Colombia y Puerto Rico. En comparación con la importación en los años de la crisis, Cuba tuvo un año muy favorable en 1935.

Es difícil computar los totales exactos de las ventas de automóviles nuevos el año pasado, en todos los países iberoamericanos. Por los informes a mano relativos a la mayor parte de estos países, podemos calcular que las ventas de automóviles nuevos han sido entre 110.000 y 120.000, incluyendo camiones y ómnibus. La Argentina sola importó

el año pasado 26.625 vehículos, de los cuales 18.328 fueron automóviles y 8.297 camiones. Las ventas en el Brasil fueron alrededor de 16.000, distribuidas casi igualmente entre automóviles y camiones. Chile compró como 1.450 automóviles y 450 camiones. En Colombia, las ventas se fijan aproximadamente en 1.700 automóviles y 1.000 camiones. La importación al Ecuador llegó más o menos a 600 vehículos automóviles.

Panamá, incluyendo la Zona del Canal, compró como 1.150 automóviles, camiones y ómnibus.

La importación al Perú creció sorprendentemente a un total de como 4.000, siendo de estos 1.900 automóviles y 2.100 camiones. La importación de Puerto Rico fué de 1.487 automóviles y 548 camiones, es decir un total de 2.035. Las ventas en el Portugal fueron alrededor de 3.200 automóviles y 1.700 camiones y en el Uruguay, de 650 automóviles y 550 camiones. Por recientes informes se calcula que las ventas to-

tales en Venezuela llegaron a casi 3.600 automóviles, siendo camiones una tercera parte de este total. A pesar de los datos incompletos que tenemos, podemos calcular aproximadamente que las ventas en España fueron alrededor de 24.000 vehículos automóviles, siendo camiones y ómnibus una tercera parte de este subido total. Las Filipinas importaron 4.745 vehículos, de los cuales 2.775 fueron automóviles y 1.970 camiones.

Otros de los países iberoamericanos compraron como 5.000 automóviles y camiones. El gran total es, por lo tanto, de como 115.000 vehículos. De 70.000 a 75.000 fueron automóviles y de 40.000 a 45.000 camiones. Las ventas totales el año anterior en todos estos países, fueron de 75.000 a 85.000 vehículos automóviles de todas clases. El total de 1935 ha sido, por lo tanto, muy superior al de 1934.

El censo de 1936 es particularmente interesante a causa de que refleja el mejoramiento general del negocio de

ORDEN DE IMPORTANCIA

Estados Unidos	26.167.107	Egipto	22.850	Danzig	2.795
Francia	2.182.138	Africa Oriental Inglesa ..	19.665	Haití	2.679
Inglaterra	1.990.650	Venezuela	17.180	República Dominicana ..	2.625
Canadá	1.161.002	Tunisia	16.100	El Salvador	2.550
Alemania	1.104.000	Colombia	15.950	Martinica	2.500
Australia	631.854	Puerto Rico	15.920	Afganistan	2.500
Italia	391.709	Hungría	15.200	Barbados	2.315
Argentina	290.553	Rodesia	15.150	Africa Suroeste	2.300
Rusia	245.600	Perú	15.000	Mauricio	2.278
Union Sudafricana	238.855	Indochina Francesa	14.800	Costa Rica	2.234
Nueva Zelanda	190.676	Grecia	14.300	Bolivia	2.200
España	179.500	Siria	12.300	Lituania	2.180
India	164.706	Africa Occidental Inglesa ..	12.112	Guayana	2.030
Bélgica	162.450	Yugoslavia	10.400	Chipre	1.850
Suecia	154.800	Panamá	10.050	Monaco	1.607
Brasil	145.000	Jamaica	9.612	Islandia	1.550
Holanda	143.920	Africa Occidental Fran-		Honduras	1.503
Dinamarca	130.599	cesa	9.186	Arabia	1.500
Japón	130.118	Palestina	9.050	Paraguay	1.350
México	97.500	Siam	9.000	Islas Fiji	1.260
Suiza	90.500	Persia	7.800	Otras Islas Antillanas ..	1.056
Czechoslovakia	90.000	Manchukuo	7.000	Gibraltar	1.050
Alger	60.750	Turquía	6.500	Tripolitania	1.025
Noruega	60.540	Trinidad y Tobago	6.250	Madeira	1.001
Indias Holandesas	57.214	Iraq	5.350	Bahamas	985
Irlanda del Sur	52.518	Luxemburgo	5.300	Albania	900
Hawaii	49.146	Madagascar	4.900	Somalilandia y Eritrea ..	900
Austria	44.941	Congo Belga	4.527	Azores	839
China	44.656	Hongkong	4.100	Nicaragua	775
Filipinas	43.838	Islas Canarias	4.000	Otras Islas de Oceanía ..	600
Irlanda del Norte	37.470	Malta	3.989	Oceanía Francesa	600
Malaya Inglesa	37.000	Latavia	3.955	Islas Virgenes	400
Finlandia	35.129	Bulgaria	3.944	Samoa	306
Portugal	34.900	Estonia	3.705	Honduras Inglesas	214
Cuba	34.381	Terranova	3.685	Etiopia	205
Chile	32.950	Africa Oriental Portuguesa	3.625	St. Pierre y Miquelón ..	125
Uruguay	29.968	Sudán	3.370	Siberia	104
Marruecos	29.132	Alaska	3.100	Islas Faroe	100
Rumania	28.700	Ecuador	3.058	Seychelles	90
Polonia	25.212	Guatemala	3.035	Bermuda	47
Ceilán	23.650	Angola	3.000		

automóviles en todos los países ibero-americanos del mundo. A pesar de que muchos de los informes son breves e incompletos, revelan, en términos definidos, que con el restablecimiento de la confianza pública y la rehabilitación económica, ha regresado una mayor necesidad por el transporte por automóvil. Más que nunca es hoy día el automóvil un elemento indispensable

del progreso humano. Las crisis han demostrado que el automóvil no es cosa de lujo. Fué un elemento indispensable en los días más amargos de la crisis mundial y con la rehabilitación económica del mundo, está llamado a unirse más firmemente que nunca a las necesidades de la vida moderna.

Analizando los totales de vehículos automóviles correspondientes a cada

país del mundo, se observa que el progreso nacional está en relación directa con el número de estos vehículos en circulación en la nación. Es decir, mientras más próspero en un país, mayor es el total de sus automóviles. Sin duda alguna, esto constituye la comprobación más absoluta de la dependencia que el progreso moderno tiene del transporte por automóvil.

Censo Iberoamericano para 1936

Angola — Desde hace años no se ha tenido de Loanda un satisfactorio informe de censo y por esta razón, el total para 1936 debe calcularse a no más de 3.000 vehículos, representados por 1.200 automóviles y 1.800 camiones y ómnibus. Hay en Loanda como 1.000 vehículos e igual cantidad, más o menos, en Benguela.

Argentina — La oficina de EL AUTOMÓVIL AMERICANO en Buenos Aires, después de un cuidadoso estudio de todas las fuentes de información acerca de matrículas nacionales, nos informa, por correo aéreo, que el total del país, para 1936, se calcula en 290.553 vehículos. Este total está representado por 220.392 automóviles, 62.661 camiones y 7.500 ómnibus y micro-ómnibus. A pesar de que durante 1935 se vendieron mensualmente en este país como 2.200 automóviles, por término medio, el informe nos dice que los nuevos automóviles no correspondieron en número al total de vehículos anticuados e inútiles que pudieron haberse reemplazado y que por esta razón, en lugar de aumentar, disminuyó en 1.371 la matrícula nacional en 1935.

"El número de automóviles, hasta 1936, ha continuado bajando, a pesar del hecho de que durante 1935 la importación llegó a 26.625 vehículos, representados por 18.328 automóviles y 8.297 camiones, siendo 43 por ciento mayor que la de 18.546 de 1934, la que por su parte fué más de dos veces mayor que la de 9.825 de 1933 y la de 5.926 de 1932," dice el informe. "Millares de vehículos han llegado al término de su servicio, no pueden usarse más y han sido abandonados. Esto, por supuesto, ensancha el campo para la venta de nuevos automóviles y camiones, un desarrollo que durante 1936 se verá grandemente facilitado por el nuevo programa de construcción de caminos."

Después de explicar que el número de camiones y ómnibus en el Distrito Federal, que comprende la ciudad de Buenos Aires, ha sido grandemente aumentado este año, a causa de más de 10.000 automóviles se han convertido en ca-

miones livianos, debido a que la municipalidad bonaerense no cobra derechos de permiso de circulación a los dueños de vehículos dedicados al transporte de comestibles, el informe muestra la siguiente distribución nacional:

	Automóviles		Camiones y Omnibus	
	1936	1935	1936	1935
Capital Federal...	44.345	43.214	27.174	15.971
Buenos Aires Prov.	76.365	77.220	19.009	20.016
Santa Fé.....	36.766	39.636	8.082	8.914
Córdoba.....	22.251	24.120	4.707	4.304
Entre Ríos.....	12.142	14.152	2.827	3.139
Corrientes.....	2.468	2.560	645	722
Tucumán.....	2.402	2.492	580	765
Santiago del Estero	969	1.006	238	266
Salta.....	1.344	1.395	392	443
Jujuy.....	550	572	189	215
Mendoza.....	6.281	6.515	1.511	1.930
San Juan.....	3.085	3.200	684	1.000
San Luis.....	1.256	1.303	182	209
Catamarca.....	506	525	61	133
La Rioja.....	396	412	245	278
La Pampa.....	4.046	4.892	748	1.158
Chaco.....	749	777	561	633
Formosa.....	198	206	77	89
Misiones.....	683	708	470	532
Rio Negro.....	969	1.006	440	608
Neuquén.....	220	228	49	57
Chubut.....	1.322	1.372	505	1.019
Santa Cruz.....	925	960	764	860
Tierra del Fuego...	44	46	7	13
Los Andes.....	110	114	14	19

El consumo de combustible de motor ha continuado aumentando notablemente, lo que refleja una utilización más intensa del vehículo automóvil en esta nación. El consumo de 840 millones de litros en 1934 subió a 910 millones de litros en 1935.

"La Dirección Nacional de Vialidad, en su más reciente informe, manifiesta que se han completado 253 caminos nuevos a un costo de \$32.559.304 m/n., que hay 247 bajo construcción a un costo de \$85.083.671 m/n. y que para construcción dentro de poco hay 154 que costarán \$21.227.367 m/n.", nos escribe nuestra oficina en Buenos Aires. "El programa bajo construcción en general comprende 617 caminos, con 12.751 kilómetros y 778 puentes con longitud total de 17.749 metros. En este programa nacional no se incluyen los caminos que se construyen y conservan por los gobiernos provinciales y las autoridades municipales.

Automóviles en los Países Iberoamericanos







































































































































	Vehículos	Auto- móviles	Camiones	†Omnibus	Moto- cicletas
Africa Oriental Portuguesa.....	3.625	2.200	1.425	....	625
Angola.....	3.000	1.200	1.800	....	....
Argentina.....	290.553	220.392	62.661	7.500	....
Azores.....	839	712	44	83	113
Bolivia.....	2.200	950	1.250	....	....
Brasil.....	145.000	98.000	47.000	....	....
Chile.....	32.950	23.250	9.700	....	700
Colombia.....	15.950	10.250	5.700	....	....
Costa Rica.....	2.334	1.672	548	114	132
Cuba.....	34.381	20.324	11.984	2.073	358
Ecuador.....	3.058	1.625	1.038	395	8
España.....	179.500	130.700	48.800	....	14.000
El Salvador.....	2.550	1.950	600	....	....
Filipinas.....	43.928	27.381	16.547	....	524
Guatemala.....	3.035	1.825	850	360	207
Honduras.....	1.503	1.050	450	3	30
Madeira.....	1.010	675	155	180	25
México.....	97.500	66.000	23.900	7.600	1.200
Nicaragua.....	775	575	200	....	70
Panamá.....	10.050	8.924	586	540	53
Paraguay.....	1.350	500	850	....	....
Perú.....	15.000	9.500	5.000	500	150
Portugal.....	34.900	25.200	8.300	1.400	3.200
Puerto Rico.....	15.920	12.912	3.008	....	180
República Dominicana.....	2.625	1.850	775	....	157
Uruguay.....	29.968	23.890	6.078	....	....
Venezuela.....	17.180	11.600	5.580	....	75
1936.....	990.684	705.107	264.829	*20.748	*21.807
1935 (Revisado).....	954.745	689.695	248.960	*16.090	*21.093

*Incompleta para todos los países. †En muchas partes, los ómnibus se anotan como camiones.

MATRICULA MUNDIAL

De Automóviles, Camiones y
Omnibus sin Incluir los Estados
Unidos

Prop. Lit. de El Automóvil Americano

1922	 	2,083,289
1923	  	2,379,091
1924	   	3,018,819
1925	    	3,634,272
1926	     	4,608,331
1927	      	5,467,328
1928	       	6,384,653
1929	        	7,357,653
1930	         	8,504,811
1931	          	9,119,819
1932	           	9,309,817
1933	            	8,991,206
1934	             	9,549,520
1935	              	10,314,632
1936	              	11,108,157

"Los factores que tendrán mayor influencia en acelerar el desarrollo del vehículo automóvil en la Argentina durante 1936 son: la difusión del mismo negocio de automóviles y sus anexos por toda la nación y el vasto programa de construcción de caminos. A causa del gran número de automóviles abandonados por inútiles desde 1929 o 1930, el mercado está preparado para admitir muchos vehículos nuevos en reemplazo de los quitados de circulación, pues el país se halla actualmente más dependiente que nunca del transporte por automóvil. El comercio argentino con el extranjero fué favorable en 1935, pues en su beneficio quedó un saldo mucho más grande que en 1934. Los precios mínimos decretados por el Gobierno en beneficio del maíz, linaza y otros productos nacionales, han sido de gran ayuda a los agricultores. Las reformas financieras adoptadas por el Gobierno han dado mayor estabilidad a las operaciones bancarias, restableciéndose así la confianza en los negocios en general. La anulación o la reducción de ciertos derechos arancelarios ha contribuido también a refortalecer los negocios nacionales."

El informe indica también que el total de como 3.200 "micro-ómnibus" representa actualmente una forma de transporte notablemente bien organizada y desarrollada en la misma ciudad de Buenos Aires. La matrícula en esta

gran capital es al presente como sigue: 36.199 automóviles, 3.718 taxímetros, 3.535 automóviles de alquiler o públicos, 893 automóviles oficiales, 3.152 micro-ómnibus, 13.312 camiones y 9.455 camiones dedicados al transporte de comestibles que no pagan derechos de circulación.

Las importaciones de vehículos automóviles a la Argentina han sido:

	Automó- viles	Camio- nes	Total	Total acumu- lativo
1935	18.328	8.297	26.625	
1934	11.701	6.845	18.546	45.171
1933	7.186	2.639	9.825	54.996
1932	4.916	1.022	5.938	60.934
1931	10.848	4.555	15.403	76.337
1930	35.461	11.966	47.427	123.764
1929	65.935	20.738	86.673	210.437
1928	53.063	20.000	73.063	283.500
1927	40.023	12.858	52.881	336.311
1926	45.643	8.789	54.432	390.743

Azores — Según reciente informe recibido de San Miguel, se calcula que para 1936 hay un total de 839 vehículos, representados por 712 automóviles, 83 ómnibus y 44 camiones, más 113 motocicletas. Durante 1935 se matricularon 15 automóviles, cinco camiones y cinco motocicletas.

Bolivia — Debido a la guerra en el Chaco, terminada el año pasado, no hay datos oficiales recientes, pero se dice que en 1935 hubo un sensible cambio en el total de vehículos automóviles en circulación en esta república. Para 1936 se calculan 950 automóviles y 1.250 camiones y ómnibus, lo que da un total de 2.200 vehículos.

Brasil — Los informes provenientes de varias regiones del Brasil no cubren todo el país, pero se asume que ha habido un aumento, calculándose que el total para 1936 llega a 145.000 vehículos representados por 98.000 automóviles y 47.000 camiones y ómnibus. La importación de automóviles creció notablemente el año pasado, llegando más o menos a 15.500, de los cuales 8.000 fueron automóviles de pasajeros y 7.500 camiones y ómnibus. Esto equivale a un aumento de casi 50 por ciento sobre la importación en 1935, la cual dió un total de 10.412.

Los informes comerciales recibidos del Brasil dan a entender que los totales son un tanto menores que los indicados aquí, debido al gran número de vehículos abandonados por inútiles y en vista del hecho de que las limitadas importaciones desde 1930 a 1934 no compensaron la cantidad de automóviles y camiones que se descartaron del servicio.

Los informes de Sao Paulo calculan que hay cerca de 45.000 automóviles, de los cuales 22.250 están en el Distrito Federal. Un reciente informe de Bahia nos dice que ha habido un notable progreso, con un gran aumento en consumo de gasolina en los estados de Bahia y Sergipe, asignándose a estos dos estados un total de 1.849 automóviles, 863 camiones y 220 ómnibus, para 1936, lo que equivale a una adición de como 400

vehículos durante el año. De Pernambuco viene un informe en que se dice que las ventas en esta región crecieron bastante el año pasado, calculándose que en los cinco estados comprendidos en esta sección del país, hay como 5.110 automóviles y 3.840 camiones. Estos estados son Alagoas con 790 automóviles, Ceará con 1.590, Parahyba con 1.680, Pernambuco con 4.050 (2.730 automóviles y 1.320 camiones y ómnibus) y Rio Grande do Norte con 840. Un informe menos optimista, recibido de Porto Alegre, dice que ha bajado la importación de gasolina en el estado de Rio Grande do Sul y que en este mismo estado hay un total aproximado de 20.880 vehículos, de los cuales 15.346 son automóviles, 5.207 camiones y 327 ómnibus. Este mismo informe declara, al mismo tiempo, que la situación comercial se presenta más favorable para 1936.

Un informe recibido de Sao Paulo por correo aéreo, a fines de enero, nos indica un censo comercial para 1936, de 134.624 vehículos automóviles y 1.465 motocicletas, lo que sobre el año anterior indica un aumento de 10.951, como se ve por la comparación siguiente:

	Automóviles	Camiones	Ómnibus	Total
1936	84.869	46.393	3.302	134.624
1935	81.305	42.368	.....	123.673

Los ómnibus en 1935 se incluyen entre los camiones.

Los detalles del censo son los siguientes:

Estados	Automóviles	Camiones	Ómnibus	Motocicletas
Amazonas	92	46	1	2
Para	234	182	10	4
Maranhao	102	42	2	1
Piahy	134	79	.....	.....
Ceará	488	498	64	21
Rio Grande do Norte	291	274	3	4
Parahyba	577	567	43	5
Pernambuco	2.873	1.140	51	4.095
Alagoas	392	243	10	1
Sergipe	288	120	12	8
Bahia	1.316	786	173	19
Espirito Santo	592	574	30	36
Minas Geraes	8.974	4.452	202	143
Estado do Rio	2.943	1.982	140	33
Distrito Federal	19.595	7.836	787	490
Sao Paulo	30.976	20.980	1.395	405
Goyaz	248	140	9	7
Matto Grosso	431	320	20	4
Parana	2.410	1.247	62	28
Santa Catharina	1.306	579	118	59
Rio Grande do Sul	10.607	4.300	230	113

Diez ciudades del Brasil, según este censo, tienen cada una más de mil vehículos automóviles, como se ve por la tabla siguiente:

	Automóviles	Camiones	Ómnibus	Motocicletas
Fortaleza	488	500	62	21
Recife	2.232	671	32	28
Sao Salvador	1.005	475	160	17
Bello Horizonte	3.307	1.389	11	50
Rio de Janeiro	19.595	7.836	787	490
Sao Paulo	15.192	6.344	486	197
Santos	1.569	1.145	17	17
Campinas	937	411	15	7
Curitiba	1.326	469	7	7
Porto Alegre	3.311	2.034	116	39
Total	48.962	21.274	1.693	866

Canarias — No se han publicado todavía los datos oficiales, pero por cálculos aproximados se asigna a estas islas un total de 4.000 vehículos, para 1936, representados por 2.250 automó-

viles y 1.750 camiones. Hay también 110 motocicletas.

Chile — A falta de información oficial, se calcula que hay en este país un total de 32.950 vehículos, de los cuales 23.950 son automóviles y 9.700 camiones. Basándose sobre la venta de cerca de 1.800 vehículos (1.400 automóviles y 400 camiones) durante el año pasado, el total aumentó un poco sobre el del año anterior. Hay como 700 motocicletas. Las condiciones económicas han mejorado notablemente y se observa una mayor utilización del transporte por automóvil, a pesar de que las restricciones en intercambio monetario internacional tienden a restringir la compra de vehículos nuevos.

Las últimas matrículas en las principales ciudades son las siguientes:

	Automóviles	Ómnibus	Camiones	Motocicletas
Santiago	9.686	530	3.022	343
Valparaíso	1.261	170	489	138
Vina del Mar	1.163	54	313	49
Concepcion	479	14	151	15
Magallanes	590	5	170	14

Por un informe recibido de Antofagasta, por correo aéreo, a principios de 1936, se asigna a esta ciudad lo siguiente: 531 automóviles, 219 camiones, 34 ómnibus y cuatro motocicletas. Iquique tiene 288 automóviles, 287 camiones, 19 ómnibus y ocho motocicletas. Para las tres provincias en el norte, comprendiendo Antofagasta, se calcula un total de 2.709 vehículos automóviles y 20 motocicletas, como sigue:

	Automóviles	Ómnibus	Camiones	Motocicletas
Tarapaca	343	323	21	8
Antofagasta	929	515	50	6
Atacama	383	140	5	6

Colombia — Debido a las condiciones geográficas y falta de un punto central de matrícula, Colombia es uno de los países que se prestan a gran dificultad

El Mundo en Ruedas

Durante estos últimos doce años la "motorización" del mundo ha sido verdaderamente sensacional. Este progreso se presenta en las cifras siguientes, tomadas de los Censos Mundiales correspondientes a los años de 1924, 1930 y 1936 publicados en nuestra revista:

	1924	1930	1936
Alemania	1.104.000	609.030	152.068
Argentina	290.553	358.625	100.000
Australia	631.854	570.000	130.504
Brasil .....	.....	188.349	32.000
Canadá	1.161.002	1.169.445	642.571
E.U.A. ....	.....	26.564.659	15.222.659
Filipinas	43.838	32.000	15.400
Finlandia	35.129	37.065	35.760
Francia	2.182.138	1.265.841	460.000
Holanda	143.920	98.428	18.489
India Holandesa	57.214	70.883	32.837
India Inglesa	164.706	164.275	48.629
Inglaterra	1.990.650	1.370.711	655.318
Italia	391.709	230.509	82.357
Japón	130.118	90.465	14.000
Nueva Zelanda	190.876	170.815	44.864
Perú	15.000	13.600	4.000
Rusia	245.600	24.000	20.000
Unión Sudafricana	238.855	141.674	40.200
Venezuela	17.180	17.500	4.000

en lo tocante a calcular el número total de sus vehículos automóviles en activa circulación. Basándonos, sin embargo, sobre informes comerciales, calculamos que el total de 1936 es alrededor de 15.-950 vehículos automóvil, más 325 motocicletas. El año pasado hubo un leve aumento en automóviles y camiones. La información más satisfactoria da los resultados a continuación:

	1936	1935	1934
Automóviles	10.250	9.500	7.800
Camiones y ómnibus	5.700	5.350	4.590

La importación en 1935 llegó a 2.797 vehículos, representándose por 1.793 automóviles y 1.004 camiones. Este total señala un progreso muy notable, a pesar de las desfavorables condiciones económicas que prevalecieron en el país el año pasado. Colombia depende, en gran parte de su café, como fuente de riqueza nacional. Hay, por supuesto, varios otros productos nacionales de la agricultura y minería que contribuyen a la riqueza nacional, pero es el café el principal de todos ellos, desde el punto de vista de su comercio con el extranjero. Muchos de estos productos se cosecharon en mayor escala y se vendieron a mejores precios el año pasado. El giro de los negocios internacionales, según la opinión de muchos, seguirá un rumbo más favorable tan pronto como Colombia ratifique el pacto comercial con los Estados Unidos. En virtud de este pacto, se modificarán algunos derechos arancelarios, por ambas partes. Las tarifas sobre la importación de automóviles y productos anexos se reducirán sensiblemente, lo que indudablemente ha de tener el efecto de aumentar la importación de estos productos.

Costa Rica — De San José no hemos recibido todavía informes completos o satisfactorios. Por esta razón, las anteriores cifras oficiales de 1.672 automóviles, 548 camiones y 114 ómnibus, más 132 motocicletas, representan el total mínimo para 1936. De este total, corresponden a San José 1.126 automóviles, 307 camiones y 59 ómnibus.

Cuba — El mejor estado económico del país se ha reflejado rápidamente en un resurgimiento del negocio de automóviles. Para 1936, el total ha llegado a 34.381 vehículos, representados por 20.324 automóviles, 2.073 ómnibus, 11.276 camiones y 708 misceláneos, además de 358 motocicletas. Estos totales corresponden a las matrículas oficiales del 30 de noviembre de 1935 y muestran un aumento de como 2.500 durante los primeros once meses de ese año. Las matrículas son las siguientes:

	Automóviles	Taxi-metros	Ómnibus	Camiones	Total
Pinar del Rio	328	451	177	655	1.611
Habana	8.984	4.707	1.286	6.678	21.655
Matanzas	383	430	131	506	1.450
Santa Clara	432	765	202	896	2.295
Camagüey	501	672	104	610	1.887
Oriente	833	1.164	173	1.226	3.396
Total	11.461	8.189	2.073	10.571	32.294
Sin impuestos	674	.....	.....	705	1.379
Misceláneos .....	.....	.....	.....	.....	708
Gran total	12.135	8.189	2.073	11.276	34.381

"La mayor capacidad adquisitiva, desde el Convenio Comercial entre Cuba y los Estados Unidos, efectivo en septiembre de 1934, ha producido no sólo un notable aumento en la venta de automóviles nuevos, sino que ha permitido también a los dueños de automóviles el viajar más extensamente que años pasados cuando la limitación de recursos imponía ahorros de todo gé-

nero," dice un informe de la Habana. "Por datos oficiales, el consumo de gasolina y otros combustibles de automóviles, durante los once primeros meses de 1935, llegó a 35.594.000 de galones de gasolina y 2.163.150 galones de petróleo y otros combustibles. También se consumieron como 3 millones de galones de alcohol mezclado con otros combustibles."

La importación de 4.752 vehículos, representados por 2.785 automóviles y 1.967 camiones, en los once primeros meses de 1935, fué el doble de la de 2.385 vehículos, representados por 1.058 automóviles y 1.296 camiones durante el mismo período de 1934. El total en la ciudad de la Habana aumentó a 8.244 automóviles, 4.012 taxímetros, 881 ómnibus, 4.998 camiones y 159 motocicletas. Sobre el año anterior, hubo un aumento de 1.609 automóviles, 85 ómnibus, 298 camiones y una disminución de 407 taxímetros.

"Los comerciantes de la Habana anticipan que las ventas en 1936 van a ser tan grandes, por lo menos, como las de 1935, pero, por otra parte, no anticipan un aumento sensacional sobre los totales del año pasado," agrega el informe. "El Ministerio de Obras Públicas, en reciente informe, sobre sus actividades en vialidad, dice que se han hecho 31 kilómetros de caminos nuevos, que hay 94 kilómetros de caminos bajo construcción y que hay 649 kilómetros de caminos bajo reparación. Además de estas actividades, que en su mayor parte se refieren a caminos secundarios o auxiliares, se han hecho grandes trabajos de reparación a la Carretera Central, entre Camagüey y Santiago de Cuba. Esta gran carretera se halla en perfectas condiciones."

República Dominicana — Se calcula que el total para 1936 ha llegado a 1.850 automóviles y 775 camiones, es decir, un gran total de 2.625 vehículos,

sin incluir motocicletas, de las cuales, según el último censo, hay 157.

Ecuador — Debido a un notable aumento en todas las clasificaciones, el total para 1936 se calcula en 3.058 vehículos, sin incluir 80 motocicletas. Un reciente informe proveniente de Guayaquil da las cifras siguientes:

	Automóviles	Omnibus	Camiones
1936	1.625	395	1.038
1935	1.430	305	766

Por datos incompletos sobre la importación, se compraron del extranjero, durante el primer semestre de 1935, como 157 automóviles, 182 camiones y dos motocicletas.

España — Las matrículas, que en este país son acumulativas, dan probablemente un total de más de 350.000 vehículos automóviles para 1936, pero de éstos han de descontarse aquellos que se han abandonado por viejos e inservibles. El cálculo aproximado, después de descontados los vehículos viejos, que no circulan más, es un total de 179.500 vehículos, representados por 130.700 automóviles y 48.800 camiones. Hay también como 14.000 motocicletas.

A pesar de las desfavorables condiciones económicas, entre las cuales figuran las dificultades del cambio monetario con otras naciones y restricciones o cuotas de importación, las ventas aumentaron el año pasado, en comparación con las del anterior. Las ventas en los 11 primeros meses de 1935 llegaron a 14.683 automóviles y 7.663 camiones, en comparación con las matrículas de 12.802 automóviles y 7.151 camiones en el mismo período de 1934.

La negociación de un convenio comercial entre España y los Estados Unidos, que comprende importante reducciones de tarifas arancelarias y otras concesiones destinadas a fomentar los negocios entre ambas naciones, está por terminarse a principios de 1936. De aceptarse este convenio, todas

las dificultades que hasta hoy han dificultado el comercio de automóviles entre España y los Estados Unidos, desaparecerán en beneficio de su rápido desarrollo. En la esperanza de que este convenio será aceptado por España, el Gobierno de los Estados Unidos, durante estos últimos meses, ha venido concediendo incondicionalmente a España numerosas concesiones sobre la importación de productos españoles.

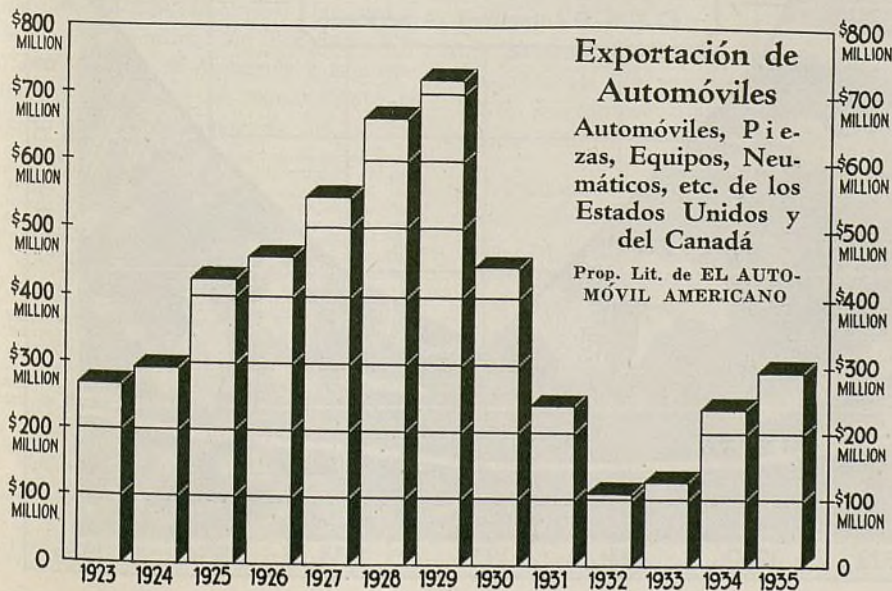
La matrícula el primero de enero de 1936, da un total de 351.319 automóviles y camiones. Esto indica un aumento de 25.543 sobre la matrícula nacional del año pasado. Debido a la cortesía de la creditada revista española "Sevilla Automovilista", del Automovil Club de Andalucía, de Sevilla, nuestra revista puede publicar el censo del automovilismo en España, correspondiente a 1936, en el cual se indican los totales de estos últimos tres años, de cada provincia.

	1° enero 1936	Total matrículas en 1933	Total matrículas en 1934	Total matrículas en 1935
Barcelona	63.960	3.568	4.568	5.059
Madrid	56.348	3.132	4.565	4.930
Sevilla	17.240	534	820	861
Valencia	16.469	840	1.188	1.293
Bilbao	12.453	661	839	907
San Sebastián	9.922	447	505	493
Oviedo	9.705	384	494	599
Murcia	9.100	331	571	637
Alicante	7.033	313	471	507
Palma de Mallorca	6.810	354	497	382
Jáen	5.689	134	201	323
Málaga	6.395	257	420	465
Santander	6.147	286	322	346
Córdoba	5.778	137	291	398
Zaragoza	6.386	415	457	493
Gerona	6.085	359	372	461
Pontevedra	5.405	202	260	360
Badajoz	5.392	311	336	424
Tarragona	5.090	191	269	325
Coruña	5.289	253	334	321
Santa Cruz de Tenerife	6.016	415	435	440
Las Palmas	5.930	345	361	415
Cádiz	5.072	322	480	351
Lérida	4.650	188	357	280
Pamplona	4.678	278	297	339
Granada	4.100	175	247	286
Valladolid	3.907	162	227	232
Toledo	3.496	107	128	194
Albacete	3.391	98	185	158
Salamanca	3.528	165	290	270
Cáceres	2.936	129	170	158
Castellón de la Plana	3.316	197	191	293
Ciudad Real	2.609	97	122	127
León	3.109	175	257	268
Burgos	2.595	122	195	220
Almería	2.322	90	127	154
Huesca	2.215	127	151	179
Lugo	2.219	94	141	142
Logroño	2.130	89	149	215
Orense	2.011	63	95	148
Guadalajara	1.908	80	107	119
Huelva	1.983	86	148	161
Palencia	1.573	53	105	132
Vitoria	1.679	57	111	158
Cuenca	1.362	45	94	107
Segovia	1.501	104	145	132
Zamora	1.235	49	71	102
Teruel	1.098	38	55	39
Soria	1.074	34	71	66
Ávila	980	43	44	74
Totales	351.319	17.136	23.336	25.543

Filipinas — Con un aumento de 1.484 vehículos el año pasado, el total para 1936, según reciente informe telegrafiado de Manila a Washington, es de 43.838 vehículos automóviles. Los totales comparativos son los siguientes:

	Automóviles	Camiones y Omnibus	Motocicletas
1936	27.381	16.457	524
1935	26.489	15.865	534

El comercio de automóviles y sus



anexos de las Filipinas se mostró muy activo el año pasado, importando 2.775 automóviles y 1.970 camiones. La venta de gasolina aumentó 8 por ciento. La mayor venta de combustible, sin embargo, no quiere decir, en el presente caso, que haya crecido el recorrido total en racional proporción. El aumento de consumo de gasolina, calculado en 2½ millones más de galones, sobre el año pasado, ha venido, en realidad, a compensar el gran decaimiento en ventas de alcohol como combustible de automóviles. Según los informes de Manila, el mercado se presente bueno para 1936, debido, entre otros factores, al aumento de 55 por ciento de las cosechas de azúcar y 75 por ciento en sus ventas. Otros productos nacionales se están igualmente beneficiando mediante mayores cosechas y demanda y mejores precios.

El Bureau of Public Works (Dirección de Obras Públicas) de Manila manifiesta que los ingresos por derechos de matrícula han crecido. Estos representaron la suma de ₱2.515.860 en 1934 y ₱2.600.000 en 1935. Hasta el 14 de noviembre de 1935, había la suma de ₱12.895.586 destinada a construcción de carreteras y puentes. Las construcciones en ese período representaron la adición de 315,9 kilómetros de caminos de primera clase, 86,6 kilómetros de carreteras de segunda clase y 497,7 kilómetros de carreteras de tercera clase. Los caminos de mayor tráfico fueron notablemente mejorados, mediante pavi-

mentación con asfalto, ensanche de puentes y calzadas y eliminación de curvas y cruces peligrosos. Se construyeron también 24 puentes. A continuación anotamos las más recientes matrículas en todas estas islas.

	Auto- mó- viles-	Camió- nes-		Auto- mó- viles-	Camió- nes-
Abra	34	45	Masbato ..	45	24
Agusan ..	4	35	Mindoro ..	12	23
Albay ...	243	346	Misamia ..		
Antique ..	53	94	Occ. ...	48	96
Bataan ..	82	75	Misamia ..		
Batangas ..	322	597	Or. ...	149	225
Baguio ...	740	432	Mountain ..	21	41
Bohol ...	144	219	Nueva		
Bulacan ..	522	551	Ecija ..	378	517
Cagayan ..	191	120	N. Vizca-		
Camarines			ya	53	91
N.	33	29	Occ. Ne-		
Camarines			gros ...	2.197	1.300
S.	148	141	Or.Negros	319	242
Capiz ...	167	255	Palawan ..	23	13
Cavite ...	619	277	Pampanga	1.010	486
Cebu	1.193	888	Pangasi-		
Cotabata ..	31	48	nan ...	513	472
Davao ...	405	258	Rizal	1.919	651
Ilocos N. ..	180	138	Romblon ..	8	8
Ilocos S. ..	201	214	Samar ...	32	83
Iloilo	1.262	945	Sorsogon ..	63	47
Isabela ..	75	58	Sulu	32	52
Laguna ...	278	451	Surigao ..	9	50
Lanao ...	44	95	Tarlac ...	330	258
La Union ..	122	120	Tayabas ..	211	225
Leyte	174	309	Zambales ..	128	119
Manila ...	11.507	3.922	Samboan-		
Marin-			ga	183	158
duque ..	44	24			

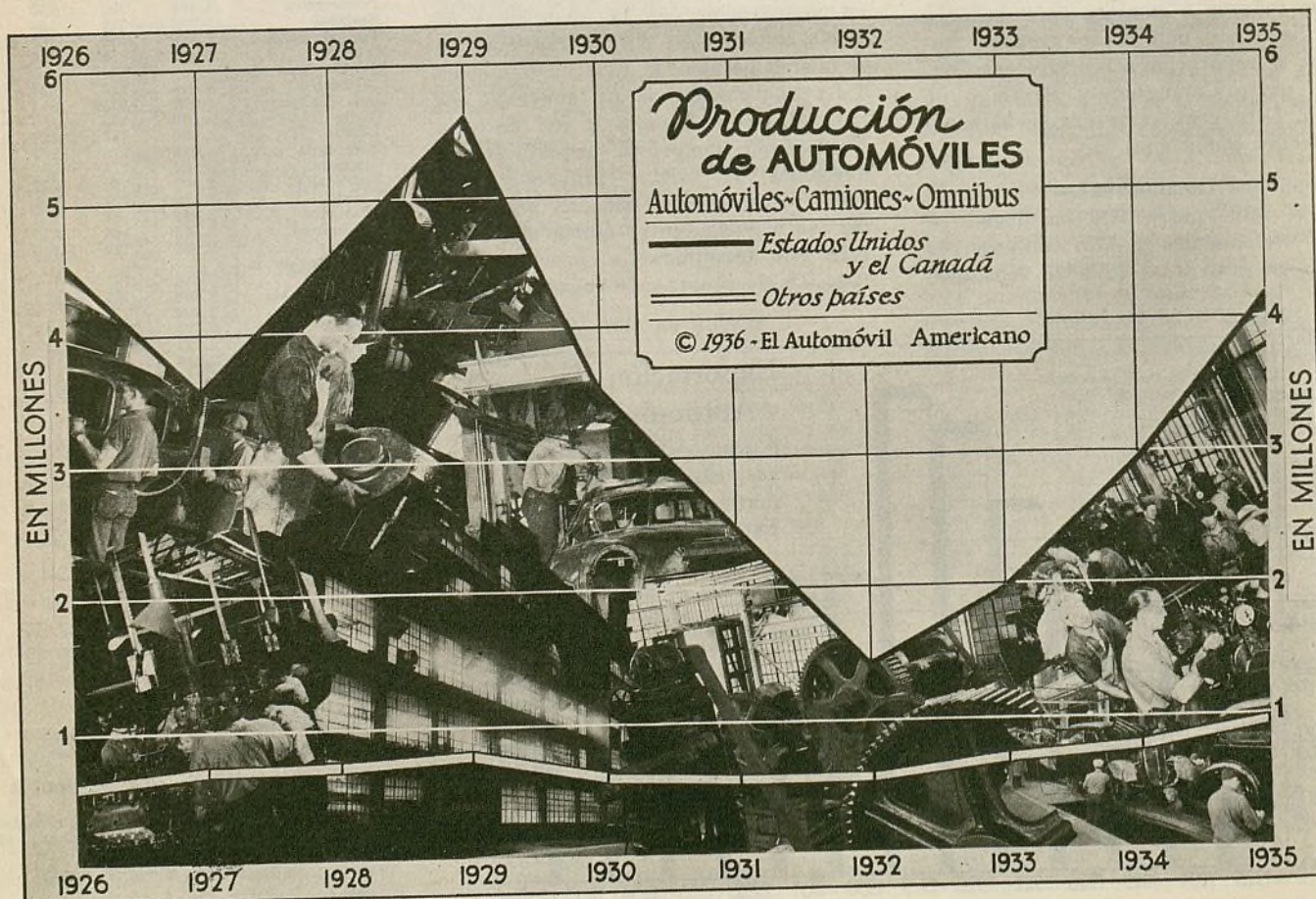
Guatemala — Basándose sobre las cifras oficiales de 1935, el total para 1936 es de 3.035 vehículos, representados por 1.825 automóviles, 850 camiones y 360 ómnibus. Hay también 207 motocicletas.

Honduras — Por el informe más reciente recibido de Tegucigalpa, el total para 1936 de 1.503 vehículos está representado por 1.050 automóviles, tres

ómnibus y 450 camiones, más 30 motocicletas. Más de la mitad de este total está en la capital. El total de 4.1 millones de kilogramos de gasolina importado en el año fiscal de 1934 a 1935 fué de 10.08 millones en 1935. Este notable aumento en consumo de combustible se debe no sólo al más intenso uso del automóvil, sino también a la creciente utilización del transporte aéreo. La importación de automóviles, expresada en peso, fué de 152.787 kilogramos en 1934 y de 270.970 en 1935. Los automóviles no pagan derechos de aduana en Honduras.

Madeira — De Funchal viene el informe de que el total para 1936 llega a 1.010 vehículos representados por 675 automóviles, 180 ómnibus y 155 camiones, más 25 motocicletas. Las matrículas, que siguen orden acumulativo, dan total mucho mayor. El transporte por automóvil ha aumentado un poco, a consecuencia de la mayor actividad de turistas. El consumo de gasolina durante el año pasado se calcula en 2.200.000 de litros.

México — Los informes provenientes de varias regiones de México indican un aumento promedio de ocho por ciento en circulación, por lo que se calcula que el total en este país ha de ser alrededor de 97.500 vehículos (66.000 automóviles y 7.600 ómnibus y 23.900 camiones) para 1936. Hay, además, como 1.200 motocicletas. Esto quiere decir



que el año pasado hubo un aumento de como 7.500 vehículos. Este calcula se basa sobre un informe comercial que dice que las ventas mensuales, durante 1936, fueron de como 1.000 vehículos, dando un total de cerca de 7.600 automóviles y 4.350 camiones.

Otros informes comerciales asignan a México un total de por lo menos 100.000 vehículos, para 1936, añadiendo que el transporte por automóvil se ha difundido grandemente debido al programa de vialidad nacional y construcción de nuevos caminos en cada uno de los 28 estados del país.

En los más recientes informes se incluye la información de que en la misma ciudad de México se matricularon el año pasado 4.177 automóviles y 1.184 camiones nuevos. En estos recientes informes se dice también que el año pasado hubo un aumento de 2.115 automóviles, sobre el anterior, en los puntos anotados a continuación:

	1936		1935	
	Automóviles	Camiones	Automóviles	Camiones
Ensenada	2.102	489	1.873	584
Mérida	1.061	444	1.050	444
Agua Prieta...	275	todos	275	todos
	los modelos		los modelos	
Monterrey	4.340	1.363	4.300	1.350
Nogales	552	todos	739	todos
	los modelos		los modelos	
Veracruz	1.670	1.240	1.525	1.175
Chihuahua	3.013	1.884	3.170	782
Guadalajara ...	3.914	1.079	3.843	988
Torreón	1.823	926	1.617	602
Piedras Negras.	787	250	570	210

Un informe de Guadalajara dice que, a pesar de la venta de 600 vehículos en 1935, en el estado de Jalisco, el aumento neto fué limitado. En el estado de Colima hay 229 automóviles y durante el año pasado tuvo un aumento pequeño. Un informe de Ensenada dice que el aumento en Tiajuana el año pasado fué de 113, habiendo ahora un total, en esta ciudad, de 2.151. En la misma ciudad de Ensenada, el total es de 440 habiendo tenido un aumento de 21 el año pasado. Un informe proveniente de Mérida dice que hay en Yucatán 1.346 automóviles, 139 en Campeche y 10 en Quintana Roo. La ciudad de Mérida tiene 884 automóviles, 250 camiones y 111 ómnibus. En Progreso hay 80 automóviles, 15 camiones y seis ómnibus. Un informe re Agua Prieta se refiere a la sección noreste de Sonora.

Casi el 70 por ciento de los automóviles en la región de Monterrey están en la ciudad de este nombre, la cual tiene 3.058 automóviles, 185 ómnibus y 792 camiones. En Nogales, ha habido un decaimiento en total, pues éste está actualmente representado aproximadamente por 365 automóviles particulares y 187 de alquiler, es decir, 552 vehículos. En Veracruz se calcula en 10 por ciento el aumento el año pasado, en los tres estados siguientes: Chiapas con 665 automóviles, Tabasco con 155 y Veracruz con 2.090. Un informe de Chihuahua dice que 1936 se presenta mejor que todo otro año desde 1930, debido a la mayor construcción de caminos, incluyendo la carretera macadamizada de norte a sur, entre la ciudad de Chihuahua y El Paso, que está por terminarse dentro de poco. El Gobierno ha gastado más de un millón de pesos en la construcción de esta carretera en 1935. El total en Chihuahua, para 1935, se calcula en 3.013 automóviles, 1.755 camiones, 29 ómnibus y tres motocicletas. Un informe de Torreón, que comprende Coahuila, Durango y Zacatecas, muestra un aumento de 549 automóviles para toda esta región. En la ciudad de Torreón misma hay 1.189 automóviles, 503 camiones y 35 ómnibus

Producción de Vehículos Automóviles

(En los Estados Unidos y el Canadá)

La producción de automóviles y camiones en los Estados Unidos y el Canadá llegó a un total de 4.182.491 en 1935, representando un aumento de 46% sobre la del año anterior y la más grande desde 1929. La producción de automóviles, en ambos países, durante el año pasado, fué de 3.425.578, representando un aumento de 51% sobre la de 1934. La de camiones llegó a 756.913, representando un aumento de 26,5% sobre la del año pasado. A continuación damos las cifras comparativas:

Automóviles		1935	1934*
Estados Unidos		3.285.836	2.177.919
Canadá		139.742	92.647
Total		3.425.578	2.270.566
Camiones			
Estados Unidos		723.660	575.192
Canadá		33.253	24.205
Total		756.913	599.397
Automóviles y camiones			
Estados Unidos		4.009.496	2.753.111
Canadá		172.995	116.852
Gran total		4.182.491	2.869.963

*Revisado.

Producción Mensual en 1935

	Automóviles			Camiones			Automóviles y Camiones		
	E.U.A.	Canadá	Total	*E.U.A.	Canadá	*Total	*E.U.A.	Canadá	*Total
Enero	229.233	8.269	237.502	63.552	2.338	65.890	292.785	10.607	303.392
Febrero	275.623	13.885	289.508	60.044	4.229	64.273	335.667	18.114	353.781
Marzo	361.816	18.179	379.995	67.977	3.796	71.773	429.793	21.975	451.768
Abril	401.628	20.686	422.314	76.063	3.435	79.498	477.691	24.121	501.812
Mayo	307.522	17.093	324.615	57.140	3.672	60.812	364.662	20.765	385.427
Junio	296.609	12.276	308.885	64.639	3.469	68.108	361.248	15.745	376.993
Julio	276.084	9.471	285.555	60.901	3.598	64.499	336.985	13.069	350.054
Agosto	182.389	5.524	187.913	57.605	2.168	59.773	239.994	7.692	247.686
Sept.	57.285	3.819	61.104	32.519	1.504	34.023	89.804	5.323	95.127
Oct.	214.609	7.128	221.737	60.415	1.185	61.600	275.024	8.313	283.337
Nov.	338.425	12.042	350.467	59.614	1.454	61.068	398.039	13.496	411.535
Dic.	344.613	11.370	355.983	63.191	2.405	65.596	407.804	13.775	421.579

*Revisado.

La producción de automóviles y camiones en los Estados Unidos y el Canadá estos últimos diez y seis años, ha sido la siguiente:

1920	2.227.349	1928	4.601.141
1921	1.682.365	1929	5.621.715
1922	2.646.229	1930	3.510.178
1923	4.180.450	1931	2.472.351
1924	3.737.786	1932	1.431.544
1925	4.427.800	1933	2.025.125
1926	4.505.661	1934	2.869.963
1927	3.580.380	1935	4.182.491

y en Gomez Palacio, 260 automóviles y 166 camiones.

Piedras Negras informa que está creciendo el tráfico automovilista y que tiene 257 automóviles, tres ómnibus y 86 camiones. De Nuevo Laredo viene el informe re que se observó un gran aumento de importación de vehículos y productos anexos, por ese punto de entrada, durante el año pasado.

Nicaragua — Para 1936 el total se calcula en 775 vehículos de los cuales 575 son automóviles y 200 camiones. Hay también como 70 motocicletas.

Panamá — El informe más reciente presenta para 1936 un total más grande que nunca, de 10.050 vehículos, además de 53 motocicletas. Estos vehículos están representados por 8.924 automóviles, 540 ómnibus y 586 camiones. Como este total comprende las matrículas de la República de Panamá y de la Zona del Canal y proviene de la ciudad de Panamá, es posible que el verdadero total sea un tanto mayor todavía, al incluirse en el los vehículos de la República de Panamá que no están registrados también en la Zona del Ca-

nal. El desarrollo del automóvil se presenta en las cifras siguientes:

1936	10.050	1932	8.650
1935	9.386	1931	8.750
1934	9.343	1930	8.316
1933	7.864	1929	6.915

Incluidos en el total de 1936 se hallan 7.420 automóviles particulares, 585 taxímetros, 96 camiones oficiales, 490 camiones particulares y 919 automóviles oficiales y de representantes diplomáticos. La distribución es la siguiente:

	Automóviles	Taxímetros	Camiones	Ómnibus
Ciudad de Panamá	1.850	360	315	260
Colón	1.250	175	135	75
Ancón-Balboa	2.200	12	10	25
Cristobal ...	178	2	5	12

La importación en los nueve primeros meses de 1935 fué de 722 automóviles y 144 camiones, en comparación de la de 648 automóviles y 99 camiones correspondiente a todo el año de 1934. La importación de gasolina, durante los nueve primeros meses de 1935, llegó a 4.349.110 galones, y fué de 3.164.530 en igual período en 1934. Gracias a reformas en tarifas arancelarias, no hay

ahora que pagar derechos de aduana sobre la importación de accesorios y piezas de automóviles. "Los comerciantes anticipan que las ventas en 1936 van a ser más grandes que nunca, tanto en automóviles como en camiones.

Paraguay — Por noticias recibidas por correo aéreo, transmitidas desde Buenos Aires, el total en este país llega a más o menos 1.350 vehículos, de los cuales 500 son automóviles y 850 camiones. Muchos de los automóviles incluidos en el censo del año pasado, se utilizaron en la guerra del Chaco, y no se usan más al presente.

Perú — Sólo cálculos pueden darse para todo el país. Sobre esta base, hay aquí un total de 15.000 vehículos de los cuales 9.500 son automóviles, 5.500 camiones y 500 ómnibus. Hay también alrededor de 150 motocicletas. Durante 1935 creció notablemente la importación de vehículos automóviles y las ventas locales progresaron hasta el punto de restablecer el negocio a un nivel comparable al más alto de cualquier año anterior a la crisis. Los cálculos más aproximados son los siguientes:

Zonas	Auto- mo- viles	Taxi- metros	Cami- ones	Omni- bus	Mo- to- cic- letas
Lima-Callao ...	4.850	2.550	2.450	350	95
Ica-Pisco-Chin- cha	256	150	450	10	5
Arequipa- Mollendo-Cuz- co-Puno	262	150	350	15	5
Talara - Piura - Paíta	256	50	420	15	5
Chiclayo-Trujillo Oroya - Tarma- Huanuco-Cer- ro de Pasco- Huanuco	206	150	350	10	3
Otras	200	30	250	15	5
	270	120	230	45	18

Por un informe comercial, los totales asignados a las ciudades principales y regiones vecinales, son los siguientes:

	Auto- mó- viles	Taxi- metros	Cami- ones	Omni- bus
Lima y Callao...	3.701	2.045	2.329	272
Chiclayo	450	85	350	20
Arequipa	400	60	250	20
Ica	300	50	430	20
Trujillo	250	65	250	40
Talara	200	15	300	10
Piura	100	35	250	20
Tacna	50	25	75	10

Durante el año pasado ha progresado mucho la utilización del automóvil en este país. En 1933, el consumo de gasolina llegó a 12.638.127 galones. En 1934, el consumo fué de 14.900.814 galones y en 1935, mayor todavía. La importación de automóviles aumentó también, de un modo sorprendente. La de 1935 fué de 4.010 vehículos representados por 1.865 automóviles y 2.145 camiones, en comparación con la de 2.450 vehículos de 1934, 707 de 1933, 303 de 1932, 585 de 1931, 1.459 de 1930 y la mayor de todas, de 4.772 correspondiente a 1929.

La importación en los nueve primeros meses de 1935, por puerto de entrada, fué la siguiente:

	Auto- mó- viles	Cami- ones	Omni- bus
Callao	951	816	75
Mollendo	65	96	6
Pimental	63	91	6
Salaverry	50	89	1
Paíta	40	58	6
Talara	35	68	..
Pisco	47	160	7
Iquitos	6	..	..
Tacna	4	23	1
Pacasmayo	3	17	..
Puno	1	..	..

"Los derechos de matrícula para los taxímetros fueron notablemente reducidos en 1934" dice un informe de Lima. "A principios de 1936 de espera que se reducirán también los derechos

arancelarios sobre la importación de automóviles.

"Los nuevos caminos, la mayor actividad de la minería y la creciente necesidad de transporte rápido y económico ofrecen aquí un buen mercado a la venta de camiones en 1936, a pesar de que se teme que decaiga un poco la venta de automóviles de pasajeros.

"Durante 1935 se registraron importantes desarrollos en vialidad, inaugurándose la importante carretera central, que conecta la región de Lima y Callao con la región montañosa del centro. Este camino de 81 millas de longitud, sale de Lima a Oroya, subiendo de nivel de mar a una altitud de 15.748 pies en la corta distancia de 139 kilómetros. En Oroya, esta carretera se conecta con otros importantes caminos que van a las regiones forestales de Chanchamayo, las zonas agrícolas australes de Huanuco y Atacucheo y los centros mineros y de agricultura del norte de Cerro Pasco y Huanuco. Otros caminos importantes bajo construcción son el de Arequipa a Puno y Cuzco, que está por terminarse y el que irá de Pacasmayo, en la costa del norte, a Cajamarca en la región montañosa del norte. También hay otros caminos en construcción en la región agrícola central, siendo el principal de éstos el de Huanuco a Pucallpa, que tendrá conexión con los buques fluviales que llegan a Iquitos por el río Amazonas.

"La situación se presenta favorable, debido a los mejores precios del algodón, petróleo, cobre, oro y otros productos nacionales. Se anticipa que la cosecha de algodón en 1936 será mucho más grande que las de estos dos últimos años."

Portugal — Por un informe recibido de Lisboa a principios de 1936, vemos que el total de vehículos en circulación en este país creció el año pasado hasta llegar aproximadamente a 34.900 representados por 25.200 automóviles, 8.300 camiones, 1.400 ómnibus y 3.200 motocicletas.

Las matrículas durante los once primeros meses de 1935 fueron de 3.180 automóviles, 1.621 ómnibus y camiones y 220 motocicletas. Hubo un notable aumento en la importación de combustible y lubricante de motor. En los diez primeros meses de 1935 esta importación fué de 56.014 toneladas, en comparación con 50.571 toneladas métricas durante el mismo período de 1934. El Portugal

(Continúa en la página 26)

Exportación de Neumáticos del Canadá en 1935

(Según datos del Dominion Bureau of Statistics — External Trade Branch, Ottawa)

PAISES	CUBIERTAS DE NEUMÁTICOS		CAMARAS DE AIRE	
	No.	Valor	No.	Valor
Argentina	4.231	\$30.606	451	\$349
Bolivia	2.533	49.815	2.479	5.603
Brazil	61.114	631.381	23.228	28.727
Chile	19.017	176.890	19.493	19.156
Colombia	15.188	191.276	14.680	18.788
Costa Rica	492	5.295	533	656
Cuba	98	548	66	50
Ecuador	1.646	15.946	990	1.076
México	1.336	12.429	583	511
Nicaragua	478	4.855	580	722
Panamá	5.389	33.268	5.886	4.339
Paraguay	379	5.242	90	94
Perú	6.687	59.726	4.719	4.740
Portugal	9.546	97.150	4.675	4.552
Azores y Madeira	96	1.249	41	57
Chile Portuguesa	4.803	42.405	5.618	6.052
Rumania	1.530	18.140	..	..
Rusia	4	34	4	5
Salvador	18	163	4	7
Rep. Dominicana	260	2.241	266	238
España	2.368	35.363	1.986	4.417
Canarias	2.121	27.671	1.184	1.632
África Española	1.252	15.712	1.134	1.277
Filipinas	118	529	12	8
Puerto Rico	10	104	..	..
Uruguay	4.656	40.261	2.001	2.204
Venezuela	15.682	188.450	14.230	18.211
Total	159.258	\$1.666.334	104.663	\$123.228

Exportación de Neumáticos de los E. U.

(En 1935)

PAISES	Cubiertas de neumáticos de camiones y ómnibus		Cubiertas de neumáticos de automóviles		Cámaras de aire		Llantas macizas de caucho		Valor de los neumáticos y materiales para su reparación
	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	
Azores, Madeira	74	\$1.050	160	\$1.569	61	\$86	..	..	\$96
Portugal	2.431	31.980	10.067	105.838	7.282	10.974	..	..	1.950
España	9	488	2.098	12.062	618	602	..	..	2.005
Costa Rica	73	1.550	1.242	13.021	762	1.108	..	..	591
Guatemala	967	19.757	2.183	23.582	2.086	3.485	20	\$474	654
Honduras	586	16.707	1.517	23.214	1.934	3.210	..	..	404
Nicaragua	103	3.053	646	6.530	824	1.027	12	537	577
Panamá	615	9.957	7.721	66.743	7.574	8.402	117	1.454	2.364
Salvador	607	14.052	2.643	24.819	3.706	5.856	5	184	457
México	4.844	80.030	20.668	127.843	21.114	25.063	468	11.343	20.366
Cuba	13.272	210.965	55.871	440.819	51.925	66.657	1.007	30.807	14.775
Rep. Dominicana	477	11.436	5.482	59.832	4.516	7.922	..	..	568
Argentina	1.729	47.778	4.268	37.646	5.584	6.123	215	6.385	11.780
Bolivia	357	10.805	2.489	37.648	2.444	5.149	8	177	330
Brazil	22.479	340.580	46.606	409.258	41.714	55.011	93	2.532	14.673
Chile	2.187	30.711	20.659	178.502	16.362	25.908	89	3.962	4.559
Colombia	5.430	92.230	19.234	252.275	27.103	36.276	176	3.340	5.930
Ecuador	447	9.202	1.868	19.574	2.131	3.583	5	96	141
Paraguay	226	2.822	1.646	18.453	2.082	3.428	..	..	4.695
Perú	3.221	53.936	8.957	102.996	9.113	19.069	61	2.356	9.564
Uruguay	303	5.972	4.998	29.852	3.088	4.181	61	3.136	4.842
Venezuela	2.825	50.898	11.896	122.883	12.589	18.558	21	1.095	15.798
Filipinas	22.436	393.274	97.577	539.518	69.193	89.322	117	2.633	48
Mozambique	102	1.624	645	9.501	873	1.301	2	128	590
Otrosen África Portuguesa	88	1.377	777	8.352	781	1.193	4	35	3.288
Canarias	2.592	36.013	10.068	97.134	5.330	7.639	46	1.557	3.803
Otrosen África Española	428	12.165	1.926	22.721	1.919	3.024	..	..	5.896
Puerto Rico	8.082	137.971	51.127	386.656	41.529	56.300	309	11.173	..
Total	96.995	\$1.628.383	365.219	\$3.178.892	344.237	\$470.452	2.836	\$83.404	\$127.764

Alaska 3,100

Automóvil
Americano



The American
Automobile
Overseas Edition

Manchukuo 2,000

Japón 130,118

PACIFIC
OCEAN

China 44,656

PACIFIC
OCEAN

Hawái 49,146

India 164,706

Hongkong 4,100

Indochina Francesa 14,800

Siam 9,000

Filipinas 43,838

Ceylán 23,650

Malaya Inglesa 37,000

Indias Holandesas 57,214

EN

AUTOMÓVIL

AFRICA 450

AMÉRICA 1,920

Excluyendo E. U.

ASIA 590

EUROPE 7,250

OCEANÍA 870

ESTADOS UNIDOS . . 26,160

TOTAL DEL MUNDO 37,270

MUNDO—

EXCLUYENDO E. U. 11,100

de 1936

MINIBUS

*Incompleto para algunos territorios.

Cablegrafica: INTERTRADE, N. Y.

Australia 631,854

Islas Figi,
Samoa,
Oceanía 2,766

Nueva Zelandia 190,676



	AUTOMÓVILES	DE PASAJEROS	CAMIONES	OMNIBUS	MOTO- CICLETAS
AFRICA	458,911	*370,584	*81,270	*3,597	*54,940
AMÉRICA	1,926,231	*1,532,353	*366,106	*20,225	*17,263
Excluyendo E. U.					
ASIA	590,935	*365,119	*140,580	*75,960	*91,640
EUROPE	7,257,099	*5,295,328	*1,826,552	*134,373	*1,990,391
OCEANÍA	874,981	*664,374	*208,841	*1,166	*99,301
ESTADOS UNIDOS . .	26,167,107	22,589,660	3,511,061	66,386	95,633
TOTAL DEL MUNDO	37,275,264	*30,817,418	*6,134,410	*301,707	*2,349,168
MUNDO— EXCLUYENDO E. U.	11,108,157	*8,227,758	*2,623,349	*235,321	*2,253,535

Censo Mundial de Automóviles de 1936

AUTOMÓVILES • CAMIONES • OMNIBUS

Copyright 1936 by BUSINESS PUBLISHERS INTERNATIONAL CORPORATION, 330 West 42nd Street, Nueva York, E. U. A., Dirección Cablegráfica: INTERTRADE, N. Y.

M

Embar

AUTOMOVIL
De los E
Unidos
Del Can

Total de au

CAMIONES
De los E
Unidos
Del Can

Total de ca

Total de au
y cam

MONTAJE

(Aprox

Automóv
Camione

Gran total
móviles

*NEUMÁTICOS
(de los E
Cubierta
camione
Cubierta
automóvil
Llantas
Cámaras

NEUMÁTICOS
Cubierta
Cámaras

OTROS PRODUCTOS
Motociclos
(b) Moto
automóvil
Carros de
Acumuladores
Amortiguadores
Bombas
y aceites
Cargadores
acumuladores
Bujías de
encendido
(c) Forros
no molinos
Bocinas
Herramientas
trazadoras

(a) Sin
herramientas
manuales p

(b) Co
camión y
\$1.009.406,
móvil, por

(c) Sin
(d) Inclu
y de camb
de \$526.59
y de disti
\$67.147; o
móviles por

† Sin in
rinos y au
303 autob
4.743 motor
valor de \$
rinos de o
\$486.000 y
diésel por

* No incl
La export
no incluid
comprende
por un valo
usados por

Marzo,

Mayor Exportación de Automóviles

20% Mayor en Valor Llegando a \$289 Millones
24% de Aumento en Exportación de Automóviles

Embarques de Exportación por Cantidad

1935	Porcent- aje de Aumento Sobre 1934
AUTOMOVILES	
De los Estados Unidos.....	179.970 21
Del Canadá.....	47.592 53
Total de automóviles.....	227.562 27
CAMIONES	
De los Estados Unidos.....	100.668 7, 4
Del Canadá.....	16.738 38
Total de camiones.....	117.406 11
Total de automóviles y camiones.....	344.968 21
MONTAJE EN SUCURSALES	
(Aproximadamente)	
Automóviles.....	60.000
Camiones.....	50.000
Gran total de auto- móviles y camiones.....	454.968 26
*NEUMATICOS	
(de los Estados Unidos)	
Cubiertas para camiones y ómnibus.....	198.198
Cubiertas para automóviles.....	897.682
Llantas macizas.....	5.688
Cámaras de aire.....	749.556
NEUMATICOS (del Canadá)	
Cubiertas.....	738.938 10
Cámaras de aire.....	455.345 18
OTROS PRODUCTOS	
Motocicletas.....	3.609 3
(b) Motores de automóvil.....	38.460 44
Carros de remolque.....	895 64
Acumuladores.....	276.068 9
Amortiguadores.....	61.190 2
Bombas de gasolina y aceite.....	19.264 37
Cargadores de acumuladores.....	3.416 62
Bujías de encendido.....	6.820.954 7
(c) Forro de freno, no moldeado, pies.....	1.464.077 13
Bocinas.....	308.193 19
Herramientas eléctricas portátiles.....	19.776 45

(a) Sin incluir compresores de aire, herramientas eléctricas, herramientas manuales pequeñas, etc.

(b) Comprende 9.262 motores de camión y de ómnibus, por un valor de \$1.009.406, y 29.198 motores de automóvil, por un valor de \$1.997.518.

(c) Sin incluir el forro moldeado.

(d) Incluye engranajes de diferencial y de cambio de marcha por un valor de \$526.592; engranajes de arranque y de distribución por un total de \$67.147; otros engranajes para automóviles por un total de \$330.807.

† Sin incluir tractores, motores marinos y autobotes. La exportación fue: 303 autobotes por un valor de \$802.950; 4.743 motores marinos amovibles por un valor de \$316.490; 1.871 motores marinos de otros tipos por un valor de \$486.000 y 200 motores marinos semidiesel por un valor de \$503.849.

* No incluye embarques a Alaska.

La exportación de los Estados Unidos, no incluida en las cifras de arriba, comprende: 1.234 automóviles usados por un valor de \$532.650 y 290 camiones usados por un valor de \$137.011.

AUMENTANDO en muchas partes del mundo, la exportación de automóviles y sus anexos, de las fábricas productoras en los Estados Unidos y el Canadá, fué casi 20 por ciento mayor en 1935 que el año anterior, llegando a un total de \$289.244.528 (dólares). En este total se incluyen embarques a todas partes del mundo, de automóviles, camiones, neumáticos, piezas, accesorios, equipos de taller y otros artículos diversos para automóviles. El año fué el más grande desde 1930.

La exportación directa de automóviles aumentó 24 por ciento en valor. Los embarques de camiones fueron 18 por ciento más grandes. El valor total de las ventas de neumáticos fué casi igual al del año anterior. La exportación de piezas de repuesto, en general, aumentó 16 por ciento. El aumento en la exportación de artículos misceláneos llegó a 25 por ciento. La de equipos para talleres tuvo un aumento notable, de 162 por ciento en bombas de combustible y lubricante, de 65 por ciento en herramienta de reparación de neumáticos, de 38 por ciento en herramientas eléctricas portátiles, de 60 por ciento en cargadores de acumuladores y de 40 por ciento en equipos mecánicos para la reparación de automóviles. El aumento correspondiente a piezas de montaje para automóviles y camiones fué de 23 por ciento. A 20 por ciento subió el aumento en accesorios. El mayor aumento de todos correspondió a vagones o carros de remolque, con 283 por ciento en valor, lo que refleja una creciente demanda en el extranjero de estos vehículos auxiliares para transporte especial. A continuación hacemos una comparación de los embarques de exportación:

De los Estados Unidos		Del Canadá	
*AUTOMOVILES	1934 1935	AUTOMOVILES	1934 1935
Hasta de \$850.....	137.268 168.132	De \$500 y menos.....	24.019 35.495
De \$850 a \$1.200.....	7.926 9.146	De \$500 a \$1.000.....	5.794 7.691
De \$1.200 a \$2.000.....	2.078 1.533	De más de \$1.000.....	1.461 915
De más de 2.000.....	740 842		
Total	148.387 179.970	Total	31.274 47.592
*CAMIONES		CAMIONES	
De menos de 1 ton.....	9.834 10.422	Hasta de 1 ton.....	3.392 5.321
De 1 a 1½ ton.....	72.356 73.002	De más de 1 ton.....	8.702 11.417
De 1½ a 2½ ton.....	9.457 14.205		
De más de 2½ ton.....	1.813 2.498	Total	12.094 16.738
Chasis de ómnibus.....	291		
Total	93.766 100.668		

*Sin incluir como 60.000 automóviles y 50.000 camiones montados en el extranjero.

De especial importancia es el aumento en precio unitario de la exportación de los Estados Unidos, el cual, en el caso de los automóviles, fué un promedio de \$505 en 1933, \$540 en 1934 y \$557 en 1935. Los camiones también tuvieron un aumento promedio progresivo, como sigue: \$468 en 1933, \$486 en 1934 y \$519 en 1935.

Los detalles de la exportación de los Estados Unidos y del Canadá se dan en la presente página y otras en este número. La información correspondiente a los Estados Unidos proviene de fuentes oficiales, principalmente de las divisiones automotriz, de aeronáutica, de caucho y de productos eléctricos, del Bureau of Foreign & Domestic Commerce, de Washington, D. C. La información sobre el movimiento canadiense proviene de la oficina External Trade Branch del Dominion Bureau of Statistics de Ottawa. Deseamos expresar particulares agradecimientos, por la cooperación que nos han dado, a Howard S. Welch y F. R. Mattix, director y subdirector, respectivamente, de la Division automotriz y de aeronáutica, de Washington, D. C. y W. A. Warne, director de la oficina en Ottawa, Canadá.

Embarques de Exportación por Valor

1935	Porcent- aje de Aumento Sobre 1934
AUTOMOVILES	
De los Estados Unidos.....	\$99.342.411 20
Del Canadá.....	16.885.736 36
Total de automóviles.....	\$116.228.147 24
CAMIONES	
De los Estados Unidos.....	\$51.995.983 15
Del Canadá.....	6.082.846 44
Total de camiones.....	\$58.078.784 18
Total de automóviles y camiones.....	\$174.306.931 22
PIEZAS Y ACCESORIOS	
De los Estados Unidos (Véase abajo)	
Del Canadá.....	\$2.925.667 21
NEUMATICOS	
*Total de los Estados Unidos.....	
Cubiertas para camión y ómnibus.....	\$13.934.042
Cubiertas para automóvil.....	3.679.148 31
Cámaras de aire.....	7.620.169 19
Llantas macizas de caucho.....	1.071.459 9
Materiales de reparación, etc.....	1.103.402
Total del Canadá.....	452.864 36
Cubiertas.....	\$6.986.018 7
Cámaras de aire.....	6.507.805 8
	478.213 1
Total de neumáticos.....	\$20.920.060
†OTROS PRODUCTOS	
De los Estados Unidos	
Motocicletas.....	\$878.526 8
Piezas y accesorios para motocicleta.....	408.468 14
Motores de automóvil (b) Carros o vagones de remolque.....	2.006.924 3
	744.652 283
Bombas de incendio.....	130.485
Total.....	\$4.169.055 25
PIEZAS, ACCESORIOS Y EQUIPOS	
De los Estados Unidos	
Accesorios diversos.....	\$3.124.864 20
Piezas de montaje.....	44.486.290 23
Piezas de repuesto (no indicadas en otra parte).....	27.062.368 16
Muelles de automóvil y de camión.....	658.686 12
Bocinas eléctricas y manuales.....	393.554 4
Acumuladores.....	1.230.655 22
(a) Equipo de taller y garaje.....	2.224.115 40
Herramientas eléctricas portátiles.....	968.616 38
Equipo para reparar neumáticos.....	368.007 65
Bombas de combustible y lubricante.....	1.532.395 162
Cargadores de acumuladores.....	50.256 60
Amortiguadores.....	128.349
Parachoques.....	8.298
Bujías de encendido.....	1.609.289
Forro de freno, moldeado y semimoldeado.....	677.933 16
Forro de freno, sin moldear.....	242.927 9
Embolos.....	602.917
Anillos de émbolo.....	520.958
Válvulas.....	107.792 7
(d) Engranajes.....	924.546 20
Total.....	\$86.922.818 20
Gran total—todos los productos de la industria automotriz.....	\$289.244.528 20

Marzo, 1936

Exportación de los E. U. de Automóviles, Camiones

PAISES	AUTOMOVILES Y CHASIS								CAMIONES, OMNIBUS Y CHASIS									
	De no más de \$850		De más de \$850 y de menos de \$1.200		De más de \$1.200 y de menos de \$2.000		De más de \$2.000		De menos de 1 ton.		De 1 ton. y de no más de 1½ ton.		De más de 1½ y de menos de 2½ ton.		De más de 2½ ton.		Chasis de ómnibus	
	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor
	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor
Azores, Madeira	6	\$3.115							1	\$420	31	\$16.542	9	\$7.065	1	\$737		
Portugal	692	456.573	99	\$97.524	8	\$11.926	3	\$8.017	26	16.555	368	207.401	209	178.947	72	75.685	12	\$16.013
España	111	65.539	7	6.860	10	14.126	9	24.944	52	20.420	3.491	1.325.823	1.313	981.348	507	596.461	27	32.646
Costa Rica	126	74.300	7	6.579					3	1.084	59	28.584	1	1.088				
Guatemala	208	122.198	28	26.585	2	2.752			11	5.963	157	85.865	6	6.679				
Honduras	82	49.783	6	4.870	1	1.326			1	325	54	29.533	20	13.720	9	14.306		
Nicaragua	21	12.931	2	1.924							8	4.843						
Paraguay	831	483.217	47	45.536	8	11.757	2	4.874	44	21.640	221	132.505	18	26.277	9	30.166	1	1.719
Salvador	189	115.204	20	19.824	8	12.201			1	686	35	24.511	2	2.381	6	20.484		
México	6.418	3.897.456	655	627.644	120	170.832	18	48.433	731	366.667	2.546	1.616.068	838	708.140	107	137.342	2	2.116
Cuba	2.935	1.655.837	209	203.072	27	44.842	24	54.615	250	95.040	1.934	986.813	56	62.312	54	82.570		
Rep. Dominicana	233	143.981	18	17.025	11	15.022	4	8.819	3	1.049	82	52.130	44	40.613	14	17.599		
Argentina	9.277	4.624.917	171	152.885	28	41.687	31	77.320	851	280.379	3.770	1.572.863	543	348.106	48	78.698		
Bolivia	122	78.219	22	20.605	7	11.266	4	13.471	17	8.297	188	134.578	50	52.678	11	9.654		
Brazil	5.684	2.890.772	181	170.838	37	51.915	13	42.374	94	37.843	4.136	1.870.344	295	275.602	58	103.427	10	9.906
Chile	808	516.871	138	126.344	9	12.397	2	6.519	17	8.389	300	202.628	54	40.748	20	41.259	1	902
Colombia	1.568	948.946	120	116.171	25	40.065	11	28.254	58	30.534	862	499.972	195	167.969	44	132.174	3	4.654
Ecuador	234	148.580	35	31.918	5	7.652			29	12.736	331	182.989	111	78.256				
Paraguay	62	35.811							2	1.250	223	116.252			10	26.600		
Peru	1.645	983.953	82	74.445	7	11.091	2	10.635	96	44.084	1.444	750.872	285	195.662	9	14.801		
Uruguay	695	384.939	15	13.371					7	2.553	434	226.638	31	33.425	13	18.759	8	10.794
Venezuela	1.730	1.000.571	74	74.960	43	61.638	15	39.492	103	52.298	1.199	658.731	67	56.023	18	84.987		
Filipinas	2.536	1.579.597	280	267.775	41	57.185	23	63.291	126	64.070	1.819	932.615	101	81.175	36	51.761		
Mozambique	135	89.165	20	18.929					11	6.363	30	17.315	11	7.806	5	3.154		
Otros en Africa Portuguesa	32	18.975	2	1.995					9	4.330	134	69.219	8	6.393				
Canarias	76	46.704	7	6.600	1	1.235					92	56.225	85	63.737	19	18.700		
Otros en Africa Española	150	116.066	12	11.168	5	8.126	1	3.250	6	2.499	78	44.682	20	15.572	4	5.288	1	1.680
Puerto Rico	2.121	1.272.135	162	151.540	39	53.238	20	57.065	118	55.721	477	281.335	61	83.800	28	56.637	22	63.697
Total	38.773	\$21.816.355	2.419	\$2.296.987	442	\$642.279	185	\$501.734	2.667	\$1.141.195	24.503	\$12.127.966	4.433	\$3.595.522	1.402	\$1.621.249	87	\$144.830

(Continuación de la página 24)

no tiene matrículas ni licencias anuales para vehículos automóviles. El único impuesto que se cobra aquí es un derecho de inscripción original, válido para toda la duración del vehículo. Las últimas cifras relativas a entradas provenientes directa o indirectamente del vehículo automóvil se refieren a 1934. Estas cifras, recopiladas por el Club de Automóviles del Portugal, muestran una entrada total de 190 millones de escudos. En números redondos, estas entradas provienen como sigue: 68 millones por impuesto sobre combustible, 35½ millones por derechos sobre automóviles y camiones, 14 millones por impuestos sobre neumáticos y piezas, 3½

millones por derechos sobre camiones y ómnibus y 68½ millones por impuesto de Salvación Nacional.

El informe de Lisboa declara que el mercado se presenta halagüeño para 1936, a pesar de que los comerciantes no anticipan sobrepasar el total de ventas de 1935. Según el programa de viabilidad de diez años, aprobado en 1933, la Junta Autónoma das Estradas está autorizada para gastar 128½ millones de escudos (como 5¼ millones de dólares) en la construcción y conservación de caminos y puentes, durante el período de 18 meses por terminar en diciembre de 1936.

Africa Oriental Portuguesa — El estado económico en general no ha sido

favorable para el desarrollo del transporte por automóvil en esta colonia portuguesa durante el año pasado. Se calcula que para 1936 hay un total de 3.625 vehículos, de los cuales 2.200 son automóviles y 1.425 camiones. Hay también como 625 motocicletas. Esta territorio está dividido en dos secciones. La primera, administrada por el Estado, con Lourenço Marques por capital, contiene como las dos terceras partes del total de vehículos automóviles. La otra sección, bajo administración particular, tiene a Beira como capital, con una tercera parte del total.

Puerto Rico — Por el informe que por correo aéreo se nos ha transmitido recientemente de San Juan, el total en esta isla ha crecido a 15.920 vehículos automóviles. A continuación damos los totales comparativos:

	*Automóviles	Camiones	Total	Motocicletas
1936.....	12.912	3.008	15.920	180
1935.....	12.093	2.770	14.863	178

* Incluyendo ómnibus, los cuales no se separaron en 1935, llegando a un total de 381 en 1934.

La mayor utilización del transporte por automóvil el año pasado se refleja por la mayor importación de gasolina. La de 1934 fué de 475.244 barriles (42 galones por barril) y la de 1935, 528.211 barriles de gasolina. Los impuestos no sufrieron ninguna modificación el año pasado. Por impuestos sobre permisos y matrículas durante el año fiscal de 1935, el Gobierno de Puerto Rico recibió \$509.560. El impuesto sobre propiedad de automóvil, aplicado a 8.751 vehículos sujetos a semejante tasa, produjo un ingreso fiscal de \$2.571.710. Los im-

Exportación de Automóviles de Canadá en 1935

(Según datos del Dominion Bureau of Statistics—External Trade Branch, Ottawa)

PAISES	CAMIONES de 1 tonelada o menos		CAMIONES de más de una tonelada		AUTOMOVILES de \$500 o menos		AUTOMOVILES de \$500 a \$1.000		AUTOMOVILES de más de \$1.000		PIEZAS DE AUTOMOVILES
	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	No.	Valor	
Argentina							4	\$2.745	1	\$1.045	\$1.287
Bolivia					1	\$476					
Chile					1	\$1.057	6	3.211	1	1.495	3
Colombia	6	\$2.436	19	\$10.139	25						259
Ecuador					1	400	2	1.750			611
México									1	1.495	
Panamá							3	1.582			103
Perú			1	1.373	1	483					576
Portugal											7.873
Africa Portuguesa	57	23.009	31	14.628	28	12.839	42	22.807			
Rep. Dominicana					1.674	603.458	794	604.158	163	209.255	3.122
España	1	476	1	371			1	631			
Canarias									1	3.075	
Africa Española					1	493	3	1.619			
Venezuela											
Total	64	\$25.921	52	\$26.511	1.731	\$629.206	855	\$638.503	167	\$216.365	\$13.834

Piezas, Accesorios y Equipo, para el año 1935

Piezas de montaje	Emboles	Anillos de embolo	Válvulas	Engranajes	Bujías de encendido		Muelles	Forro de freno		Piezas de repuesto	Amortiguadores	Bocinas	Accesorios	Total piezas y accesorios	Equipo de servicio de neumático	Bombas de gasolina y aceite	Otros equipos de servicio	PAISES
					No.	Valor		Moldeado y semimoldeado	Sin moldear									
Valor	Valor	Valor	Valor	Valor	No.	Valor	Valor	Valor	Valor	Valor	Valor	Valor	Valor	Valor	Valor	Valor	Valor	
\$288		\$4		\$89		\$386	\$101	\$9	\$62	\$3.893		\$33	\$137	\$4.616				Azores, Madeira
220	\$6.541	2.217	\$3.682	12.624	31.685	8.857	4.903	2.777	\$53	172.640	\$156	210	\$2.788	217.746	\$735	\$400	\$10.933	Portugal
1.013.290	30.075	44.767	594	41.421	376.327	97.849	1.192	16.503	935	585.460	1.820	1.013	11.572	1.846.500	3.535	33.953	81.114	España
85	14	8		826	2.618	795	347	1.965	275	15.332		42	597	20.286		263	381	Costa Rica
228	24	80		110	5.053	1.459	4.119	327	269	44.953		237	2.696	54.502	102	1.738	1.365	Guatemala
19	49	298	4	544	3.010	1.288	2.565	611	222	30.654	11	144	3.840	40.249	55	781	2.027	Honduras
94	10	116	20	337	1.712	737	1.336	100	33	10.837		11	515	14.146	36	66	496	Nicaragua
3.433	320	853	40	974	26.500	8.113	2.334	4.292	533	116.810		477	11.939	150.144	139	2.846	8.455	Panamá
758	499	412		561	2.590	740	1.330	1.038	280	32.724		221	1.299	39.862	105	1.301	1.570	Salvador
1.932.786	14.063	20.150	150	18.334	135.428	42.342	3.884	30.063	10.005	406.686	450	7.209	38.608	2.525.957	9.660	15.391	29.809	México
75.566	1.278	3.630	154	8.296	46.474	13.052	24.630	21.224	8.938	348.706	66	3.284	24.528	533.372	6.111	5.585	13.000	Cuba
1.830	126	193	275	82	2.242	853	3.065	3.481	440	25.733		148	1.353	37.579	48	2.793	2.073	Rep. Dominicana
2.796.529	53.666	92.037	3.470	42.698	240.030	65.438	8.733	65.024	18.554	1.782.021	22.422	4.870	87.767	5.043.229	34.993	6.359	92.874	Argentina
6.007	156			153	6.738	4.759	11.846	1.285	289	90.704			3.790	118.989	414	1.175	2.116	Bolivia
1.828.281	37.725	14.948	2.231	19.145	114.533	32.734	31.782	62.244	4.917	1.014.460	6.529	10.297	46.420	3.106.765	5.809	20.058	125.844	Brazil
253.492	7.900	4.994	510	4.807	41.361	12.346	10.149	21.432	5.309	291.541	2.341	3.417	5.512	623.584	1.219	3.172	15.277	Chile
3.453	7.810	3.455	277	5.341	36.420	12.587	28.886	10.205	6.730	299.536	137	3.624	11.501	393.550	632	8.573	15.930	Colombia
239	70	150	49	475	4.926	1.358	6.389	2.286	275	49.892		230	1.875	63.288	2	522	1.966	Ecuador
173	19	1.044	3				5.526	12	11	49.223		28	190	56.229			553	Paraguay
862	3.557	3.808	372	1.628	20.067	8.496	18.635	4.042	1.635	266.257	21	1.160	2.676	313.149	593	4.190	9.650	Peru
4.796	4.564	4.319	165	1.542	14.444	4.119	1.287	11.709	3.144	166.738		630	3.846	206.859	1.716		3.384	Uruguay
2.251	5.641	2.103	1.711	2.543	50.350	15.570	17.594	5.830	2.222	237.797		2.373	13.460	309.147	518	1.616	13.038	Venezuela
19.519	906	9.327	887	8.601	49.413	27.282	37.712	9.476	14.171	567.836	84	11.434	35.211	746.563	1.137	8.676	27.290	Filipinas
409	245	260		199	3.592	1.002	3.088	263		24.141	89	189	1.728	31.613		6.100	8.836	Mozambique
112	129	124		99	1.744	580	5.966	547	248	40.498			1.327	49.630	50	196	703	Otros en Africa Portuguesa
444	688	1.315	21	4.282	7.748	2.074	5.617	2.182	562	54.926		73	2.089	74.273		669	2.714	Canarias
2.668	1.197	580	670	2.160	3.227	826	4.023	432		53.978			436	66.970	43	177	3.831	Otros en Africa Española
4.906	411	2.190	537	2.176	26.630	7.205	26.312	7.789	3.290	264.944	79	3.018	9.210	332.089	1.356	3.356	15.373	Puerto Rico
\$7.952.908	\$171.132	\$213.382	\$15.822	\$179.857	1.255.248	\$372.542	\$273.259	\$287.201	\$83.340	\$7.048.920	\$34.205	\$54.372	\$326.910	\$17.020.886	\$69.008	\$129.956	\$490.602	Total

puestos sobre combustible y lubricante fueron entradas adicionales.

La matrícula presente está representada por 9.944 automóviles particulares y 2.968 taxímetros o de alquiler. Los camiones se clasifican como sigue: 1.942 livianos, de los cuales 1.324 se dedican a servicio particular y 168 a servicio público; y 1.516 pesados, de los cuales 881 son particulares y 635 de servicio público.

La importación de automóviles y camiones aumentó en 1935 en comparación con 1934. En 1934 se importaron 548 camiones y chasis y 1.487 automóviles y chasis. En 1935 se importaron 597 camiones y chasis y 1.956 automóviles y chasis. La importación de piezas y accesorios fué de \$261.000 en 1934 y de \$343.000 en 1935. El negocio de neumático mostró un leve decaimiento. El mercado para 1936 se presenta favorable, según declara el informe de San Juan. Durante el año fiscal de 1935, las nuevas matrículas fueron: 2.644 automóviles y 802 camiones.

Salvador — Para 1936 se calcula para este país un total de 2.550 vehículos, de los cuales 1.950 son automóviles y 600 camiones. Por reciente informe, el mercado en esta república se presenta favorable para el desarrollo del transporte por automóvil en 1936.

Uruguay — Por informe recientemente recibido por correo aéreo, se asigna a esta nación un total de 29.968 vehículos para 1936. De éstos, 23.890 son automóviles y 6.078 camiones y ómnibus. Durante el año pasado aumentó

sensiblemente la importación de automóviles, pero la de camiones fué de poca consideración. La importación en 1934 fué de 503 automóviles y 479 camiones.

Venezuela — Basándonos sobre recientes informes recibidos de Carácas, el total de vehículos en este país, para 1936, se calcula en 17.180, representando un aumento de como mil sobre el del año anterior. De este total 11.600 son automóviles y como 5.580 camiones. Incluidos en estos vehículos se hallan 800 automóviles y 80 camiones del gobierno u oficiales, que no pagan derechos o impuestos de licencia. Hay también como 75 motocicletas.

Las últimas cifras oficiales corresponden al principio del año de 1935 y comprenden 10.037 automóviles y 5.328 camiones sujetos a impuestos de licencia. La importación durante 1935 llegó a más o menos 3.600 vehículos, con las dos terceras partes de este total representadas por automóviles y el resto por camiones. La importación durante 1934

fué de 3.320 vehículos, de los cuales 2.010 fueron automóviles y 1.310 camiones y chasis. Las matrículas oficiales más recientes son como sigue:

	Automóviles	Omni-bus	Camiones
Federal District	3.179	291	706
Anzoategui	108	6	128
Apure	54	..	14
Aragua	964	51	408
Bolívar	217	..	274
Carabobo	907	71	353
Cojedes	66	2	64
Falcon	308	..	131
Guarico	151	..	109
Lara	419	7	263
Merida	205	10	208
Miranda	581	27	277
Monagas	202	..	179
Nueva sparta	107	..	22
Portuguesa	63	2	82
Sucre	111	8	61
Tachira	348	36	293
Trujillo	141	..	147
Yaracuy	86	..	144
Zamora	43	1	22
Zulia	1.777	58	840

Las motocicletas están distribuidas como sigue: en el Distrito Federal 142, en Cojedes una, en Monagas dos, en Sucre dos y en Zulia 11.

Ha crecido el consumo de gasolina. En 1935 éste fué de 82.900.000 litros y en 1934 de 75.500.000.

INFORMES A ULTIMA HORA

Canarias — Un informe correspondiente a enero de 1936, recibido de Tenerife, calcula que el total en estas islas llega a 2.492 automóviles, 1.150 camiones y 523 ómnibus, representando un aumento de 315 vehículos sobre el del año anterior. Hay también 102 motoci-

cletas, con una reducción de 12 sobre el total del año anterior. La importación durante 1935 sufrió muy poco cambio.

Colombia — El total aproximado, para 1936, recibido de Bogotá, es de 16.497 vehículos (10.613 automóviles, 4.551 ca-

miones y 1.333 ómnibus) representando un aumento de 1.747 vehículos (1.113 automóviles, 551 camiones y 83 ómnibus). Hay 243 motocicletas, con un aumento de 28 durante el año pasado. La distribución de estos vehículos es la siguiente:

	Automóviles	Omni-bus	Camiones	Motocicletas
Ciudad				
Bogotá	2.677	259	1.636	54
Medellín	1.167	319	500	65
Cali	749	167	300	35
Bucaramanga	212	53	170	14
Girardot	106	27	136	3
Cartagena	701	80	182	5
Barranquilla	1.205	130	195	14
Cucuta	212	40	178	10
Manizales	320	30	108	4
Tunja	106	31	91	1
Ibagué	90	26	98	5
Pasto	189	23	100	3
Others	2.879	148	857	30

Africa Oriental Portuguesa — Por correo aéreo recibimos, a fines de enero, un informe de Lourenço Marques, en el cual se calcula que el total en esta región es de 2.735 automóviles, 1.482 camiones y 702 motocicletas, representando aumentos de 211 automóviles, 171 camiones y 19 motocicletas durante el año pasado. Ha disminuido la importación de combustible para automóviles. Como las tres cuartas partes de los automóviles están en el territorio administrado por el Gobierno y la cuarta parte restante en la región bajo conce-
sión.

Paraguay — Un informe de enero de 1936, recibido de la Asunción, indica un total de 3.048 vehículos, que comprende 427 automóviles particulares, 159 taxímetros, 137 automóviles oficiales, 275 camiones particulares y 2.050 camiones militares del Gobierno. El informe añade que muchos de los camiones militares se están reformando para servicio particular y que el Gobierno está devolviendo camiones casi nuevos a los dueños cuyos vehículos fueron requeridos por el ejército para su campaña en el Chaco.

Expansión Fabril

A causa de la creciente demanda de cambios de marcha suplementarios, la Warner Gear Company, división de la Borg-Warner Corp., acaba de terminar la construcción de un gran taller anexo a su fábrica No. 3 en Muncie, Ind. El nuevo edificio se terminó en 28 días. Tiene una superficie de 70.000 pies cuadrados. En el se ha instalado la división de ventas de piezas de repuesto de la Wagner Gear Company. El espacio desocupado por esta división en la fábrica No. 1 se ha dedicado a la instala-

ción de nueva maquinaria para la fabricación de cambios de marcha suplementarios o auxiliares.

Cuatro nuevos estilos de carrocería se han agregado al surtido Pierce-Arrow. Estos son: sedán transformable de cinco pasajeros, limusina con compartimiento de conductor cerrado, berlina club de cinco pasajeros y sedán normal de cinco pasajeros. Estos nuevos modelos van montados en chasis que de distancia entre los ejes tienen respectivamente 144, 147, 139 y 139 pulgadas.

La Ford Motor Company está ahora ofreciendo un nuevo modelo de "ruedas grandes" en su tipo V-8, que se adapta muy bien a caminos en mal estado. El automóvil lleva ruedas de 18 pulgadas de diámetro, de rayos de acero, que admiten neumáticos de 6 por 18 pulgadas, de cuatro capas. El modelo normal de 1936 lleva ruedas de 16 pulgadas con neumáticos de 6 por 16 pulgadas.

EN AGRADECIMIENTO

El material básico para el Censo del Automóvil de 1936 ha sido obtenido de muchos informes recibidos de numerosas personas, empleados públicos y organizaciones diversas en el Africa, Asia, Europa, Oceanía y el Continente Americano. La abundancia de información y el variado carácter de la misma pueden obtenerse únicamente mediante la cooperación que, año tras año, nos han prestado nuestros buenos amigos en todas partes del mundo. Esta revista, tanto en su propio nombre, como en representación de toda la industria automotriz, desea expresar por estas breves líneas sus profundos agradecimientos a todos aquellos que le han prestado valiosa cooperación a la preparación del presente censo.

Deseamos expresar nuestra gratitud muy en particular a los muchos cónsules de los Estados Unidos en el extranjero y a los jefes del servicio consular del Departamento de Estado en Washington, quienes, como en toda ocasión pasada, nos han transmitido numerosos informes después de una indagación prolija de todas las fuentes de información en en sus respectivas localidades. Los representantes en el extranjero del Bureau of Foreign and Domestic Commerce — los attachés comerciales y los comisionados de comercio — nos han dado excelente información basada sobre profundo conocimiento de la situación local. Numerosos empleados

públicos, particularmente en el Africa y Asia, nos han suministrado también valiosos datos y los informes recibidos de representantes de grandes compañías de automóviles en importantes países han sido igualmente de incalculable ayuda. También han contribuido con datos importantes las principales asociaciones comerciales y clubs de automóviles. No menos interesante ha sido la cooperación recibida de numerosos comerciantes locales, concesionarios, agentes y corresponsales de esta revista.

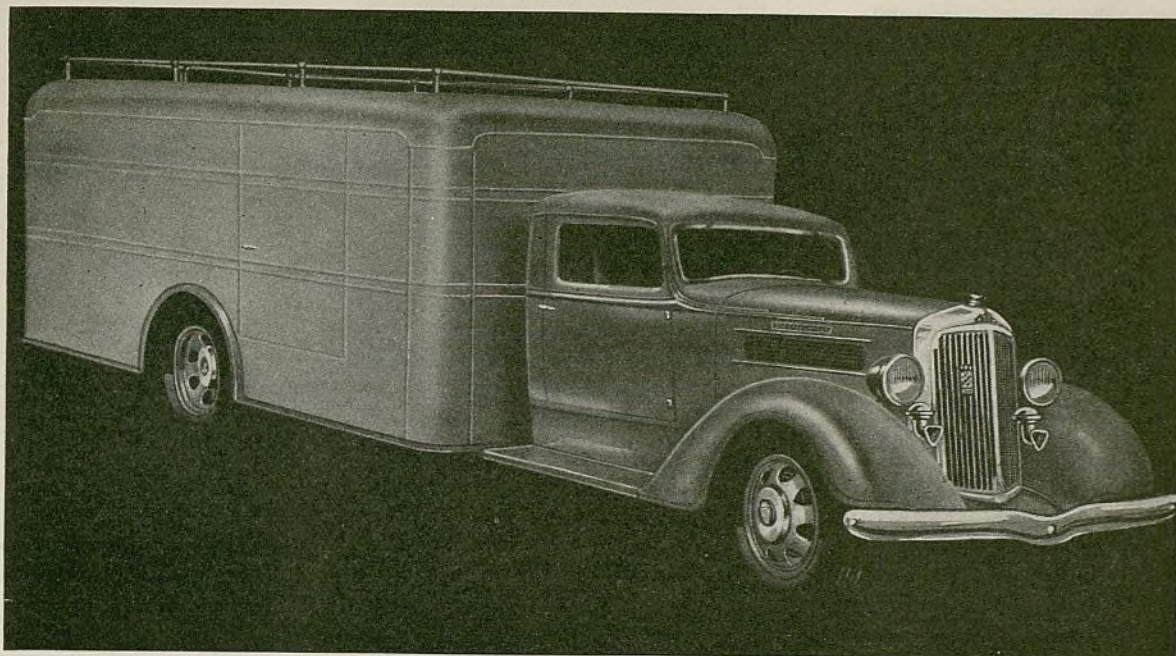
Howard S. Welch, director de la División Automotriz — Aeronáutica del Bureau of Foreign and Domestic Commerce, de Washington, D. C., lo mismo que P. R. Mattix y personal de esa división, nos han ayudado eficazmente, poniendo a nuestra disposición todos los datos e información en sus archivos. A O. P. Pearson, de la Automobile Manufacturers Association de Nueva York y a W. A. Warne, jefe de la External Trade Branch, Bureau of Statistics, de Ottawa, Canadá, debemos también expresar nuestros más cordiales agradecimientos.

Por falta de espacio no podemos incluir aquí los nombres de todos nuestros colaboradores, pero mencionaremos, por lo menos, aquellos a quienes deseamos expresar públicamente nuestros agradecimientos:

Argentina—Buenos Aires, James F. Downey.
Azores—St. Miguel, Harold Playter.
Brasil—Sao Paulo, Carol H. Foster; Bahia, Lee Worley; Pernambuco, George J. Haering; Porto Alegre, Reginald S. Castleman; Rio de Janeiro, Emil Sauer.
Canarias—Tenerife, Mason Turner.
Chile—Antofagasta, John T. Garvan.
Colombia—Bogotá, J. B. Neathery.
Ecuador—Guayaquil, D. C. McDonough.
Honduras—Tegucigalpa, Walter W. Hoffman.
Madeira—Funchal, Alexander P. Cruger.
México—Ciudad Juárez, George P. Shaw; Guadalajara, George H. Winters; Ensenada, William A. Smale; Mérida, Charles H. Talia-

ferro; Agua Prieta, Lewis V. Boyle; Torreón, Nelson R. Park; Monterrey, Edward I. Nathan; Nogales, Thomas N. Robinson; Veracruz, G. R. Willson; Mexicali, Howard A. Bowman; Chihuahua, Lee R. Blohm; Piedras Negras, Stewart E. McMillan; Nuevo Laredo, Romeyn Wormuth.
Marruecos—Casablanca, George D. Hopper.
Panamá—Panamá, K. de G. MacVitty.
Perú—Lima, A. Cyril Criley.
Filipinas—Manila, J. Bartlett Richards y M. Kasilag.
Portugal—Lisboa, Parker W. Bahrman.
Africa Oriental Portuguesa—Lourenço Marques, S. G. Ebling.
España—Sevilla, José María Piñar y Pickman.
Venezuela—Caracas, George Orr.

ESTILOS PERFILADOS EN LOS NUEVOS CAMIONES REO



Chasis Reo 2D4 (de 2 a 3 toneladas) con carrocería cerrada de 12 pies de tipo aislado

Los camiones y ómnibus del nuevo surtido Reo de 1936, que acaban de anunciarse, se presentan en un estilo más perfilado que nunca. La parte mecánica de estos nuevos modelos continúa sin ningún cambio radical, salvo algunos interesantes refinamientos en detalles.

Los camiones de la nueva serie se ofrecen en capacidades de $\frac{1}{2}$ a 4-6 toneladas de capacidad. Los modelos tractores, con vagones o carros de remolque, se ofrecen en varias capacidades a elección, que responden a diversos requisitos de transporte de cargas pesadas.

El precio básico del chasis de camión empieza con \$445 entregado en la fábrica. La completa serie de camiones comprende los modelos siguientes:

Modelo	Tonelaje de Carga	Cilindrada del motor en pulgadas cúbicas	Número de cilindros del motor
6AP	$\frac{1}{2}$	209	6
*1A4	$1\frac{1}{2}$	209	6
*1C4	$1\frac{1}{2}$	209	6
*1B4	$1\frac{1}{2}$ - $2\frac{1}{2}$	228	6
*1D4	$1\frac{1}{2}$ - $2\frac{1}{2}$	228	6
2B4	2-3	268	6
2D4	2-3	268	6
2H5	2-4	268	6
*3H5	3-5	309	6
*4H5	4-6	358	8

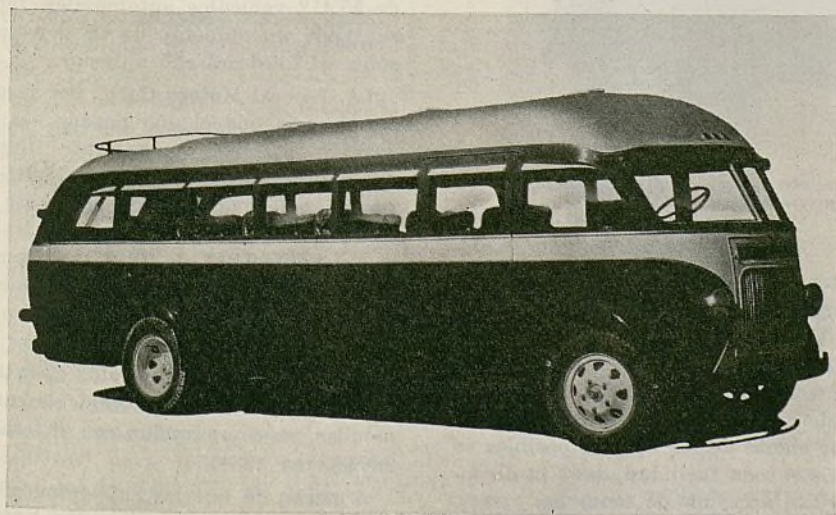
*A elección, como equipo especial, se ofrecen motores más poderosos.

Además de las elecciones a motores anotadas en la lista de arriba, hay también elecciones a chasis en los modelos 2H5 y 3H5, los cuales comprenden cambios de marcha auxiliares de cinco velocidades y eje trasero de doble reducción montado en cojinetes Timken.

El nuevo compartimiento de conductor "deluxe" sigue en estilo el efecto de perfilación de la caja o carrocería. Es de acero reforzado con madera y lleva montaje en tres puntos de soporte. Hay cajas para guantes en el tablero de instrumento y las puertas y ventanas de preciso cierre impiden las corrientes de aire frío.

Los ómnibus Reo llevan motores de marca Reo, provistos de especial sistema eléctrico, que responde a la mayor demanda de corriente exigida por el servicio de ómnibus. Los chasis son más anchos y largos, tienen doble arco y van suspendidos en muelles colgantes.

El surtido de ómnibus llamado "L," que comprende los modelos 1L5, 2L4 y 2L4H, se ofrece en una amplia escala de distancias entre los ejes, capacidades de pasajeros y precios, respondiendo aptamente a los variados requisitos de transporte comercial y servicio de escuelas. El chasis más barato de esta serie es el 1L5, el cual admite carrocería con capacidad para 16 a 20 pasajeros. Este chasis se adapta muy bien al transporte rápido de cargas livianas.



Omnibus Reo 2LM con propulsión delantera

La precio básico del chasis del 1L5 es \$795 en la fábrica.

El chasis de camión Reo con gobierno al frente, que incluye los modelos 2LM y 2LMH, satisface la demanda de un vehículo de su clase de gran capacidad de pasajeros. El chasis comercial

2D4M con gobierno al frente, lleva el compartimiento de conductor encima del motor. Este tipo especial provee adicional espacio de carga útil, permitiendo, al mismo tiempo, muy fácil manejo, en conformidad con las regulaciones municipales relativas a vehículos de su

longitud. El conductor queda sentado al lado del motor. El eje delantero recibe 35 por ciento de la carga y el eje trasero, el 65 por ciento restante. Una carrocería de 15 pies puede instalarse en su chasis de 166" (4,22 m.) de distancia entre los ejes.

NUEVOS OMNIBUS STUDEBAKER

Tipo Corriente y Tipo con Gobierno al Frente Motores Movidos Hacia Adelante

Dos nuevos chasis de ómnibus, el uno de tipo corriente con bastidor de doble arco, y el otro con gobierno delantero, se ofrecen por la división de automóviles comerciales de la Studebaker Export Corp.

El primero de estos chasis, bajo el nombre de serie Standard, tiene 157" (3,99 m.) de distancia entre los ejes y se ofrece a un precio de lista de \$715 en la fábrica. Lleva un motor Stude-

libras y una potencia máxima de 80 c. de f. a 3.000 r.p.m.

En ambos chasis, el motor va instalado más hacia el frente, lo que resulta muy ventajoso en varios sentidos. La forma especial del compartimiento del motor en el Metropolitan y la posición de las palancas de gobierno en este modelo, facilitan mucho su manejo. El sistema de enfriamiento de este modelo es mucho más amplio que el del tipo co-

otras piezas importantes, están a inmediato alcance. El mismo motor completo puede desprenderse sin dificultad del chasis.

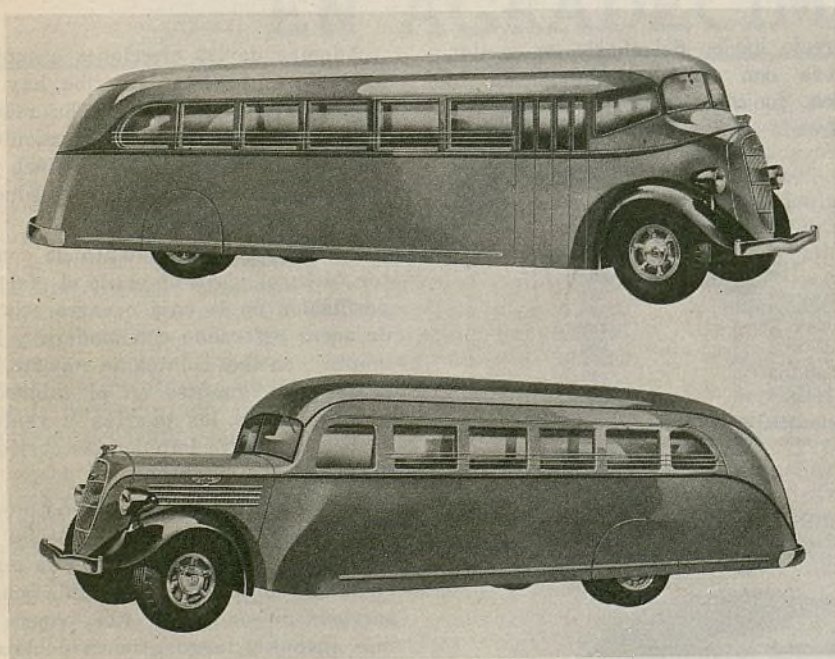
Aumentan Las Ganancias

Los informes financieros preliminares relativos a los negocios de 1935 indican que el año pasado el más lucrativo que los fabricantes de automóviles han tenido desde 1929.

Desde el punto de ganancias, la Chrysler Corp. representa el caso más sobresaliente, pues sus negocios el año pasado le dejaron más beneficios que los de todo otro desde su establecimiento. La ganancia neta para el año fué de \$34.975.819, en comparación con la de \$9.534.837 en 1934. Las ventas totales de la Chrysler el año pasado llegaron a \$516.830.333, en comparación con \$362.254.626 en 1934 y \$375.033.455 en 1929, siendo este último total el más grande de tono año anterior. El año pasado vendió, entre automóviles y camiones, un total de 843.599, en comparación con 597.756 en 1934 y 450.543 en 1929. La Chrysler aumentó también su negocio de exportación el año pasado. Este fué de 55.412 vehículos automóviles, representando un aumento de 18 por ciento sobre el total del año anterior.

La General Motors Corp., por su parte, anuncia que el año pasado sus ganancias netas fueron excelentes, llegando a una suma neta de \$158.048.000 (después de pagar dividendos sobre acciones preferidas, en comparación con la de \$85.590.911 de 1934. Las ventas totales de la G.M.C. a sus agentes el año pasado fueron de 1.715.688 automóviles y camiones, en comparación con 1.240.447 en 1934. Las ventas al extranjero llegaron a 344.754 vehículos automóviles, en comparación con el total de 280.953 en 1934.

A pesar de que no hay datos oficiales sobre la ganancia de la Ford Motor Company en 1935, se supone que sus

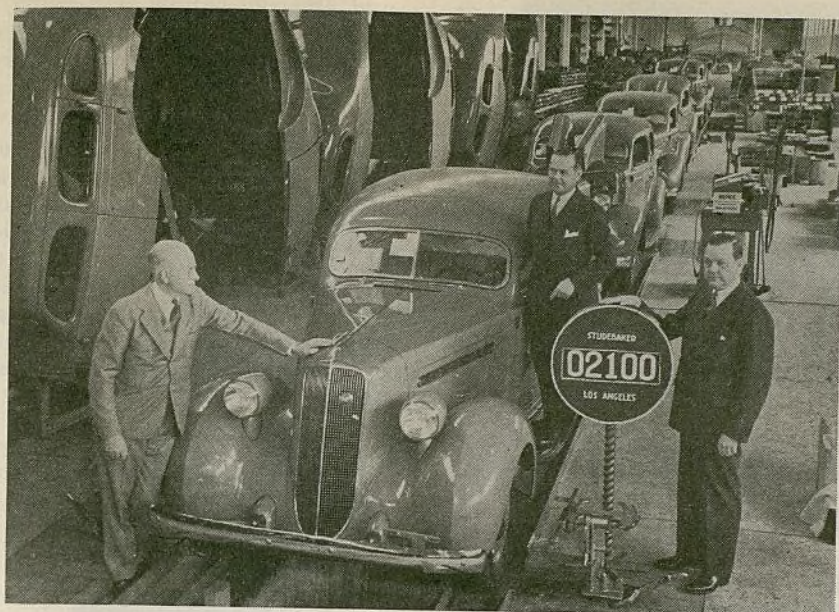


Arriba, el nuevo ómnibus Metropolitan de Studebaker, con gobierno al frente. Abajo, el modelo corriente, cuyo chasis tiene un precio de lista de \$715

baker con cilindrada de 217 pulgadas cúbicas (3,60 litros), que desarrolla 75 c. de f. a 2.800 r.p.m. con un esfuerzo de rotación máximo de 160 pieslibras.

El segundo de estos chasis, llamado Metropolitan, con distancia entre los ejes de 167" (4,27 m.) y a un precio de lista de \$1.195, lleva un motor Waukesha con cilindrada de 263 pulgadas cúbicas (4,31 litros), que desarrolla un esfuerzo de rotación de 176 pies-

riente. El capó o tapa del motor lleva un forro de material de aislamiento de una pulgada de espesor, para la mayor comodidad del conductor. La conservación mecánica de este nuevo modelo ha recibido especial atención, pues como el 90 por ciento de los ajustes posibles se hacen con toda facilidad, dada la disposición tan accesible de todas las piezas. El carburador, el distribuidor, la bomba de agua, el alambrado, las bujías y



Studebaker establece un record en Los Angeles. Los cimientos de la fábrica Studebaker en la costa del Pacífico se hicieron a principios de septiembre del año pasado. Desde esta fecha hasta hoy, la fábrica ha quedado completamente instalada y producido ya como 2.100 automóviles

utilidades netas han de haber sido muy considerables, en vista de que sus ventas en todo el mundo llegaron ese año a 1.311.927 automóviles y camiones, en comparación con el total de 865.101 en 1934. Las ventas en el extranjero de la Ford llegaron a un total de 246.925 en 1935, en comparación con el de 187.922 en 1934.

La Cord Corp., dueña del Auburn y Duesenberg, informa que tuvo una pérdida neta de \$242.451 en los doce meses terminados el 30 de noviembre de 1935, en comparación con una ganancia de \$75.321 en los doce meses anteriores.

La Nash informa que tuvo una pérdida neta de \$610.227 en los doce meses terminados el 31 de noviembre de 1935, en comparación con la pérdida de \$1.625.078 sufrida en los doce meses anteriores.

La Packard, en un informe preliminar, manifiesta que sus ganancias netas en 1935 han sido de \$3.000.000, en comparación con la pérdida de \$7.290.549 en 1934. La Packard vendió 52.256 automóviles el año pasado, contra 6.071 en 1934.

Entre las compañías que fabrican equipos, que han sometido informes financieros, se observa que también han tenido un progreso generalmente uniforme en 1935, en comparación con sus actividades en 1934.

Black & Decker Mfg. Co. anuncia que ha tenido una ganancia neta de \$178.321 en los tres meses terminados el 31 de diciembre de 1935, en comparación con la de \$52.818 correspondiente al mismo período de tiempo de 1934. La Motor Wheel Corp. calcula una ganancia neta de \$1.000.000 para 1935, en comparación con la de \$409.673 en 1934. La Electric Auto-Lite ha tenido una ganancia neta de \$2.588.598 en 1935, con-

tra \$913.681 en 1934. La Stewart-Warner dice que sus ganancias en 1935 han llegado a \$1.700.000, en comparación con las de \$571.968 en 1934. La United States Rubber Co., calcula que sus ganancias subieron a \$2.000.000 en 1935, en comparación con las de \$543.608 en 1934. La Fostoria Pressed Steel Corp., tuvo el año pasado una pequeña pérdida de \$8.500 en comparación con su ganancia de \$11.664 en 1934.

La Atlas Press Co. ha abierto una oficina en 130 West 42nd. St., Nueva York, a cargo de John E. Penniman, gerente de ventas de la región del este, quien dirigirá también los negocios de exportación de esta compañía.

W. Ledyard Mitchell, jefe de la división de exportación de la Chrysler Corp., se halla en un viaje de seis se-



W. L. MITCHELL

manas por Cuba y la América del Sur, en compañía de su esposa y de su hija. La familia Mitchell partió de Nueva York a fines de enero.

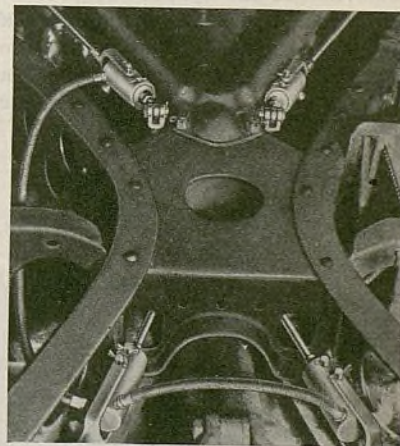
Las ventas de motores marinos, durante la Exposición de Botes Automóviles, celebrada en Nueva York en ene-

ro del presente año, se calculan en 130, incluyendo 42 motores de tipo diésel. Las ventas de botes llegaron a 1.004, comprendiendo 200 de vela, 77 cruceros y el resto dividido entre autobotes rápidos, lanchas y botes a la vela grandes. El valor de todos estos productos queda comprendido entre \$1.500.000 y \$2.000.000. La venta de accesorios representó un total de como medio millón de dólares.

Sistema Hidráulico

Un nuevo sistema hidráulico, para instalación en automóviles y camiones con frenos mecánicos, ha sido anunciado por Premier Products, Inc., Ann Arbor, Mich. Cualquier mecánico puede hacer bien la instalación, sin necesitar herramientas especiales. Los modelos para el Ford y el Chevrolet se venden a un precio de lista de \$12,50. Para otros automóviles, los precios son un tanto más altos.

La parte principal del sistema Premier es un sencillo mecanismo hidráulico que se inserta en cada varilla de freno. Los cuatro mecanismos o unidades se conectan en serie mediante una manguera flexible, la cual, a su turno, está unida a un depósito central de lí-

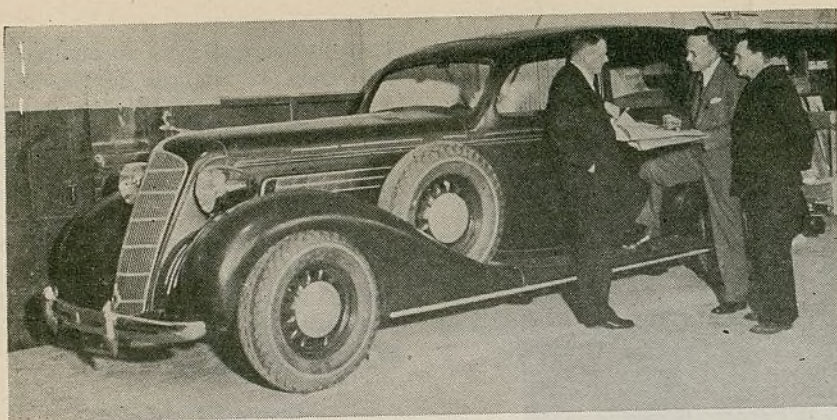


Cuatro de los nuevos grupos hidráulicos instalados en el sistema de enfrenamiento

quido colocado en el tablero, debajo del capó. Se dice que la ventaja de este sistema es una perfecta compensación en las cuatro ruedas.

El fabricante declara que el sistema hidráulico, después de instalado en un automóvil con frenos mecánicos, produce un funcionamiento igual al del mejor sistema de enfrenamiento hidráulico original. Otra ventaja es que los frenos mecánicos originales del vehículo se retienen como un sistema de reserva.

Refortalecida por los mejores precios al por menor que ha tenido durante



Un nuevo automóvil de lujo, de siete pasajeros, por construirse en la Stalin Works en Moscú, Rusia. La producción empezará dentro de poco y se espera que se desarrollará rápidamente en grande escala. Las herramientas y moldes para este nuevo modelo se están comprando en los Estados Unidos. La E. G. Budd Mfg. Co. de Filadelfia, ha obtenido, contrato para suministrar moldes y matrices para la fabricación de carrocerías, guardabarros y estribos

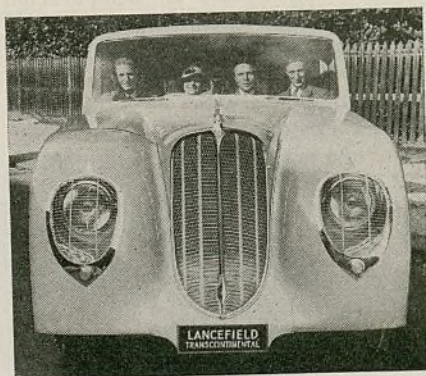
estos últimos años, la industria americana de neumáticos entra en el nuevo año con una producción de más de 25 por ciento superior a la del año pasado. Casi todos los jefes de fábricas de neumáticos anticipan un mercado mínimo de 48.300.000 neumáticos para 1936, en comparación con el de 47.500.000 que tuvieron el año pasado. A pesar de que la venta de neumáticos de recambio se espera que en 1936 será un tanto menor que en 1935, año en que se vendieron como 29.500.000 a los mismos dueños de automóviles, se anticipa, al mismo tiempo que aumentará mucho la demanda de neumáticos para equipo original de fábricas. Se calcula que la industria va a consumir como 18 millones, en lugar de los 16 millones en 1935.

La B. F. Goodrich Co., de Akron, Ohio, acaba de publicar un folleto relativo al equipo de neumáticos original de fábrica que llevan todos los vehículos automóviles americanos de 1936. Ejemplar de este folleto se enviará a quien lo solicite de esta fábrica. Estudiando los tamaños anotados en esta lista, se observa que los fabricantes están empleando llantas metálicas de menor diámetro y que la anchura transversal de los neumáticos de automóviles se está acortando un tanto. El número de tamaños de neumáticos de equipo original de fábrica es ahora mucho menor que en años pasados.

Una de las notas más sobresalientes de la Exposición de Botes Automóviles de Nueva York fué la exhibición de un motor marino equipado con sobrecargador fabricado por la Graham-Paige Motors Corp. El motor es un modelo normal de automóvil, en todos sus detalles mecánicos principales, con la adición de ciertas reformas exigidas para su adaptación a servicio marino. Entre estas reformas especiales se incluyen

múltiple de escape con canalización de agua, enfriador de aceite, regulador automático de temperatura de agua y bomba de engranaje montada en cojinetes de bolas.

Con mayores embarques de automóviles y camiones en enero, que en todo



En cada asiento de esta carrocería de construcción inglesa, montada en un chasis Hudson de ocho cilindros, se sientan cómodamente cuatro pasajeros

otro mes del año pasado, la Studebaker Export Corp. ha establecido, por segunda vez en cuatro meses, un record de ventas de exportación sin precedente en su historia. Su exportación en enero no sólo sobrepasó a todo mes en 1935, sino que fué también 15 por ciento mayor que la de enero de 1935. Los pedidos por despacharse, inscritos el 31

de enero último, son el doble de los correspondientes a la misma fecha de 1935.

Se ha firmado contrato para la construcción de un nuevo edificio anexo a la fábrica de camiones que la International Harvester Co. tiene en Springfield. Se espera que el edificio quedará terminado a mediados de febrero. El nuevo edificio es la partida principal del programa de expansión fabril de la International, que anunciados hace cuatro meses.

Nuevas Camiones Mack

Nuevas adiciones al surtido de camiones Mack son dos modelos de tipo de tráfico llamados el EC y el EB, que corresponden en equipo y en capacidad, con los modelos de tipo corriente BG y BF. Los nuevos modelos, debido a su sección delantera de construcción condensada, ahorran tres pies de longitud, en comparación con los de tipo corriente. La distribución de la carga es una tercera parte al frente y las dos terceras restante atrás.

Los compartimientos de conductor de estilo moderno tienen sección delantera y parabrisa en línea inclinada, que armoniza muy bien con la parrilla plana del radiador, acentuando la perfilación de la carrocería o caja del camión. El techo es de construcción completamente metálica y forma parte integrante del compartimiento de conductor. Las puertas son bien anchas y van convenientemente abisagradas en su sección de atrás.

Los dos nuevos modelos llevan motores Mack de seis cilindros. El del modelo EC tiene diámetro interior de cilindro y carrera de émbolo respectivamente de 3 5/8" y 5", desarrollando 79 caballos de fuerza a una velocidad regulada de 2.300 r.p.m. El motor del modelo EB, de 3 7/8" por 5", desarrolla 92 c. de f. a esa misma velocidad regulada.

Otra demostración de la seguridad del automóvil moderno se llevó, hace poca, a cabo en el Africa, cuando un se-

En el Próximo Número

El quinto artículo de la serie de seis escrita por P. M. Heldt sobre "Cinco Años de Progreso Técnico" no pudo incluirse en el presente número por falta de espacio, pero se publicará en el del próximo mes. Se referirá a las innovaciones en frenos.

dán Willys "77" de tipo corriente, hizo un viaje de ida y vuelta, de 1.000 millas, entre Durban y Lorenzo Marques, en menos de 40 horas, incluyendo paradas. El viaje no fué una prueba de velocidad, sino más bien de resistencia. En

el viaje de regreso, que se hizo en 13 horas y 35 minutos, el Willys batió el record anterior de 17 horas y 40 minutos, quedando a su favor una diferencia de tiempo de más de cuatro horas. El viaje fué una demostración practica

de la resistencia y seguridad del Willys, en lugar de una prueba de velocidad, pues el mismo camino no permite desarrollar marcha rápida por más de 50 millas en toda su extensión, a causa de las muchas vueltas que tiene.

HOMBRES DE LA INDUSTRIA

Roy D. Chapin

Roy D. Chapin, presidente de la Hudson Motor Car Co. y ex ministro de comercio de los Estados Unidos, falleció en Detroit el 16 de febrero después de un corto ataque de pulmonía, a la edad de 55 años. Ingresó a la industria automotriz en 1901, empezando su brillan-



ROY D. CHAPIN

te carrera sacando fotografías de los primeros automóviles para emplearlas en campañas de ventas. Tres años más tarde fué el gerente general de ventas de la compañía Oldsmobile. En los años siguientes tomó activa participación en la organización de dos nuevas compañías, la E. R. Thomas-Detroit Co. y la Chalmers-Detroit Co., ambas bien conocidas en esos tiempos. En 1909 tomó de nuevo participación en la organización de otra compañía, que fué la Hudson, con la cual mantuvo conexión hasta el día de su fallecimiento, con excepción de unos pocos meses en que vivió en Washington como ministro de comercio. Siempre mostró intenso interés en la construcción de caminos y la gran red de carreteras modernas que existe actualmente en los Estados Unidos se debe en gran parte a su extraordinaria actividad personal en pro del desarrollo de la vitalidad nacional.

A la presidencia, dejada vacante por el fallecimiento del Sr. Chapin, ha sido nombrado A. E. Barit, hasta ahora vicepresidente, tesorero y administrador general de la Hudson. Otros cambios en la directiva de la Hudson son: S. G. Baits ha sido nombrado primer vicepresidente y subadministrador general; W. R. Tracy, vicepresidente a cargo de las ventas; I. B. Swegles, vicepresidente a cargo de las compras; A. Hood, tesorero; C. D. Sterling, secretario y E. Cody, subsecretario.

Vincent Bendix, presidente de la Bendix Aviation Corp., ha recibido del Gobierno de Francia el honor de ser nombrado miembro de la Legión de Honor. La notificación oficial fué hecha por el Sr. René Weiller, cónsul general de Francia, en un banquete dado al Sr. Bendix en Chicago. Francia ha dado este honor al Sr. Bendix en aprecio de sus esfuerzos personales en el establecimiento en South Bend de una sucursal de la Alliance Française y en vista de su interés en mejorar las relaciones sociales y económicas de los empleados en la fábrica en Paris de la Bendix.

Thomas C. Delaney, con más de 17 años de experiencia en el negocio de exportación de artículos para automóviles, ha establecido su propio negocio de exportación en 96 Clinton St., Brooklyn, Nueva York. Entre las compañías representadas por el Sr. Delaney, para la exportación, se hallan: S. & M. Lamp Co., Inc., de Los Angeles, Cal.; la Baldor Electric Co. de St. Louis; la "Edde" Mfg. Co., de Milwaukee y la Reda Mfg. Co. de Springfield. La S. & M. fabrica lámparas auxiliares de automóviles. La

Baldor fabrica cargadores de acumuladores, esmeriladoras, pulidoras y otros equipos de taller. La "Edde" hace filtros de aceite, limpiadores de bujías de



T. C. DELANEY

encendido, soldadura de radiador, aderezos de capota y otros artículos similares, y la Reda ofrece mangueras y acomplamientos para las mismas.

W. R. Edson ha sido nombrado presidente de la Mack International Motor Truck Corp., en lugar de R. E. Fulton, quien, a causa de enfermedad, no ha podido desempeñar este elevado cargo, desde hace algún tiempo. El Sr. Edson



Robert C. Graham, vicepresidente administrador de la Graham-Paige Motors Corp., enviando saludos a una convención de representantes de la Graham en La Haya, Holanda. Su saludo viajó por 4.200 millas de alambre telefónico desde la fábrica en Detroit

Marzo, 1936

MÁS VENTAS . . . Ideas Prácticas para Hacerlo

Un Fondo para Gastos de Reparación

Un activo comerciante se ha granjeado la confianza de los compradores de automóviles usados insistiendo en que éstos regresen al establecimiento tan pronto como noten alguna falta en los vehículos que compraron.

"Deseamos que los compradores de automóviles usados se sientan con pleno derecho para regresar a nosotros en caso de alguna seria irregularidad en los vehículos que nos han comprado.



"Para este fin, hemos establecido un fondo para cubrir el gasto de cualquier reparación que tengamos que hacer en beneficio de nuestros clientes que nos hayan comprado automóviles usados. Toda queja, ya bien fundada o sin fundamento, se atiende en el acto. A pesar de que componemos todos los automóviles usados, antes de venderlos, siempre existe la posibilidad de que salgan con algún defecto que nosotros no pudimos descubrir.

"Este fondo se sostiene con el dinero que anteriormente gastábamos en anuncios en ciertos periódicos de beneficencia y programas sociales, es decir, dinero que considerábamos como simples donaciones. Calculamos que el dinero gastado en semejante clase de anuncio representaba como \$300 al año. Con esta suma empezamos el "fondo" para gastos de reparación, en beneficio directo de nuestros clientes, y este plan nos ha resultado en VERDADERO ANUNCIO para nuestro negocio.

"No vemos la conveniencia de vender automóviles usados que no hayamos reparado bien. Sólo en casos extraordinarios vendemos un vehículo "tal como está." Preferimos no vender un automóvil usado que no esté en buen estado para continuar sirviendo bien. El plan presente nos permite fácilmente garantizar el vehículo usado, lo mismo que si fuera uno nuevo. Gracias a este plan, no sólo vendemos más vehículos usados,



sino que obtenemos por ellos un precio mucho mejor, con la adicional ventaja de que sabemos que cada uno dará buen servicio a su comprador."

Buen Uso del Teléfono

Un dueño de taller en una ciudad pequeña relata cómo aumento al doble su negocio el año pasado.

"Tengo todos mis clientes muy bien anotados en un sistema de tarjetas. Casi todas las noches, después de comida, reviso los nombres y elijo los de aquellos clientes cuyos automóviles no se

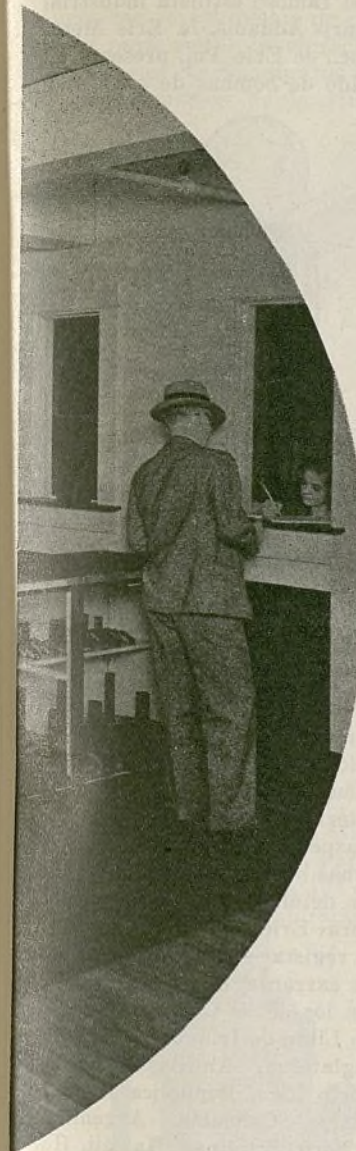
han compuestos desde hace algún tiempo.

"Les llamo por teléfono y de la ma-



nera más cumplida les pregunto si sus automóviles necesitan alguna reparación. Conozco, por supuesto, el estado de sus automóviles, pues cada vez que

EL AUTOMÓVIL AMERICANO



"Cuando sé de algún cliente en perspectiva, lo primero que hago es ir a verle y luego le llamo por teléfono, valiéndome de alguna buena excusa.

"He logrado mantener mis registros con toda claridad haciendo anotaciones con lápiz en tarjetas a propósito muy sencillas, pues contienen impresos los encabezamientos siguientes: nombre y dirección del interesado, su teléfono, marca, modelo y año de su automóvil o camión, fecha de su última visita al taller, trabajo que se le hizo al vehículo y trabajos posibles que necesitará más tarde."

Recomendación de un Substituto

Cuando el cliente pida un artículo determinado, que Ud. no tenga en existencia, ofrézcale un sustituto, pero al hacerlo, guíese por las reglas siguientes:

1. Muéstrole INMEDIATAMENTE



el sustituto. Interéselo en el acto. Deje que examine, que toque el artículo.

2. No le dé oportunidad para que se desoriente, diciéndole, al principio: "Creo que no" o "Temo que no lo tenga".

3. No de excusas. Tan pronto como empieza a excusarse, el cliente pierde el interés y la confianza en lo que Ud. le diga y le ofrezca.

4. Concuérde con el parecer del cliente, hasta cierto punto y diplomáticamente termine advirtiéndole: "Ud. tiene razón, en casi todo caso, pero en el caso de esta marca tal y cual, se trata de un artículo de primer orden. . . ." A continuación explíquelo brevemente POR QUE le ofrece Ud. este artículo como una mercancía de superior calidad.

5. Dígame al cliente, con toda franqueza, por qué le ofrece el sustituto. No debe decirse: "No tenemos el artículo A, pero si le ofrecemos el artículo B que es tan bueno como el primero." Debe decirse: "No tenemos el artículo

A, pero si, el B, el cual ha sido elegido por nuestra firma a causa de las ventajas siguientes. . . ." (y hágase una explicación breve de estas ventajas).

Haga que el Interesado se Siente

La gente no pone su firma a un pedido mientras está parada o sentada detrás del volante de dirección del automóvil. Por esta razón, un cierto comerciante dedica el 90 por ciento de sus esfuerzos a cerrar el contrato y el 10 por ciento restante a buscar nuevos interesados.

Un vendedor de primer orden se halla siempre en el establecimiento y su trabajo es cerrar la venta la primera vez que el interesado se presenta al salón de exhibición.

El administrador del negocio dice: "Lo primero que hacemos cuando llega un interesado es tomar nota de su nombre y dirección. Generalmente escribimos esta información en un papel que dejamos en un punto apartado, pero al fácil alcance de una de las muchachas de la oficina. Esta lo recoge y en el acto consulta la responsabilidad financiera del interesado y de manera muy fácil imparte la información al vendedor. Un movimiento afirmativo de



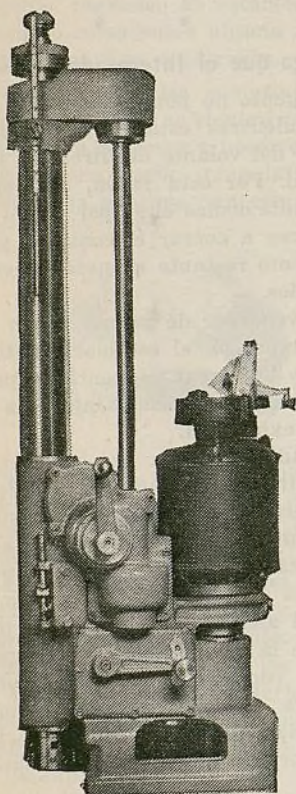
cabeza significa buen crédito, dos movimientos afirmativos denotan crédito regular, lo que implica que ha de exigirse del interesado menores pagos periódicos por un plazo más largo que el ordinario, y un movimiento negativo de cabeza, quiere decir, dudoso. Dos movimientos negativos de cabeza dan a entender que el interesado no tiene responsabilidad financiera alguna.

"Para nosotros, el comienzo de una venta es descubrir la responsabilidad financiera del cliente en perspectiva. El segundo paso es una presentación com-

(Continúa en la página 58)

Rectificadora de Cilindros

La nueva rectificadora Lempco para rehabilitar cilindros de diámetros comprendidos entre 2,2 y 4 3/8" y hasta 10" de profundidad, se adapta a casi todos los vehículos automóviles, incluyendo motocicletas, de marcas americanas, inglesas y europeas. Sus fabricantes dicen que es ideal para el Ford, Chevrolet y Plymouth. Sin motor, pesa sólo 82



libras. El primer corte rebaja el cilindro al diámetro exacto y el segundo corto, con la ayuda de una herramienta especial Lempco, imparte al cilindro un acabado de espejo, equivalente a la suavidad que se obtiene haciendo funcionar el motor 2.500 millas a 20 millas por hora. — Lempco Products, Inc., Bedford, Ohio.

Airex

La nueva preparación química Airex, introducida en la cámara de aire, tiene el efecto de no sólo enfriar el neumático, durante la marcha, sino también de reducir a un mínimo el escape natural del aire por el caucho cerrando efectivamente toda incisión en la cámara, según manifiesta la General Tire & Rubber Co. El nuevo producto se venderá por la Dutch Airex Corp. of America, Ltd., de Akron, Ohio. La introducción de la preparación Airex se efectúa con facilidad, mediante la misma

NUEVOS Productos

válvula del neumático, con la ayuda de un inyector de presión Airex, conectado al depósito de aire comprimido, bajo una presión de 100 a 125 libras. La rodadura de la rueda por el camino esparce la capa de Airex por todo el interior de la cámara y queda bien adherida a la pared interior de ésta. No tapa la válvula. Por ensayos prácticos, durante un período de siete meses, se ha visto que neumáticos agujereados con clavos y otros objetos cortantes, no han perdido más de una libra de aire por escape.

Tambores de Freno

La Simmons Mfg. Co. está ofreciendo, bajo la marca Simmons, un surtido completo de tambores de frenos. Estos productos se fabricaban hasta hace poco, por la Berkley Mfg. Co., compañía que pasó a manos de la Simmons Mfg. Co., de Cleveland, Ohio.

Acumuladores

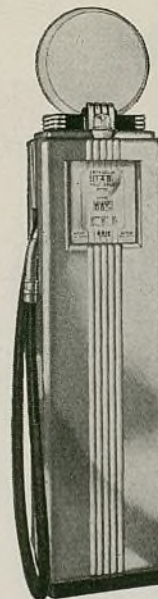
El nuevo surtido de acumuladores Vesta de 1936 comprende varios cambios. En su caja se emplea ahora una composición de caucho endurecido de mejor calidad. Los tipos de 24 y 18 me-



ses tienen 24 por ciento mayor capacidad de ácido, lo que significa mayor rendimiento, menos calor interno y duración más prolongada. Estos nuevos modelos llevan también la cerradura de placa patentada, que sirve para separar las placas de una manera segura y conveniente. — Vesta Consolidated, Inc., 549 W. Fifty-second Street, Nueva York, N. Y.

Bombas Modernizadas

Empleando artísticos modelos originados por el famoso estilista industrial Wilbur Henry Addams, la Erie Meter Systems, Inc., de Erie, Pa., presenta un nuevo surtido de bombas de estilo mo-



dernizado muy agradable a la vista. El nuevo estilo se presenta con una base retraída, manguera perfilada y otros rasgos exteriores notablemente reformados en aspecto. El mismo mecanismo de las bombas ha sido también innovado en ciertos detalles. La nueva bomba computadora Erie, ilustrada aquí, se adapta a registrar en varios sistemas monetarios extranjeros, entre los cuales se incluyen los de la Unión Sudafricana, Estado Libre de Irlanda, Nueva Zelanda, Inglaterra, Antillas Inglesas, Cuba, Puerto Rico, República Dominicana, México, Colombia, Argentina, Uruguay, Perú, Filipinas, Hawaii, Holanda, Noruega, Bélgica y España.

Anillo de Acero

El nuevo anillo de émbolo Steel-Vent, de regulación de aceite, recomendado para motores bien desgastados, consta de cuatro piezas, dos segmentos de acero, un separador de ventilación y un re-

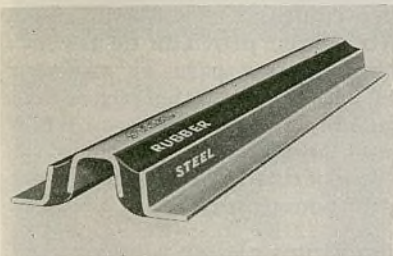


sorte de extensión de acero, que va al respaldo del grupo, lo mismo que un anillo flexible. Sólo un anillo de este tipo debe instalarse en cada cilindro. — Hastings Mfg. Co., 5716 Euclid Ave., Cleveland, Ohio.

EL AUTOMÓVIL AMERICANO

Amortiguadores de Vibración

La Firestone Tire & Rubber Co., de Akron, Ohio, está ofreciendo tiras metálicas con revestimiento de caucho que sirven para evitar la vibración en las instalaciones de maquinaria industrial. La amortiguación de la vibración se



lleva a cabo sobre un principio muy sencillo. Mediante un procedimiento especial se une una capa de caucho flexible a la superficie de una tira de acero con chapa de bronce. El caucho queda tan firmemente unido al metal que una fuerza de 250 libras por pulgada cuadrada no logra separarlo. Como se ve en el grabado, la "U" invertida metálica soporta la carga y las patas metálicas que sobresalen lateralmente, están aseguradas por pernos a la base.

Gato Hidráulico

El nuevo gato hidráulico ofrecido por la Hein-Werner Motor Parts Corp. tiene, en posición bajada, 10" de altura, con un levantamiento hidráulico de 6",



lo que le da una altura total de 16". Pesa aproximadamente 43 libras. Puede emplearse en sentido horizontal o vertical y se adapta especialmente al enderezamiento de ejes.—Departamento de Exportación, 44 Whitehall Street, Nueva York, N. Y.

TiteStrip

TiteStrip es un material en lámina flexible, con capa de caucho, con un lado tratado con una pasta seca adhesiva, que al humedecerse con gasolina,



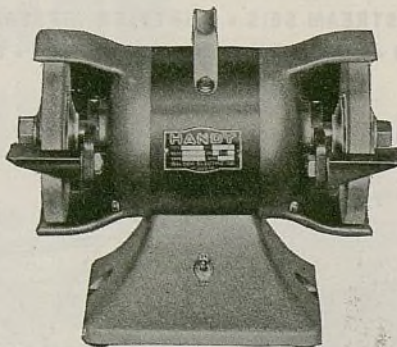
se pone pegajosa. Este nuevo material tiene la propiedad de adherirse permanentemente a cualquier clase de super-



ficie. Se vende en paquete que contiene tiras de 10 pies de longitud, 5/16" de espesor y 3/8" de anchura.—Fostoria Pressed Steel Corp., Fostoria, Ohio.

Esmeriladora de Banco

Un nuevo modelo de esmeriladora de banco de 6", montada en cojinetes de bolas, es uno de los más recientes productos de la Baldor Electric Co. Tiene



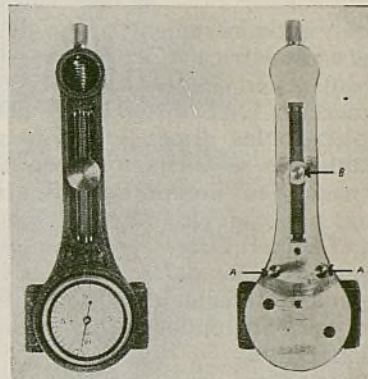
varios rasgos interesantes, como son portaherramienta ajustable, cojinetes de bolas y motor de tipo especial. Este último no tiene inducido, escobillas o interruptor. Departamento de Exportación: 96 Clinton Street, Brooklyn, New York.

Gato en Cojinete de Bolas

El nuevo gato Woodworth, montado en cojinete de bolas, para aplicación en parachoque, ofrece varios rasgos exclusivos: mango abisagrado, que puede girarse en medio círculo o en círculo parcial, asidero de caucho, gancho de levantamiento, que ajusta en parachoques de una barra y de dos barras.—Woodworth Specialties Co., Binghamton, N. Y.

Indicador de Biela

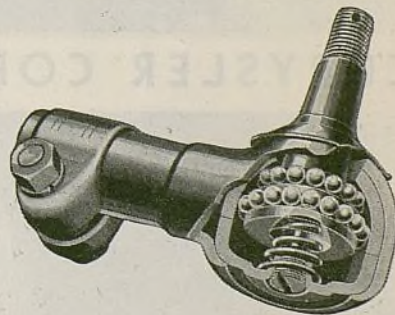
La Federal-Mogul Corp., de Detroit, Mich., está ofreciendo un instrumento que indica la descentración de la biela,



revelando toda condición irregular en su alineación. Se aplica especialmente a bielas provistas de cojinetes de tipo insertado. Las medidas se toman entre dos pasadores fijos, terminados en punta, con la intervención de un pasador movable. Gracias a este contacto de tres puntos, el indicador se centra automáticamente. Puede verificar diámetros de 1 1/4 a 3 1/4", y valiéndose de sólo dos pasadores de contacto, puede medir agujeros pequeños, hasta de 5/8".

Extremos de Tensores

El nuevo surtido de extremos de tensores Permite montados en cojinetes de bolas se recomienda en especial para el servicio de repuesto de automóviles expuestos a irregularidades en la sección delantera de sus tensores. El nuevo producto ofrece varias ventajas, entre las cuales se incluyen: caja de ace-



ro, en lugar de hierro fundido; rosca labrada a máquina, en lugar de laminada o formada de otro modo; correderas de acero endurecido y esmerilado, bolas forjadas de acero de alto contenido de carbono, y tapón de engrase para adicional lubricación.—Aluminum Industries, Inc., Cincinnati, Ohio.

AUMENTE SUS GANANCIAS

Según noticias recientes, uno de nuestros concesionarios en Sudáfrica acaba de invertir un cuarto de millón de dólares en el ensanchamiento de su establecimiento comercial. Otro distribuidor nuestro en el Japón ha duplicado las dimensiones de su local. Un tercero, establecido en la lejana isla de Java, nos escribe sobre la necesidad ingente de adquirir otro edificio. De todas partes del mundo, desde Europa, Africa, Australia, el Lejano Oriente y Sudamérica, nos llegan diariamente noticias de las grandes inversiones que constantemente efectúan nuestros distribuidores con motivo del sorprendente incremento de sus actividades comerciales.

No son estos magnos proyectos el resultado imprevisto de especulaciones momentáneas o infundadas. Nuestros concesionarios son personas serias, perspicaces y solventes que jamás obran sin premeditación. Su expansión consiste en que han venido compartiendo su éxito al unísono con la Chrysler Motors, la organización industrial cuyos negocios se han más que triplicado últimamente.

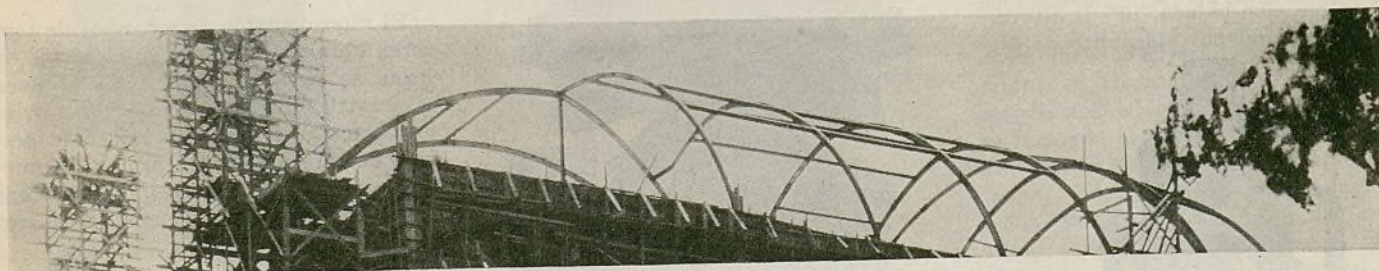
El aumento constante de sus inversiones en nuestra

representación, que ya asciende a \$150.000.000, constituye una prueba palpable de su ilimitada confianza en el porvenir de nuestra empresa, y de las pingües ganancias recibidas, cuyo origen proviene de las intensas campañas gubernamentales para el mejoramiento y construcción de caminos en todas partes del mundo, la creciente demanda de automóviles, e infinidad de factores importantes cuya benéfica influencia ha establecido una era de prosperidad y expansión universal para la industria automovilística.

Aconsejamos a los comerciantes alertas y previsores que deseen invertir sus recursos y energías en un proyecto popular y lucrativo, que pidan detalles sobre nuestra representación. Nuestro mejor reclamo es el hecho de que más de 7.000 distribuidores y agentes, diseminados en 109 países del mundo, han elegido nuestras marcas como el medio más propicio, rápido y seguro de entrar en auge comercial.

Cualquiera de nuestros concesionarios le suministrará gustoso la información requerida, o si prefiere, puede Ud. dirigirse directamente a nuestras Oficinas Principales:

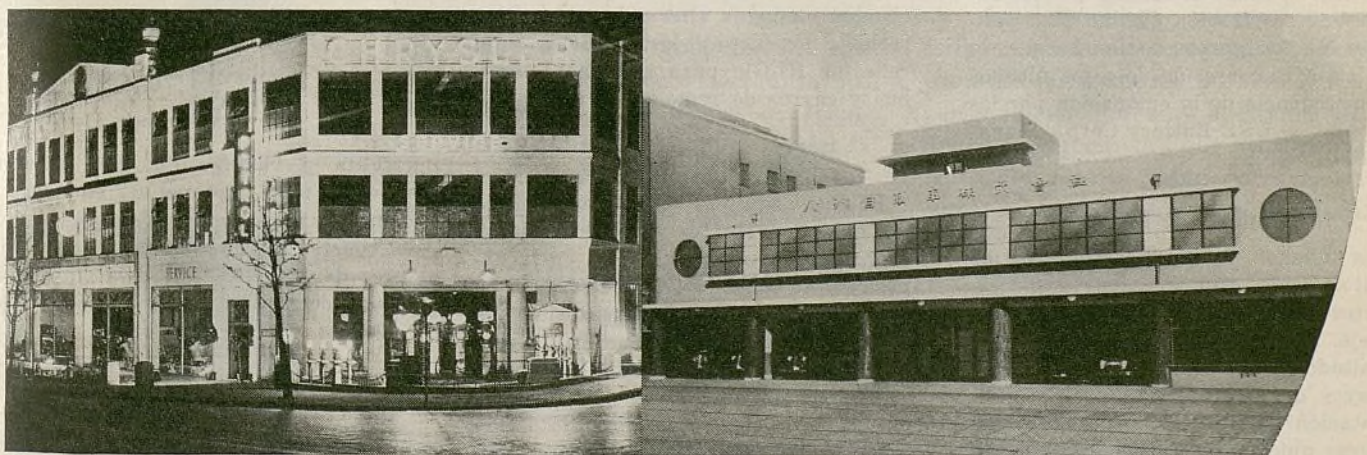
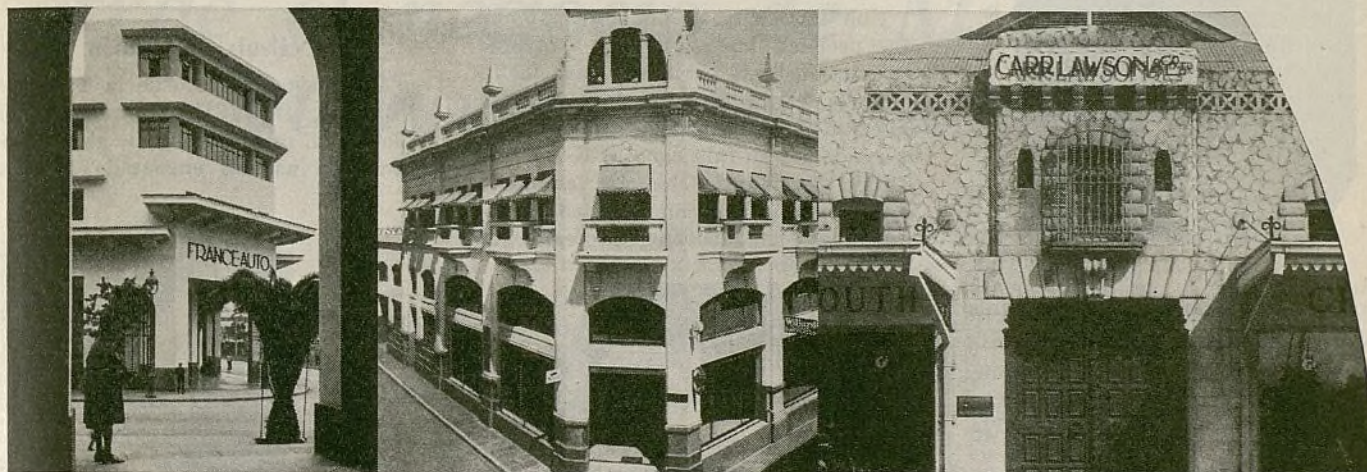
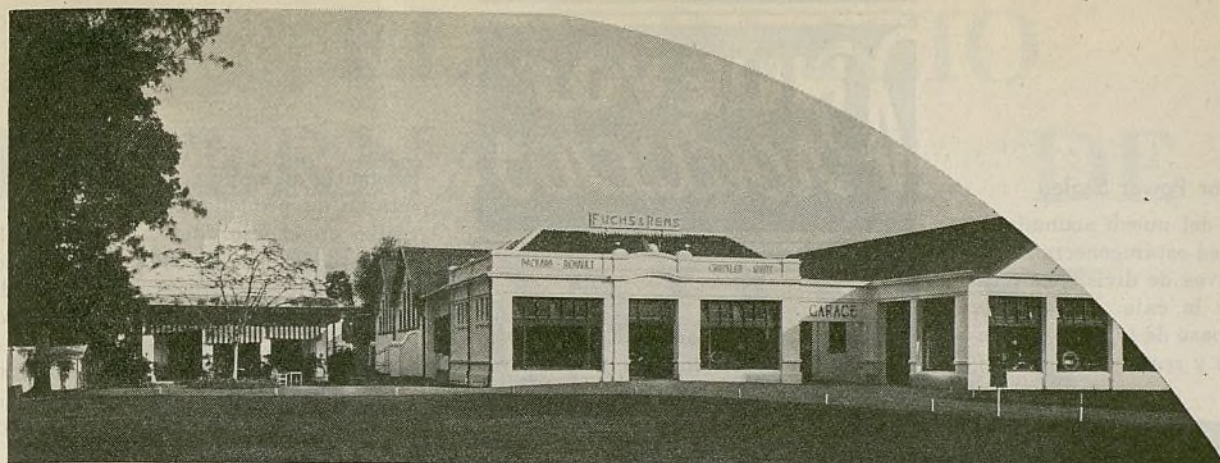
**CHRYSLER-PLYMOUTH SEIS • CHRYSLER AIRSTREAM SEIS • CHRYSLER AIRSTREAM OCHO • CHRYSLER AIRFLOW OCHO
MOTORES MARINOS CHRYSLER • CAMIONES FARGO • DODGE SEIS • CAMIONES DODGE • DESOTO AIRSTREAM SEIS • DE SOTO AIRFLOW**



CHRYSLER CORPORATION • EXPORT DIVISION



EL AUTOMÓVIL AMERICANO



DETROIT, MICHIGAN, E. U. A.



Marzo, 1936

NUEVOS Productos

Acumulador Power Sealed

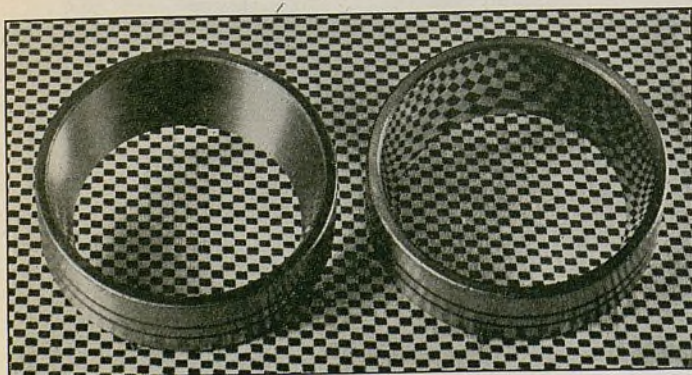
Los elementos del nuevo acumulador USL Power Sealed están conectados directamente a través de divisiones o tabiques dentro de la caja. Esto acorta notablemente el paso de la corriente entre dos elementos y según dice el fabri-



cante, asegura 45,3 por ciento menos caída de voltaje entre los elementos, con un correspondiente aumento de voltaje al motor de arranque. El nuevo acumulador se ofrece en modelos de 17 placas de 110 amperios y de 19 placas de 124 amperios. Otra ventaja adicional de esta nueva construcción es que los tapones de respiración quedan bien retirados de los postes de los bornes, lo que evita la corrosión de estos últimos a consecuencia de la emanación por los tapones. — USL Battery Corp., Niagara Falls, N. Y.

"Acabado de Espejo"

La Timken Roller Bearing Co., de Canton, Ohio, está aplicando a sus cojinetes lo que ella llama acabado de espejo. Este notable refinamiento es el resultado de muchos años de estudios y ensayos de laboratorio. Para la pulimentación de los cojinetes se emplean piedras amoladores especiales. El procedimiento se basa en exactas combinaciones de materiales esmerilantes, velo-

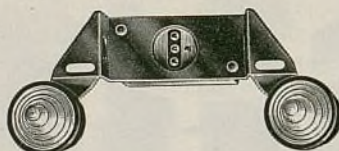


Arriba—Ejemplo de tazas de cojinete acabadas según el procedimiento corriente en comparación con las acabadas por el método de "acabado de espejo". Derecha: el nuevo equipo para el procedimiento "Koetherizing"

idades y graduaciones. Estos nuevos cojinetes se ofrecieron por primera vez al mercado el año pasado.

Luz Winklite

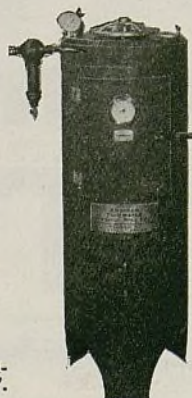
Una lamparita de luz intermitente, que produce una señal muy atrayente por su constante parpadeo, para instalarse en lugar de la corriente trasera del automóvil, acaba de ser ofrecida al mercado por su fabricante la K-D Lamp Co. de Cincinnati, Ohio. La lamparita Winklite se instala con facilidad. Se suministra completa, bien protegida en



caja de acero cerrada. Consta, en realidad de dos señales traseras que se encienden y apagan alternadamente. Otro reciente producto de esta fábrica es el reflector Hi-Glo para camiones, ómnibus y carros de remolque o acoplados.

Equipo Koetherizing

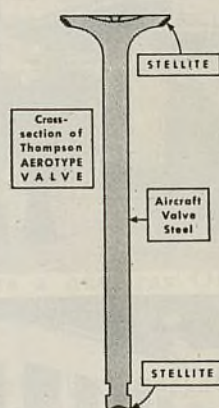
El nuevo equipo Koetherizing, uno de los más importantes entre los nuevos elementos de taller exhibidos en la exposición de las industrias de servicio en Atlantic City en diciembre último, se ofrece ahora para la American Hammered Piston Ring Co. de Baltimore, Md. Esta máquina sirve para ajustar el cuerpo de émbolo de aluminio deformado por el desgaste y la tensión, mediante un chorro de perdigones lanzado contra la parte de adentro de cada



superficie de empuje. El émbolo se sujeta en un pequeño banco oscilatorio y recibe un chorro fuerte de perdigones de acero del No. 16, bien pulverizados, como granitos de azúcar. Ningún perdigón toca los soportes del pasador o los refuerzos del émbolo y se dice que el procedimiento no produce distorsión alguna. La aplicación de un fuerte chorro de perdigones equivale a millones de pequeños golpes de martillo.

Válvula de Camión

Un nuevo producto de la Thompson Products, Inc., 2196 Clarkwood Rd., Cleveland, es la válvula de servicio pesado con asiento engastado de acero



estelita y vástago de este material, especial para motores de camiones y ómnibus. La presente válvula es similar en construcción a la especial para motores de aviación, que esta fábrica ha venido construyendo desde hace años.

Elementos Caloríficos

La Casco Products Corp. de Bridgeport, Conn., está ofreciendo dos tarjetas de exhibición de elementos caloríficos



para encendedores de cigarrillos. Estos elementos están ahora al fácil alcance de los consumidores. Todos son de tipos modernos, para ajustarse a todos los requisitos de la demanda. La Casco está ofreciendo también nuevos reflectores Cataphote de tipo perfeccionado.

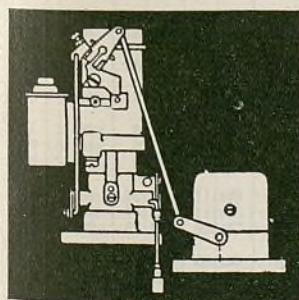
EL AUTOMÓVIL AMERICANO

EL SERVICIO INTERNACIONAL DE LA BENDIX

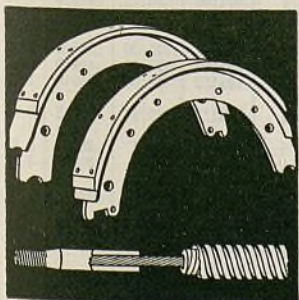
*atrae el negocio de Millones de
Dueños de Automóviles*



Frenos Bendix — Mecánicos
e hidráulicos — al vacío y
por fuerza neumática.



Carburador Stromberg



Zapatas Bendix restauradas
y cables Bendix ajustados.

AÑO tras año, nuevos millones de automóviles, camiones y ómnibus entran en servicio, en todos los países del mundo, aumentando así el ya enorme total que forma la base del mercado internacional para la venta de los productos Bendix.

Bueno es recordar que los productos Bendix son precisamente las piezas de motor expuestas al más rudo y exigente trabajo. Los frenos, los gobiernos de embrague, el enfrenamiento mecánico, los carburadores, las propulsiones de arranque y varias otras piezas fabricadas por la Bendix, están sometidas a un trabajo continuo, intenso y exigente. Por esta razón,

se desgastan con el tiempo y necesitan, por lo tanto, renovarse o repararse.

La organización Bendix de ventas y servicio se extiende por todo el mundo y ejerce su influencia sobre un mercado enorme y de constante crecimiento. Más de 50 millones de vehículos automóviles se han equipado con productos Bendix. Y un funcionamiento internacionalmente famoso hace que ciertos productos Bendix, como los carburadores Stromberg, sean un perfeccionamiento muy apetecido en millones de automóviles que actualmente están equipados con carburadores menos eficaces. Pídanos información detallada.

BENDIX PRODUCTS CORPORATION

401 Bendix Drive, South Bend, Indiana, E.U.A.

(Subsidiaria de la Bendix Aviation Corporation)

Representante de Ventas para la América Latina:

American Steel Export Co., Inc., 347 Madison Ave., Nueva York, N.Y., E.U.A.

Dirección telegráfica: AMSTA

PRODUCTOS BENDIX: Frenos Bendix de acción mecánica compensada e hidráulicos . . . Sistema de enfrenamiento por fuerza de vacío Bendix B-K . . . Frenos neumáticos Bendix-Westinghouse para automóviles . . . Gobierno automático de embrague Bendix . . . Arranque automático Bendix Startix . . . Propulsión de arranque Bendix . . . Carburadores Stromberg . . . Forro de freno Eclipse . . . Zapatas de frenos Bendix de repuesto forradas en la fábrica . . . Equipos de reparación de chasis y elementos para talleres Bendix-Feragen.

PRODUCTOS BENDIX

Marzo, 1936

41

Características Mecánicas de

ABREVIACIONES:

- *—Amplificador al vacío
- **—A elección
- ‡—Sedán de 5 pas.
- §—Largo total
- ‡‡—Sedán de 7 pas.
- §§—Amplificador de freno al vacío
- ††—Se aplica al Std. 7.00 x 15 en Custom
- *—Antes la N.A.C.C.
- 2-P—De dos placas
- (a)—Articulaciones universales interiores Weiss y exteriores Rzeppa.
- A—LiteAuto-Lite
- B&B—Borg & Beck
- Br-L—Brown-Lipe
- C&L—Leva y jpalanca
- C & R—Leva y rodillo
- Cl—Climax
- Col—Columbia
- d—Dual
- D-R—Delco-Remy
- D-L—Detroit Lubricator
- Det—Detroit Gear
- Detrt—Universal Products Co.
- D-M—Acción mecánica directa
- Ex-DS—Fr. ext. en arbol trans.
- Ex-Fw—Fr. ext. en 4 ruedas
- Ex-Rw—Fr. ext. en rue. tr.
- F—Flotane Eje
- FF—Flotante
- Gem—Gemmer
- Hyd—Hidráulico
- In-Fw—Fr. int. en 4 ruedas
- In-F&R—Interiores en la rueda delanteras y transeras
- In-Rw—Interiores en las ruedas transeras
- Lav—Lavine Gear Co.
- Lyc—Ycoming
- M—Metal
- Mec—Mechanics
- Mun—Muncie
- M-D—Disco múltiple
- N—De agujas
- Nat—National
- N-B—Cofinete de agujas
- N-E—North East
- N-P—New Process Gear Co.
- O-D—Owen Dyneto
- Own—Propio
- Opt—Opcional
- Pre—Prest-O-Lite
- R & M—Caucho y metal
- Pump—Bomba
- Roc—Rockford
- RC&L—Rodillo, leva y palanca
- R&M—Caucho y metal
- Rus—Russell
- Sag—Saginaw
- Sal—Salisbury
- S-P—De una placa
- Strom—Stromberg
- The—Thermoid
- Tim—Timken
- U-M—Universal Y Mechanics
- Vac—Vacío o aspiración
- W-C—Warner Corp.
- W-G—Warner Gear
- W&R—Tornillo sin fin y rodillo dentado
- W&S—Tornillo sin fin y sector
- W&T—Tornillo sin fin y bloque de soporte
- W&W—Tornillo sin fin y rueda
- War—Warner Corp.
- Will—Willard

MODELO Y MARCA	Distancia entre los ejes		Tamaño de los Neumáticos (pulg.)	Peso		Marca	No. de cilindros	No. de cilindros-diámetro interior y carrera de embolo		Potencia (fórmula N. A. C. C.)	Cilindrada	
	Pulg.	Metros		(en lbs.)	Kilogramos			Pulg.	Millímetros		Pulg. Cúb.	Liters
1 Auburn.....	654	120	3.04	16x6.00	3279	1490	Lyc.....	6 3/4x4 1/2	77x120	22.51	209.9	3.44
2 Auburn.....	852	127	4.59	16x6.50	3580	1627	Lyc.....	8 3/4x4 1/2	77x120	30.01	280	4.59
3 Auburn... Supercharged	852	127	4.59	16x7.00	3729	1695	Lyc.....	8 3/4x4 1/2	77x120	30.01	280	4.59
4 Buick.....	"36-40"	118	3.00	6.50/16	3534	1604	Own.....	8 3/4x3 1/2	78x98	30.63	233	3.81
5 Buick.....	"36-60"	122	3.10	7.00/15	4004	1816	Own.....	8 3/4x4 1/2	87x109	37.81	320	5.24
6 Buick.....	"36-80"	131	3.33	7.00/16	4379	1985	Own.....	8 3/4x4 1/2	87x109	37.81	320	5.24
7 Buick.....	"36-90"	138	3.50	7.50/16	4858	2199	Own.....	8 3/4x4 1/2	87x109	37.81	320	5.24
8 Cadillac.....	"36-60"	121	3.07	7.00x16	.....	.....	Own.....	8 3/4x4 1/2	85x114	36.4	322	5.28
9 Cadillac.. "36-70" & "36-75"	131 & 138	.....	3.35-3.50	7.50x16	.....	.....	Own.....	8 3/4x4 1/2	89x114	39.2	346	5.69
10 Cadillac.. "36-80" & "36-85"	131 & 138	.....	3.35-3.50	7.50x16	.....	.....	Own.....	12 3/4x4	79x102	46.9	368	6.03
11 Cadillac.....	"36-90"	154	3.92	7.50x17	.....	.....	Own.....	16 3/4x4	76x102	57.5	452	7.40
12 Chevrolet.....	"Standard"	109	2.78	5.25/17	.....	.....	Own.....	6 3/4x4	84x102	26.3	206.8	3.39
13 Chevrolet.....	"Master"	113	2.87	5.50/17	.....	.....	Own.....	6 3/4x4	84x102	26.3	206.8	3.39
14 Chrysler.....	"C-7"	118	3.00	6.25x16	2750	1250	Own.....	6 3/4x4 1/2	85x114	27.34	241.5	3.96
15 Chrysler.....	"C-8"	121-133	3.07-3.4	6.50x16	3295	1494	Own.....	8 3/4x4 1/2	83x105	33.80	273.8	4.49
16 Chrysler.....	"C-9" Airflow	123	3.12	7.00x16	3970	1800	Own.....	8 3/4x4 1/2	83x124	33.80	323.5	5.30
17 Chrysler.....	"C-10" Airflow	128	3.26	7.50x16	4060	1842	Own.....	8 3/4x4 1/2	83x124	33.80	323.5	5.30
18 Chrysler.....	"C-11" Airflow	137	3.5	7.50x16	4280	1945	Own.....	8 3/4x4 1/2	83x124	33.80	323.5	5.30
19 Cord.....	.....	125	3.18	6.50x16	3850	1750	Lyc.....	8 3/4x3 1/2	89x95	39.20	288.6	4.73
20 Cunningham.....	"V-9"	132-142	3.35-3.61	19/7.00	4600	2086.5	Own.....	8 3/4x5	99x127	48.05	471.0	7.72
21 De Soto.....	"Airstream"	118 & 130	3.00 & 3.3	6.25x16	3111	1414	Own.....	6 3/4x4 1/2	85x114	27.34	241.5	3.96
22 De Soto.....	"Airflow"	115 1/2	2.95	6.50x16	.....	.....	Own.....	6 3/4x4 1/2	85x114	27.34	241.5	3.96
23 Dodge.....	"D2"	116	2.95	6.00x16	2923	1328	Own.....	6 3/4x4 1/2	83x111	25.35	217.8	3.57
24 Duesenberg.....	"SJ St. 8"	142 1/2	3.62	7.50/17	4550	2063.8	Own.....	8 3/4x4 1/2	95x121	45.00	420.0	6.88
25 Duesenberg.....	"SJ St. 8"	153 1/2	3.91	7.50/17	4625	2097.7	Own.....	8 3/4x4 1/2	95x121	45.00	420.0	6.88
26 Duesenberg.....	"J St. 8"	142 1/2	3.62	7.50/17	4550	2063.8	Own.....	8 3/4x4 1/2	95x121	45.00	420.0	6.88
27 Duesenberg.....	"J St. 8"	153 1/2	3.91	7.50/17	4625	2097.7	Own.....	8 3/4x4 1/2	95x121	45.00	420.0	6.88
28 Ford.....	"8"	112	2.84	6.00x16	2872	1167.9	Own.....	8 3/4x3 1/2	78x95	30.00	221.0	3.62
29 Graham.....	"80"	111	2.81	16x6.00	2680	1211	Own.....	6 3/4x4	76x101	21.6	169.6	2.78
30 Graham.....	"90"	115	2.92	16x6.00	2995	1361	Own.....	6 3/4x4 1/2	82x111	25.35	217.8	3.57
31 Graham.....	"Superchr. '110"	115	2.92	16x6.25	3070	1395	Own.....	6 3/4x4 1/2	82x111	25.35	217.8	3.57
32 Hudson.....	"63"	120	3.05	16x6.00	3160	1433	Own.....	6 3/4x5	76x127	21.60	212.0	3.47
33 Hudson.....	"64" & "65"	120	3.05	16x6.25	3096	1405	Own.....	8 3/4x4 1/2	76x114	28.80	254.0	4.17
34 Hudson.....	"66" & "67"	127	3.22	16x6.25	3196	1450	Own.....	8 3/4x4 1/2	76x114	28.80	254.0	4.17
35 Hupmobile.....	"618"	118	3.00	16x6.00	3000	1364	Own.....	6 3/4x4 1/2	89x108	29.42	245.3	4.02
36 Hupmobile.....	"621-N"	121	3.07	16x6.50	3535	1607	Own.....	8 3/4x4 1/2	81x121	32.51	303.2	4.97
37 *Lafayette (Nash), "3610"	.....	113	2.87	6.00x16	2950	1341	Own.....	6 3/4x4 1/2	83x111	25.35	217.76	3.57
38 La Salle.....	"36-50"	120	3.048	7.00/16	.....	.....	Own.....	8 3/4x4 1/2	76x111	28.8	248	4.06
39 Lincoln.....	"Zephyr"	122	3.10	7.00-16	3400	1545	Own.....	12 2 1/2x3 3/4	70x95	36.3	267.3	4.37
40 Lincoln.....	"V12-145"	145	3.68	7.50x17	5840 1/2	2628	Own.....	12 3/4x4 1/2	83x114	46.8	414.0	7.34
41 Lincoln.....	"V12-136"	136	3.45	7.50x17	5690	2390.4	Own.....	12 3/4x4 1/2	76x114	46.8	414.0	6.26
42 *Nash.....	"400"	117	2.97	6.00/16	2970	1350	Own.....	6 3/4x4 1/2	85x111	27.34	234.8	3.85
43 *Nash.....	"Ambassador 6"	125	3.18	6.25x16	3710	1686	Own.....	6 3/4x4 1/2	85x111	27.34	234.8	4.27
44 *Nash.....	"Ambassador 8"	125	3.18	6.50x16	3820	1736	Own.....	8 3/4x4 1/2	79x108	31.25	260.8	4.27
45 Oldsmobile.....	"F-36"	115	2.91	6.50x16	.....	.....	Own.....	6 3/4x4 1/2	84x105	26.3	213.3	3.50
46 Oldsmobile.....	"L-36"	121	3.07	7.00x16	.....	.....	Own.....	8 3/4x4	76x108	28.8	240.3	3.94
47 Packard.....	"120"	120	3.04	16x7.00	3535	1607	Own.....	8 3/4x4 1/2	82x108	33.8	276.0	4.50
48 Packard 8.....	"1400"	127 1/2	3.23	17x7.00	4780	2151.1	Own.....	8 3/4x5	81x127	32.50	320.0	5.24
49 Packard 8.....	"1401"	134 1/2	3.41	17x7.00	4395	2189	Own.....	8 3/4x5	81x127	32.50	320.0	5.24
50 Packard 8.....	"1402"	139 1/2	3.54	17x7.00	5075	2307	Own.....	8 3/4x5	81x127	32.50	320.0	5.24
51 Packard Super 8.....	"1403"	132 1/2	3.36	17x7.00	5030	2263.5	Own.....	8 3/4x5	89x127	39.20	384.8	6.30
52 Packard Super 8.....	"1404"	139 1/2	3.53	17x7.00	5100	2382	Own.....	8 3/4x5	89x127	39.20	384.8	6.30
53 Packard Super 8.....	"1405"	144 1/2	3.66	17x7.00	5375	2443	Own.....	8 3/4x5	89x127	39.20	384.8	6.30
54 Packard 12.....	"1407"	139 1/2	3.53	17x7.50	5700	2565	Own.....	12 3/4x5 1/2	87x108	56.72	473.0	7.75
55 Packard 12.....	"1408"	144 1/2	3.66	17x7.50	5810	2641	Own.....	12 3/4x5 1/2	87x108	56.72	473.0	7.75
56 Pierce-Arrow.....	"1601"	139 to 147	3.5 to 3.7	7.00x17	5565	2524	Own.....	8 3/4x5	89x127	39.20	385.0	6.30
57 Pierce-Arrow.....	"1602"	139 to 144	3.5 to 3.66	7.50x17	5810	2635	Own.....	12 3/4x4	89x102	58.80	462.0	7.57
58 Pierce-Arrow.....	"1603"	147	3.7	7.50x17	6015	2728	Own.....	12 3/4x4	89x102	58.80	462.0	7.57
59 Plymouth.....	"P-2"	113	2.87	6.00x16	2750	1250	Own.....	6 3/4x4 1/2	79x111	23.44	201.3	3.3
60 Pontiac.....	"Six"	112	2.84	6.00x16	3315	1507	Own.....	6 3/4x3 1/2	86x98	27.4	208.0	3.41
61 Pontiac.....	"Eight"	117	2.97	6.50/16	3430	1559	Own.....	8 3/4x3 1/2	83x89	33.8	232.3	3.80
62 Reo.....	"Flying Cloud"	115	2.92	6.25/16	3300	1500	Own.....	6 3/4x4 1/2	85x108	27.34	228.0	3.73
63 Studebaker.. Dictator	"Six"	116	2.95	6.00/16	.....	.....	Own.....	6 3/4x4 1/2	83x111.1	25.4	217.8	3.57
64 Studebaker.. Pres. "Eight"	.....	125	3.18	6.50/16	.....	.....	Own.....	8 3/4x4 1/2	78x108	30.00	250.4	4.10
65 Stutz.....	"SV16"	134 1/2 & 145	3.41 & 3.68	7.00x18	4885	2215.7	Own.....	8 3/4x4 1/2	85x114	36.45	322.0	5.28
66 Stutz.....	"DV32"	134 1/2 & 145	3.41 & 3.68	7.00x18	4885	2215.7	Own.....	8 3/4x4 1/2	85x114	36.45	322.0	5.28
67 Terraplane.....	.....	115	2.92	16x6.00	2875	1304	Own.....	6 3/4x5	76x127	21.6	212.0	3.30
68 Willys.....	"77"	100	2.54	17x5.00	2100	952	Own.....	4 3/4x4 1/2	79x111	15.63	134.2	2.20

Potencia Máxima al freno a las R.P.M. especificadas	Compresiones
85-3500	6.2
115-3600	6.5
150-4000	6.5
93-3200	5.55
120-3200	5.45
120-3200	5.45
120-3200	5.45
125-3400	6.25
135-3400	6.25
150-3600	6.00
155-3800	6.00
74-3200	6.00
80-3200	6.00
87-3400	5.4
105-3400	5.8
115-3400	6.0
123-3400	6.0
123-3400	6.0
125-3500	6.5
140-2600	5.00
87-3400	5.00
96-3400	6.0
82-3000	5.60
320-4000	5.20
320-4200	5.20
265-4200	5.20
265-4200	5.20
90-3800	6.33
70-3500	6.8
85-3300	6.7
112-4000	6.7
93-3800	6.25
113-3800	6.00
113-3800	6.00
101-3600	5.75
120-3500	5.80
83-3200	5.61
105-3600	6.25
110-3900	6.7
150-3400	6.58
150-3400	6.58
90-3400	5.61
93-3400	5.8
102-3400	5.25
90-3400	6.00
100-3400	6.20
120-3800	6.50
130-3200	**
130-3200	**
130-3200	**
130-3200	**
150-3200	**
150-3200	**
150-3200	**
175-3200	**
175-3200	**
150-3400	6.4
185-3400	6.4
185-3400	6.4
78-3600	6.07
81-3600	6.2-
87-3800	6.2-</

Automóviles de Pasajeros

Precios de lista al detalle con entrega en la fábrica

Litros	Potencia Máxima al freno a las R.P.M. especificadas	Compresiones	Sistema de Combustible			Marca del generador y motor de arranque	Marca del sistema de encendido	Acumulador		Embrague		Marca del cambio de marcha	Universales		Eje Trasero			De Pie		De mano y locación	Marca del eje delantero	Mecanismo de dirección		
			Marca del carburador	Diámetro (pulg.)	Tipo de alimentación			Marca	Voltaje y Amperios-hora	Tipo	Marca		Tipo	Marca	Marca del trasero	Tipo	Desmultiplicaciones de engranajes	Tipo y locación	Aplicación			Marca	Tipo	
75	85-3500	6.2	Strom	1 1/4	AC Pump.	A-Lite	A-Lite	USL	6-90	S-P	Long	W.G.	N.B.	Mec.	Col.	1/2 F	4.44	In-Fw	Hyd.	In-Rw	Col.	Ross.	C&R	1
59	115-3800	6.5	Strom	1d	AC Pump.	A-Lite	A-Lite	USL	6-105	S-P	Long	Det.	N.B.	Mec.	Col.	1/2 F	4.08	In-Fw	Hyd.	In-Rw	Col.	Ross.	C&R	2
59	150-4000	6.5	Strom	1 1/2	AC Pump.	A-Lite	A-Lite	USL	6-105	S-P	Long	Det.	N.B.	Mec.	Col.	1/2 F	4.08	In-Fw	Hyd.	In-Rw	Col.	Ross.	C&R	3
81	93-3200	5.55-1	Strom	1 1/2	AC Pump.	D-R	D-R	Delco	6-100	S-P	Own	Own	M	Own	Own	1/2 F	4.44	In-Fw	Hyd.	In-Rw	ISFW	Sag	W&R	4
24	120-3200	5.45-1	Strom	1 1/2	AC Pump.	D-R	D-R	Delco	6-120	S-P	Own	Own	M	Own	Own	1/2 F	3.9	In-Fw	Hyd.	In-Rw	ISFW	Sag	W&R	5
24	120-3200	5.45-1	Strom	1 1/2	AC Pump.	D-R	D-R	Delco	6-120	S-P	Own	Own	M	Own	Own	1/2 F	4.22	In-Fw	Hyd.	In-Rw	ISFW	Sag	W&R	6
24	120-3200	5.45-1	Strom	1 1/2	AC Pump.	D-R	D-R	Delco	6-120	S-P	Own	Own	M	Own	Own	1/2 F	4.55	In-Fw	Hyd.	In-Rw	ISFW	Sag	W&R	7
28	125-3400	6.25	Strom	1 1/4	AC Pump.	D-R	D-R	Delco	6-110	S-P	Own	Own	N	Own	Own	1/2 F	4.1	In-Fw	Hyd.	In-Rw	ISFW	Sag	W&R	8
69	135-3400	6.25	Strom	1 1/4	AC Pump.	D-R	D-R	Delco	6-130	S-P	Own	Own	N	Own	Own	1/2 F	4.3	In-Fw	Hyd.	In-Rw	ISFW	Sag	W&R	9
40	150-3600	6.00	D-L	1 1/2	AC Pump.	D-R	D-R	Delco	6-160	S-P	Own	Own	N	Own	Own	1/2 F	4.6	In-Fw	Hyd.	In-Rw	ISFW	Sag	W&R	10
3	185-3800	6.00	D-L	1 1/2	AC Pump.	D-R	D-R	Delco	6-190	M-D	Own	Own	N	Own	Own	FF	4.5	In-Fw	DM	In-Rw	ISFW	Sag	W&R	11
39	74-3200	6.00	Carter	1 1/4	AC Pump.	D-R	D-R	Delco	6-86	S-P	Own	Own	M	Own	Own	1/2 F	4.11	In-Fw	Hyd.	In-Rw	Own	Own	W&S	12
39	80-3200	6.00	Carter	1 1/4	AC Pump.	D-R	D-R	Delco	6-90	S-P	Own	Own	M	Own	Own	1/2 F	4.11	In-Fw	Hyd.	In-Rw	ISFW	Sag	W&R	13
96	87-3400	5.4	B & B	1 1/2	Pump	A-Lite	A-Lite	Wil	6-119	S-P	B&B	Own	M	Detrt.	Own	1/2 F	4.10	In-Fw	Hyd.	Ex-DS	Own	Gem	W&R	14
30	105-3400	5.8	Strom	1 1/4d	Pump	A-Lite	A-Lite	Wil	6-119	S-P	B&B	Own	M	Detrt.	Own	1/2 F	4.10	In-Fw	Hyd.	Ex-DS	Own	Gem	W&R	15
30	115-3400	6.0	Strom	1 1/4d	Pump	A-Lite	A-Lite	Wil	6-136	S-P	B&B	Own	M	Detrt.	Own	1/2 F	4.10	In-Fw	Hyd.	Ex-DS	Own	Gem	W&R	16
30	123-3400	6.0	Strom	1 1/4d	Pump	A-Lite	A-Lite	Wil	6-136	S-P	B&B	Own	M	Detrt.	Own	1/2 F	4.30	In-Fw	Hyd*	Ex-DS	Own	Gem	W&R	17
30	123-3400	6.0	Strom	1 1/4d	Pump	A-Lite	A-Lite	Wil	6-136	S-P	B&B	Own	M	Detrt.	Own	1/2 F	4.30	In-Fw	Hyd	Ex-DS	Own	Gem	W&R	18
73	125-3500	6.5	Strom	1d	AC Pump.	A-Lite	A-Lite	USL	6-108	S-P	Long	Own	(a)	(a)	Own	Tube	2.75	In-Fw	Hyd.	In-Rw	Own	Gem	W&R	19
72	140-2600	5.00	Strom	1 1/4d	Vac.	Delco	N-E	Wil	6-132	M-D	Own	Own	M	Mec.	Tim.	1/2 F	4.25	In-Fw	D-M	In-Fw	Tim.	Ross.	C&L	20
96	87-3400	5.40	B&B	1 1/2	Pump	A-Lite	A-Lite	Wil	6-119	S-P	B&B	Own	M	Detrt.	Own	1/2 F	3.89	In-Fw	Hyd.	Ex-DS	ISFW	Gem	W&R	21
96	96-3400	6.0	B&B	1 1/2	Pump	A-Lite	A-Lite	Wil	6-119	S-P	B&B	Own	M	Detrt.	Own	1/2 F	4.10	In-Fw	Hyd.	Ex-DS	Own	Gem	W&R	22
57	82-3600	5.60	Strom	1 1/4	Pump	A-Lite	A-Lite	Wil	6-90	S-P	B&B	Own	M	Detrt.	Own	1/2 F	4.12	In-Fw	Hyd.	Ex-DS	Own	Gem	W&S	23
88	320-4000	5.20	Strom	1 1/4d	Pump	D-R	D-R	Exide	6-160	2-P	Own	Own	M	Own	Col.	1/2 F	Opt.	In-Fw	Hyd.	Ex-DS	Col.	Ross.	C&L	24
88	320-4200	5.20	Strom	1 1/4d	Pump	D-R	D-R	Exide	6-160	2-P	Own	Own	M	Own	Col.	1/2 F	Opt.	In-Fw	Hyd.	Ex-DS	Col.	Ross.	C&L	25
88	265-4200	5.20	Strom	1 1/4d	Pump	D-R	D-R	Exide	6-160	2-P	Own	Own	M	Own	Col.	1/2 F	Opt.	In-Fw	Hyd.	Ex-DS	Col.	Ross.	C&L	26
88	265-4200	5.20	Strom	1 1/4d	Pump	D-R	D-R	Exide	6-160	2-P	Own	Own	M	Own	Col.	1/2 F	Opt.	In-Fw	Hyd.	Ex-DS	Col.	Ross.	C&L	27
62	90-3800	6.33	Strom	1d	Pump	Own	Own	Own	6-96	S-P	Own	Own	M	Spicer	Own	3/4 F	4.11**	In-Fw	D-M	In-Fw	Own	Gem	W&S	28
78	70-3500	6.8	Marvel	1 1/2	AC Pump.	D-R	D-R	Wil	6-90	S-P	Ill	W-G	N.B.	Spicer	Spicer	1/2 F	4.55	In-Fw	Hyd.	In-Rw	Spicer	Ross.	C&L	29
57	85-3800	6.7	Marvel	1 1/2	AC Pump.	D-R	D-R	Wil	6-90	S-P	Ill	W-G	N.B.	Spicer	Spicer	1/2 F	4.27	In-Fw	Hyd.	Ex-DS	Spicer	Ross.	C&L	30
57	112-4000	6.7	Marvel	1 1/2	AC Pump.	D-R	D-R	Wil	6-90	S-P	Ill	W-G	N.B.	Spicer	Spicer	1/2 F	4.27	In-Fw	Hyd.	Ex-DS	Spicer	Ross.	C&L	31
47	93-3800	6.25	Carter	1 1/4	AC Pump.	A-Lite	A-Lite	Nat.	6-105	S-P	Own*	Own	N	Spicer	Own	1/2 F	4.11	In-Fw	Hyd.	In-Rw	Own	Gem	W&S	32
17	113-3800	6.00	Carter	1 1/4	AC Pump.	A-Lite	A-Lite	Nat.	6-125	S-P	Own*	Own	N	Spicer	Own	1/2 F	4.11	In-Fw	Hyd.	In-Rw	Own	Gem	W&S	33
17	113-3800	6.00	Carter	1 1/4	AC Pump.	A-Lite	A-Lite	Nat.	6-125	S-P	Own*	Own	N	Spicer	Own	1/2 F	4.11	In-Fw	Hyd.	In-Rw	Own	Gem	W&S	34
4.02	101-3600	5.75	Carter	1 1/4	AC Pump.	A-Lite	A-Lite	Wil	6-100	S-P	B&B	W-G	N.B.	Spicer	Spicer	1/2 F	4.27	In-Fw	Hyd.	In-Rw	Spicer	Ross.	C&L	35
97	120-3500	5.80	Carter	1d	AC Pump.	A-Lite	A-Lite	Wil	6-119	S-P	Long	W-G	N.B.	Detrt.	Spicer	1/2 F	4.27	In-Fw	Hyd.	In-Rw	Own	Gem	W&R	36
3.57	83-3200	5.61	Strom	1 1/4	AC Pump.	A-Lite	A-Lite	USL	6-100	S-P	B&B	Own	M	Mec.	Own	1/2 F	4.1	In-Fw	Hyd.	In-Rw	Own	Gem	W&R	37
4.06	105-3600	6.25-1	Strom	1d	AC Pump.	D-R	D-R	Delco	6-110	S-P	Own	Own	N	Own	Own	1/2 F	4.5	In-Fw	Hyd.	In-Rw	ISFW	Sag	W&R	38
4.37	110-3900	6.7	Strom	1d	Pump	Own	Own	Own	6-96	2-P	Long	Own	M	Own	Own	1/2 F	4.33	In-Fw	D-M	In-Fw	Own	Gem	W&R	39
7.34	150-3400	6.58-1	Strom	1 1/2	Pump	A-Lite	A-Lite	Exide	6-135	S-P	Long	Own	M	Spicer	Tim.	FF	4.58	In-Fw	D-M	In-Fw	Tim.	Own	W&R	40
6.26	150-3400	6.58-1	Strom	1 1/2	Pump	A-Lite	A-Lite	Exide	6-147	S-P	Long	Own	M	Spicer	Tim.	FF	4.58	In-Fw	D-M	In-Fw	Tim.	Own	W&R	41
3.85	90-3400	5.61	Strom	1 1/4	AC Pump.	A-Lite	A-Lite	USL	6-100	S-P	B&B	Own	M	Mec.	Own	1/2 F	4.1	In-Fw	Hyd.	In-Rw	Own	Gem	W&R	42
4.27	93-3400	5.8	Strom	1 1/2	AC Pump.	A-Lite	A-Lite	USL	6-100	S-P	B&B	Own	M	Mec.	Own	1/2 F	4.4	In-Fw	Hyd.	In-Rw	Own	Gem	W&R	43
4.27	102-3400	5.25	Strom	1d	AC Pump.	A-Lite	A-Lite	USL	6-116	S-P	B&B	Own	M	Mec.	Own	1/2 F	4.1	In-Fw	Hyd.	In-Rw	Own	Gem	W&R	44
3.50	90-3400	6.00	Strom	1 1/4	AC Pump.	D-R	D-R	Delco	6-94	S-P	B&B	Own	N	Mec.	Own	1/2 F	4.55	In-Fw	Hyd.	In-Rw	ISFW	Sag	W&R	45
3.94	100-3400	6.20	Strom	1d	AC Pump.	D-R	D-R	Delco	6-110	S-P	B&B	Own	N	Mec.	Own	1/2 F	4.55	In-Fw	Hyd.	In-Rw	ISFW	Sag	W&R	46
4.50	120-3800	6.50	Strom	1	Pump	A-Lite	A-Lite	Delco	6-114	S-P	Long	Own	M	Detrt.	Own	1/2 F	**	In-Fw	Hyd.	In-Rw	ISFW	Gem	W&R	47
5.24	130-3200	**	Strom	1 1/2	Pump	Dyn.	D-R	**	6-144	S-P	Long	Own	M	Spicer	Own	1/2 F	**	In-Fw	D-M	In-Fw	Own	Gem	W&R	48
5.24	130-3200	**	Strom	1 1/2	Pump	Dyn.	D-R	**	6-144	S-P	Long	Own	M	Spicer	Own	1/2 F	**	In-Fw	D-M	In-Fw	Own	Gem	W&R	49
5.24	130-3200	**	Strom	1 1/2	Pump	Dyn.	D-R	**	6-144	S-P	Long	Own	M	Spicer	Own	1/2 F	**	In-Fw	D-M	In-Fw	Own	Gem	W&R	50
6.30	150-3200	**	Strom																					

Precios y Estilos de Carrocería

NOTA: Los precios de lista de la fábrica están de acuerdo con la práctica en los Estados Unidos. No comprenden el precio de muchos artículos de equipo ni el de otros accesorios que no sean aquellos que ordinariamente necesitan los compradores en el país y extranjero.

PAS. CARROCERIA PRECIO

AUBURN

"Six—654"		
5-p	Brougham	\$745
5-p	Sedan	795
2-4-p	Conv. Cabriolet	945
5-p	Conv. Phaeton	995

"Eight—S52"

5-p	Brougham	\$995
5-p	Sedan	1,095
2-4-p	Conv. Cabriolet	1,225
5-p	Conv. Phaeton	1,275

"Supercharged Eight—S52"

5-p	Brougham	\$1,445
5-p	Sedan	1,545
2-4-p	Conv. Cabriolet	1,675
5-p	Conv. Phaeton	1,725
2-p	Speedster	2,245
7-p	Sedan	2,045
2-p	Coupe	1,545

BUICK

36-40 "Special"

(118 in.—3.00 m. W. B.)		
2-p	Business Coupe	\$765
4-p	Sport Coupe (R. S.)	820
5-p	Victoria Coupe (2-door, trunk)	835
5-p	4-door Sedan (trunk)	885
4-p	Conv. Coupe (R.S.)	905
....	Sedan Chassis	585

36-60 "Century"

(122 in.—3.10 m. W. B.)		
4-p	Sport Coupe (R. S.)	\$1,035
5-p	2-door Victoria Coupe (trunk)	1,055
5-p	4-door Sedan (trunk)	1,090
4-p	Convertible Coupe (R.S.)	1,135
....	Sedan Chassis	785

36-80 "Roadmaster"

(131 in.—3.33 m. W. B.)		
6-p	4-door Sedan (trunk)	\$1,255
6-p	Conv. Phaeton (trunk)	1,565
....	Sedan Chassis	845

36-90 "Limited"

(138 in.—3.50 m. W. B.)		
6-p	4-door Sedan (trunk)	\$1,695
8-p	4-door Sedan (trunk)	1,845
8-p	Sedan-Limousine (trunk)	1,945
....	Sedan Chassis	1,025

Nota: Los tres siguientes modelos de radioreceptores pueden suministrarse como equipo a elección a los precios adicionales, como sigue: modelo en un grupo con 5 tubos y uno rectificador \$49.75; modelo en dos grupos con 5 tubos y uno rectificador \$49.75 y modelo en dos grupos con 6 tubos \$59.75.

CADILLAC-LA SALLE

Series "36-50"

(120 in.—3.04 m. W. B.)		
2-p	Coupe, opera seat	\$1,175
2-p	Convertible Coupe (R. S.)	1,255
5-p	2-door Touring Sedan, trunk	1,185
5-p	4-door Touring Sedan, trunk	1,225
....	Chassis	900

PAS. CARROCERIA PRECIO

CADILLAC

Series "36-60"

(121 in.—3.07 m. W. B.)		
2-p	Coupe, opera seat	\$1,645
2-p	Convertible Coupe (R. S.)	1,725
5-p	4-door Touring Sedan, trunk	1,695
....	Chassis	1,300

Series "36-70"

(131 in.—3.33 m. W. B.)		
2-p	Coupe (R. S.)	\$2,595
2-p	Convertible Coupe (R. S.)	2,695
5-p	4-door Touring Sedan, trunk	2,445
5-p	4-door Convertible Sedan, trunk	2,745
....	Chassis	1,750

Series "36-75"

(138 in.—3.50 m. W. B.)		
5-p	Touring Sedan, trunk	\$2,645
5-p	Sedan	2,645
5-p	Town Sedan	3,145
5-p	Convertible Sedan, trunk	3,395
5-p	Formal Sedan	3,395
7-p	Touring Sedan, trunk	2,795
7-p	Sedan	2,795
7-p	Touring Imperial, trunk	2,995
7-p	Imperial	2,995
7-p	Town Car	4,445
....	Imperial Chassis	1,850
....	Chassis	1,850

Series "36-80"

(131 in.—3.33 m. W. B.)		
2-p	Coupe (R. S.)	\$3,295
2-p	Convertible Coupe (R. S.)	3,395
5-p	Touring Sedan, trunk	3,145
5-p	Convertible Sedan, trunk	3,445
....	Chassis	2,450

Series "36-85"

(138 in.—3.50 m. W. B.)		
5-p	Touring Sedan, trunk	\$3,345
5-p	Sedan	3,345
5-p	Town Sedan, trunk	3,845
5-p	Convertible Sedan, trunk	4,095
5-p	Formal Sedan	4,095
7-p	Touring Sedan, trunk	3,495
7-p	Sedan	3,495
7-p	Touring Imperial, trunk	3,695
7-p	Imperial	3,695
7-p	Town Sedan	5,145
....	Chassis	2,550

Series "36-90"

(154 in.—3.92 m. W. B.)		
5-p	Sedan	\$7,300
5-p	Town Sedan	7,250
7-p	Sedan	7,350
7-p	Limousine	7,550
5-p	Imperial Cabriolet	7,800
7-p	Imperial Cabriolet	7,850
....	Chassis	5,750

Nota: Los dos modelos siguientes de radioreceptores pueden suministrarse como equipo a elección a los precios adicionales, como sigue: modelo en un grupo con 5 tubos tipo de vibrador \$54.50 y modelo en dos grupos de 6 tubos tipo motogenerador \$89.50.

CHEVROLET

Standard Series "F.C."

(109 in.—2.78 m. W. B.)		
5-p	2-door Coach	\$510
5-p	4-door Sedan	575
2-p	Business Coupe	495
2-p	Cabriolet (R.S.)	595
5-p	2-door Town Sedan (trunk)	535

PAS. CARROCERIA PRECIO

5-p	4-door Close Coupled Sedan (trunk)	\$600
2-p	Sport Rdst. (R.S.)	575
5-p	Phaeton	585
....	Sedan Delivery	535
....	Pick-Up Coupe	535
....	Chassis	345

Master "De Luxe"

(113 in.—2.87 m. W. B.)

5-p	4-door Sedan (5 wheels)	\$640
5-p	4-door Sedan (6 wheels)	657
5-p	2-door Coach (5 wheels)	580
5-p	2-door Coach (6 wheels)	597
2-p	Coupe (5 wheels)	560
2-p	Coupe (6 wheels)	577
2-p	Sport Coupe (R. S.) (5 wheels)	590
2-p	Sport Coupe (R. S.) (6 wheels)	607
5-p	2-door Town Sedan, trunk (5 wheels)	605
5-p	2-door Town Sedan, trunk (6 wheels)	622
5-p	4-door Close Coupled Sedan, trunk (5 wheels)	665
5-p	4-door Close Coupled Sedan, trunk (6 wheels)	682
....	Chassis	385

Nota: Suspensión independiente a elección en todos los modelos a \$20 extra.

Imp. Master "De Luxe"

(124 1/2 in.—3.16 m. W. B.)

7-p	Sedan	875
7-p	Trunk Sedan	900
7-p	Limousine	925
7-p	Trunk Limousine	950
5-p	Cabriolet	925
....	Taxi	925

Nota: Suspensión independiente normal en los modelos Imperial sin precio extra.

Nota: Los tres siguientes modelos de radioreceptores pueden suministrarse como equipo a elección con el Standard, Master De Luxe e Imperial, a los precios adicionales, como sigue: modelo en un grupo de 5 tubos con uno rectificador \$49.50; modelo en dos grupos con 5 tubos y uno rectificador \$49.50 y modelo en dos grupos con 6 tubos \$59.50.

CHRYSLER

Six

(118 in.—3.00 m. W. B.)		
2-p	Business Coupe	\$760
4-p	Coupe (R. S.)	825
5-p	Touring Brougham	825
5-p	Touring Sedan	875
5-p	Conv. Sedan	1,125
4-p	Conv. Coupe (R.S.)	925

Deluxe Eight

(121 in.—3.07 m. W. B.)		
2-p	Business Coupe	\$925
4-p	Coupe (R. S.)	995
5-p	Touring Brougham	995
5-p	Touring Sedan	1,045
4-p	Conv. Coupe (R.S.)	1,075
5-p	Conv. Sedan	1,265

Deluxe Eight

(133 in.—3.38 m. W. B.)

5-p	Traveler Sedan	\$1,245
7-p	Sedan, trunk	1,245
7-p	Sedan-Limousine	1,865
7-p	Town Car	4,995

Airflow Eight

(122 1/2 in.—3.12 m. W. B.)

....	Coupe	\$1,345
....	Sedan	1,345

Airflow Imperial

(128 in.—3.26 m. W. B.)

....	Sedan	\$1,475
....	Coupe	1,475

Airflow Cust. Imp.

(137 in.—3.48 m. W. B.)

6-p	Sedan	\$2,475
8-p	Sedan-Limousine	2,575

PAS. CARROCERIA PRECIO

CORD

(125 in.—3.18 m. W. B.)		
5-p	Westchester	\$1,995
4-p	Beverly Sedan	2,095
4-p	Conv. Coupe	2,145
5-p	Conv. Phaeton	2,195

CUNNINGHAM

Surtido completo de carrocerías, con precios de lista comprendidos entre \$7,500 y \$13,500.

DE SOTO

Deluxe Airstream

(118 in.—3.00 m. W. B.)		
2-p	Coupe	\$695
5-p	Touring Brougham	770
5-p	Touring Sedan	810

Custom Airstream

(118 in.—3.00 m. W. B.)		
2-p	Coupe	\$745
4-p	Coupe (R.S.)	795
4-p	Conv. Coupe (R.S.)	895
5-p	Touring Brougham	825
5-p	2-door Sedan	885
5-p	Conv. Sedan	1,095

(130 in.—3.30 m. W. B.)

5-p	Traveler Sedan	\$1,075
7-p	Sedan	1,075

Airflow

(115 1/2 in.—2.93 m. W. B.)

6-p	Coupe	\$1,095
6-p	Sedan	1,095

DODGE

Six "D-2"

(116 in.—2.16 m. W. B.)		
2-p	Coupe	\$640
4-p	Coupe (R. S.)	695
5-p	2-door Sedan	695
5-p	2-door Touring Sedan	720
5-p	4-door Sedan	735
5-p	4-door Touring Sedan	760
7-p	Sedan (128-in. W.B.)	975
4-p	Conv. Coupe (R.S.)	795
5-p	Conv. Sedan	995
....	Commercial Sedan	665

DUESENBERG

(142 1/2 in.—3.62 m. W. B.)

....	Chassis	\$8,500
....	Supercharged	10,000

(153 1/2 in.—3.91 m. W. B.)

....	Chassis	\$8,500
....	Supercharged	10,000

FORD

(112 in.—2.84 m. W. B.)

....	Five-Window Coupe	\$510
....	Tudor Sedan	520
....	Fordor Sedan	580

(De Luxe Equipment)

....	Five-Window Coupe	\$555
....	Roadster (R. S.)	560
....	Tudor Sedan	565
....	Three-Window Coupe	570
....	Phaeton	590
....	Tudor Touring Sedan	590
....	Cabriolet	625
....	Fordor Sedan	625
....	Fordor Touring Sedan	650
....	Convertible Sedan	760
....	Tudor Sedan, trunk	545
....	Fordor Sedan, trunk	605

PAS. CARROCERIA PRECIO

GRAHAM

Crusader "80"

(111 in.—2.81 m. W. B.)		
5-p	2-door Touring Sedan, trunk	\$665
5-p	2-door Tour. Sedan, luggage comp.	665
5-p	4-door Touring Sedan, trunk	695
5-p	4-door Tour. Sedan, luggage comp.	665

Cavalier "90"

(115 in.—2.92 m. W. B.)

5-p	2-door Touring Sedan, trunk	\$795
5-p	2-door Tour. Sedan, luggage comp.	\$765
5-p	4-door Touring Sedan, trunk	825
5-p	4-door Tour. Sedan, luggage comp.	795
4-p	Coupe (R.S.)	795
2-p	Coupe	765

Supercharger "110"

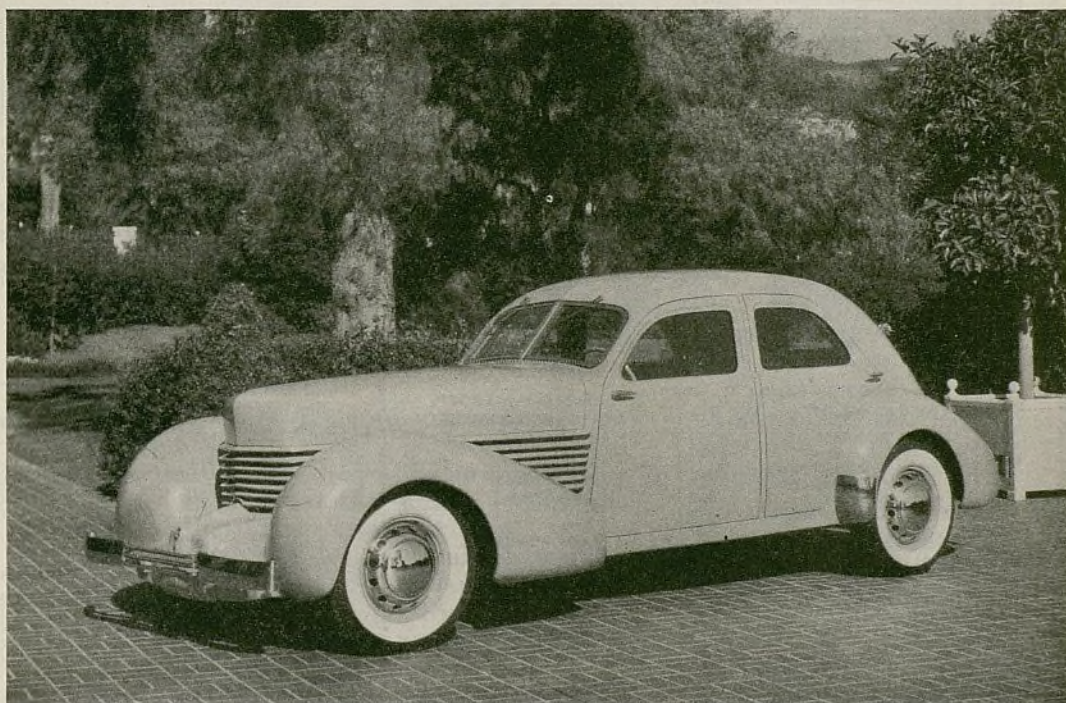
5-p	2-door Touring Sedan, trunk	\$895
5-p	2-door Tour. Sedan, luggage comp.	865
5-p	4-door Touring Sedan, trunk	925
5-p	4-door Tour. Sedan, luggage comp.	895
4-p	Coupe (R. S.)	895
2-p	Coupe	865
5-p	4-door Touring Sedan, Custom	1,170

HUDSON

"Custom Six—Model 63"

5-p	Brougham	\$730
5-p	Sedan	780
4-p	Coupe (R.S.)	750
2-p	Coupe	710
4-p	Conv. Coupe (R.S.)	810

CORD



LA ACEPTACION PUBLICA SE ESTA REFLEJANDO EN GANANCIAS PARA LOS REPRESENTANTES DEL CORD

*CALIDAD
EN
TODO DETALLE*

Los compradores más exigentes, en todas partes del mundo, han aceptado inmediatamente el Cord, a causa de su individualidad—su belleza en forma—su irreproachable funcionamiento—su comodidad y elegancia—su irreproachable calidad en todo detalle de acabado y de construcción.

El Cord ha sido objeto de la más cordial recepción pública que se haya acordado hasta ahora a vehículo comprendido en el mercado de los automóviles de fina calidad.

Por carta o por telegrama sirvase pedirnos información detallada

AUBURN AUTOMOBILE COMPANY

Auburn, Indiana, E. U. A.

Dirección telegráfica: "AUBURNAUTO"

Automóviles de Pasajeros

Precios de lista al detalle con entrega en la fábrica

NOTA: Los precios de lista de la fábrica están de acuerdo con la práctica en los Estados Unidos. No comprenden el precio de muchos artículos de equipo ni el de otros accesorios que no sean aquellos que ordinariamente necesitan los compradores en el país y el extranjero.

PAS. CARROCERIA PRECIO

Series "N" 621 (121 in.—3.07 m. W. B.) Special		
6-p	2-door Sedan	\$995
6-p	2-door Touring Sedan	1035
6-p	4-door Sedan	1035
6-p	4-door Touring Sedan	1075
3-p	Coupe (R. S.)	1035
Custom		
6-p	2-door Sedan	\$1095
6-p	2-door Touring Sedan	1135
6-p	4-door Sedan	1135
6-p	4-door Touring Sedan	1175
3-p	Coupe (R. S.)	1135

LAFAYETTE

(113 in.—2.87 m. W. B.)		
6-p	Sedan (6 Window)	\$675
3-6	Business Coupe	595
5-p	Coupe (Rumble)	665
6-p	Touring Victoria (Trunk)	655
5-6	Victoria	625
6-p	Touring Sedan (6 Window, Trunk)	700
5-p	Cabriolet	740
3-p	Bus. Coupe, 4-window	610
5-p	Coupe (R. S.), 4-window	665
....	Chassis	520

LINCOLN

Zephyr (122 in.—3.10 m. W. B.)		
5-p	2-door Sedan	\$1,275
5-p	4-door Sedan	1,320

V-12 (136 in.—3.45 m. W. B.)

5-p	Coupe	\$4,200
5-p	Sedan	4,300
4-p	LeBaron Conv. Coupe	4,700
4-p	LeBaron Conv. Roadster	4,700
5-p	LeBaron Conv. Phaeton	5,000
5-p	Brunn Victoria	5,500

V-12 (145 in.—3.68 m. W. B.)

7-p	Touring	\$4,200
7-p	Sedan	4,800
7-p	Limousine	4,700
....	Judkins Berline	5,500
....	LeBaron Conv. Sedan	5,500
....	Willoughby Limousine	5,700
....	Judkins Sedan-Limousine	5,800
....	Brunn Carb., Non-Col.	6,600
....	Brunn Carb., Semi-Col.	6,700
....	Brunn Brougham	6,700
....	Willoughby Panel Brougham	6,900
....	Judkins Berline	5,600
....	Willoughby Spt. Sedan	6,800

NASH

"400" (117 in.—2.97 m. W. B.)		
3-p	Coupe	\$665
5-p	Coupe (R. S.)	715
6-p	Victoria	690
6-p	Victoria, trunk	720
6-p	Sedan	740
6-p	Sedan, trunk	765

Deluxe "400" (117 in.—2.97 m. W. B.)

3-p	Coupe	\$675
5-p	Coupe (R. S.)	725
6-p	Victoria	715
6-p	Victoria, trunk	745
6-p	Sedan	765
6-p	Sedan, trunk	790
5-p	Cabriolet	800
....	Chassis	610

PAS. CARROCERIA PRECIO

Ambassador Six (125 in.—3.18 m. W. B.)		
6-p	Touring Victoria	\$835
6-p	Touring Sedan	885
....	Chassis	685

Ambassador Eight (125 in.—3.18 m. W. B.)		
6-p	Touring Sedan	\$985
....	Chassis	785

OLDSMOBILE

"F-36"—Six (115 in.—2.91 m. W. B.)

5-p	Standard 4-door Sedan	\$795
5-p	4-door Touring Sedan, trunk	820
5-p	Coupe	730
5-p	Touring Coupe, trunk	755
2-4-p	Sport Coupe (R. S.)	730
2-p	Business Coupe	665
2-4-p	Convertible Coupe (R. S.)	805
....	Chassis	485

"L-36"—Eight (121 in.—3.07 m. W. B.)

5-p	Standard 4-door Sedan	\$910
5-p	4-door Touring Sedan, trunk	935
5-p	Coupe	845
5-p	Touring Coupe, trunk	870
2-4-p	Sport Coupe (R. S.)	845
2-p	Business Coupe	810
2-4-p	Convertible Coupe (R. S.)	935
....	Chassis	615

Nota—Los tres modelos siguientes de radioreceptores pueden suministrarse como equipo a elección a los precios adicionales, como sigue: modelo en un grupo con 5 tubos y uno rectificador \$54.50; modelo en dos grupos de 5 tubos con uno rectificador \$54.50 y modelo en dos grupos con 6 tubos \$67.50.

PACKARD

"120-B" (120 in.—3.04 m. W. B.)

5-p	Sedan	\$1,075
5-p	Touring Sedan	1,115
5-p	Club Sedan	1,090
5-p	Touring Coupe	1,040
2-p	Business Coupe	990
2-4-p	Sport Coupe	1,030
2-4-p	Convertible Coupe	1,110
....	Chassis	760

"Eight—1400" (127 1/2 in.—3.23 m. W. B.)

5-p	Sedan	\$2,385
....	Chassis	1,850

"Eight—1401" (134 1/2 in.—3.41 m. W. B.)

5-p	Sedan	\$2,585
7-p	Formal Sedan	3,285
5-p	Club Sedan	2,580
5-p	Coupe	2,560
2-4-p	Coupe	2,470
2-4-p	Conv. Coupe	2,730
5-p	Phaeton	3,020
5-p	Victoria	3,200
....	Chassis	1,930

"Eight—1402" (139 1/2 in.—3.54 m. W. B.)

7-p	Touring	\$3,270
5-p	Conv. Sedan	3,400
7-p	Sedan	2,755
7-p	Comm. Sedan	2,630
7-p	Sedan Lim.	2,890
7-p	Comm. Sedan Lim.	2,765
....	Chassis	1,990

PAS. CARROCERIA PRECIO

"Super Eight—1403" (132 1/2 in.—3.36 m. W. B.)

5-p	Sedan	\$2,990
....	Chassis	2,290

"Super Eight—1404" (139 1/2 in.—3.53 m. W. B.)

7-p	Formal Sedan	\$3,800
5-p	Club Sedan	3,170
5-p	Coupe	3,080
2-4-p	Coupe	2,880
2-4-p	Conv. Coupe	3,070
5-p	Phaeton	3,390
5-p	Sport Phaeton	3,650
5-p	Victoria	3,860
....	Chassis	2,360

"Super Eight—1405" (144 1/2 in.—3.68 m. W. B.)

7-p	Touring	\$3,690
5-p	Conv. Sedan	4,010
7-p	Sedan	3,890
7-p	Comm. Sedan	3,265
7-p	Sedan Lim.	3,580
7-p	Comm. Sedan Lim.	3,455
....	Chassis	2,440

"Twelve—1407" (139 1/2 in.—3.53 m. W. B.)

5-p	Sedan	\$3,960
7-p	Formal Sedan	4,660
5-p	Club Sedan	4,060
5-p	Coupe	3,990
2-4-p	Coupe	3,820
2-4-p	Conv. Coupe	3,850
5-p	Phaeton	4,190
5-p	Sport Phaeton	4,490
5-p	Victoria	4,890
....	Chassis	2,980

"Twelve—1408" (144 1/2 in.—3.68 m. W. B.)

7-p	Touring	\$4,490
5-p	Conv. Sedan	5,050
7-p	Sedan	4,285
7-p	Sedan Lim.	4,485
....	Chassis	3,170

PIERCE-ARROW

"1601" (139 to 147 in.—3.53 to 3.7 m.)

5-p	Sedan	\$3,195
5-p	Club Sedan	3,295
5-p	Coupe (R. S.)	3,195
4-p	Convertible Coupe (R. S.)	3,295
7-p	Sedan (144 in.)	3,500
7-p	Enclosed Drive Limousine (144 in.)	3,650

Brunn Metropolitan Town Brougham (144 in.)

....	5,295
------	-------

Commercial Sedan (147 in.)

....	3,400
------	-------

Chassis (139 in.)

....	2,650
------	-------

Chassis (144 in.)

....	2,875
------	-------

"1602" (139 to 144 in.—3.53 to 3.66 m.)

5-p	Sedan	\$3,695
5-p	Club Sedan	3,795
4-p	Coupe (R. S.)	3,695
4-p	Convertible Coupe (R. S.)	3,795
7-p	Sedan (144 in.)	4,000
7-p	Encl. Drive Lim. (144 in.)	4,150
....	Brunn Metropolitan Town Brougham (144 in.)	5,795
....	Chassis (139 in.)	3,150
....	Chassis (144 in.)	3,375

"1603" (147 in.—3.7 m. W. B.)

7-p	Sedan	\$4,795
7-p	Encl. Drive Lim.	4,995
....	Chassis	4,100

PAS. CARROCERIA PRECIO

PLYMOUTH

Business (113 in.—2.87 m. W. B.)

2-p	Coupe	\$510
5-p	2-door Sedan	545
5-p	4-door Sedan	590
....	Commercial Sedan	605
....	Station Wagon	765

Deluxe (113 in.—2.87 m. W. B.)

2-p	Coupe	\$580
4-p	Coupe (R. S.)	620
4-p	Conv. Coupe (R.S.)	725
4-p	2-door Sedan	625
5-p	4-door Sedan	660
5-p	2-door Touring Sedan	645
5-p	4-door Touring Sedan	680

Deluxe (125 in.—3.18 m. W. B.)

7-p	Sedan, 4-door	895
-----	---------------	-----

PONTIAC

Standard Six Series "36-26 B" (112 in.—2.84 m. W. B.)

5-p	2-door Sedan	\$675
2-p	Standard Coupe	615
5-p	4-door Sedan	720
5-p	2-door Touring Sedan—Trunk	700
5-p	4-door Touring Sedan—Trunk	745
2-p	Cabriolet (R. S.)	760
2-p	Sport Coupe (R. S.)	675
....	Chassis	425

De Luxe Six Series "36-26 A" (112 in.—2.84 m. W. B.)

5-p	2-door Sedan	\$720
2-p	Standard Coupe	665
2-p	Cabriolet (R.S.)	810
5-p	4-door Sedan	770
5-p	2-door Touring Sedan—trunk	745
5-p	4-door Touring Sedan—trunk	795
2-p	Sport Coupe (R. S.)	720
....	Chassis	475

Eight—Series "36-28 A" (117 in.—2.97 m. W. B.)

5-p	2-door Sedan	\$770
2-p	Standard Coupe	730
2-p	Cabriolet (R.S.)	855
5-p	4-door Sedan	815
5-p	2-door Touring Sedan—trunk	795
5-p	4-door Touring Sedan—trunk	840
2-p	Sport Coupe (R. S.)	785
....	Chassis	525

Nota—Los tres siguientes modelos de radioreceptores pueden suministrarse como equipo a elección a los precios adicionales, como sigue: modelo en un grupo con 5 tubos y uno rectificador \$44.00; modelo en dos grupos con 5 tubos y uno rectificador \$44.00 y modelo en dos grupos con 6 tubos \$55.00.

Brunn Metropolitan Town Brougham (144 in.)

....	5,295
------	-------

Commercial Sedan (147 in.)

....	3,400
------	-------

Chassis (139 in.)

....	2,650
------	-------

Chassis (144 in.)

....	2,875
------	-------

"1602" (139 to 144 in.—3.53 to 3.66 m.)

5-p	Sedan	\$3,695
5-p	Club Sedan	3,795
4-p	Coupe (R. S.)	3,695
4-p	Convertible Coupe (R. S.)	3,795
7-p	Sedan (144 in.)	4,000
7-p	Encl. Drive Lim. (144 in.)	4,150
....	Brunn Metropolitan Town Brougham (144 in.)	5,795
....	Chassis (139 in.)	3,150
....	Chassis (144 in.)	3,375

"1603" (147 in.—3.7 m. W. B.)

7-p	Sedan	\$4,795
7-p	Encl. Drive Lim.	4,995
....	Chassis	4,100

REO

Flying Cloud

5-p	2-door Coach	\$795
6-p	4-door Standard Sedan	845
6-p	2-door Deluxe Brougham	845
6-p	4-door Deluxe Sedan	895

Royal "75"

6-p	Sedan, self-shifter	\$1,035
3-p	Coupe self-shifter	1,035

PAS. CARROCERIA PRECIO

STUDEBAKER

Dictator Six (116 in.—2.95 m. W. B.)

3-p	Business Coupe	\$665
3-p	Custom Coupe	695
5-p	Custom Coupe (R.S.)	720
5-p	St. Regis Custom Sedan	725
5-p	St. Regis Cruising Sedan	745
5-p	Custom Sedan	755
5-p	Cruising Sedan	775

President Eight (125 in.—3.18 m. W. B.)

3-p	Custom Coupe	\$905
5-p	Custom Coupe (R.S.)	995
5-p	St. Regis Custom Sedan	1,015
5-p	St. Regis Cruising Sedan	1,035
5-p	Custom Sedan	1,045
5-p	Cruising Sedan	1,050

Otros podrán decir que ganaron . . . pero el
SUPERCHARGER
Graham
LOS HA VENCIDO A TODOS

**AUTOMOVILES DE TODAS CLASES ADMITEN LA SUPREMACIA
 DEL VICTORIOSO EN LA CLASICA CARRERA DE ECONOMIA AMERICANA —**

26,66 **MILLAS
 POR GALON**

Después de la reciente gran carrera de economía de Los Angeles-Yosemite, muchos automóviles se han anunciado, en términos altisonantes, como victoriosos en sus respectivas clasificaciones.

Treinta automóviles entraron en competencia, representando un suficiente número de clases para proveer un "trofeo de clasificación" para por lo menos un cuarto del total de competidores.

Tanto el Supercharger Graham, como el Crusader Graham — los únicos automóviles Graham entrados al concurso — salieron victoriosos en las pruebas de su categoría o clasificación.

Sin embargo, el GRAN punto por decidir fué el Campeonato final — el automóvil que podía vencer a *todos los demás* en economía de consumo de gasolina, sin consideración de categoría o clasificación.

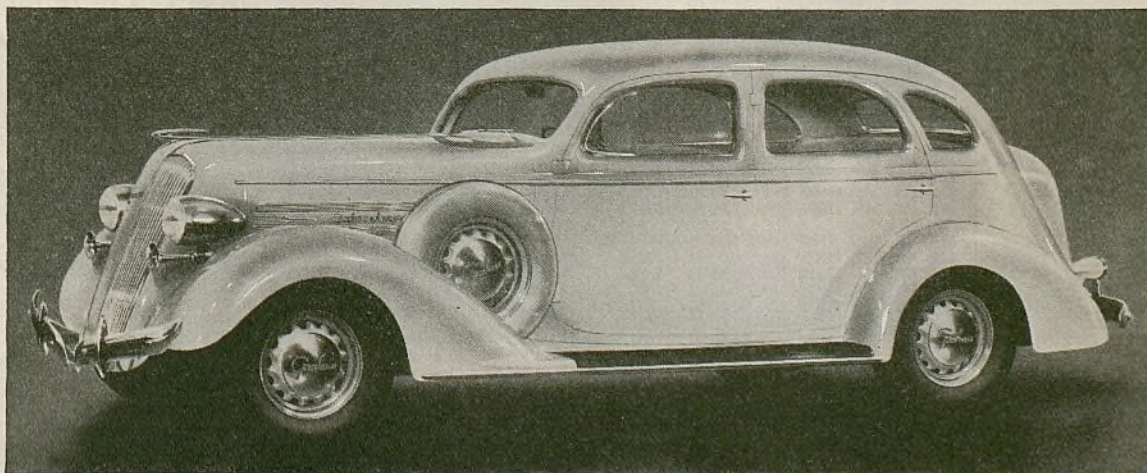
El automóvil que ganó esta gran prueba final — el Campeonato — ¡fué el Supercharger Graham!

Su magnífico "record," llevando cinco pasajeros y subiendo a una altitud de 4.045 pies, fué de 26,66 millas por galón de gasolina, oficialmente certificado por la American Automobile Association.

El Supercharger Graham siempre irá a la vanguardia. Los mismos principios que han revolucionado el funcionamiento del avión están ahora revolucionando el funcionamiento del automóvil. El Graham es el único automóvil de precio moderado que ofrece estas sensacionales ventajas.

Para información detallada, sírvase decirnos por telegrama "Paigeinter Facts," ahora mismo.

**LA REPRESENTACION DEL GRAHAM ES MUY
 VALIOSA EN TODO MERCADO DE AUTOMOVILES**



Tres notables modelos Graham:

El Supercharger

El Cavalier

El Crusader

GRAHAM-PAIGE INTERNATIONAL CORPORATION • DETROIT, MICH., E. U. A.

Marzo, 1936

Camiones

Precios de lista, entrega en la fábrica

El precio mostrado es el precio de lista al por menor, en la fábrica, por el chasis normal, sin compartimiento de conductor ni carrocería o caja. Los equipos especiales o a elección son a precio adicional. El equipo de neumáticos es lo mínimo y estas especificaciones no reflejan la escala de semejantes equipos ofrecidos por los fabricantes de los modelos anotados.

MARCA Y MODELO	INFORMACION GENERAL					TAMAÑOS DE LOS NEUMÁTICOS		MOTOR							EJE TRASERO		DIMENSIONES DE LA CAJA			MUELLES					
	Capacidad en toneladas	Precio del chasis	Distancia normal entre los ejes	Máxima distancia entre los ejes	Peso bruto del vehículo	Peso del chasis solo	Delanteros	Traseros	Marca y modelo	No. de cilindros	Diám. int. de cil. y carrera de émbolo	Cilindrada	Compresión	Esfuerzo de rotación en pies-libras	Potencia según la A. M. A.	Potencia máxima al freno a las r.p.m. indicadas	Engranaje y tipo	Desmultiplicaciones	En alta	En baja	De compartimiento al extremo trasero del bastidor	De compartimiento al eje trasero	Anchura del bastidor	Delanteros	Traseros
Autocar.....	RH	2 1/2-6 1/2	3250	174	192	6893	B8.25/20	DB8.25/20	Own 314	6-4x4 1/2	514	5.2	210	33.7	70-2400 SF	6.49	41.1	158	84 1/2	34 1/2	39x2 1/2	53x3			
.....	D	2 1/2-6 1/2	3550	174	192	7055	B8.25/20	DB8.25/20	Own 358	6-4x4 1/2	358	5.2	240	38.4	84-2500 2F	6.49	41.1	158	84 1/2	34 1/2	42x3	53x3			
.....	DF	4-8 1/2	3875	159	177	7719	B9.00/20	DB9.00/20	Own 358	6-4x4 1/2	358	5.2	240	38.4	84-2500 2F	6.49	41.1	141	84 1/2	34 1/2	42x3	53x3			
.....	N	5 1/2-8	4650	178	213	8731	B9.75/20	DB9.75/20	Own 404	6-4 1/2x4 1/2	404	5.1	271	43.4	94-2500 2F	6.12	35.8	188	102 1/2	34 1/2	41 1/2x3	53 1/2x3			
(Eng.und.seat)UD	3 1/2-6 1/2	3750	109	145	7629	B8.25/20	DB8.25/20	Own 358	6-4x4 1/2	358	5.2	240	38.4	84-2500 2F	6.49	41.1	158	84 1/2	34 1/2	41 1/2x3	53x3				
Brockway.....	78	1 1/2-2	895	133	164	3950	B6.00/20	DB6.00/20	Con 24B	6-3 1/2x4 1/2	210	5.75	154	24.3	71-3100 SF	5.66	36.2	102	65 1/2	34	40x2 1/2	54x2 1/2			
.....	87	2	1240	144	176	4300	B6.50/20	DB6.50/20	Con 28B	6-3 1/2x4 1/2	248	5.3	170	27.3	78-3100 SF	6.6	42.7	114	71 1/2	34	40x2 1/2	54x2 1/2			
.....	90X	2-2 1/2	1470	150	176	4545	B7.00/20	DB7.00/20	Con 28B	6-3 1/2x4 1/2	248	5.3	170	27.3	78-3100 SF	6.2	39.7	126	77 1/2	34	40x2 1/2	54x2 1/2			
.....	96	2-2 1/2	1740	156	176	5075	B7.00/20	DB7.00/20	Con 29B	6-3 1/2x4 1/2	288	5.5	190	32.6	78-2650 SF	5.83	38.5	138	83 1/2	34	40x2 1/2	54x2 1/2			
.....	110	2 1/2-3	1900	156	188	5435	B7.50/20	DB7.50/20	Con 29B	6-3 1/2x4 1/2	288	5.5	190	32.6	78-2650 SF	5.83	38.5	138	83 1/2	34	40x2 1/2	54x2 1/2			
.....	125X	3-3 1/2	2075	154	188	5500	B7.50/20	DB7.50/20	Con 31B	6-3 1/2x4 1/2	318	5.5	214	36.0	86-2600 SF	5.83	38.5	150	91 1/2	34	40x2 1/2	54x2 1/2			
.....	130	3-3 1/2	2245	164	206	6000	B8.25/20	DB8.25/20	Con 29B	6-3 1/2x4 1/2	288	5.5	190	32.6	78-2650 SF	6.17	40.7	150	103 1/2	34	40x2 1/2	54x2 1/2			
.....	145	3-3 1/2	2385	176	206	6150	B8.25/20	DB8.25/20	Con 31B	6-3 1/2x4 1/2	318	5.5	214	36.0	86-2600 SF	6.17	40.7	150	103 1/2	34	40x2 1/2	54x3			
.....	150X4	3-3 1/2	2680	176	206	6235	B8.25/20	DB8.25/20	Con 32B	6-4 1/2x4 1/2	361	5.5	250	40.8	95-2500 SF	6.17	43.2	174	103 1/2	34	40x2 1/2	54x3			
.....	150X5	3-3 1/2	2710	176	206	6300	B8.25/20	DB8.25/20	Con 32B	6-4 1/2x4 1/2	361	5.5	250	40.8	95-2500 SF	6.17	43.2	174	103 1/2	34	40x2 1/2	54x3			
.....	160X	3 1/2-4	3295	153	207	7350	B9.00/20	DB9.00/20	Con 32B	6-4 1/2x4 1/2	361	5.5	250	40.8	95-2500 SF	6.14	45.5	138	83 1/2	34 1/2	41x3	54x3			
.....	170X	4	3640	153	207	7950	B9.00/20	DB9.00/20	Con 33B	6-4 1/2x4 1/2	421	4.76	276	40.8	106-2600 2F	5.61	43.2	138	83 1/2	34 1/2	41x3	54x3			
.....	175X	4-7 1/2	4290	153	207	8325	B9.00/20	DB9.00/20	Con 34B	6-4 1/2x4 1/2	487	4.6	308	45.9	118-2600 2F	5.63	43.4	138	83 1/2	34 1/2	41x3	54x3			
.....	130PS		2525	164	206	5450	P7.00x34	DP7.00x34	Con 29B	6-3 1/2x4 1/2	288	5.5	190	32.6	78-2650 SF	6.17	40.7	150	91 1/2	34	40x2 1/2	54x3			
*Chevrolet F.B.Com.	1 1/2	360	112	112	4400	2105	B5.50/17	B5.50/17	Own	6-3 1/2x4	207	5.5	150	26.3	70-3200 5 1/2	4.1	12.4	66 1/2	32 1/2	45	36x1 1/2	54x1 1/2			
RA Utility	1 1/2	500	131	131	7600	3015	B6.00/20	P32x6	Own	6-3 1/2x4	207	5.5	150	26.3	70-3200 5 1/2	5.43	39.2	86 1/2	51 1/2	36	36x1 1/2	45x2 1/2			
RC Utility	1 1/2	525	157	157	7600	3060	B6.00/20	P32x6	Own	6-3 1/2x4	207	5.5	150	26.3	70-3200 5 1/2	5.43	39.2	112 1/2	77 1/2	36	36x1 1/2	45x2 1/2			
Clydesdale.....	34D	1 1/2	2608	140	180	11000	3550	B6.00/20	Buda Diesel	4-3 1/2x4 1/2	186		110	21	42-2000 SF	5.88	36.5	124	64	34	40x2 1/2	50x2 1/2			
.....	44D	2	3323	140	200	13000	4645	B6.50/20	Her Diesel	6-3 1/2x4 1/2	260		175	29.4	75-2600 SF	5.88	36.5	124	64	34	40x2 1/2	50x2 1/2			
.....	54D	2 1/2	3731	140	200	15000	4750	B7.00/20	Her Diesel	6-3 1/2x4 1/2	288		185	32.4	83-2600 SF	6.86	42.6	124	64	34	40x2 1/2	50x2 1/2			
.....	90D	4-5	5465	140	210	24000	7400	B9.00/20	Buda Diesel	6-4x5 1/2	415	12.5	305	40.9	105-2200 SF	6.2	50.4	124	64	34	44x2 1/2	56x3			
.....	105D	5-7	6650	145	220	28000	8400	B9.75/20	Buda Diesel	6-4 1/2x5 1/2	468	12.5	342	43.4	118-2200 F2	7.3	51.1	129	69	34	44x3	56x3			
Condor.....	ACW-41	1 1/2-2	1725	136	190	11000	3500	B6.00/20	Wau H.XBKH	4-3 1/2x4 1/2	210	6.2	155	22.5	46-2200 SF	6.37	40.8	91		34 1/2	36x2 1/2	45x2 1/2			
.....	BCW-41	2-2 1/2	1820	136	190	13000	3900	B6.00/20	Wau H.XBKH	4-3 1/2x4 1/2	210	6.2	155	22.5	46-2200 SF	6.20	39.7	91		34 1/2	36x2 1/2	45x2 1/2			
.....	CCW-41	2 1/2-3	2095	136	190	14000	4100	B6.50/20	Wau H.XBKH	4-3 1/2x4 1/2	210	6.2	155	22.5	46-2200 SF	5.83	37.3	91		34 1/2	36x2 1/2	45x2 1/2			
.....	FCW-61	2 1/2-3 1/2	1985	136	190	13000	3900	B6.00/20	Wau H.6BKH	6-3 1/2x4 1/2	282	6.4	185	33.7	75-2500 SF	5.66	39.4	91		34 1/2	36x2 1/2	45x2 1/2			
.....	GCW-61	3-3 1/2	2325	136	190	15000	4100	B6.50/20	Wau H.6BKH	6-3 1/2x4 1/2	282	6.4	185	33.7	75-2500 SF	5.83	37.0	91		34 1/2	40x2 1/2	54x3			
.....	CDW-61	3 1/2-5	2860	136	190	18000	5450	B7.00/20	Wau H.6BKH	6-3 1/2x4 1/2	282	6.4	185	33.7	75-2500 SF	6.83	46.7	91		34 1/2	40x2 1/2	54x3			
.....	CEW-61	4-5 1/2	2690	136	190	20000	5850	B7.50/20	Wau H.6BKH	6-3 1/2x4 1/2	282	6.4	185	33.7	75-2500 SF	6.83	51.8	91		34 1/2	40x2 1/2	54x3			
Day-Elder (4).....	76	1 1/2	945	135	168	10000	3900	B6.00/20	Her JXA	6-3 1/2x4 1/2	228	4.4	142	27.3	59-2800 BF	5.66	36.2	128 1/2	77 1/2	34	40x2 1/2	54x2 1/2			
.....	86	2	1245	156	186	11200	4100	B6.50/20	Her JXB	6-3 1/2x4 1/2	263	4.4	164	31.5	68-2800 BF	5.66	36.2	168	108 1/2	33 1/2	40x2 1/2	54x3			
.....	111	2 1/2	1495	156	186	13400	4800	B7.00/20	Her JXC	6-3 1/2x4 1/2	282	4.4	176	33.7	73-2800 BF	5.83	37.3	168	108 1/2	33 1/2	40x2 1/2	54x3			
.....	131	3	2045	165	204	16300	6300	B7.50/20	Her WXC	6-4x4 1/2	339	4.7	234	38.4	94-2800 BF	6.17	39.2	197	118 1/2	34	42x2 1/2	56x3			
.....	161	3 1/2	2495	165	204	19500	6500	B9.00/20	Her WXC3	6-4 1/2x4 1/2	383	4.7	265	43.3	106-2800 BF	6.14	29.5	197	118 1/2	34	42x2 1/2	56x3			
.....	201	4	2945	165	204	25300	7200	B9.00/20	Her WXC3	6-4 1/2x4 1/2	383	4.7	265	43.3	106-2800 WF	7.75	37.2	197	118 1/2	34	42x2 1/2	56x3			
.....	241	5-7	4095	165	234	33500	9500	B10.50/20	Her RXC	6-4 1/2x5 1/2	529	4.4	350	51.3	114-2200 WF	7.60	47.9	246	149	33	43 1/2x3	60x4			
Diamond T.....	212AS	1 1/2-2	595	139 1/2	163 1/2	11000	3450	B6.00/20	Her JXA	6-3 1/2x4 1/2	228	5.0	148	27.3	63-2800 SF	Opt	Opt	108	60	34	42x2 1/2	56 1/2x2 1/2			
.....	212BS	1 1/2-2 1/2	635	139 1/2																					

*¡Cada producto
'O.M.S.C.'
domina
su
campo!*

El surtido

'OMSC' comprende:

Bujías y filtros de aceite AC
Velocímetros y bombas de combustible AC
Delco Remy & Northeast
Acumuladores Delco
Amortiguadores Delco Lovejoy
Becinas Delco Remy, Sentry y Klaxon
Radiadores Harrison y Long
Cajinetes New Departure y Hyatt
Cables Packard
Empaquetaduras Fitzgerald
Lámparas Guide
Ruedas y piezas Kelsey-Hayes y Motor Wheel
Gatos y levantadores Walker
Anillos Pedrick
Ferro de freno Hycoc
Correas de ventilador y revestimientos de embrague Hycoc
Equipo Binks para pintura por pulverización
Equipo Allen para ensayos diversos



OVERSEAS MOTOR SERVICE CORPORATION

1775 Broadway, Nueva York, N. Y., E. U. A.

Dirección telegráfica: "Motorserve" Toda clave.

CADA PRODUCTO "O.M.S.C."



Hycoe
SETS A NEW BRAKING STANDARD

"ORIGINAL EQUIPMENT"
(Equipo Original)

• JUEGOS DE FORRO DE FRENO

HYCOE PRENSADO EN MOLDE
HYCOE JR. HYCOE ESTIRADO

TAMBIÉN

FORRO DE FRENO
EN ROLLOS

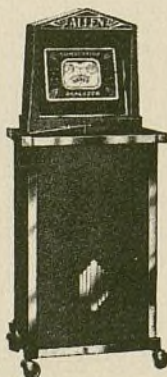
REVESTIMIENTO
DE EMBRAGUE

CORREAS DE
VENTILADOR

Ensayadores Allen

—Adicional fuerza de venta

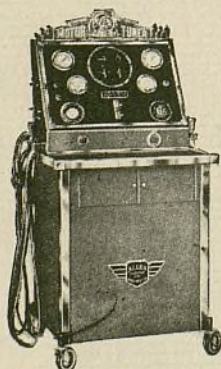
El negocio viene al taller que está provisto de equipo Allen. Esto es muy natural, pues con este equipo puede ofrecer un **SERVICIO MUCHO MEJOR**. Con los ensayadores Allen es muy fácil convertirse en reconocida autoridad en funcionamiento de motor, colocando los métodos de taller sobre una base científica, a prueba de equivocación. Esto siempre significa más negocios — **MAYORES GANANCIAS**. ¿Por qué no empieza Ud. a hacer esto ahora mismo?



AFINADOR DE MOTOR

Ensaña todo punto eléctrico o mecánico de importancia: motor de arranque, bobina, condensador, válvulas, compresión, bujías, etc. Está provisto de todo rasgo para asegurar ensayos rápidos y precisos.

Emplee el Analizador de Combustión para convencer a los dueños de automóviles que hay necesidad de una afinación. Emplee el Afinador de Motor para descubrir las irregularidades. Emplee ambos equipos para dar mejor servicio y obtener mayores ganancias.



ANALIZADOR DE COMBUSTIÓN

Hace un completo análisis del gas de escape en cinco minutos, mostrando si el motor está en buen estado o desarreglado. Un indicador grande de 6 x 4 1/2" (con graduación de "Muy fuerte" a "Muy débil") registra instantáneamente los cambios en ajuste de motor. Es en extremo sensitivo. Tiene escalas de proporción de combustible y aire y de porcentajes de rendimiento.

KELSEY-HAYES y MOTOR WHEEL

Ruedas de
madera, de
rayos de
alambre y de
disco

Tambores de
frenos, llantas
metálicas y
piezas de
repuesto

Resulta más lucrativo reemplazar con legítimas piezas de equipo, las mismas piezas que los fabricantes de automóviles emplean y recomiendan. Cuestan menos a la larga y aseguran siempre un servicio satisfactorio

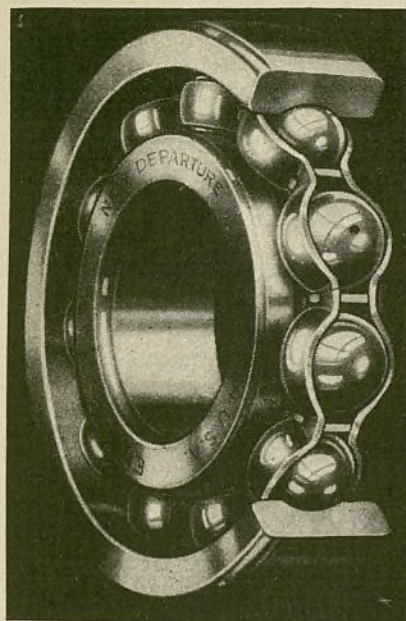


OVERSEAS MOTOR SERVICE

Ayuntamiento de Madrid

DOMINA SU CAMPO . . .

NEW DEPARTURE . . .

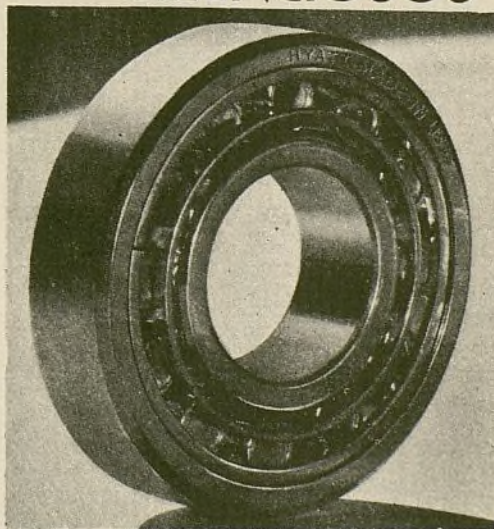


COJINETES DE BOLAS

LOS cojinetes New Departure, tal vez *Nada gira mejor* mejor que todo otro pro- *que una bola* ducto "OMSC", sirven para comprobar nuestra aserción de que "cada producto 'OMSC' es el dominante en su campo" . . . pues la New Departure, especialista en la fabricación de cojinetes para automóviles, domina la industria automotriz. Los cojinetes New Departure, en una o más aplicaciones, se hallan en más del 90% de los automóviles contruídos en los Estados Unidos. Ofrecen oportunidades ilimitadas de ventas como cojinetes de repuesto.

HYATT COJINETES DE RODILLOS SILENCIOSOS

A CAUSA de que son tan correctos en proyecto—a causa de que se hacen con el cuidado y la precisión de un cronómetro—y a causa de que su aplicación se basa sobre una ingeniería racional — los cojinetes de rodillos silenciosos Hyatt contribuyen, en gran medida, a esa excelencia invisible en construcción de automóvil, que los compradores aceptan incondicionalmente. Por esta razón, hay muy buenas ganancias en la venta de cojinetes de rodillos silenciosos Hyatt de repuesto.



CORPORATION •

1775 Broadway, Nueva York, N. Y., E. U. A.
Dirección telegráfica: "Motorserve" Todas las claves.



Ayuntamiento de Madrid

*Hay ganancias en la venta e instalación
de legítimos productos 'O.M.S.C.'*



AMORTIGUADORES
DELCO LOVEJOY



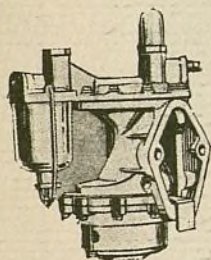
GATOS Y LEVANTADORES
WALKER



ACUMULADORES
DELCO



EQUIPO BINKS PARA PINTURA
POR PULVERIZACION



VELOCIMETROS Y BOMBAS
DE COMBUSTIBLE AC



BUJIAS AC



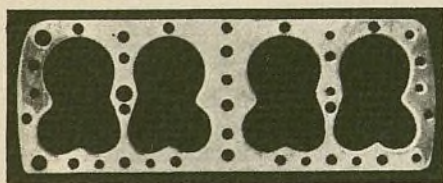
ANILLOS PEDRICK



CABLES PACKARD



FILTROS DE
ACEITE AC



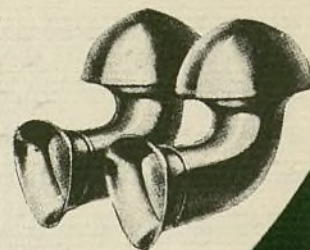
EMPAQUETADURAS
FITZGERALD



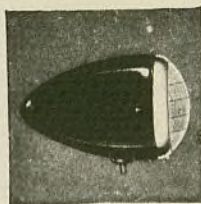
RADIADORES
HARRISON Y LONG



DELCO REMY
& NORTHEAST



BOCINAS DELCO REMY,
SENTRY Y KLAXON



LAMPARAS GUIDE



OVERSEAS MOTOR SERVICE CORPORATION
1775 Broadway, Nueva York, N. Y., E. U. A.
Direccion telegráfica: "Moterserve" Toda clave.

Ayuntamiento de Madrid

Marzo

La calidad uniforme de las BUJIAS DE ENCENDIDO AC

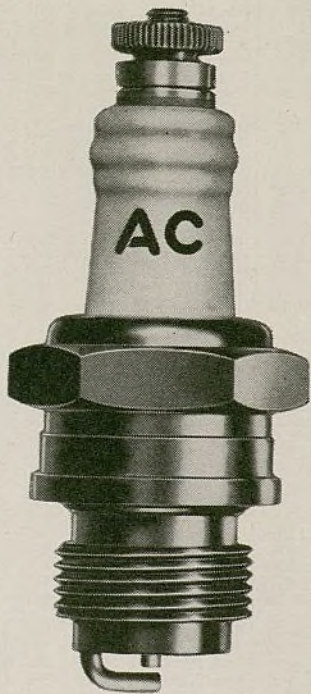
da protección a su reputación

Las bujías de encendido de superior calidad AC se venden en todo lugar donde hay automóviles. Y entre todos los millones de ellas que se venden anualmente, la calidad es idéntica y uniforme.

De este modo, tanto el vendedor como el comprador dan y reciben una calidad de material y una capacidad de servicio que son *conocidas* y siempre las mismas. De esta circunstancia resulta una reputación por seguridad y valor verdadero que no sólo es de beneficio para la AC Spark Plug Company, sino también para todos aquellos que venden sus productos.

Los productos que gozan de semejante reputación dan protección a aquellos que los venden. Ayudan al comerciante al por mayor y al comerciante al por menor, a hacerse más conocidos como comerciantes que venden artículos excelentes, artículos que son dignos de absoluta confianza.

La calidad de las bujías de encendido AC



se *asegura* mediante ingeniería especializada, proyecto fundamental racional y materiales de primer orden, desarrollados en virtud de los más exigentes experimentos de laboratorio y pruebas prácticas.

Esta calidad está *protegida* por los procedimientos fabriles modernos más adelantados y precisos. Cada bujía de encendido AC pasa por una serie de rígidas inspecciones antes de ser aceptada. Y estas inspecciones se refieren no sólo a sus dimensiones sino también a la composición de sus materiales.

Por esta razón, las AC muy bien merecen el nombre de "bujías de encendido de superior calidad". También merecen un puesto prominente en las existencias de accesorios de todo comerciante al por mayor y de todo comerciante al por menor, que vela por su reputación comercial.

Para información completa sobre la AC, la bujía de superior calidad, sírvase comunicarse directamente con la

OVERSEAS MOTOR SERVICE CORPORATION

1775 BROADWAY

NUEVA YORK, N. Y., E. U. A.

Dirección telegráfica: "MOTORSERVE" New York, U. S. A.

AC SPARK PLUG COMPANY

FLINT, MICHIGAN, E. U. A.

Camiones

Precios de lista, entrega en la fábrica

El precio mostrado es el precio de lista al por menor, en la fábrica, por el chasis normal, sin compartimiento de conductor ni carrocería o caja. Los equipos especiales o a elección son a precio adicional. El equipo de neumáticos es lo mínimo y estas especificaciones no reflejan la escala de semejantes equipos ofrecidos por los fabricantes de los modelos anotados.

MARCA Y MODELO	INFORMACION GENERAL					TAMAÑOS DE LOS NEUMÁTICOS		MOTOR					EJE TRASERO		DIMENSIONES DE LA CAJA		MUELLES							
	Capacidad en toneladas	Precio del chasis	Distancia normal entre los ejes	Maxima distancia entre los ejes	Peso bruto del vehículo	Peso del chasis solo	Delanteros	Traseros	Marca y modelo	No. de cilindros	Diam. int. de cil. y carrera de émbolo	Cilindrada	Compresión	Esfuerzo de rotación en pieblbras	Potencia según la A. M. A.	Potencia máxima al extremo trasero del bastidor	Engranaje y tipo	Desmultiplicaciones		De compartimiento al extremo trasero del bastidor	De compartimiento al eje trasero	Anchura del bastidor	Delanteros	Traseros
																		En alta	En baja					
FWD (Con't)	HH-6 2 1/2-3	4135	138	170	18700	6900	P9.75/20	P9.75/20	Wau MK	6-4 1/2 x 4 1/2	381	4.5	240	40.8	85-2400 BF	6.95	84.7	126	86	36	42 1/2 x 2 1/2	52 1/2 x 2 1/2	42 1/2 x 2 1/2	52 1/2 x 2 1/2
	B 3	4200	124	156	16700	6460	S36x6	S36x6	Own A	4-4 1/2 x 5 1/2	398	4.0	210	36.1	56-1350 BF	8.9	35.6	130	93	36	42 1/2 x 2 1/2	52 1/2 x 2 1/2	42 1/2 x 2 1/2	52 1/2 x 2 1/2
	CU-6 3 1/2-4	4985	147	179	21300	8170	B10.50/20	B10.50/20	Wau SRS	6-4 1/2 x 5 1/2	411	4.6	265	40.8	91-2300 BF	7.35	73.	132	93	36	42 1/2 x 2 1/2	52 1/2 x 2 1/2	42 1/2 x 2 1/2	52 1/2 x 2 1/2
	CU6A 3 1/2-4	4685	147	179	21100	8000	B10.50/20	B10.50/20	Wau SRS	6-4 1/2 x 5 1/2	411	4.6	265	40.8	91-2300 BF	6.72	55.2	132	93	36	42 1/2 x 2 1/2	52 1/2 x 2 1/2	42 1/2 x 2 1/2	52 1/2 x 2 1/2
	SSU 4-5	5135	147	179	23600	8400	B11.25/20	B11.25/20	Wau SRL	6-4 1/2 x 5 1/2	462	4.5	300	45.9	102-2400 BF	7.35	73.	132	93	36	42 1/2 x 2 1/2	52 1/2 x 2 1/2	42 1/2 x 2 1/2	52 1/2 x 2 1/2
	SSUA 4-5	4835	147	179	23300	8100	B11.25/20	B11.25/20	Wau SRL	6-4 1/2 x 5 1/2	462	4.5	300	45.9	102-2400 BF	7.35	73.	132	93	36	42 1/2 x 2 1/2	52 1/2 x 2 1/2	42 1/2 x 2 1/2	52 1/2 x 2 1/2
General Mot.	T-14 1 1/2	425	126	156	4600	2300	B6.00/16	B6.00/16	Own 213	6-3 1/2 x 4 1/2	213	6.0	152	26.3	84-3500 SF	4.11	12.4	80 1/2	40 1/2	44 1/2	36x1 1/2	54x1 1/2	36x1 1/2	54x1 1/2
	T-16 1 1/2-2	525	131	157	11000	3250	B6.00/20	P32x6	Own 213	6-3 1/2 x 4 1/2	313	6.0	152	26.3	84-3500 SF	5.67	41.	86 1/2	51 1/2	36	36x1 1/2	45x2 1/2	36x1 1/2	45x2 1/2
	T-16H 2	645	139	181	12000	3550	B6.00/20	P32x6	Own 213	6-3 1/2 x 4 1/2	213	6.0	152	26.3	84-3500 SF	5.67	41.	107	60	36	36x1 1/2	45x2 1/2	36x1 1/2	45x2 1/2
	T-18 2 1/2	815	136	178	13000	3930	P30x5	P32x6	Own 239	6-3 1/2 x 4 1/2	239	5.1	170	26.3	81-3000 SF	5.67	37.3	107	60	33 1/2	40x2	45x2 1/2	40x2	45x2 1/2
	T-18H 3	895	136	178	14000	4170	B6.50/20	DB6.50/20	Own 239	6-3 1/2 x 4 1/2	239	5.1	170	26.3	81-3000 SF	5.67	37.3	107	60	33 1/2	40x2	45x2 1/2	40x2	45x2 1/2
	T-23 3	1285	136	178	15000	4400	B7.00/20	DB7.00/20	Own 257	6-3 1/2 x 4 1/2	257	5.1	190	28.3	87-2800 SF	5.83	38.3	107	60	34	40x2	50x2 1/2	40x2	50x2 1/2
	T-23H 4	1515	136	196	17500	4750	B7.50/20	DB7.50/20	Own 257	6-3 1/2 x 4 1/2	257	5.1	190	28.3	87-2800 SF	5.83	40.9	107	60	34	40x2 1/2	50x3	40x2 1/2	50x3
	T-33 4	1785	136	196	20000	5200	B7.50/20	DB7.50/20	Own 286	6-3 1/2 x 4 1/2	286	4.9	205	31.5	90-2600 SF	6.43	40.8	107	60	34	40x2 1/2	50x3	40x2 1/2	50x3
	T-33H 5	2135	136	196	22000	6520	B8.25/20	DB8.25/20	Own 286	6-3 1/2 x 4 1/2	286	4.9	205	31.5	90-2600 SF	6.43	40.8	107	60	34 1/2	45x3	50x3	45x3	50x3
	T-46 6	2485	136	196	25000	7450	B8.25/20	DB8.25/20	Own 331	6-3 1/2 x 5	331	4.7	230	33.7	94-2400 SF	6.43	40.8	107	60	34 1/2	45x3	54x3 1/2	45x3	54x3 1/2
	T-61 7-8	4835	136	196	28000	8390	B9.00/20	DB9.00/20	Own 400	6-4 1/2 x 5	401	4.7	296	40.9	110-2300 SF	8.54	57.3	107	60	34 1/2	45x3	54x3 1/2	45x3	54x3 1/2
	T-61H 7-8	5175	136	196	32500	8995	B9.00/20	DB9.00/20	Own 400	6-4 1/2 x 5	401	4.7	296	40.9	110-2300 SF	8.50	56.	107	60	34 1/2	45x3	54x3 1/2	45x3	54x3 1/2
Gramm	15A 1 1/2-2	565	136	190	9500	3000	B6.00/20	B6.00/20	Her QXB3	6-3 1/2 x 4 1/2	205	5.5	135	25.3	61-3300 SF	5.62	36.0	91	34 1/2	36x2 1/2	45x2 1/2	34 1/2	45x2 1/2	
	25A 2-3	595	136	190	11000	3200	B6.00/20	B6.00/20	Her QXB3	6-3 1/2 x 4 1/2	205	5.5	135	25.3	61-3300 SF	5.62	36.0	91	34 1/2	36x2 1/2	45x2 1/2	34 1/2	45x2 1/2	
	30A 2-3	625	136	190	11000	3300	B6.00/20	B6.00/20	Her JXA	6-3 1/2 x 4 1/2	228	5.3	148	27.3	63-2800 SF	5.66	36.2	91	34 1/2	36x2 1/2	45x2 1/2	34 1/2	45x2 1/2	
	40A 2 1/2-3 1/2	745	136	190	13000	3650	B6.00/20	B6.00/20	Her JXB	6-3 1/2 x 4 1/2	263	5.4	164	31.5	68-2800 SF	5.83	37.3	91	34 1/2	36x2 1/2	45x2 1/2	34 1/2	45x2 1/2	
	45A 2 1/2-4	845	136	190	14000	4000	B6.00/20	B6.00/20	Her JXB	6-3 1/2 x 4 1/2	263	5.4	164	31.5	68-2800 SF	5.83	37.3	91	34 1/2	36x2 1/2	45x2 1/2	34 1/2	45x2 1/2	
	50A 3-4	1095	136	190	15000	4600	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXC	6-3 1/2 x 4 1/2	282	5.35	176	33.7	73-2800 SF	5.83	37.3	91	34 1/2	36x2 1/2	45x2 1/2	34 1/2	45x2 1/2	
	55A 3-4 1/2	1195	136	190	15000	4700	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXC	6-3 1/2 x 4 1/2	282	5.35	176	33.7	73-2800 SF	5.83	37.3	91	34 1/2	36x2 1/2	45x2 1/2	34 1/2	45x2 1/2	
	70A 3 1/2-4 1/2	1425	136	190	17000	5200	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXD	6-4 1/2 x 4 1/2	320	5.63	204	38.4	84-2800 SF	6.17	46.7	91	34 1/2	36x2 1/2	45x2 1/2	34 1/2	45x2 1/2	
	75A 3 1/2-5	1595	136	190	18000	5300	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXD	6-4 1/2 x 4 1/2	320	5.63	204	38.4	84-2800 SF	6.17	46.7	91	34 1/2	36x2 1/2	45x2 1/2	34 1/2	45x2 1/2	
	85A 4-5 1/2	1795	136	190	20000	5700	B7.50/20	DB7.50/20	Buda Diesel	6-4 1/2 x 5	415	4.7	238	40.8	93-2000 SF	5.5	35.6	127	74 1/2	34	42x2 1/2	50x3	42x2 1/2	
	ED 3-4 1/2	3995	160	224	20700	6100	B8.25/20	DB8.25/20	Con 20R	6-4 1/2 x 4 1/2	380	4.7	238	40.8	88-2400 SF	4.5	29.1	156	90	41 1/2	44x2 1/2	60x3	44x2 1/2	
	*EY 3	3595	190	1600	16000	6750	B7.50/20	DB7.50/20	Con 21R	6-4 1/2 x 4 1/2	428	4.6	268	45.9	100-2200 2F	6.3	27.9	176 1/2	119 1/2	41 1/2	44x2 1/2	52x3	44x2 1/2	
	*GY 4	4345	190	210	18000	7700	B8.25/20	DB8.25/20	Con 21R	6-4 1/2 x 4 1/2	428	4.6	268	45.9	100-2200 2F	6.3	27.9	176 1/2	119 1/2	41 1/2	44x2 1/2	52x3	44x2 1/2	
	G 4-6	3695	150	225	24000	7950	B9.00/20	DB9.00/20	Con 21R	6-4 1/2 x 4 1/2	428	4.6	268	45.9	100-2200 2F	6.3	27.9	176 1/2	119 1/2	41 1/2	44x2 1/2	52x3	44x2 1/2	
	GW 5-7 1/2	5175	157	240	28000	9500	B9.00/20	DB9.00/20	Con 21R	6-4 1/2 x 4 1/2	428	4.6	268	45.9	100-2200 2F	6.3	27.9	176 1/2	119 1/2	41 1/2	44x2 1/2	52x3	44x2 1/2	
	GWD 5-7 1/2	6495	157	240	30000	10000	B10.50/20	DB10.50/20	Her Diesel	6-4 1/2 x 5 1/2	474	4.1	382	54.1	127-2300 2F	5.75	21.2	128 1/2	73 1/2	36	46x3	58x3 1/2	46x3	58x3 1/2
	*HY 5	6595	120	236	22000	10100	B9.00/20	DB9.00/20	Con 16H	6-4 1/2 x 5 1/2	471	4.1	382	54.1	127-2300 2F	4.0	25.2	198 1/2	141 1/2	41 1/2	44x3	60x4	44x3	60x4
Hug	15A 1 1/2-2 1/2	1315	136	156	10500	3750	B6.50/20	DB6.50/20	Wau 6BL	6-3 1/2 x 4 1/2	245	5.4	162	29.4	72-3000 SF	6.38	41.9	108 1/2	69 1/2	31 1/2	34x2 1/2	48x3	34x2 1/2	48x3
	19A 2 1/2-5	1620	136	156	18000	4578	B7.50/20	DB7.50/20	Wau 6BK	6-3 1/2 x 4 1/2	282	5.4	188	33.8	85-3000 SF	4.90	38.9	108 1/2	69 1/2	31 1/2	34x2 1/2	48x3	34x2 1/2	48x3
	23A 2 1/2-5	2075	156	188	19000	4715																		

SE USAN EN TODO EL MUNDO



Thompson Products

VALVULAS "S" Y "V"
 GUIAS DE VALVULAS
 GRAFITADAS (DE
 LUBRICACION AUTO-
 MÁTICA)
 ASIENTOS DURACROME
 PARA VALVULAS
 RESORTES Y RETENE-
 DORES DE VALVULAS
 EMBOLOS DUPLICADOS
 DE FABRICA
 PASADORES ENCHAPADOS
 DE CROMO PARA
 EMBOLOS
 BOMBAS DE AGUA SIN
 EMPAQUETADURA
 PIEZAS DE BOMBAS
 DE AGUA
 GEMELOS TRYON Y
 SILENCIOSOS EN U
 BUJES OILITE DE LUBRI-
 CACION AUTOMATICA
 BUJES HARRIS PARA
 GEMELOS
 TENSORES (EXCENTRICOS,
 CON NUCLEO DE
 CAUCHO Y DE ACCION
 ARTICULADA)
 PERNOS THOMPSON PARA
 CHASIS

THOMPSON PRODUCTS, INC.

Departamento de Exportación: CLEVELAND, OHIO, E.U.A.

Dirección telegráfica: Thompro, Cleveland

REPRESENTANTES:

Kendrick Van Pelt
 Sao Paulo, Brasil
 Daniel Jimenez Duran
 Bogotá, Colombia

J. G. Rothschild
 San José, Costa Rica

L. Gonzalez Del Real
 Habana, Cuba

J. E. Estrada
 México D.F., México

S. I. A. M.
 Santiago, Chile

Alfred Palliser
 Lima, Perú

Frank Gamundi
 San Juan, P. R.
 José Lopez Zueras
 256 Montaner
 Barcelona, España

Miguel Ortega
 Apartado 23
 Larache, Marrueco

Bernard Schmidt
 Carácas, Venezuela

Will L. Smith, S. A.
 Buenos Aires, Argentina

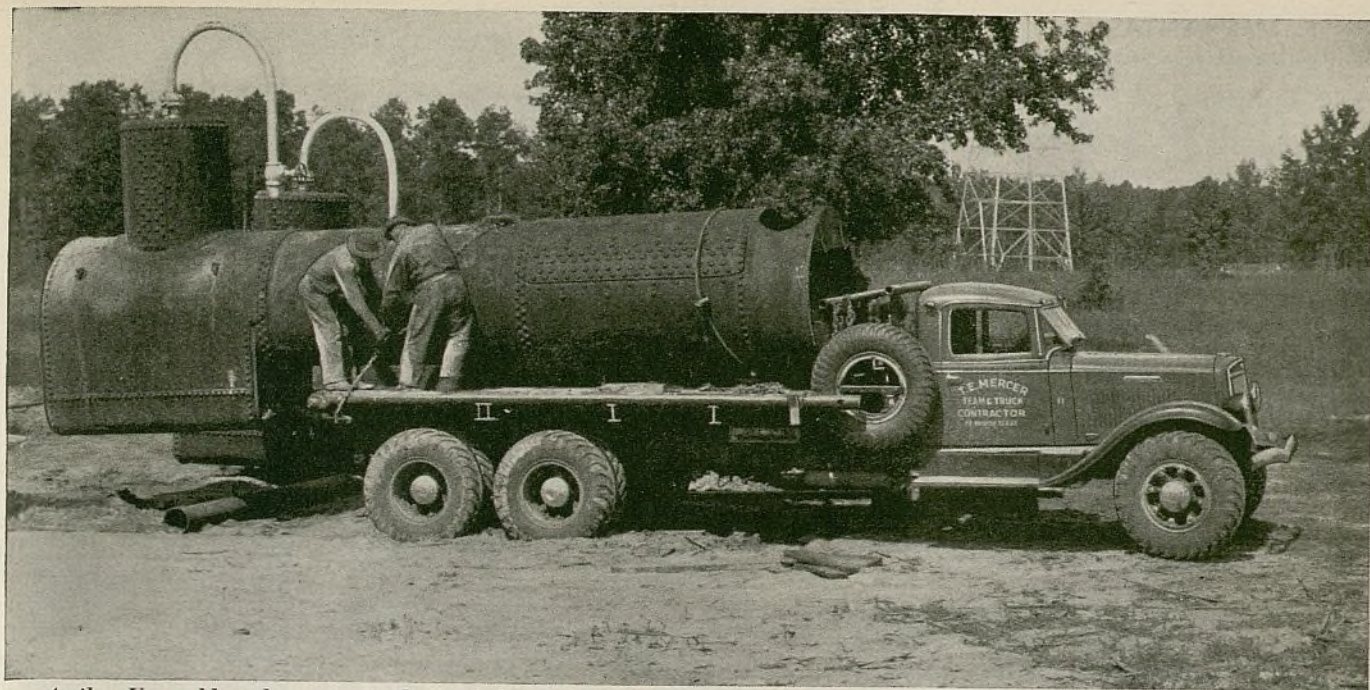
Will L. Smith, S. A.
 Montevideo, Uruguay

Camiones

Precios de lista, entrega en la fábrica

El precio mostrado es el precio de lista al por menor, en la fábrica, por el chasis normal, sin compartimiento de conductor ni carrocería o caja. Los equipos especiales o a elección son a precio adicional. El equipo de neumáticos es lo mínimo y estas especificaciones no reflejan la escala de semejantes equipos ofrecidos por los fabricantes de los modelos anotados.

MARCA Y MODELO	INFORMACION GENERAL					TAMAÑOS DE LOS NEUMÁTICOS		MOTOR					EJE TRASERO		DIMENSIONES DE LA CAJA		MUELLES							
	Capacidad en toneladas	Precio del chasis	Distancia normal entre los ejes	Maxima distancia entre los ejes	Peso bruto del vehículo	Peso del chasis solo	Delanteros	Traseros	Marca y modelo	No. de cilindros	Diam. int. de cil. y carrera de émbolo	Cilindrada	Compresión	Estuero de rotación en psilabras	Potencia según la A. M. A.	Potencia máxima al freno a las r.p.m. indicadas	Engranaje y tipo	Desmultiplicaciones	En alta	En baja	De compartimiento al extremo trasero del bastidor	De compartimiento al eje trasero	Anchura del bastidor	Delanteros	Traseros
Mar.-Herr.	B5-4	1345	132			4040	B6.00/20	DB6.00/20	Ford V8	8-3 1/2 x 3 3/4	221	5.3	138	30	80-3800	FS	6.6	85.2	101 1/2	58	38	36 1/2 x 2	50 x 2 1/2	
	**B10-4	2490	143	Opt		4430	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXB	6-3 1/2 x 4 1/4	263	5.4	182	31.5	78-2800	BF	6 1/2	82.4	90	60	34	42 x 2 1/2	50 x 2 1/2	
	**B20-4	2820	143	Opt		4665	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXC	6-3 1/2 x 4 1/4	282	5.3	196	33.7	84-2800	BF	6 1/2	96.9	90	60	34	42 x 2 1/2	50 x 2 1/2	
	**B30-4	3250	143	Opt		5155	B7.50/20	DB7.50/20	Her JXD	6-4 x 4 1/4	320	5.3	224	38.4	95-2800	BF	6 1/2	85.6	90	60	34	42 x 2 1/2	50 x 3	
	**B40-4	4550	158	Opt		7000	B8.25/20	DB8.25/20	Her WXC3	6-4 1/2 x 4 1/2	383	5.0	260	43.3	106-2800	BF	6 1/2	105.1	108	72	34	44 x 3	52 x 3	
	**B50-4	4875	158	Opt		7895	B9.00/20	DB9.00/20	Her WXC3	6-4 1/2 x 4 1/2	383	5.0	260	43.3	106-2800	BF	7 1/2	133.1	108	72	34	44 x 3	52 x 3	
Oldsmobile.	**B60-4	6500	161	Opt		8785	B9.00/20	DB9.00/20	Her RXB	6-4 1/2 x 4 1/2	500	4.5	330	48.6	110-2200	2F	7.27	130	108	72	34	44 x 3	52 x 3	
	B5-6	2425	154			5563	B6.00/20	DB6.00/20	Ford V8	8-3 1/2 x 3 3/4	221	5.3	138	30	80-3800	FS	6.6	85.2	101 1/2	58	38	36 1/2 x 2	50 x 2 1/2	
	EXA	575	131	131	12300	3250	B6.00/20	P32x6	Own	6-3 1/2 x 4 1/4	213.3	6.1	165	26.3	74-3000	SF	5.43	39.3	77.1	112 1/2	36	36 x 1 1/4	45 x 2 1/2	
	EXB	600	157	157	12300	3320	B6.00/20	DB6.00/20	Own	6-3 1/2 x 4 1/4	213.3	6.1	165	26.3	74-3000	SF	5.43	39.3	77.1	112 1/2	36	36 x 1 1/4	45 x 2 1/2	
	6 AP	485	118	118	4500	2185	B6.00/16	B6.00/16	Own	6-3 1/2 x 4 1/4	209	5.4	145	24.3	70-2800	SF	5.83	39.2	99 1/2	57 1/2	34	36 x 1 1/4	48 x 2 1/2	
	1A4-1C4	535	139	166	9500	2785	B6.00/20	B6.00/20	Own	6-3 1/2 x 4 1/4	230	5.8	152	23.4	68-2800	SF	5.83	39.2	99 1/2	57 1/2	34	36 x 1 1/4	48 x 2 1/2	
Reo.	1B4-1D4	685	139	166	11500	3232	B6.00/20	P32x6	Own	6-3 1/2 x 4 1/4	268	5.5	175	27.3	75-2800	SF	5.83	39.2	102 1/2	60 1/2	34	36 x 2 1/4	50 x 2 1/2	
	2B4-2D4	895	142	166	13500	3865	B6.50/20	DB6.50/20	Own	6-3 1/2 x 4 1/4	268	5.5	175	27.3	75-2800	SF	6.5	42.9	105 1/2	60 1/2	34	40 x 2 1/2	52 x 2 1/2	
	2H (2J, 2K)	1375	142	184	16000	4475	B7.00/20	DB7.00/20	Own	6-3 1/2 x 4 1/4	309	5.0	200	31.5	85-2800	SF	6.14	40.5	105 1/2	68 1/2	34	44 x 3	54 x 3	
	3H (3J, 3K, 3M)	1975	153	205	18500	5125	B7.50/20	DB7.50/20	Own	6-3 1/2 x 4 1/4	428	4.9	280	45.9	107-2600	2F	8.51	55.6	142 1/2	82 1/2	34	44 x 3	56 x 3 1/2	
	4H (4J, 4K, 4M)	2975	170	205	21000	6280	B9.00/20	DB9.00/20	Wau 6BK	6-3 1/2 x 4 1/4	282	5.4	185	33.8	84-3200	SF	6.60	42.2	144	91	34	42 x 2 1/2	57 1/2 x 2 1/2	
	FB50 De L	1905	177	207	13000	4900	B7.00/20	DB7.00/20	Wau 6BK	6-3 1/2 x 4 1/4	282	5.4	185	33.8	84-3200	SF	6.80	44.2	144	91	34	42 x 2 1/2	57 1/2 x 2 1/2	
Sterling.	FB60 De L	2055	177	207	15000	5150	B7.00/20	DB7.00/20	Wau 6BK	6-3 1/2 x 4 1/4	282	5.4	185	33.8	84-3200	SF	7.40	47.0	144	91	34	42 x 2 1/2	57 1/2 x 2 1/2	
	FB70 De L	2305	177	207	17000	5475	B7.50/20	DB7.50/20	Wau 6BK	6-3 1/2 x 4 1/4	282	5.4	185	33.8	84-3200	SF	7.80	54.6	144	91	34	42 x 2 1/2	60 x 3	
	FB80	2915	177	207	22000	6525	B8.25/20	DB8.25/20	Wau 6MK	6-4 1/2 x 4 1/2	381	6.1	258	41.0	85-2500	2F	8.40	58.8	144	91	34	42 x 2 1/2	60 x 3	
	FD90	3175	177	207	22000	6525	B8.25/20	DB8.25/20	Wau 6MK	6-4 1/2 x 4 1/2	462	4.5	300	46.0	101-2250	2F	9.41	62.9	171	107	34	48 x 3	60 x 3	
	FD97	4825	195	225	26000	8235	B9.75/20	DB9.75/20	Wau 6SRL	6-4 1/2 x 4 1/2	282	6.2	185	33.8	75-2500	SF	6.8	44.2	144	91	34	42 x 2 1/2	57 1/2 x 2 1/2	
	FB60WH	2985	177	207	15000	5775	B7.00/20	DB7.00/20	W H 6BKH	6-3 1/2 x 4 1/4	282	6.2	185	33.8	75-2500	SF	7.4	47.0	144	91	34	42 x 2 1/2	57 1/2 x 2 1/2	
Stewart.	FB70WH	3230	177	207	17000	6100	B7.50/20	DB7.50/20	W H 6BKH	6-3 1/2 x 4 1/4	282	6.2	185	33.8	75-2500	SF	7.4	47.0	144	91	34	42 x 2 1/2	57 1/2 x 2 1/2	
	40HE	495	113	113	4600	2110	B6.00/16	B6.00/16	Wau	6-3 1/2 x 4 1/4	133	5.8	98	16.9	35-2400	SF	4.27	12	77 1/2	44	32 1/2	38 1/2 x 1 1/4	50 x 2	
	60HE	545	128	128		2325	B6.00/16	B6.00/16	Con	6-3 1/2 x 4 1/4	170	6.2	120	21.6	60-2800	SF	5.1	14.4	94	52	32	38 1/2 x 1 1/4	50 x 2	
	46HE	695	134	176	11000	3310	B6.50/20	B6.50/20	Wau	6-3 1/2 x 4 1/4	228	5.0	155	27.3	65-2800	SF	5.6	35.8	92	51 1/2	32 1/2	38 1/2 x 1 1/4	50 x 2 1/2	
	47HE	895	134	190	12750	4070	B6.50/20	DB6.50/20	Wau	6-3 1/2 x 4 1/4	228	5.0	155	27.3	65-2800	SF	6.37	40.9	92	51 1/2	32 1/2	38 1/2 x 1 1/4	50 x 2 1/2	
	50HE	1095	144	190	13750	4250	B6.50/20	B6.50/20	Wau	6-3 1/2 x 4 1/4	245	5.4	165	29.4	70-2800	SF	6.37	40.9	92	51 1/2	32 1/2	38 1/2 x 1 1/4	50 x 2 1/2	
Studebaker "Std." Ace	48HE	1395	145	190	14750	4570	B7.00/20	DB7.00/20	Wau	6-3 1/2 x 4 1/4	245	5.4	165	29.4	70-2800	SF	6.37	40.9	106 1/2	64 1/2	32 1/2	38 1/2 x 1 1/4	50 x 3	
	49HE	1895	145	220	16750	5325	B7.00/20	DB7.00/20	Wau	6-3 1/2 x 4 1/4	282	5.4	190	33.7	80-2800	SF	7.16	43.6	109 1/2	64 1/2	32 1/2	38 1/2 x 1 1/4	50 x 3	
	58XE	2490	160	235	18750	6250	B7.50/20	DB7.50/20	Wau	6-4 1/2 x 4 1/2	381	5.2	240	41.0	85-2500	SF	7.25	50.7	121 1/2	71 1/2	32 1/2	40 x 3	56 x 3	
	18XSE	2890	160	235	20750	6800	B7.50/20	DB7.50/20	Wau	6-4 1/2 x 4 1/2	462	4.6	300	46.0	100-2000	WF	7.25	48.8	128 1/2	75 1/2	32 1/2	40 x 3	56 x 3	
	38-6E	4090	170	241	25750	7600	B9.00/20	DB9.00/20	Wau	6-4 1/2 x 4 1/2	420	5.2	300	45.0	130-2800	WF	7.25	48.8	128 1/2	73 1/2	32 1/2	40 x 3	56 x 3	
	38-8E	4090	170	241	25750	7600	B9.00/20	DB9.00/20	Lyc	8-3 1/2 x 4 1/2	420	5.2	300	45.0	130-2800	WF	8.2	148.8	128 1/2	73 1/2	34	40 x 3	56 x 3	
Studebaker "Metro" Ace	31XE	5490	165	235	30750	9340	B9.75/20	DB9.75/20	Wau	6-4 1/2 x 4 1/2	517	4.5	330	51.3	110-2000	WF	8.2	148.8	128 1/2	73 1/2	34	40 x 3	56 x 3	
	D10E	1695	140	176	12750	3920	B6.50/20	DB6.50/20	Wau Hess	6-3 1/2 x 4 1/4	210	6.0	125	22.5	45-2500	SF	5.14	45.8	57 1/2	38 1/2	32 1/2	38 1/2 x 1 1/4	50 x 2 1/2	
	D30E	2990	145	220	16750	5485	B7.00/20	DB7.00/20	Wau Hess	6-3 1/2 x 4 1/4	282	6.0	190	33.8	75-2500	SF	7.16	43.6	109 1/2	64 1/2	32 1/2	38 1/2 x 1 1/4	50 x 3	
	50E	565	125	157	11000	3230	B6.00/20	P32x6	Own	6-3 1/2 x 4 1/4	217	6.0	160	25.4	75-2800	SF	5.66	36.2	89 1/2	52	34	36 x 2	45 x 2 1/2	
	"Metro" Ace	595	101	125	11000	3030	B6.00/20	P32x6	Own	6-3 1/2 x 4 1/4	217	6.0	160	25.4	75-2800	SF	5.66	36.2	89 1/2	52	34	36 x 2	45 x 2 1/2	
	"Std." Boss	945	133	175	13500	4140	B6.50/20	DB6.50/20	Wau BM	6-3 1/2 x 4 1/4	263	5.4	176	31.0	80-2800	SF	6.8	43.5	97 1/2	60	34	39 x 2	56 x 3	
*Terraplane	"Metro" Boss	945	101	157	13500	3885	B6.50/20	DB6.50/20	Wau BM	6-3 1/2 x 4 1/4	263	5.4	176	31.0	80-2800	SF	6.8	43.5	97 1/2	60	34	39 x 2	56 x 3	



Arriba: Una caldera de vapor grande cargándose sobre un International de modelo C-55-F para su transporte por las escabrosas carreteras de un campo petrolífero.

Hay un surtido completo de camiones International de seis ruedas, en tipos de eje auxiliar y de doble propulsión

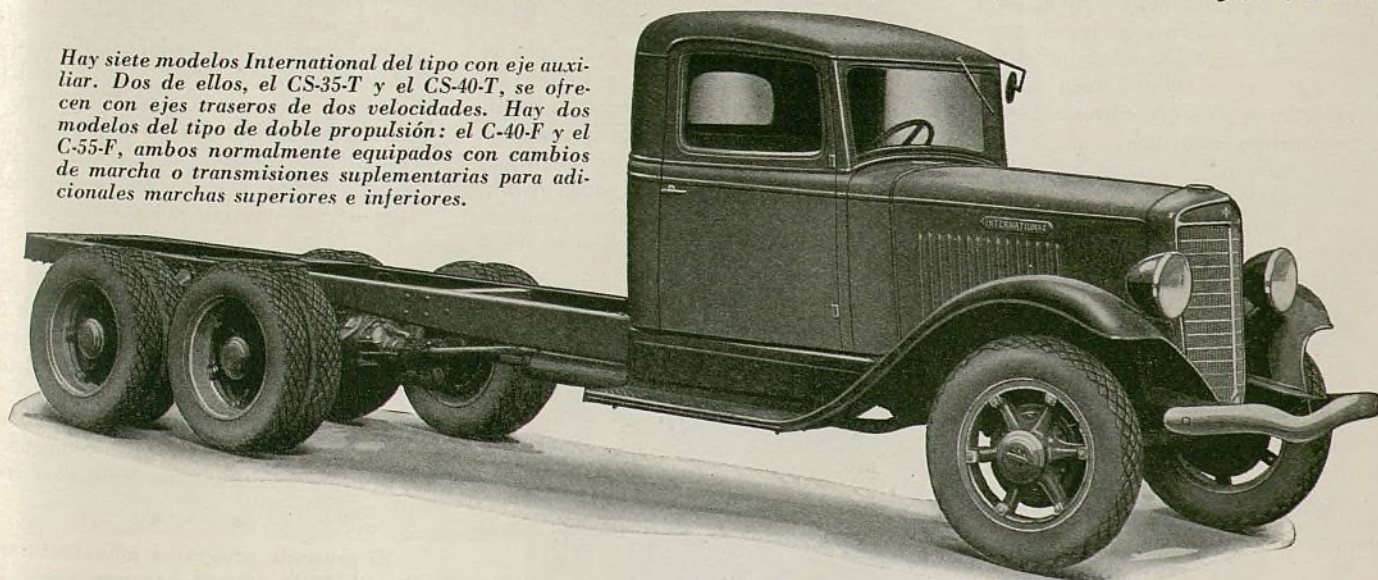
Los camiones International de seis ruedas se ofrecen en dos tipos: el uno con propulsión por las cuatro ruedas traseras y el otro con eje auxiliar y propulsión por las dos ruedas delanteras del grupo del eje trasero. Ambos tipos ofrecen importantes ventajas para servicio bajo condiciones de extraordinarias exigencias de funcionamiento. Entre las más importantes de éstas en comparación con el vehículo de tipo corriente u ordinario, se hallan: (1) mayor capacidad de carga efectiva en relación con el peso del camión; (2) mejor distribución de la carga; (3) notables economías en gastos de neumáticos, combustible y lubricante; (4) mayor duración con menos gastos de conservación mecánica; (5) manejo más fácil y funcionamiento más seguro; (6) propiedades de marcha mejoradas y (7) más amplia escala de funciona-

miento económico resultante de la mayor capacidad de carga efectiva hecha posible por los más altos límites máximos de peso permitidos por los reglamentos de camino.

Invitamos la correspondencia de todo interesado en estos nuevos camiones International de seis ruedas o en nuestro corriente surtido de camiones de cuatro ruedas con capacidades comprendidas entre 900 y 11.000 kilogramos.

INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT COMPANY
(Incorporated)
Harvester Bldg. Depto. 12 Chicago, Ill., E.U.A.

Hay siete modelos International del tipo con eje auxiliar. Dos de ellos, el CS-35-T y el CS-40-T, se ofrecen con ejes traseros de dos velocidades. Hay dos modelos del tipo de doble propulsión: el C-40-F y el C-55-F, ambos normalmente equipados con cambios de marcha o transmisiones suplementarias para adicionales marchas superiores e inferiores.



CAMIONES INTERNATIONAL

MAS VENTAS

(Continuación de la página 35)

pleta del automóvil y el paso final es *hacer que el interesado se siente*.

"Comparativamente poco tiempo gastamos en conversar parados acerca de los méritos del automóvil. El vendedor sugiere en seguida que todos se sienten a hablar más detenidamente sobre el automóvil. En el salón de exhibición hay sillones muy cómodos y dos oficinas privadas, para este fin.

"Cuando el interesado expresa el deseo de que se le dé una demostración práctica, el vendedor le manifiesta en el acto vivo interés en dársela, pero antes de hacerlo, le invita a permanecer sentado por algunos minutos más. Es verdaderamente sorprendente el número de interesados que firman el contrato de compra, durante estos minutos de estar sentados, sin que insistan en la demostración que momentos antes estaban tan ansiosos de recibir.

"Cuando el interesado está sentado frente a frente de Ud., toda su atención la tiene puesta en el automóvil que le gustaría comprar. Es decir, Ud. lo tiene 'listo' para convencerlo y hacerlo que decida en el acto, firmando el contrato.

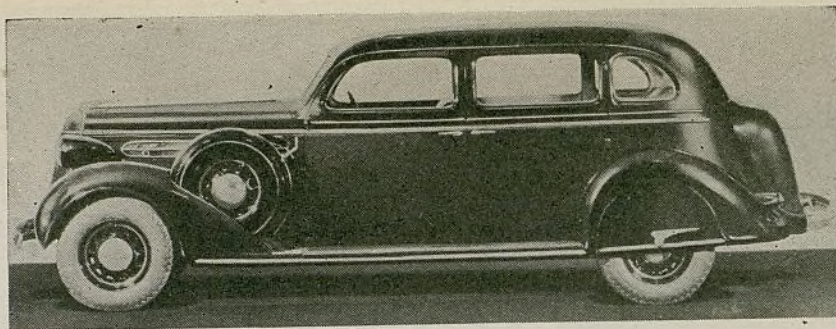
"Todo nuestro anuncio se basa sobre una sola idea: hacer que la gente venga a nuestro establecimiento y una vez aquí, *hacerla que se siente*."

Un Departamento de "Gangas"

Un departamento de gangas ha permitido al dueño de un importante establecimiento "deshacerse" de una porción de accesorios que de otra manera quedaría indefinidamente en el almacén.

El nuevo departamento está al lado del almacén de existencias, en el pasillo por donde entran y salen los clientes, es decir, en un punto bien visible a estos últimos. Los accesorios se exhiben en vitrinas a propósito y con letreros y oralmente se invita al cliente que haga alguna oferta por los artículos que le interesen.

Numerosos accesorios que desde ha-



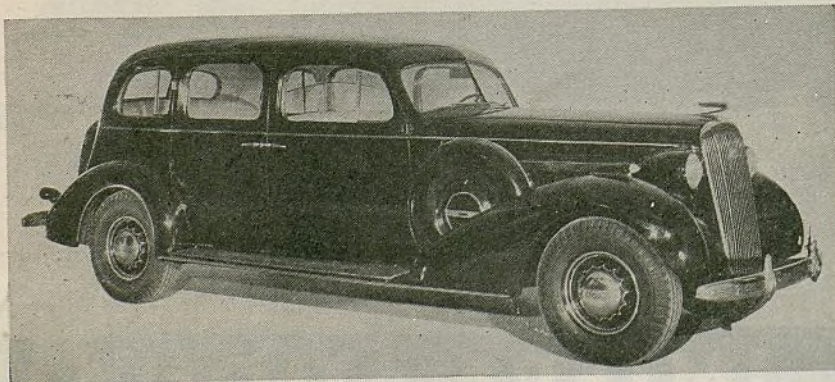
Chrysler ofrece un sedán-limulina con carrocería hecha por LeBaron, en chasis De Luxe de 8 cilindros, con 133" de distancia entre los ejes

cía tiempo venían ocupando valioso espacio en el almacén de existencias y que no tenían esperanza de venderse mientras permanecieran arrinconados en el almacén, se han vendido sin dificultad después de exhibirse unos pocos días en las vitrinas. Se ha visto que el nuevo departamento de gangas ha aumentando en más de 33 por ciento la venta de accesorios de lenta salida.

La idea de la "ganga" se ha extendido hasta el punto de que la compañía cambia artículos con la clientela. Este rasgo del departamento ha tenido mucho éxito y por supuesto, ha dejado buena ganancia a la compañía, pues al tratarse de cualquier cambio, ésta sale siempre ganando, pues tiene más experiencia que el cliente en calcular el precio de reventa que puede obtener de los accesorios usados que acepta de sus clientes en cambio de los nuevos que ella les suministra.

El departamento de gangas está al lado del almacén de existencias y ambas divisiones del negocio se ayudan recíprocamente. El interesado entra aquí y ve a un lado los accesorios a precios de ganga y al otro, los accesorios de última novedad a precios corrientes.

Entre los artículos que salen por el departamento de gangas se hallan los siguientes: bocinas, calefactores, líquidos para limpiar radiadores, pastas y lustres, cadenas, bombillas de lámparas, lentes especiales para lámparas delanteras, encendedores de cigarros, relojes, cojines para asientos, y otros accesorios.



El nuevo sedán formal Buick, ofrecido en la serie 90 de grupo limitado. Tiene 138" de distancia entre los ejes y motor de ocho cilindros en línea de válvulas en la culata de 120 c. de f.

Subsidiaria de la Bendix

La Peco Mfg. Corp., de Filadelfia, es ahora una subsidiaria de la Bendix Aviation Corp. Sus productos se han añadido al extenso surtido bajo la dirección técnica, fabril y comercial de la Bendix Products Corp. Los principales productos Peco son: máquinas para ranurar y rehabilitar superficies de rodadura de neumáticos. Como la Bendix introdujo recientemente una rehabilitadora de superficie de rodadura de neumático, bajo el nombre de "Nu-Grip", las similares máquinas Peco recibirán así una adición que servirá para ensanchar más aún sus aplicaciones prácticas. Las máquinas rehabilitadoras de superficie de rodadura ofrecidas hasta ahora bajo la marca de Bendix, se ofrecerán desde hoy en adelante, bajo el nuevo nombre de Bendix-Peco Nu-Grip. El surtido de estas máquinas será ahora de lo más completo del mercado.

Un nuevo chasis, especialmente equipado para servicio de ómnibus, ha sido añadido al surtido de vehículos comerciales de la Ford. Se ofrece en 131½" o 157" (3,36 o 3,99 m.) de distancia entre los ejes. En su dotación corriente se incluyen generador de 12 voltios y 300 vatios, acumulador de 12 voltios, alambrado de servicio pesado, frenos accionados por fuerza de vacío, embrague grande y poderoso y amortiguadores delanteros. Los precios de lista son respectivamente de \$740 y \$765.

Ruedas especiales de 20 pulgadas de diámetro, que da un despejo sobre el camino de 9½", se ofrecen ahora, como equipo a elección, en los automóviles comerciales Dodge de media tonelada. Estos modelos tienen una desmultiplicación especial de 4,8 a 1, para compensar los neumáticos más grandes que se emplean.

El presente programa manufacturero de la Willys-Overland comprende la construcción de 15.000 automóviles antes del primero de septiembre. La fábrica ha recibido ya pedidos de sus agentes, que dan un total de 6.060 automóviles.

EL AUTOMÓVIL AMERICANO

¡ABRAN PASO A UN VERDADERO CAMIÓN!

EL NUEVO REO 1936

IDÉMEN UN CAMIÓN
REO CUANDO EL
TRABAJO SEA DURO!



Los "Speedwagons", Camiones y Omnibuses Reo se hacen de 1/2 tonelada en adelante a escojer, entre 32 longitudes entre ejes, hasta los de capacidad bruta de 14515 kg. (32.000 lbs.)

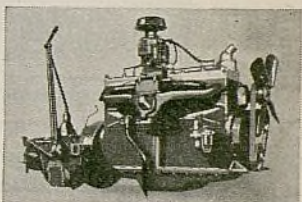
USE un camión con motor fuerte. Tenga uno hecho para resistir el terrible golpeo y el abuso día tras día. Compre un camión Reo 1936, que tiene uno de los motores de camión más prácticos y más capaces que se han construido.

Los conductores prefieren los motores-de-camión "Corona Dorada" o "Corona Plateada" Reo. Saben que estos poderosos y ágiles motores "aguantan sin resentirse," y los propietarios los estiman o prefieren porque continúan en servicio, con la típica seguridad del Reo.

Todos los modelos de trabajo pesado del nuevo Reo tienen sólidos cigüeñales de siete cojinetes — y muchos de ellos llevan ahora el puente (eje) trasero de dos velocidades y la caja de 5 velocidades o puente (eje) trasero de doble reducción. Con el "Flying Cloud" Reo 1936, el "Seis más fino de América", y este surtido completo de camiones las concesionarios Reo gozan de doble provecho con una sola concesión.

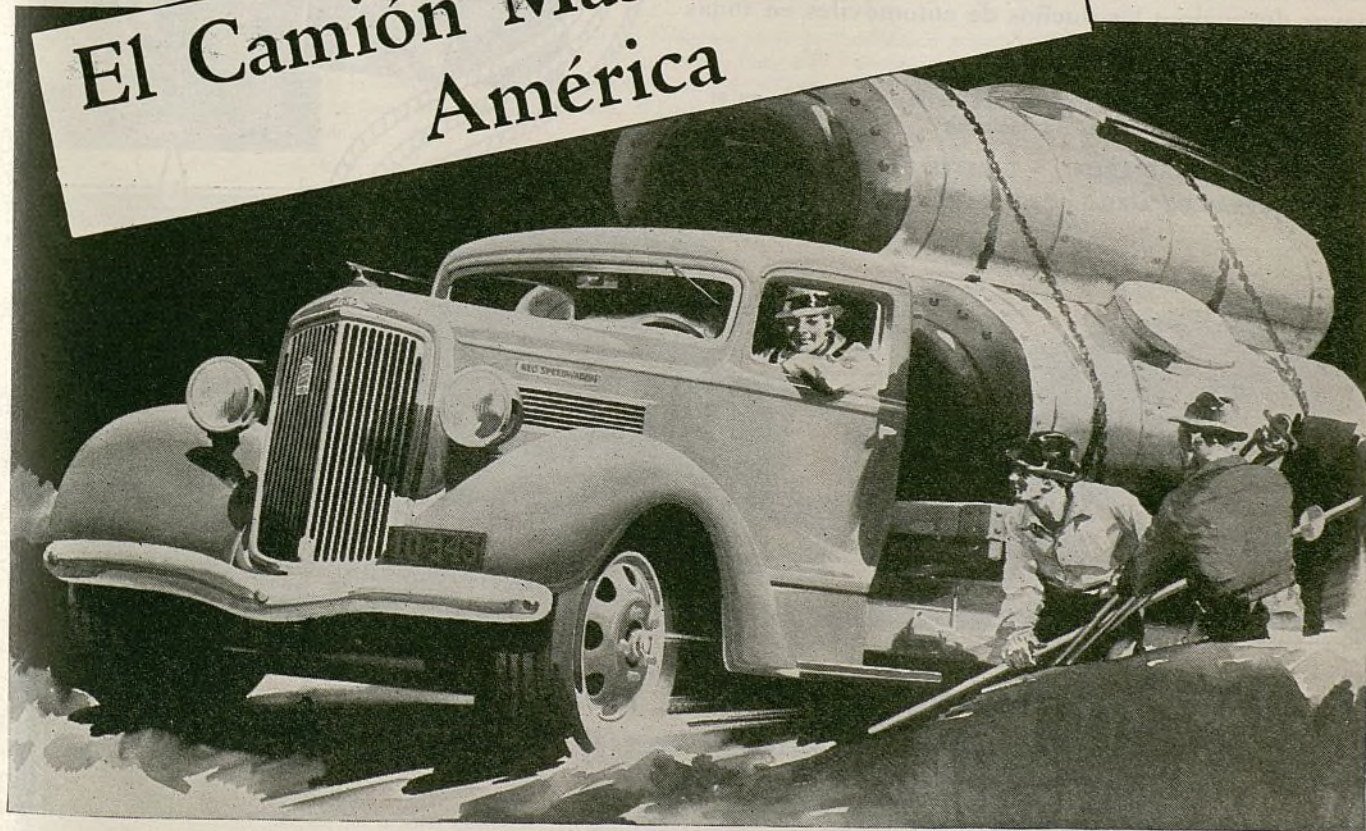


Ascendiendo cuestas de 45 grados. Dos camiones Reo cargados a toda capacidad subieron la Montaña Stone, no obstante las piedras sueltas y la escabrosidad.



Todos los "Speedwagons" y Camiones Reo llevan los poderosos, durables y económicos motores-de-camión "Corona Dorada" o "Corona Plateada", hechos por la Reo. En el 1936 estos famosos motores se han hecho todavía de mayor eficacia y rendimiento.

El Camión Más Fuerte de América



Todavía quedan algunos excelentes territorios, libres para la exclusiva, que se están concediendo rápidamente. Cablegráfíe hoy mismo pidiendo características detalladas e impresos.

REO MOTOR CAR COMPANY

Lansing, Michigan, E. U. A.

Dirección Cablegráfica: REOCO Lansing

SPEEDWAGONS Y CAMIONES REO

Marzo, 1936

Correas Gates para ventiladores

—las **UNICAS** correas de ventilador
con esta **DURACION ADICIONAL**

La correa de ventilador, al girar alrededor de su polea, se dobla hacia adelante y hacia atrás *centenares de veces por minuto*. Esta rápida dobladura hace que hasta una barra de acero se *recaliente y rompa* finalmente.

En la correa de ventilador ordinaria, el calor generado por la *dobladura* hace que las cuerdas secas de algodón se separen de los materiales de caucho que las rodean. Cuando empieza esta separación, la correa queda expuesta a rápida *destrucción*.

En la construcción de las correas Gates, las cuerdas de algodón se empapan primero con caucho líquido puro. (Vea la ilustración a la derecha.) Estas cuerdas rellenas de caucho, al vulcanizarse en la correa Gates, quedan *permanentemente soldadas* en su sitio. Nunca pueden aflojarse. Su separación es imposible.

Las correas Gates son las *únicas* correas de ventilador que se hacen con cuerdas rellenas de caucho. Es por ésto que están dando mucho mejor servicio y mayor duración a los dueños de automóviles en todas partes del mundo.

Fabricamos un vasto surtido de accesorios de caucho, en el cual se incluyen

MANGUERAS DE RADIADOR TAPETES PARA AUTOMOVILES
MANGUERAS DE AIRE CAJAS PARA ACUMULADORES



La correa de ventilador hace un gran trabajo—Es el corazón de su motor.

FIRME CUERDAS DE ALGODON

CAUCHO LIQUIDO PURO LATEX

CUERDAS RELLENAS DE CAUCHO

Vista transversal de una correa de ventilador en V GATES Vulco, tipo moldeado

The Gates Rubber Company, Denver, Colo., E. U. A.

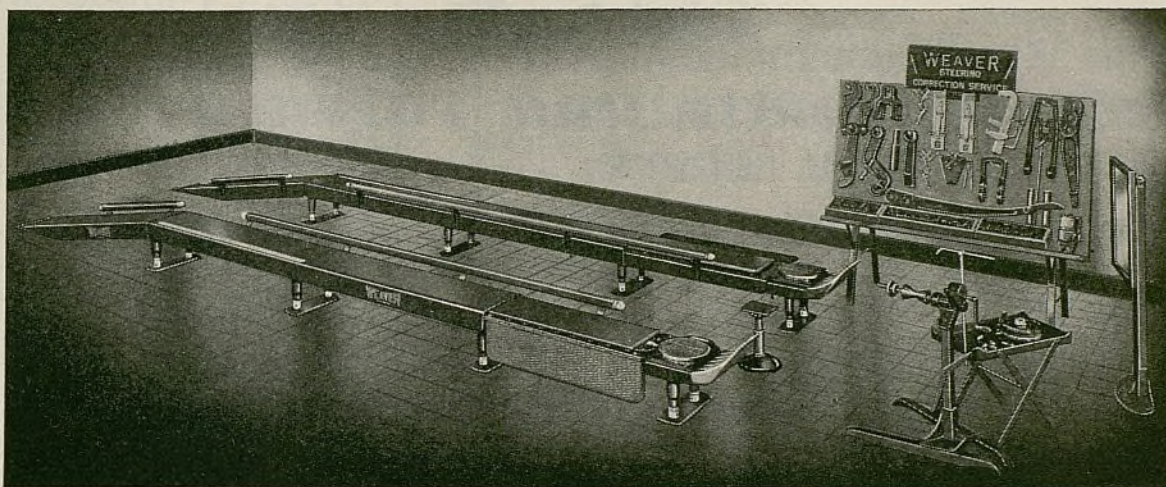
"LA FABRICA MAS GRANDE DEL MUNDO DE CORREAS DE VENTILADOR"

DISTRIBUIDORES Y REPRESENTANTES

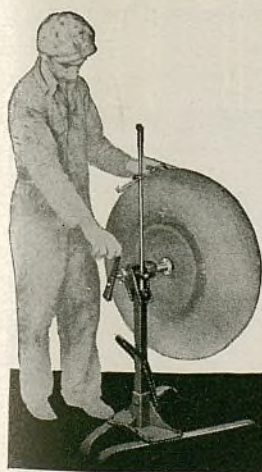
Argentina.....Mauricio Brandt, Buenos Aires
Bolivia.....S. Howson, La Paz
Brasil.....B. R. Rand, Rio de Janeiro
Canarias.....Autocesorios, Harry Walker, S. A.,
Barcelona, España
Chile.....Joaquin Herrera Aguirre, Santiago
Colombia.....Carlos Salgado Jaime, Bogotá
Cuba.....L. Gonzalez del Real, Habana
España.....Autocesorios Harry Walker, S. A.,
Barcelona

México.....J. M. Barrera, Mexico, D. F.
Panamá.....Wholesale Tire & Supply Co., Ltd.,
Republic of Panama
Perú.....W. H. Brown, Lima
Puerto Rico.....Enrique A. Castillo, San Juan
Marruecos Español Autocesorios, Harry Walker, S. A.,
Barcelona, España
Uruguay.....B. R. Rand, Rio de Janeiro, Brazil

Hágase **ESPECIALISTA** en Servicio de Alineación de Ruedas



El nuevo EQUIPO WEAVER para ALINEAR RUEDAS comprende todo lo que se necesita para verificar y corregir la alineación de las ruedas de cualquier automóvil o camión liviano



CONTRAPESADOR DE RUEDA

para correcciones estáticas y dinámicas

Una rueda puede estar en perfecto equilibrio estático, pero fuera de equilibrio dinámicamente. Este equipo ensaya el equilibrio de la rueda en movimiento y en posición inmóvil. La rueda se monta en sus propias correderas de cojinete. El contrapesador, modelo WJ-90 se incluye en el equipo WJ-106. Se vende también independientemente.

Hay buenas ganancias en dar un completo servicio de alineación de ruedas. . . Para hacer bien un trabajo completo, Ud. necesita todo lo que se incluye en el nuevo equipo Weaver No. WJ-106, aquí ilustrado.

Con este moderno y completo equipo se puede hacer todo trabajo de alineación de ruedas. . . No se pierde ningún negocio. Por otra parte, este excelente equipo le ayudará a atraer la clientela de otros comerciantes o reparadores que no están debidamente preparados para manejar lucrativamente este importante servicio.

100% EXACTO

Los modernos y comprobados principios de ingeniería de los indicadores Weaver empleados para la verificación y de las herramientas Weaver empleadas para la corrección, aseguran 100% de exactitud en la averiguación de irregularidades y en la rehabilitación de correcta alineación.

Este equipo es insuperable en la verificación y corrección de la convergencia, combadura, inclinación lateral, ángulo de pivote, radio de viraje, dirección y equilibrio o contrapeso de las ruedas. Con facilidad permite localizar y corregir las causas de la trepidación, balanceo, vaivén, dirección dura, vibración de

rueda, lo mismo que la raspadura, picadura, abultamiento y otros defectos provocativos de prematuro desgaste de neumático.

NO HAY GASTO DE FUERZA MOTRIZ

Este equipo, por ser muy compacto, resulta, sumamente útil. . . Ocupa un espacio mínimo. . . Su funcionamiento no exige gasto de fuerza motriz. . . Admite modelos con suspensión delantera independiente o articulada, lo mismo que todo vehículo con eje delantero de tipo corriente.

Este completo equipo lleva la recomendación de los principales fabricantes de automóviles. . . El equipo para alinear ruedas W-J-106 comprende: la nueva plataforma de alineación de ruedas provista de indicador de alineación de ruedas, como parte integrante, dos indicadores de inclinación de pivote, dos indicadores de radio de viraje, dos abrazaderas de ruedas de sistema articulado independiente, calibrador de eje, máquina contrapesadora de rueda de nuevo tipo, herramientas para corregir la combadura, aditamientos delanteros y traseros de dobladura, adaptadores de eje tubular, herramientas para corregir la inclinación normal, herramientas para corregir la inclinación del Ford, enderezador de eje para Chevrolet y Pontiac y tablero de exhibición de herramientas.

WEAVER

WEAVER MANUFACTURING COMPANY, Springfield, Illinois, E. U. A.
Dirección telegráfica: "WEAVER"—Claves: Bentley, Acme, Western Union

Se requieren **25** operaciones para terminar una válvula Ford

LA FABRICACIÓN de una válvula Ford requiere 25 operaciones distintas desde el momento que se empieza a trabajar con una válvula en bruto hasta que queda lista para usar. Para una pieza de tan simple apariencia esto es sorprendente, pero explica el cuidado que se pone en la producción de los Repuestos Ford Legítimos.

Los vástagos de las válvulas en bruto comienzan por recibir dos operaciones de esmerilado. Pasan entonces a un horno donde las cabezas son puestas al rojo candente. Luego, un mecanismo automático las lleva a una enorme máquina donde un martinete moldea las cabezas. Esta operación refina la estructura del grano en la cabeza, la endereza, y forma el asiento de la válvula.

Las válvulas pasan entonces por otras operaciones de torneado, esmerilado y pulido. Los vástagos reciben cinco operaciones para asegurar mayor exactitud y



pulimento. Calibradores de inspección verifican constantemente la precisión de las máquinas.

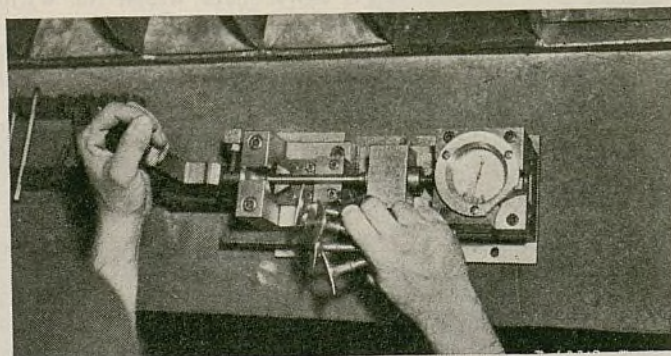
A pesar de tan meticuloso cuidado, cada una de las válvulas debe pasar por una inspección final de las más rígidas. Calibradores de amplificación verifican la redondez y el diámetro de los vástagos.

Pasan luego por otras máquinas que revelan la más mínima desviación en el asiento y verifican la perfección del extremo del vástago. De aquí las válvulas van a una sala de temperatura constante donde se inspecciona su longitud.

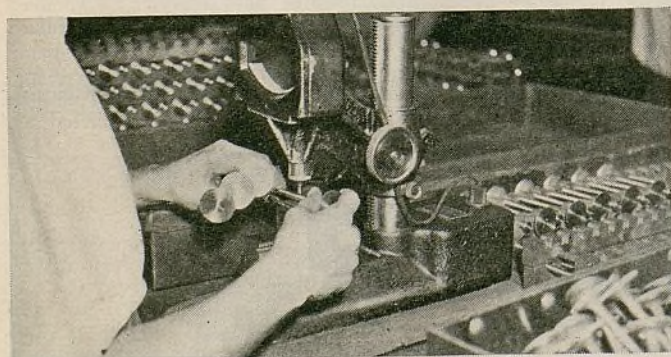
Si bien a la temperatura ambiente la variación que se produce en la longitud de una válvula es insignificante, el hecho de que las válvulas son medidas en una sala de temperatura constante da una idea de las precauciones que se toman en la fabricación de las piezas. Como se ve, hay buenas razones para exigir siempre Repuestos Ford Legítimos.



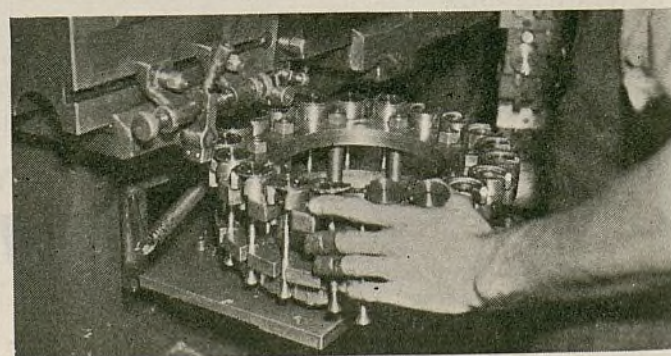
Una sección de esmerilado en la planta de válvulas Ford



La longitud es verificada bajo idénticas condiciones que en el motor

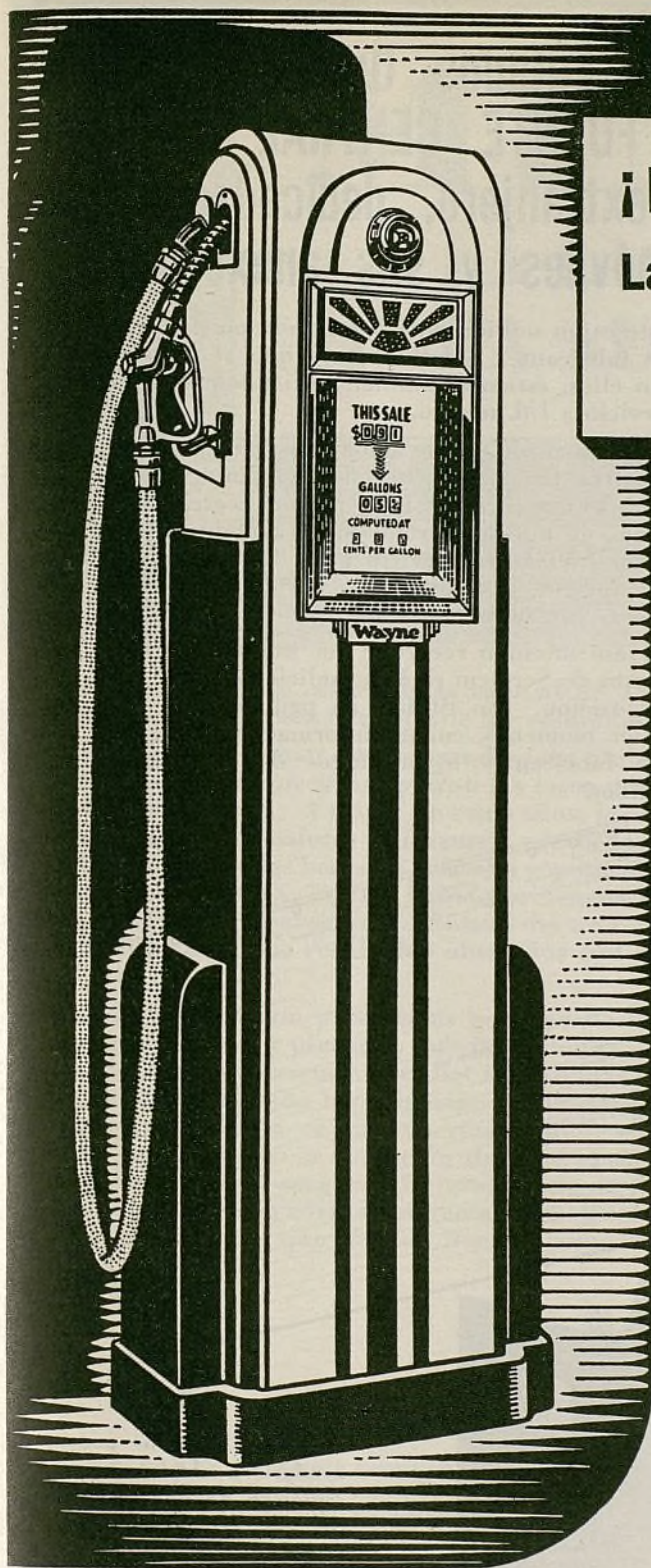


Calibradores de magnificación comprueban el diámetro de los vástagos



Estampando el nombre Ford para proteger al público contra imitaciones

FORD MOTOR COMPANY



¡He aquí el MODELO 60!

La bomba más linda del mundo

¡DE ESTILO PERFILADO! ¡MODERNA!

¡IRRESISTIBLE EN FUERZA VENDEDORA!

LA BELLEZA y la eficacia extraordinaria de esta moderna máquina comercial aumentan enormemente la fuerza vendedora de su estación de servicio. Su lindo estilo armoniza perfectamente con la arquitectura moderna y atrae la atención de los dueños de finos automóviles. Su manejo eficaz de cada venta aumenta la cantidad de litros vendida, evita toda pérdida y desperdicio, acelera el servicio en general y desarrolla confianza en el establecimiento. En millares de instalaciones se ha demostrado que las bombas computadoras Wayne resarcan pronto su propio costo, mediante las ganancias adicionales y la disminución de pérdidas que producen.

Se ofrecen en galones de los Estados Unidos, en galones ingleses, en litros y en los sistemas monetarios nacionales de Holanda, Africa del Sur, España, Perú, Panamá, Honduras, Canadá, México, Colombia, Puerto Rico, Jamaica, Filipinas y Estado Libre de Irlanda. Se están adaptando también a los sistemas monetarios de otros países. Los cambios de precios se efectúan con facilidad. Pídanos en seguida boletines descriptivos.

WAYNE COMPANY

Oficina principal y fábrica:

745 Canal St., Fort Wayne, Ind., E. U. A.

REPRESENTANTES: Fábricas subsidiarias en Londres, Inglaterra; Los Angeles, Calif., Rochester, Pa., E. U. A. Canadá—Wayne Co., Ltd., Toronto, Canadá. Inglaterra—Wayne Tank & Pump Co., Ltd., 42 Newlands Park, Londres. España y colonias españolas — Autocesorios Harry Walker, S. A., Rosellón 184, Barcelona. Brasil — Equipamentos Wayne do Brasil, Ltda., rua da Uniao 30/30A, Rio de Ja-

neiro, Perú—A. y F. Wiese, S.A., Edificio Wiese, Lima, Filipinas —Manila Machinery & Supply Co., Inc., 675-681 Desmarinas, Manila. Colombia—Sociedad Comercial Holanda-Colombia, apartado 94, Barranquilla. Portugal y Africa Occidental Portuguesa—Kurt Porst, rua da Prata 59, Lisboa. República Dominicana —A. Dalmau R., Isabel la Católica 115, Santo Domingo.

Otros productos Wayne

Bombas y tanques o depósitos para gasolina, aceite lubricante, petróleo y combinación de alcohol y gasolina; levantadores de automóviles. Surtido completo de bombas para la venta de grasa lubricante, con receptáculos o sin ellos; compresores de aire y lavadoras de automóviles.

Wayne

Bombas computadoras y registradoras de combustible Wayne

★ La industria automotriz de los Estados Unidos de Norte América nos reconoce como la FUENTE CENTRAL de información acerca de firmas en el extranjero, dedicadas, como la de Uds., al negocio de automóviles y sus anexos . . .

En las oficinas de EL AUTOMOVIL AMERICANO en Nueva York tenemos la lista más completa de todas las firmas en el extranjero que se dedican al negocio de automóviles y sus anexos. Para cada ramificación del comercio de automóvil en el extranjero tenemos un archivo separado, representado por tarjetas, en las cuales anotamos toda información posible relativa a cada firma de ultramar con la cual pueda el fabricante en los Estados Unidos entrar en relaciones comerciales de mutuo beneficio.

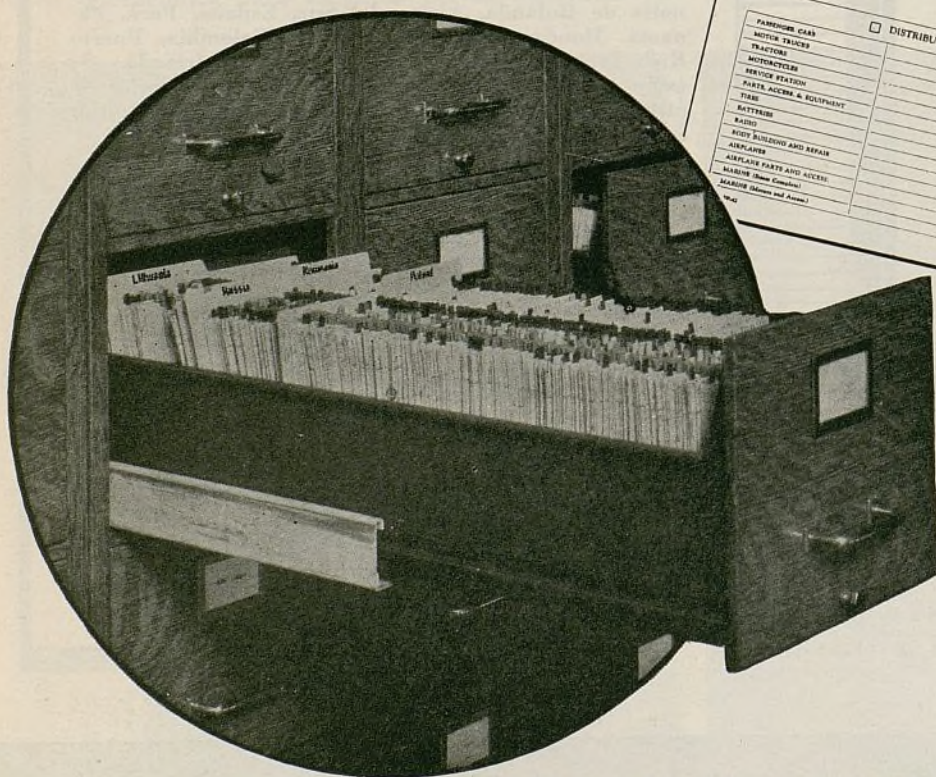
En nuestro archivo tenemos una tarjeta de información especial para su firma. Cada vez que Ud. escribe a un fabricante indicándole su deseo de representarlo, el fabricante casi invariablemente se dirige a nosotros en busca de información acerca de su responsabilidad financiera, agencias que Ud. ya tiene y otros datos.

Los fabricantes grandes y pequeños, los antiguos y los nuevos, que tienen negocios con el extranjero—fabricantes de toda clase de artículos para automóviles, recurren a nosotros, como fuente central, solicitando información sobre firmas en el extranjero, tal como la suya.

Este es un servicio que nos agrada mucho dar a los fabricantes, pues sabemos que al cooperar con ellos, estamos también haciéndole un gran servicio a Ud. mismo.

Por esta razón, es de suma importancia el que nosotros tengamos, en todo momento, la más completa y reciente información acerca de su firma, en nuestros archivos, para poder así dar eficaz y correcto servicio a los fabricantes y a Ud. mismo. Le invitamos, por lo tanto, a cooperar con nosotros.

Sírvase también recordar que nuestro Departamento de Servicio está incondicionalmente a su disposición. No titubee en pedirnos, en cualquier momento, cuanta información quiera sobre fabricantes o productos de los Estados Unidos.



<input type="checkbox"/> CAR	<input type="checkbox"/> CAR	<input type="checkbox"/> TRUCK	<input type="checkbox"/> TRUCK	<input type="checkbox"/> SERVICE	<input type="checkbox"/> PARTS	<input type="checkbox"/> TIRE	<input type="checkbox"/> BATTERY	<input type="checkbox"/> RADIO	<input type="checkbox"/> BODY	<input type="checkbox"/> AIR	<input type="checkbox"/> MARKING	<input type="checkbox"/> MANUFACTURE	<input type="checkbox"/> MISCELLANEOUS
<input type="checkbox"/> PARTS	<input type="checkbox"/> PARTS	<input type="checkbox"/> PARTS	<input type="checkbox"/> PARTS	<input type="checkbox"/> PARTS	<input type="checkbox"/> PARTS	<input type="checkbox"/> PARTS	<input type="checkbox"/> PARTS	<input type="checkbox"/> PARTS	<input type="checkbox"/> PARTS	<input type="checkbox"/> PARTS	<input type="checkbox"/> PARTS	<input type="checkbox"/> PARTS	<input type="checkbox"/> PARTS
<input type="checkbox"/> DISTRIBUTOR (Wholesaler)													
<input type="checkbox"/> DEALER													

15 Miscellaneous
16 Unclassified
American References, Inc.

Para que nosotros podamos ayudarle a obtener la representación de nuevos productos, con la mayor prontitud posible, le rogamos encarecidamente se sirva darnos información completa acerca de su firma, información que el fabricante siempre nos pide para dar debida atención a sus solicitudes.

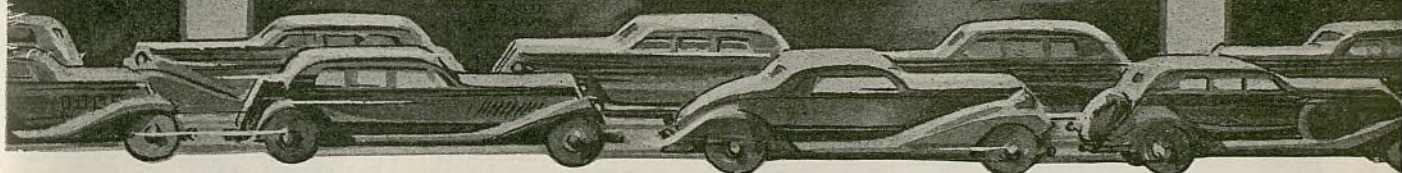
★ EL AUTOMOVIL AMERICANO

330 West 42nd Street, Nueva York, N. Y., E.U.A.

Dirección telegráfica: "INTERTRADE"

MIMAX

LA LACA IDEAL PARA AUTOMOVILES



Mucho puede decirse acerca de la calidad de una laca, pero su reputación depende de los resultados.

Las lacas MIMAX se han estado usando para pintar automóviles desde que se adoptaron las lacas para esta clase de trabajo. A través de estos años, la excelente calidad, los colores uniformes, y la belleza duradera, han sido las bases de la buena reputación que hoy tiene MIMAX. No han habido pretensiones falsas ni ofertas extravagantes. Solamente una reputación debida a los resultados obtenidos con su uso.

Las Lacas MIMAX son producidas por uno de los fabricantes de lacas y pinturas, más importantes en el mundo, cuya experiencia data del año 1855. Las extensas facilidades de investigación y estudio, la cuidadosa inspección de las materias primas, y el estricto control de cada operación durante el proceso de fabricación, aseguran la producción de esmaltes ideales con su correspondiente línea de aparejos y allanadores, que son tan buenos como los mejores.

SERVICIO DE ENTREMEZCLAS

MIMAX

A nuestra larga experiencia en el ramo de acabados para automóviles, se debe el desarrollo de un servicio MIMAX, de gran importancia para el distribuidor y el pintor, pues con este servicio se tiene una existencia mínima, mayores ventas, y menos pérdida de material, y se puede ofrecer a la clientela una línea completa de colores.

Esto es posible por medio del uso de la Guía de Entremezclas MIMAX, en la cual se muestran los quince Colores Básicos y más de mil colores entremezclas con sus respectivas fórmulas, todos ellos obtenidos con la compacta línea de Colores Básicos. Estos Colores Básicos pueden usarse también como colores finales proporcionando en esta forma un servicio doble.

LAVAX

El Acabado Sintético de Brillo Excepcional

El Sistema LAVAX no es nada nuevo en el ramo automovilista. Su nombre es ya famoso por la excelente forma en que desempeña su cometido en carrocerías comerciales, autobuses, ruedas, guardafangos, etc. Los Esmaltes LAVAX combinan las ventajas de rapidez de las lacas, con las buenas cualidades de los esmaltes de aceite de alta calidad. Pueden usarse sobre metal o madera, y sobre los distintos tipos de

metales especiales que hoy se usan en la fabricación de carrocerías para autobuses, camiones y carros de reparto. Esta línea incluye un sistema completo de aparejos y allanadores de rápido secamiento, los cuales pueden usarse con magníficos resultados ya sea en combinación con lacas o con esmaltes.

*Para más informes respecto a las líneas
MIMAX y LAVAX diríjanse a:*



PITTSBURGH PLATE GLASS CO.

Paint & Varnish Division

NEWARK, N. J., E. U. A. Dirección cablegráfica: SUNPROOF



AMERICAN BRAKEBLOK

Ofrece un surtido de 9 juegos en caja económica



Con llamativo soporte de exhibición de tres colores... ¡GRATUITO!

● Un sensacional nuevo surtido, dispuesto en conveniente caja, que comprende nueve juegos de fácil venta de forros de freno American Brakeblok, se halla ahora listo para su distribución a los comerciantes del ramo. Este surtido especial satisface la mayor parte de los requisitos corrientes. Ha sido proyectado para venderse continuamente, con suma facilidad y máxima ganancia. El surtido incluye juegos para el Ford, Plymouth, Pontiac, De Soto, Chevrolet, Buick, Chrysler y Dodge, comprendiendo los modelos de 1928 a 1935.

Con cada surtido en caja económica obtiene Ud. gratuitamente un lindo soporte de exhibición de tres colores. El surtido mismo le da los forros de freno que la gente conoce y quiere, y el sostén de exhibición permite colocar estos forros en punto conveniente donde los interesados pueden verlos y examinarlos. El sostén de exhibición sirve así como un vendedor permanente, cuya muda elocuencia produce muchas ventas.

En la forma de rollo, una pequeña existencia de sólo diez rollos de AMERICAN Brakeblok sirve para 125 marcas y 400 modelos de automóviles y camiones livianos, permitiendo satisfacer el 90% de los requisitos de los frenos interiores.

EL AMERICAN Brakeblok se suministra no sólo en la conveniente nueva forma de rollo sino también en tipo Keeper, en juegos de recubrimiento completo y en tipo de recubrimiento completo empernado. Además de este moderno forro de freno, fabricamos excelentes revestimientos de embrague, en tipos de tela y moldeados, de gran flexibilidad, exentos de protuberancias, que no requieren afinación preliminar. Por carta o por telegrama, sírvase pedirnos detalles y precios del AMERICAN Brakeblok y el surtido en caja económica.

AMERICAN BRAKEBLOK CORPORATION

4600 Merritt Ave., Detroit, Michigan, E. U. A.

Nueva York, Cleveland, Chicago, St. Louis, Los Angeles, San Francisco

Departamento de Exportación:

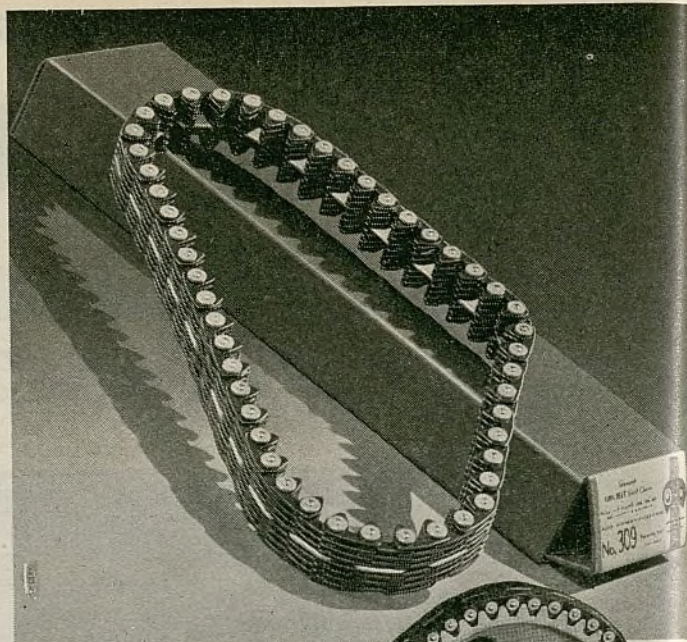
39 Water Street, Nueva York, N. Y., E. U. A.

Una división de la American Brake Shoe and Foundry Company

American Brakeblok



EL FORRO DE FRENO DE SEGURIDAD



HAY
GANANCIAS y
PRESTIGIO
en la
VENTA de

CADENAS SILENCIOSAS DE DISTRIBUCION

LINK-BELT DE AJUSTE AUTOMATICO

LA LINK-BELT SILVERSTREAK — la cadena que tiene compensación automática como parte integrante—un rasgo Link-Belt exclusivo, asegura ajuste automático al desgaste normal. Esto es de especial importancia, pues la moderna propulsión de dos puntos no ofrece ajuste de centros de árbol. La Silverstreak tiene todavía otra ventaja a su favor—la ausencia de reacción, cosa de capital importancia para evitar la vibración de la cadena en los modernos motores de gran fuerza y alta velocidad.

Hay cadenas Link-Belt para todo vehículo automóvil provisto de distribución por cadena. Son fáciles de manejar e instalar. Dan completa satisfacción en funcionamiento.

LINK-BELT COMPANY
INDIANAPOLIS, IND., E. U. A.

5570

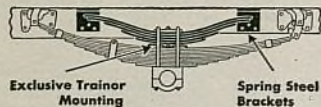
Dirección por telégrafo y radio—"Linkbelt—New York"

EL AUTOMÓVIL AMERICANO

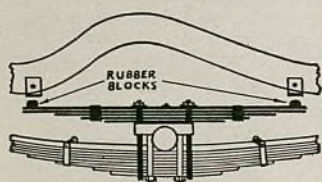
HAY GANANCIAS EN LA VENTA DE ESTOS PRODUCTOS

MUELLES TRAINOR

SATISFACEN TODO REQUISITO DE AUTOMOVIL Y DE CAMION

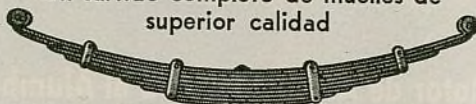


Este es uno de los muelles auxiliares Trainor de más fácil venta. Sirve para el camión Chevrolet de 1½ tonelada y se ofrece en cuatro modelos diferentes. Varios rasgos exclusivos lo hacen el producto más sobresaliente de su clase.



Este es otro muelle de auxilio Trainor, construido especialmente para el camión Chevrolet de ½ tonelada. Permite aumentar la carga de ½ a ¾ de tonelada más. Reduce los gastos de reparación y aumenta notablemente las ganancias del negocio.

Un surtido completo de muelles de superior calidad



—Los conocidos muelles auxiliares Trainor, algunos de los cuales se ilustran en esta página, se ofrecen en modelos perfeccionados para el Ford, Chevrolet, Dodge, International y muchas otras marcas.

—Muelles de repuesto para todo camión y automóvil. Se hacen de los más finos materiales y por su construcción especial duran mucho y dan completa satisfacción.

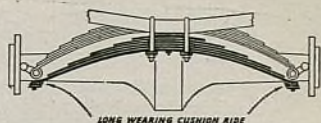
—Un surtido completo de láminas y otras piezas de muelles. La Trainor le ofrece a Ud. todo lo que Ud. pueda necesitar en el ramo de muelles y piezas para los mismos.

—Cuatro grupos Trainor Ser-Vis-Er le permiten a Ud. tener una existencia completa de muelles y de láminas u hojas de repuesto, con un mínimo de molestias y gastos y con un máximo de atracción de venta y orden.

Por carta o por telegrama pídanos catálogos, precios y otra información que quiera sobre el completo surtido de productos Trainor.



Para camiones Ford, la Trainor ofrece los mejores muelles auxiliares del mercado. Arriba mostramos un modelo para el camión Ford de 1½ tonelada. Tiene el exclusivo montaje Trainor, soportes de acero de muelle y otros rasgos muy interesantes.



Los dueños de camiones Ford de media tonelada hallarán en este nuevo muelle auxiliar Trainor una adición valiosa, que les reduce los gastos de reparación y les aumenta la capacidad de carga efectiva con buenas ganancias adicionales. Se adapta idealmente a camiones de reparto livianos y automóviles.

Nuevas guías lucrativas Hackett para estacionamiento y guardabarros, para mayor seguridad en la marcha



Una Verdadera Necesidad Aumentan la Belleza del Automóvil Actualmente Gozan de Gran Demanda

Una combinación de guía de estacionamiento y guardabarros. Facilitan el estacionamiento y movimiento en el garage, haciéndolo más rápido y seguro. Guía al conductor, protegiéndolo contra costosos choques con otros automóviles, pasillos y puertas de garage. Perforando un agujero en su parte superior, puede aprovecharse como asta de bandera.

Una guía verdadera Fácil de instalar

ACABADO DE CROMO CON CUPULA CATALIN DE ESTILO PERFILADO

Se ofrece en cuatro colores: azul, rojo, amarillo y verde. Individualmente empaquetadas. Precio de lista, cada una, \$3.75.

HACKETT Universal ROLLER

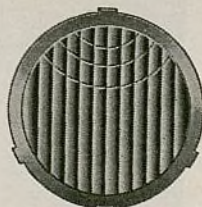


AHORA EN GRAN DEMANDA

El nuevo tipo universal de lámina ajusta en todos los brazos. La lámina gira en acción, sin que se doblen las piezas de caucho. El rasgo de 7 capas limpiadoras produce una limpieza completa, dando vista clara en todo momento. Fabricamos brazos de limpiadores, aditamentos para limpiadores dobles, limpiadores interiores, marcos para permisos de circulación, encendedores de cigarrillos, luces magnéticas de inspección y amortiguadores de vibración.

GLOBE

PRODUCTOS PARA AUTOMOVILES LENTES DE REPUESTO PARA LAMPARAS DELANTERAS



LISTA DE LOS TAMAÑOS DE LENTES PARA LAMPARAS DELANTERAS

8 1/8" x 7" (plano)
8 15/32" x 7 1/8" (plano)
9 1/16" x 8 5/8" (convexo)
9 9/32" x 8 3/4" (plano)
9 7/16" x 9" (plano)
8 3/4" x 8 9/32" (convexo)
10 1/8" x 9 15/32" (plano)
9 3/4" x 8 1/2" (plano)

LENTES DE REPUESTO PARA LAMPARITAS TRASERAS DE FORD MODELO "A" FORD MODELOS B4 y V8 CHEVROLET MODELOS de 1926-30

El empleo de válvulas de repuesto

REMCO

asegura un trabajo mejor

VALVULAS PARA EL FORD Y EL CHEVROLET



Las válvulas de repuesto Remco, fabricadas por la Manley Products Corporation, se usan extensamente en los Estados Unidos y muchos países del extranjero. Los mecánicos las prefieren porque aseguran una instalación más fácil, más rápida y más satisfactoria. Todos los productos de la Manley se garantizan contra defectos de material y manufactura. Dan un servicio tan bueno como el de la pieza que reemplazan y en muchos casos, mejor todavía.

El surtido de piezas de repuesto Remco comprende también ejes de bombas de agua e impulsores de bombas de aleación especial de acero con alto contenido de manganeso, de prolijo esmerilado y pulimentación.

ANILLOS O AROS DE EMBOLO RENU & HETEPRUF



ANILLO RENU 'SCRAPERIL'

Estos anillos, ofrecidos en un surtido completo, se hacen por la Renu Parts Corporation.

El anillo Renu, con el famoso anillo interior de "8" puntos, es el remedio positivo para los motores que aspiran mucho aceite a causa del desgaste de sus cilindros. No hay necesidad de perforar o rehabilitar los cilindros.

Los resultados producidos por los anillos Hetepruf, cuando los cilindros están en buen estado, son muy superiores a los que se obtienen con los anillos de construcción ordinaria, a causa de que retienen su tensión primitiva de 50% a 100% más tiempo.

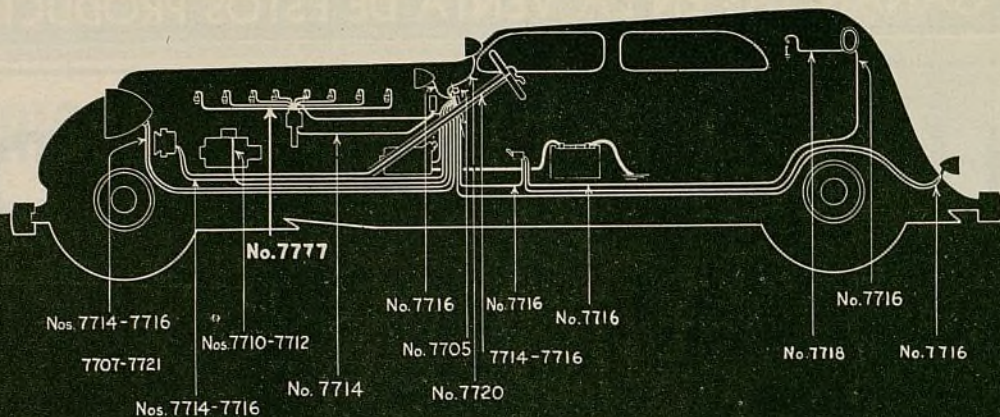


ANILLO 'HETEPRUF SCRAPERIL'

Toda correspondencia sobre los productos aquí anunciados debe dirigirse a

JOHN PRIOR, Gerente de Exportación

44 Whitehall Street, Nueva York, N. Y., E.U.A. Dirección telegráfica: "JONPRIOR" New York



BUEN ALAMBRE para el Motor de Arranque, para el Alumbrado y para el Encendido

La manufactura del Alambre Belden es un emocionante drama de cobre, caucho, algodón y de otros materiales traídos de distantes lugares de la tierra. Cada semana pasan millones de pies de cable para automóviles por los grandes molinos de caucho y muchos acres de maquinaria de trencilla. Se mantiene constante superintendencia laboratoria sobre todo el proceso de manufactura para mantener la calidad Belden.

El automóvil corriente lleva aproximadamente 175 pies de alambre de cobre en su sistema de



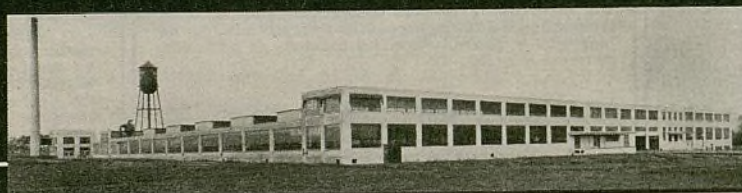
Fábrica, Chicago



Edificio de Administración, Chicago

arranque, de alumbrado y de encendido. Este alambre está en constante uso y su trabajo es severo. Está sujeto a desgaste, a vibración, a fricción, a calor y a otras fuerzas destructivas. Por tanto, es necesario el examen constante. Es necesario el reemplazo regular. Todo taller de reparaciones progresista hallará ganancias adicionales que valen la pena si presta servicio completo en cuanto a alambre.

Belden Manufacturing Company
4653-H West Van Buren Street, Chicago, E.U.A.

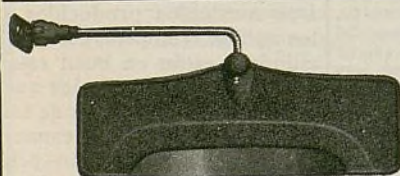


Planta en Richmond



Aletas de Ventilación FULTON tipo de bisagra

para automóviles Chrysler, DeSoto, Dodge, Ford, Plymouth y de otras marcas conocidas. Ofrecen al automovilista TODAS las ventajas de una completa regulación de ventilación, más una construcción a prueba de vibración, sin obstrucción alguna a la vista. Aparecen como accesorios integrantes del vehículo. Ajustan perfectamente quedando casi invisibles desde la parte delantera del vehículo. Dan gobierno de ventilación con las ventanas parcialmente abiertas o cerradas. La parte delantera o la parte trasera de la aleta gira hacia adentro para recoger el aire; la parte superior gira hacia afuera para facilitar la limpieza. Vidrio de seguridad, con guarniciones de latón con enchape de cromo.



Visera Fulton No. 20
con lámina de 5 3/8" x 15"

Inserción de pirulina de color ahumado, para difundir la luz fuerte. Da al conductor una vista COMPLETA Y CLARA. Sujeción por articulación universal. Puede moverse hacia la derecha, izquierda, arriba y abajo. Se esconde cuando no se usa. Fino acabado.



De fácil
alcance

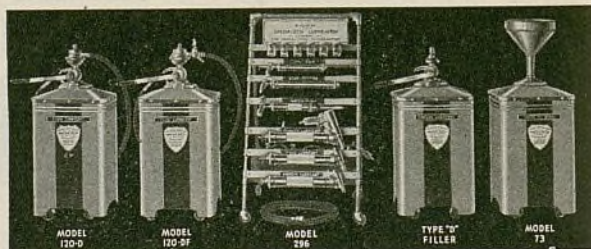
Extensión
Fulton para
palanca de
freno

Para todos los frenos con botón central. A fácil alcance, en punto en que no estorba. Fácil manipulación. Lindo acabado de cromo.

THE FULTON CO.

1912 S. 82nd St., Milwaukee, Wis., E.U.A.
Dirección telegráfica: "Fulton". Todas las claves.

EQUIPO DE LUBRICACION



MODERNO en proyecto y en construcción, para la lubricación de automóviles modernos mediante métodos modernos. La lubricación es el más lucrativo de todos los servicios de automóvil. Su clientela juzga su servicio principalmente por el equipo que Ud. emplea para hacerlo. El equipo de lubricación ARO impresiona gratamente a la clientela por su aspecto agradable. Su funcionamiento económico y seguro significa mayores ganancias para Ud.

Pídanos nuestro catálogo en que describimos e ilustramos el completo surtido ARO, incluyendo modelos para instalaciones fijas y modelos neumáticos, eléctricos y de funcionamiento manual para servicios portátiles.

The ARO EQUIPMENT CORPORATION BRYAN, OHIO, E.U.A.

Departamento de Exportación:
106 Union Station Bldg., Utica, N. Y., E.U.A.

Manténgase sonriendo con los Kelly

UNA OPORTUNIDAD EXTRAORDINARIA

para un cierto número de importadores y distribuidores de neumáticos



Durante 42 años, la marca KELLY-SPRINGFIELD ha significado NEUMÁTICO DE FINA Y SEGURA CALIDAD. Actualmente, los neumáticos Kelly son, en todo sentido, los más finos de todos los que han llevado esta famosa marca. Son los más sobresalientes en belleza y calidad.

Los neumáticos Kelly se basan sobre la constitución financiera más poderosa de la industria. Gozan de la confianza del público. Ofrecen a sus distribuidores una representación productiva de un negocio permanente, lucrativo y de gran porvenir.

Nuestra representación en ciertos buenos mercados está todavía disponible a firmas de reconocida solvencia.

Su correspondencia recibirá inmediata y esmerada atención.

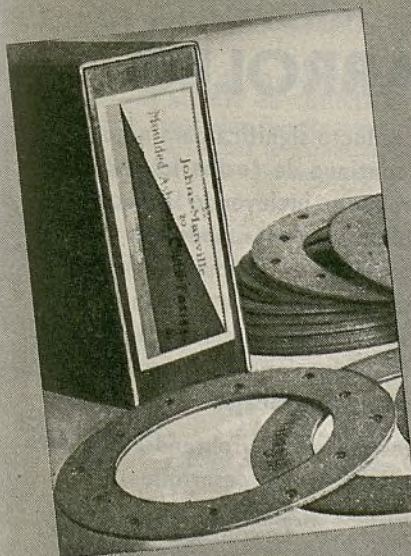
THE KELLY-SPRINGFIELD TIRE COMPANY

CUMBERLAND, MD., E. U. A.

Dirección telegráfica: Keltire Cumberlandmaryland

Saque Provecho de la Popularidad del Forro Moldeado

Ofrezca estos dos productores de ganancias del completo surtido J-M



LOS fabricantes de automóviles usan más forros moldeados para frenos y más revestimientos moldeados para embragues que los de todo otro tipo. Su preferencia asegura un continuo negocio de forros y revestimientos moldeados de repuesto... y la calidad J-M asegura la satisfacción de la clientela.

Producidos por un especial procedimiento manufacturero, los forros moldeados J-M para frenos y los revestimientos moldeados J-M para embragues... son extraordinariamente densos y uniformes... extraordinariamente seguros, silenciosos y eficaces.

Para información sobre cualquier producto del completo surtido J-M, sírvase dirigirse a la Johns-Manville International Corp., Nueva York, N. Y., E. U. A.; C. A. Middleton, Caixa Postal 2691, Rio de Janeiro, Brasil; Johns-Manville Boley, Ltda., Buenos Aires, Argentina.



Johns-Manville

**Forros para Frenos
y Revestimientos
para embragues**

ESTACIONES de SERVICIO- GARAJES-

Telegrama

AL DUEÑO DE ESTACION DE SERVICIO
AL DUEÑO DE GARAJE - -
EN CUALQUIER PARTE DEL MUNDO

EL TRABAJO DE REPARACION QUE UD. HACE EN CUALQUIER AUTOMOVIL O CAMION DE MARCA AMERICANA NO PODRA SER MEJOR QUE LA CALIDAD DE LAS PIEZAS DE REPUESTO QUE UD. EMPLEA PARA HACERLO. HAY UNA MANERA SEGURA DE GARANTIZAR UNA CALIDAD SUPERIOR UNIFORME - INSISTIENDO EN EMPLEAR CORONAS Y PIÑONES REPUBLIC - PIEZAS DE DIFERENCIAL REPUBLIC - PIEZAS DE CAMBIO DE MARCHA REPUBLIC - ENGRANAJES DE ARRANQUE REPUBLIC Y ARBOLES DE EJE REPUBLIC.

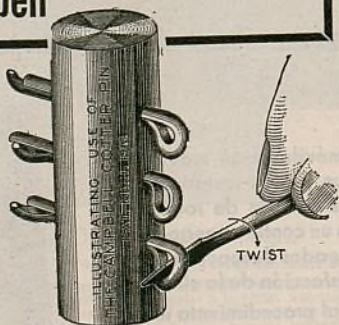
CERCA DE UD. HAY UN DISTRIBUIDOR DE PRODUCTOS REPUBLIC. LE CONVIENE A UD. COMUNICARSE CON EL EN SEGUIDA.

REPUBLIC GEAR CO.
DETROIT, MICHIGAN, E.U.A.

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: REPGEAR, DETROIT

Las Chavetas o Pasadores de Aletas de Extensión Automática Hammerlock Campbell

Los méritos y ventajas de estas chavetas o pasadores, su pueden apreciar en la ilustración.



Los más Fáciles de Insertar — Las puntas van colocadas una cerca de la otra y bien ahusadas. No es necesario usar alicates.

El más Fácil de Cerrar — No hay más que golpear ligeramente la cabeza de la chaveta. Esto empuja el extremo corto hacia adelante lo cual hace que su cabo descansa sobre el cabo respingado del otro extremo, automáticamente extendiendo y cerrando la chaveta rigidamente en su lugar.

El más Fácil de Quitar — Para sacar la chaveta no hay más que insertar la punta de un destornillador en la cabeza de la chaveta y darle una pequeña vuelta. Sáquelo con los dedos.

Las Chavetas o Pasadores de Aletas de Extensión Automática Hammerlock Campbell se empaquetan en surtidos variados para satisfacer las demandas de ferreterías, la industria automovilista y el comercio de implementos para la agricultura. Solicite una lista de precios por escrito.

AMERICAN CHAIN COMPANY, Inc.
y Compañías Asociadas

División de Exportación, 230 Park Avenue, Nueva York, E. U. A.
Dirección Telefónica: "Amehain" New York. Todas las claves

Raybestos

DESARROLLO

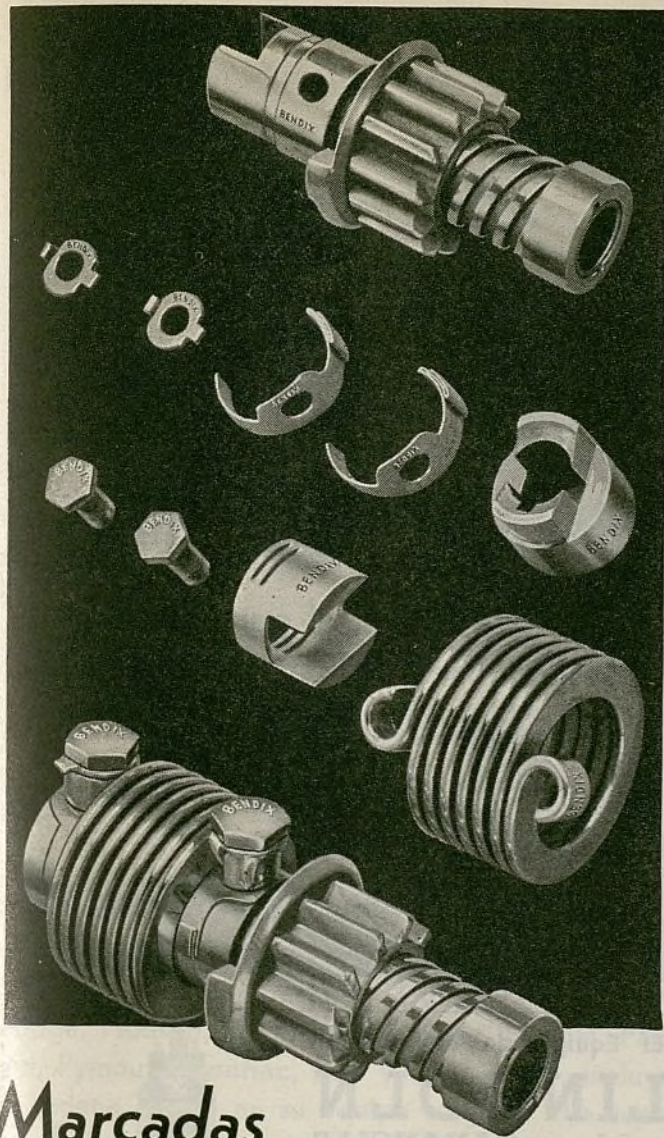
El desarrollo de un producto significa para nosotros el estudio profundo y continuo de **todos** los requisitos del empleo de ese producto, incluyendo la elección de los materiales y la aplicación de los modernos métodos fabriles a la producción de un artículo de incomparable calidad. Semejante trabajo es de un carácter técnico muy especial. Afortunadamente, el personal técnico de nuestra organización está muy bien preparado para emprender este trabajo.

Compre los productos Raybestos y obtendrá con ellos los beneficios de este trabajo de desarrollo.

Los mercados del hemisferio oriental están servidos por la
RAYBESTOS - BELACO, LTD., LONDRES, INGLATERRA

Oficina de Ventas en la América del Sur,
Caixa Postal 2895, Sao Paulo, Brasil

THE RAYBESTOS DIVISION
de la Allied Asbestos & Rubber Co. (Export), Inc.
BRIDGEPORT, CONN., E.U.A.



Marcadas con el nombre de **BENDIX** para su protección y la nuestra

Las legítimas piezas de propulsión Bendix están claramente marcadas con el nombre de "BENDIX". Al comprar piezas de repuesto de propulsión Bendix, asegúrese de que todas ellas lleven esta marca, la cual le garantiza que son iguales en alta calidad de material y manufactura a las empleadas como equipo original.

Esta es la manera de quedar completamente seguro. Sólo las legítimas piezas de propulsión Bendix pueden restablecer en debida forma el funcionamiento original de automóvil nuevo. La Bendix y únicamente la Bendix, fabrica la famosa propulsión Bendix: "la mano mecánica para el arranque del motor". El nombre de Bendix está claramente estampado en todas las legítimas piezas Bendix, para su protección y la nuestra.

ECLIPSE MACHINE COMPANY

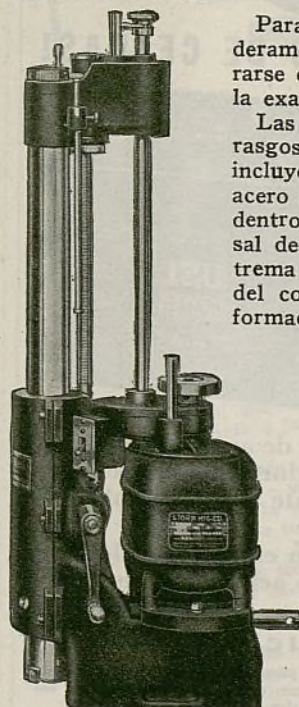
Elmira, N. Y., E.U.A.

(Subsidiaria de la Bendix Aviation Corporation)

Sólo la
BENDIX
fabrica la **PROPULSION**
BENDIX

Las máquinas **STORM** le aumentan sus **GANANCIAS**

LO mejor por su precio en el mercado es el Modelo **NS** de máquina perforadora **STORM**. Es una perforadora de tipo de fresa sencilla, de alta velocidad, que sirve para acabar cilindros con facilidad y precisión máxima en rectitud, redondez y alineación. Su exacta construcción y proyecto más científico la hacen la máquina más apetecida por su precisión, conveniencia y funcionamiento.



Para una rehabilitación de motor verdaderamente satisfactoria, nada puede compararse con la reperfusión para restablecer la exactitud primitiva de los cilindros.

Las máquinas **STORM** ofrecen varios rasgos sobresalientes, entre los cuales se incluyen: su columna o barra principal de acero al carbono endurecido, con exactitud dentro de 0,00254 de pulgada, la espina dorsal de la **STORM**, que le imparte su extrema precisión para controlar la alineación del corte, evitando toda desviación o deformación en la obra; sistema patentado para la fijación desde "centro muerto", que ofrece seguridad, exactitud y conveniencia; cabeza transversal coincidente con la barra, sin requerir adicional espacio para su descenso en el cilindro trasero; positiva alimentación por rosca, fresa sencilla de carburo de tungsteno y otras ventajas. Todas las máquinas **STORM** se suministran completas, con todos los cortadores o fresas necesarios, disco de afilar, útil de afilar fresas, micrómetro y abrazaderas.

... un tamaño para cada necesidad

Modelo **NS**, de $2\frac{5}{8}$ a $4\frac{1}{2}$ " de diámetro, 12" de profundidad; dos velocidades de husillo.

Modelo **NS Special**, de $2\frac{5}{8}$ a $5\frac{1}{2}$ " de diámetro, 15" de profundidad; dos velocidades de husillo.

Modelo **2 NS**, de $2\frac{1}{8}$ a 4" de diámetro, 10" de profundidad; dos velocidades de husillo (para diámetros pequeños).

Modelo **NK**, de $3\frac{1}{4}$ a $7\frac{1}{4}$ " de diámetro, 18" de profundidad; tres velocidades de husillo, (para motores grandes).

Para la rehabilitación completa de motores, obtenga también

Rectificadora de biela **STORM U-30**,

Prensa hidráulica **STORM UV-40** para enderezar bielas,

Quitador de partículas al vacío **STORM** y esmeriladora **D.E.** para émbolos cilíndricos y elípticos.

Pídanos información detallada y precios

STORM MFG. CO., Inc.

Departamento de Exportación:

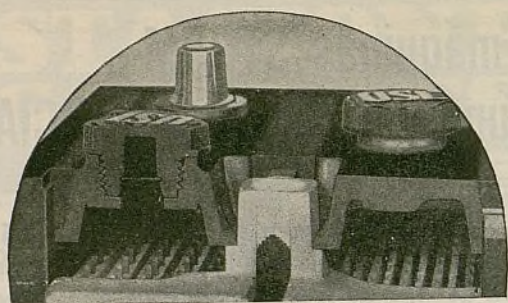
39 Water Street, Nueva York, N. Y., E. U. A.

Claves: Bently, A.B.C. 5a. edición, Western Union
Dirección telegráfica: WIDBLOCO, New York

STORMIZING

El método **EXACTO** para rehabilitar cilindros

Marzo, 1936



EL MAXIMO ADELANTO HASTA AHORA EN EL DISEÑO DE ACUMULADORES

¡NO MAS CONECTORES DE CELDAS!

Por medio de una nueva construcción patentada, "Power Sealed" las celdas van conectadas directamente a través de particiones dentro de la caja. Esto acorta el pase de corriente entre las celdas y logra un 45.3% de menos pérdida de voltaje entre las celdas.



¡EL RESULTADO... el motor de arranque recibe un voltaje más alto lo cual produce una capacidad extra para arranque equivalente a cuatro placas adicionales!

Este acumulador ha resistido cinco años de los más severos ensayos en servicio actual a los que se puede someter un acumulador.

• CARACTERISTICAS •

17 placas (positivas cabales de 3/32 pulgadas). Acumulador de 110 amp. hr. para automóviles en el grupo 1.

Acumulador enteramente nuevo de 19 placas, 124 amp. hr. para automóviles en el grupo 2.

A PRUEBA DE CORROSION

La construcción USL de las cubiertas siempre ha prevenido la corrosión resultante del escape de ácido alrededor de las espigas. AHORA los respiraderos van colocados doble más distantes de las espigas para evitar la corrosión resultante de los vapores ácidos de los respiraderos.

Los respiraderos no pueden intervenir al quitar o poner las grapas de los terminales.

68% más fuerza que la requerida por la S.A.E.

22% capacidad extra para accesorios eléctricos.

Caja de vulcanita legítima.

Placas Activite

Duración asegurada de 24 meses.

Al Dueño del Automóvil esto Significa:

Mayor velocidad en el arranque
— Mayor calor en la chispa —
Mejor evaporación de gas —
Arranque más rápido — Menos
energía consumida por cada
arranque — Más larga duración
para el acumulador.

Al Comerciante Vendedor de los USL Esto Significa:

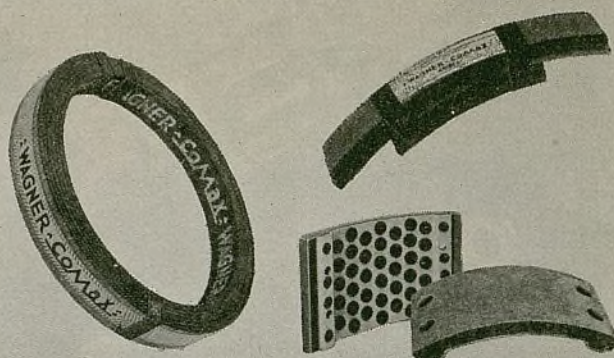
Excelente atracción para atraer
los dueños de automóviles. Es-
tos pueden VER por qué es éste
un acumulador mejor. Se vende
a un precio módico y rinde
pingües ganancias. ¡Con el
nuevo USL "Power Sealed" se
domina la situación!

USL BATTERY CORPORATION

Chrysler Bldg., Nueva York E.U. de A. • Por cable: "Youeslite", Nueva York



El forro de freno más sobresaliente del mundo



WAGNER CoMaX

El Forro Universal para Severas Condiciones de Camino y Carga

El Wagner CoMaX es la respuesta a las altas velocidades y grandes cargas modernas. No se debilita bajo las grandes velocidades. Tiene el mismo coeficiente de fricción en todo momento. Se desgasta lenta y uniformemente. Produce desceleración gradual suavemente. No emite ruido y es inafectado por la edad.

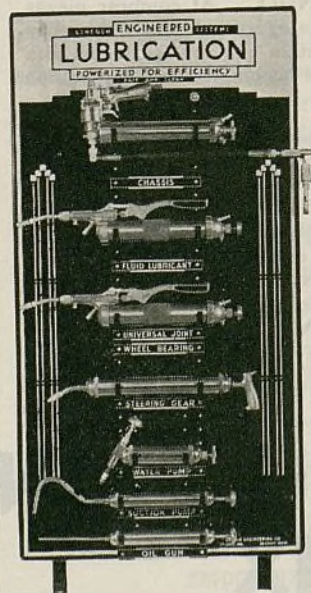
Se ofrece en juegos, en rollos y en bloques.

Wagner Electric Corporation

6400 Plymouth Avenue, Saint Louis, U.S.A.

El Equipo de Lubricación LINCOLN produce GANANCIAS

La Lincoln Engineering Co. fabrica un completo sistema de equipo de lubricación y accesorios para el mismo. Es el equipo más moderno, pues está especialmente proyectado para responder a las necesidades de los nuevos tipos de automóviles y nuevos tipos de lubricantes. Es tan adelantado como los modelos de automóviles de mañana. Produce ganancias desde el mismo día en que se instala. Y estas ganancias aumentan todos los días en que está en uso.



FACIL DE MANEJAR EXENTO DE MOLESTIAS

El equipo de lubricación Lincoln no ofrece problemas de lubricación. Es sencillo, poderoso, rápido, limpio y económico. Pronto resarce su costo mediante ahorros en lubricantes, tiempo y trabajo. Es tan exento de molestias que su correcto manejo no ofrece ninguna dificultad. Pídanos en seguida catálogo, lista de precios e información detallada. Diríjase a la fábrica o a sus agentes de exportación.

LINCOLN ENGINEERING CO.

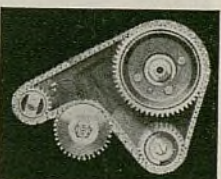
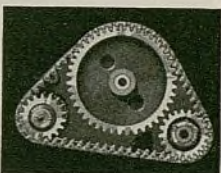
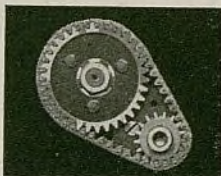
5701 Natural Bridge Ave.
St. Louis, Mo., E.U.A.

Departamento de Exportación

H. A. ASTLETT & CO.
64 Water Street, Nueva York, N. Y., E.U.A.

Emplée las cadenas de distribución
que usan los principales
fabricantes de automóviles

LAS CADENAS SILENCIOSAS DE DISTRIBUCIÓN MORSE



MÁS del 80% de todos los
automóviles americanos de
1933, con engranajes de distri-
bución accionados por cadena, está provisto de ca-
denas silenciosas de distribución Morse. Los auto-
móviles Cadillac, Chrysler, Continental, DeSoto,
Dodge, Hudson, Hupmobile, LaSalle, Lincoln, Pack-
ard, Plymouth, Pontiac, Reo y Studebaker, incluyen
la cadena Morse en su equipo original. La supre-
macía de la Morse es universal. Hay cadenas Morse
para toda marca de automóvil dotado de cadena de
distribución. Las firmas anotadas abajo gustosa-
mente le suministrarán información detallada sobre
las cadenas Morse.

REPRESENTANTES

CUBA	C. H. Mackay P.O. Box 1114 Habana, Cuba	ARGENTINA	C. Goffre & Cia. 720 Parana 44, Buenos Aires, Argentina
PUERTO RICO	Frank Gamundi P.O. Box 5066 San Juan, Puerto Rico	VENEZUELA	Manuel C. Perez Apartado 567 Caracas, Venezuela
MÉXICO	M. R. Monestel Apartado 2718 México D.F., México	CHILE	John A. Light Casilla 4077 Santiago, Chile
COLOMBIA	Cárlos Salgado (Jaime) Apartado de Correos 1479 Bogotá, Colombia	PERU	Alfred Palliser Apartado 2564 Lima, Perú

MORSE CHAIN COMPANY

División de la
Borg-Warner Corporation

ITHACA
NEW YORK, E.U.A

Letchworth, Herts., Inglaterra

¿Por qué debe Ud.
comprar bujías
KINGSTON?



Kingston Products Corporation
Kokomo, Ind. U.S.A.

Kingston

Address Reply to
Export Department
AUTOMOTIVE DIVISION

EXPORT DEPARTMENT
1902 Jefferson Ave.,
Toledo, Ohio, U.S.A.

Si Ud. lo estudia con cuidado, verá que
es la bujía de buena calidad, de precio
mediano, la que goza de mayor demanda y
deja más ganancias.

Casi todos los dueños de automóviles dudan
de que una bujía barata pueda dar buen
servicio. Su incredulidad establece re-
sistencia a la venta. Y las bujías caras
le cuestan tanto, al comprarlas en un juego
completo, que de nuevo se presenta aquí
resistencia a la venta.

Por esta razón, el comerciante le ofrece
la Kingston - una bujía verdaderamente
buena, que le asegura un funcionamiento
tan correcto como el de la más costosa
del mercado. Y con todo esto, las bujías
Kingston le ahorran de \$1.00 a \$2.00
(moneda de los E.U.A.) en cada juego com-
pleto.

Enseñe a sus vendedores a estudiar el
negocio desde de este punto de vista, que
es el más lucrativo.

Por carta o por telegrama díganos "KINGPLAN"
para enviarle en seguida información com-
pleta.

J. H. Bradley



*J. H. Bradley, Gerente del Departamento
de Exportación de la Kingston Products
Corporation

Kingston

Bujías de Encendido, Condensadores, Bobinas, Cargadores de Acumuladores
y Otros Productos para Automóviles

KINGSTON PRODUCTS CORPORATION

Depto. de Exportación,
1902 Jefferson Ave., Toledo, Ohio, E.U.A.
Dirección telegráfica: "KINGSTON, TOLEDO"



FLUIDOS GENUINOS

FLUIDO LEGITIMO PARA FRENO HIDRAULICOS

Tipo No. 1:
Para la mayoría de autos.

Tipo No. 2:

Paracamiones, omnibus y algunos autos.

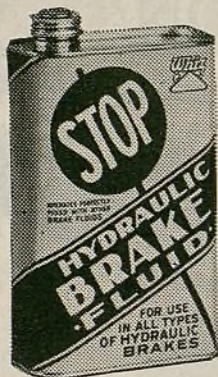
Puede usarse con confianza en sistemas donde se hayan usado otros fluidos. No hay que desaguar el sistema. Garantizamos que no se pone pegajoso ni afecta en nada el sistema de frenos.

Los envases contienen instrucciones para su uso en inglés y español.

R.M. HOLLINGSHEAD CORP.

CAMDEN, N. J., E. U. A.

Dirección Cablegráfica: WHIZ Camden



FLUIDO PARA UNIDADES DE ACCION DE RODILLAS Y AMORTIGUADORES DELCO-LOVEJOY
Envasado en latas litografiadas de 64 ozs. fluidas.

FLUIDO PARA AMORTIGUADORES TIPO HOUDAILLE
Envasado en latas de 32 oz. fluidas, según ilustración que sigue.



Visite el puesto No. 12 en la exposición **WORLD TWO-WAY TRADE**, en Nueva York, del 18 al 30 de mayo.

BUJIAS DE ENCENDIDO Edison

Fabricadas por la **EDISON-SPLITDORF CORP.**
WEST ORANGE, N. J., E. U. A.

Una de las industrias de Thomas A. Edison
Se exportan por Intermedio de la Thomas A. Edison, Inc.
División Internacional, 444 Madison Avenue, Nueva York, N. Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: ZYMOTIC, New York. Toda clave.

It had to be TROUBLE PROOF!



Tenía que ser a **PRUEBA DE MOLESTIA**

Manómetro Acme Airline

• La norma de la Acme es ir con cautela para evitar errores. Los ingenieros de la Acme pudieron haber introducido, hace años, un manómetro de neumático, pero decidieron desarrollar sus ideas con paciencia, estudiándolas y ensayándolas con cuidado. El resultado de todo esto ha sido el presente nuevo manómetro Acme perfeccionado—el manómetro que es verdaderamente a prueba de molestia.

Ud. se sorprenderá de lo sencillo que es—de lo firme y práctico que es. Permite el paso de aire en línea recta; su completo grupo de válvulas puede quitarse con facilidad. Su mecanismo es de un solo grupo para mayor firmeza y exactitud. Funciona positivamente con dos válvulas separadas, dando rápida lectura en números grandes y bien claros. Puede sujetarse con firmeza y seguridad, grandes y bien claros. Puede sujetarse con firmeza y seguridad. Protegido contra el polvo, por dentro y por fuera. Muy liviano, pues pesa sólo 19 onzas. Pídanos información detallada y precios.



ACME AIR APPLIANCE CO., Inc.

254 Park Ave., Brooklyn, N. Y., E. U. A.

ACME
for Accuracy



Los GATOS MARQUETTE tienen ventajas adicionales

que valen la pena de obtener

Por ejemplo, ¿por qué no se asegura de obtener verdaderos cojinetes de rodillos endurecidos y bien tapados en su gato hidráulico? Esto lo obtiene comprando el

Modelo M de GATO HIDRAULICO para todo servicio

Levanta hasta 5.000 libras, de punto bajo a punto de elevación máxima. Tiene mango de 3 posiciones, gobierno manual, cabeza giratoria grande y todo factor necesario en el sentido de firmeza, seguridad y conveniencia. Precios atractivos.



Modelo M

GATO HIDRAULICO, MODELO K para automóviles modernos

Capacidad, 2 toneladas. Tiene amplia escala de punto bajo a punto alto. Sorprendente facilidad de manejo; construcción firme y durable. Precio económico.

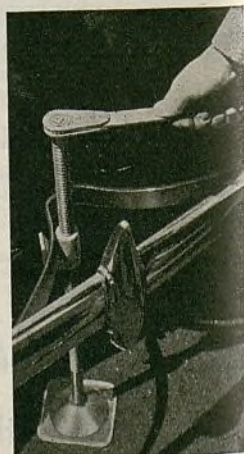
GATO MARQUETTE DE PARACHOQUE

Un gato de fácil venta, por su gran demanda entre dueños de automóviles. Se engancha en el parachoque delantero o en el parachoque trasero. Conveniente, poderoso y lucrativo.

Antes de comprar un gato, impóngase de los que tiene la Marquette.

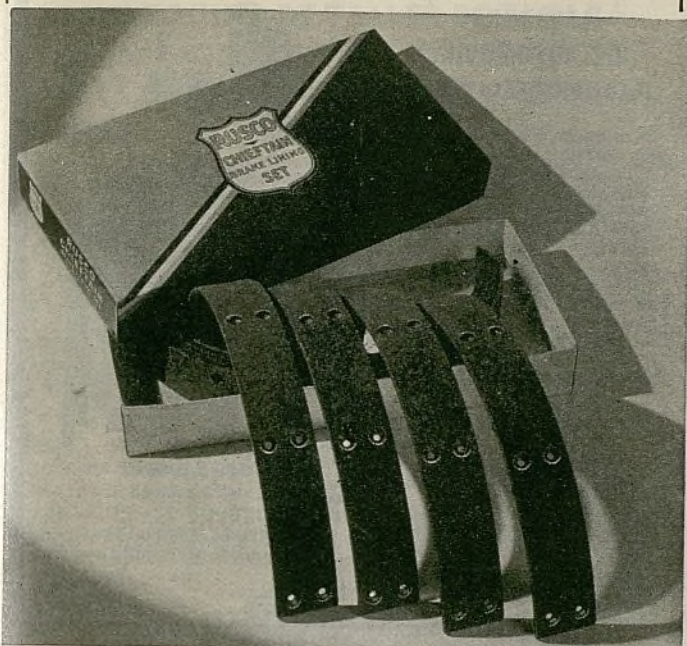
MARQUETTE MFG. CO.

409 N.E. Johnson St., Minneapolis, Minn., E.U.A.
Dirección telegráfica: Marquilt, Minneapolis, Minn.



RUSCO

EL SURTIDO DE FORROS DE FREÑOS AMERICANOS DE MAYOR VENTA OFRECE
"CHIEFTAIN" JUEGOS DE FORROS DE FREÑOS
 COMPLETAMENTE MOLDEADOS



PARA CASI TODOS LOS AUTOMOVILES POPULARES
FORROS DE FREÑOS - Revestimientos De Embragues

THE RUSSELL MANUFACTURING COMPANY
 INCORPORADA EN 1834 MIDDLETOWN, CONN., E. U. A.

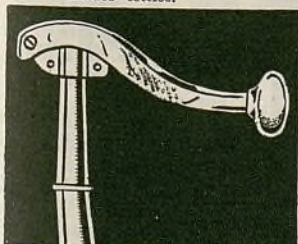
DEPOSITO DE FABRICA EN EUROPA:
 83-85 RUE LAMORINIÈRE AMBERES, BELGICA

CASCO PRODUCTOS DE RAPIDA VENTA



GUIAS DE GUARDABARRO CASCO — ORNAMENTALES Y UTILES

Evitan daño a los guardabarros. Sostienen ajustables universales. Las guías de guardabarros Casco tienen cabezas de Onyxoid reversibles. Se venden en pares. Acabado de cromo. Modelos iluminados y sin iluminación. Lindos estilos.

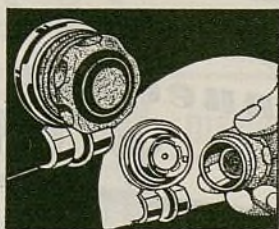


EXTENSION DE PALANCA DE ENFREÑAMIENTO

Deja la palanca de enfrenamiento al fácil alcance del conductor. Se instala por abrazadera en pocos minutos. Permite expedito funcionamiento sin molestia a la mano. Acabado de cromo. Para el FORD, CHEVROLET y otros automóviles.

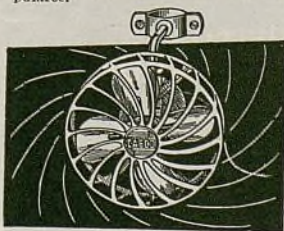
PÍDANOS información completa y precios de los productos CASCO, entre los cuales se comprenden: guardabarros auxiliares Fenderettes, protectores de corriente de aire, encendedores de cigarrillo, desheladores, extensiones de palanca de enfrenamiento, ventiladores de automóvil y otros accesorios populares.

CASCO PRODUCTS CORP., Bridgeport, Conn., E.U.A.
 DEPARTAMENTO DE EXPORTACION: 6007 Euclid Ave., Cleveland, Ohio, E.U.A.



ENCENDEDORES DE CIGARRO

Se enciende con seguridad, durante la marcha, con la vista puesta en el camino y la mano en el volante de dirección. No hay resplandor molesto en la noche, como el de un fósforo. No hay peligro de incendio. Muchos estilos y todos a precios populares.



VENTILADOR DE AUTOMOVIL CASCO

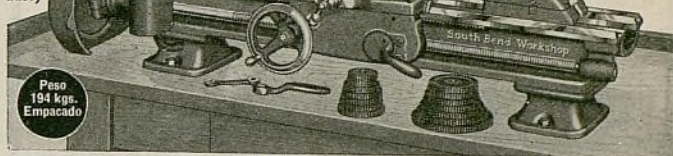
Evita la formación de hielo en el parabrisa en el invierno y hace circular una brisa refrescante en el verano. Se instala en la columna de dirección o arriba del tablero. Provisto de un motor eficaz, ventilador durable y resguardo de bonito aspecto. Se ofrece en dos modelos.

TORNO SOUTH BEND DE PRECISION de 9" x 3' MODELO 1936

Un Torno con Engranajes Reductores para Cortar Roscos

\$75
 (Dólares)
 Sin contraeje ni motor.

(Encajonamiento para Exportación \$7.00 extra cada uno.)



Torno Workshop Modelo 1936 de 9 1/2" de volteo por 3' de bancada, con transmisión horizontal, motor reversible de 1/4 h.p. y con- \$98.25
 mutador reversible, tal como esta mostrado

EL torno de 9" que se muestra arriba es uno de los 96 tamaños y tipos que varían en precio desde \$75 hasta \$1500 cada uno para impulsión directa y por contraeje. Recomendado para la reparación y servicio de automóviles por la General Motors, Chrysler, Reo, Studebaker y otros principales fabricantes de autos. Se usan en más de 10,000 talleres de servicio y reparación. Más de 38 accesorios disponibles para reparación de volantes, tambores de frenos, aparatos eléctricos, pistones, cojinetes, válvulas, diferenciales, bielas y cigüeñales.

SOLICITE estos libros: Boletín No. 7-ES que describe el Torno Workshop, gratis; Boletín No. 16-S que describe el Torno de 16", gratis y libro "Manual del Tornero" No. 28 de 80 páginas, franqueo libre, remitiendo 25 cts. en moneda o timbres.

Tamaño del Torno	Distancia entre puntas	Sin contraeje	Con unidad motriz	Peso en Kgs. cajonado
9 x 3' Workshop	18	\$ 75.00	\$ 98.25	194
9 x 4' Workshop	30	99.00	122.25	225
9 x 4 1/2' Workshop	36	116.00	139.25	242
16 x 8' Tipo Corriente	58	489.00	662.00	1545
16 x 10' Tipo Corriente	82	533.00	706.00	1727

Se necesitan distribuidores y representantes activos en territorios disponibles. Obtena éstos libros

Dirección Cablegráfica "Twins" South Bend. Todas Claves Comerciales
 South Bend Lathe Works 679 E. Madison St.
 South Bend, Ind., E.U.A.



Buenas ganancias en la rehabilitación de automóviles europeos, ingleses y americanos mediante la rápida y económica rectificadora Lempco

REPERFORA cilindros de 2.2" a 4 3/8" de diámetro interior hasta de 10" de profundidad, incluyendo los del Ford, Chevrolet, y Plymouth, y camiones livianos.

Con cada rectificadora de cilindro Lempco suministramos una herramienta especial patentada, que da al metal el último corte produciendo un acabado final que equivale a una afinación de motor lograda mediante 2.500 millas de funcionamiento.

Multi Purpose Lathe

30 segundos para torneer un tambor de Ford, modelo A y un minuto en la preparación. Se compara con el de cualquiera otra marca en velocidad y precisión. Se presta a diversas aplicaciones. Tornea tambores y volantes de automóviles, camiones y ómnibus; tiene aditamentos para precisar cañas de diferencial y dar propulsión a escariadores.

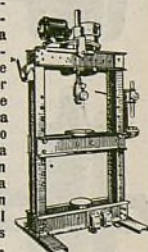
Torno Multi-Purpose — el torno de tambor de freno más rápido y económico del mercado.



Torno de tambor, Modelo F.

Prensa hidráulica de 30 toneladas

De 0 a 2 toneladas de presión con una carrera de bomba. El arete se mueve 1/8" por cada carrera de bomba. Esta prensa Lempco responde a la necesidad de un equipo de fina calidad a un precio al fácil alcance de los dueños de talleres pequeños.



Pídanos catálogo de nuestros equipos. Fabricamos también ejes, engranajes, tambores, gatos y placas de embrague.

LEMPCO

PRODUCTS, INC.

Bedford, Ohio, E.U.A.

Dirección telegráfica: Lempco

MULTIBESTOS

* FORROS DE FRENO AJUSTADOS A LA MEDIDA

Forro tejido Multiduty

Forro moldeado flexible LX

Forro MW

(Ofrecidos todos en rollos)

Revestimientos de embrague moldeados y tejidos

Juegos ajustados a la medida

Un completo surtido de productos de fina calidad a su inmediata disposición.

THE MULTIBESTOS DIVISION

de la Allied Asbestos & Rubber Co. (Export) Inc.

Bridgeport, Conn., E.U.A.



Piezas de encendido de repuesto GUARANTEED

Su garantía de materiales perfectos y construcción irreproachable se halla en la marca "GUARANTEED". Para todo requisito de encendido de vehículo automóvil de cualquier marca, emplee las piezas Guaranteed, construídas por la fábrica más antigua del mundo de piezas de encendido de repuesto.

Sírvase pedirnos ejemplar gratuito de nuestro nuevo catálogo general.

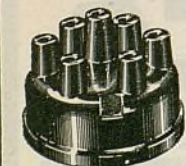


GUARANTEED PARTS CO., INC.

250 West 54th Street

Nueva York, N. Y., E.U.A.

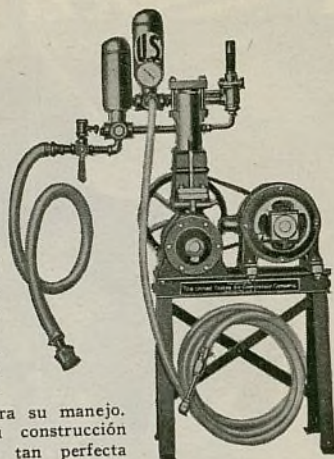
Dirección telefónica: GUAMAGNETO, New York



Lavadoras de automóvil .U.S.

LAVADORA DE AUTOMOVIL U. S. MODELO AW-7

Es un modelo de servicio pesado, bicilíndrico, de un surtidor o pistola, que puede lavar de ocho a quince automóviles al día. El modelo AW-7 está provisto de un descargador de tipo especial. Los engranajes helicoidales interiores, en baño de aceite, hacen que la lavadora de modelo AW-7 sea la de funcionamiento más suave y silencioso del mercado. Su construcción es tan sencilla que no se requiere pericia mecánica



U. S. Modelo AW-7

para su manejo. Su construcción es tan perfecta que el descuido o falta de experiencia del operario que la maneja no puede dañarla. Es una lavadora que da muchos años de servicio satisfactorio.



THE UNITED STATES AIR COMPRESSOR CO. CLEVELAND, OHIO, E.U.A.

COMPRESORES DE AIRE • TORRES SURTIDORAS DE AIRE
LEVANTADORES HIDRAULICOS • LAVADORAS DE AUTOMOVIL
EQUIPO DE LUBRICACION

Departamento de Exportación: 39 Water St., Nueva York, N. Y., E.U.A.
Dirección telefónica: "Widbloco"

Presentamos el nuevo acumulador WITHERBEE



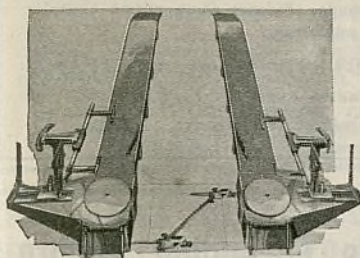
EL acumulador Witherbee de reciente construcción es no sólo bonito en aspecto, sino también muy fácil de vender. Después de vendido, Ud. no tiene que temer que los compradores se quejen. Añada a esto el hecho de que los acumuladores se venden a precio de competencia, y comprenderá entonces las razones en que se funda nuestra esperanza de que los acumuladores Witherbee van a tener una gran venta durante el presente año.

Suministramos también placas de adicional capacidad para todo objeto. Sírvase pedirnos por carta o por telegrama información detallada sobre nuestra lucrativa representación.

WITHERBEE STORAGE BATTERY COMPANY
Departamento de Exportación: 3400 Janney St., Filadelfia, Pa., E.U.A.
Dirección telefónica: Witherbee, Philadelphia

BEAN

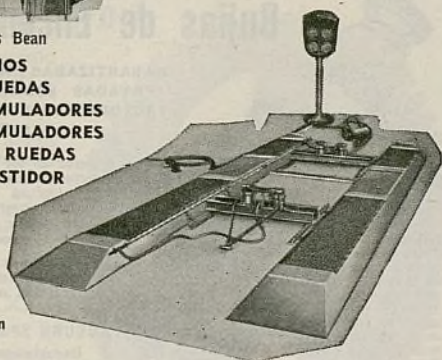
ESTE EQUIPO DE TALLER DE REPARACION SIGNIFICA MEJOR SERVICIO, MAS CLIENTES Y MAYORES GANANCIAS.



Rectificador de Ruedas Bean

ENSAYADORES DE FRENOS
RECTIFICADORES DE RUEDAS
ENSAYADORES DE ACUMULADORES
CARGADORES DE ACUMULADORES
CONTRAPESADORES DE RUEDAS
ENDEREZADORES DE BASTIDOR
HERRAMIENTAS DE
CARROCERIA

JOHN BEAN MFG. CO.
Lansing, Michigan, E.U.A.
Departamento de Exportación
238 Main St.,
Cambridge, Mass., E.U.A.



Ensayador de frenos Bean

Dirección telegráfica: McKim, Boston

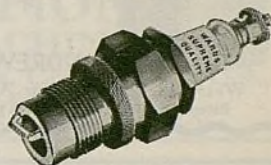
COLOCA CADA TRABAJO SOBRE UNA BASE RACIONALMENTE ORGANIZADA QUE INSPIRA CONFIANZA Y DESARROLLA UN NEGOCIO PERMANENTE Y LUCRATIVO.

WARDS

**Una Fuente Confiable de
Aprovisionamiento de Piezas
y Accesorios Automovilísticos**

BUJIAS WARDS

Las bujías Wards Supreme Quality se ajustan con exactitud micrométrica a todos los rigurosos requisitos de la S. A. E. ¡No se ofrece otra bujía mejor en los E. U. A.—ni por precio doble del de la Wards!



CERAS LIMPIADORAS Y LUSTRADORAS WARDS

Las ceras limpiadoras y lustradoras Wards Supreme Quality son iguales a cualquier otra marca—en calidad, cantidad, rapidez y resultados! Y sus precios están a cubierto de toda competencia.



Estos artículos se venden en el extranjero SÓLO por el comercio del ramo y concesionarios importadores. Todavía quedan disponibles representaciones en muchas partes. Escriba o cablegráfíe ahora mismo.

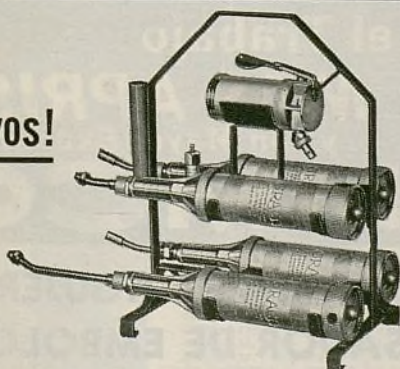


MONTGOMERY WARD

Establecida en 1872
División Fabril de Exportación—Chicago, U. S. A.
Cablegramas—Thornward

Al encontrarse Ud. en Chicago, visite la oficina central de exportación. Situada en el 618 West Chicago Avenue.

¡Nuevos!



**De Bajo
precio**

LUBRICADORES GRACO "CUATRO-2-UNO"

4 lubricadores o pistolas... que funcionan con un actuador de fuerza neumática. 4 lubricantes, cada uno para una aplicación específica. NO HAY MEZCLA DE GRASA.

Alta presión, cuando se necesite... Baja presión para puntos que necesiten cantidad y protección.

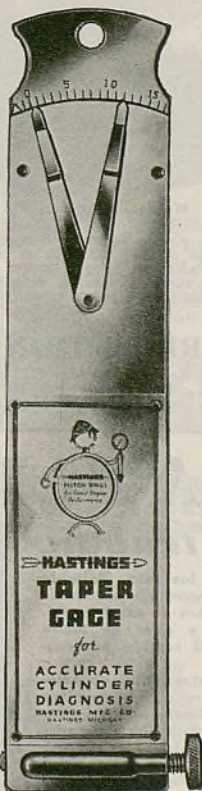
Construcción sencilla y firme. Equipo completo, con adaptadores; acoplamientos de manguera neumática y sostén.

Manejan perfectamente cualquier clase de lubricante.

Pídanos nuestro catálogo general.

GRAY COMPANY INCORPORATED
MINNEAPOLIS, MINN., E. U. A.

DEPARTAMENTO DE EXPORTACION:
P. O. BOX 183, SPRINGFIELD, ILL., E.U.A.
Dirección telegráfica: "FABEX" Springfield (Ill.)



**Emplee el NUEVO
INDICADOR DE
CONICIDAD**

HASTINGS

Con este indicador se puede medir con exactitud la conicidad o desviación del cilindro completo. Al emplearse, queda visible al dueño de automóvil, lo que le permite a Ud. la oportunidad de mostrarle la conicidad exacta de los cilindros e indicarle la CLASE de trabajo de reparación que necesita el motor.

La Hastings suministra este indicador a un precio nominal, en beneficio de la precisión en instalaciones de anillos o segmentos de émbolo. No hay ninguna cosa que se le parezca o iguale en el mercado en tipo o en modicidad de precio. Devuélvanos el cupón para enviarle información completa.

**NO
OBLIGACION**

HASTINGS MFG. CO.
Departamento de Exportación,
5716 Euclid Ave., Cleveland, O., E.U.A.

Sírvanse enviarme información detallada sobre el NUEVO INDICADOR DE CONICIDAD HASTINGS DE PRECIO ECONOMICO.

☐ Mecánico ☐ Distribuidor

Nombre

Dirección

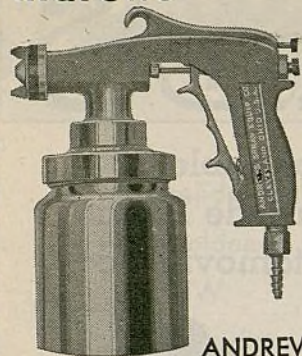
CiudadPaís

SEGMENTOS DE EMBOLO

HASTINGS

Para EL MEJOR Funcionamiento de Motores Americanos

Andrews



Mejores pistolas de pulverización para mejor trabajo de acabado y mayores ganancias

EL moderno acabado de automóviles exige el empleo de modernas pistolas de pulverización de pintura del tipo Andrews, las cuales se recomiendan muy en particular para trabajos con esmaltes sintéticos. De construcción perfeccionada y con varios rasgos exclusivos patentados, las pistolas de pulverización Andrews construidas de excelentes materiales, se reconocen en el mercado como las más eficaces y económicas.

IMPORTANTE: Estamos ensanchando nuestro negocio internacional e invitamos a responsables firmas del extranjero a servirnos por carta o por telegrama información detallada sobre nuestra representación.

ANDREWS SPRAY EQUIPMENT CO.

West 9th and Superior Ave., Cleveland, Ohio, E.U.A.
Dirección telegráfica: "SPRAYGUN" Cleveland. Todas las claves.

Anunciamos

EL ANILLO DE CIERRE DE PRESION

Flexible POWER

EL ANILLO FLEXIBLE POWER representa un principio completamente nuevo en ingeniería de anillo de émbolo. Cierra efectivamente la cámara de explosión contra la pérdida de compresión, evitando la aspiración y disminuyendo el consumo de combustible y lubricante a un grado casi increíble. El más alto rendimiento y correcta lubricación se aseguran en todas las velocidades del motor.

Le invitamos a pedirnos por carta o por telegrama información completa y precios de los anillos Flexible Power y de todo nuestro completo surtido de anillos normales, anillos interiores y extensores de émbolo.

AMERICAN HAMMERED PISTON RING CO.
División de The Bartlett Hayward Co.

Departamento de Exportación
461 EIGHTH AVENUE, NUEVA YORK, N. Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: "Bafilet" New York



Anillo FLEXIBLE POWER

Forro de Freno que Aumenta las Ventas

Mayor valor intrínseco sin precio adicional, es algo que invariablemente fomenta las ventas y aumenta las ganancias. Ud. puede confiar en que el surtido GATKE de forros de freno, revestimientos de embrague, engranajes de distribución y empaquetaduras para automóviles, dará un servicio irreprochable conducente a aumento de ventas y de ganancias en su mercado.



Moldeado universal

Por carta o por telegrama sírvase pedirnos en seguida información completa sobre el plan GATKE, el cual permite al distribuidor hacer sus propios juegos de forros de freno con muy buenas ganancias, debido a reducción en costo de material y derechos arancelarios de importación.

GATKE CORPORATION

Departamento de Exportación
461 Eighth Ave., Nueva York, N. Y., E. U. A.
Dirección telegráfica: "BAFILET" New York



Tejido corriente

Gatos RELIABLE

nunca fallan en el trabajo



Modelo S-71

Por mucho que se maltraten, los gatos Reliable siempre trabajan bien. Su proyecto y construcción son el resultado de 35 años de experiencia. Sólo los mejores materiales y obra de mano entran en su fabricación. El surtido es completo en tamaños y tipos.

El S-71 tiene un mayor levantamiento, en relación a su altura, que todo otro gato hidráulico del mercado. Se acciona mediante movimientos cortos y fáciles. Capacidad para 1½ toneladas, pero puede soportar el doble de su carga nominal. Sin levantar tiene 7" de altura y su levantamiento total es de 7¼".

RELIABLE JACK CO.

SUCESORA DE LA ELITE MFG. CO.
1401 West Second St., Dayton, Ohio, E.U.A.
Dirección telegráfica: Elite, Chicago
Pidanos catálogo ahora mismo

HERRAMIENTAS que TRABAJAN bien



Las herramientas eléctricas Stanley, que hacen fáciles los trabajos más difíciles del taller, se describen detalladamente en este catálogo No. 64-M. En este catálogo se incluye un surtido completo de taladros eléctricos para cada clase de trabajo. También se comprenden en él pedestales de taladro, esmeriladoras, lijadoras, destornilladoras y diversos accesorios. Todos son productos de la Stanley, fabricante de las HERRAMIENTAS STANLEY famosas en todo el mundo. Pídanos ahora mismo ejemplar de este catálogo.

THE STANLEY ELECTRIC TOOL COMPANY

100 Lafayette St., Nueva York, N. Y., E.U.A.

Dirección telegráfica: "Staruleco"

Bujías de Encendido Auburn

GARANTIZADAS INCONDICIONALMENTE Y APOYADAS SOBRE 25 AÑOS DE MANUFACTURA ESPECIALIZADA EN BUJÍAS DE ENCENDIDO



Las bujías de encendido AUBURN son de construcción de dos piezas, lo que permite su fácil desmontaje para correcta limpieza. Hay una bujía de encendido AUBURN para todo tipo de motor.

A pesar de ser una bujía de encendido de superior calidad, en todo sentido, nuestra producción en grande escala nos permite ofrecer la AUBURN a precios que habilitan al distribuidor y comerciante para obtener una buena ganancia en cada venta.

Le invitamos a pedirnos, por carta o por telegrama, nuestro plan de ventas, precios e información completa.

AUBURN SPARK PLUG COMPANY

Departamento de Exportación
461 Eighth Avenue, Nueva York, N. Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: "Bafilet" New York

Haga el Trabajo MÁS APRISA y con Mayor Exactitud AMMCO

PERFORADORA DE AGUJERO DE PASADOR DE EMBOLO

Automotive Maintenance Machinery Co.
238 Main St., Cambridge, Mass.
Dirección telegráfica: McKim, Boston

EL subscriptor deseoso de comunicarse con fabricantes, por nuestro conducto, debe suministrar información detallada sobre su propio negocio, indicando los ramos que actualmente está representando, el territorio en que opera, referencias bancarias y otros datos que crean prudente agregar para el mejor entendimiento del fabricante.

Los subscriptores quedan cordialmente invitados a valerse de nuestros servicios y cooperación.

El Automóvil Americano

330 W. 42nd St. Nueva York, E. U. A.



Andrews
FULL POWER
IGNITION
CABLE SET

La calidad Andrews goza de merecida reputación en todas partes del mundo

Juegos de cables de encendido—Cables para acumuladores—Cables de todas clases en carrete—Asambleas de alambres para Ford y Chevrolet—Alambre para antena de radio—Calidad superior a precios de competencia. Solicite nuestro catálogo completo.

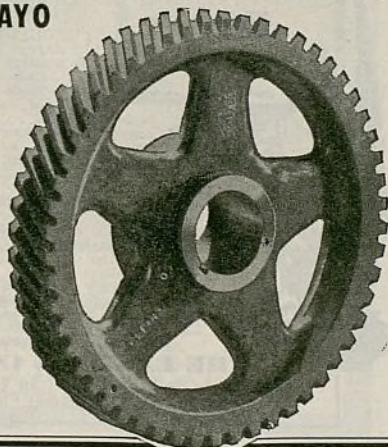
ANDREWS MANUFACTURING COMPANY
3201-15 Locust St., St. Louis, Mo., E.U.A.
Dirección telegráfica: "Andrewsmco"

ENGRANAJES SILENCIOSOS DE DISTRIBUCION CELORON TIPO DE RAYO

Tienen flexibilidad en ángulo recto al plano de rotación y son flexibles en el mismo plano de rotación. Los engranajes Celoron, tipo de "rayo" han aumentado como 50% la duración efectiva del mecanismo de distribución, eliminando de éste casi todo el ruido. Pídanos información detallada y listas de precios.

CONTINENTAL DIAMOND FIBRE CO.

DEPARTAMENTO DE EXPORTACION:
39 Water St., Nueva York, N.Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: WIDBLOCO, Nueva York, N.Y.
Fábrica y oficinas:
Newark, Del.—Bridgeport, Pa., E.U.A.



NECESITAMOS AGENTES

en ciertos importantes mercados. Pídanos, ahora mismo, información completa.

The Shaler Company, fabricante de los famosos parches Shaler para cámaras o tubos de neumáticos, necesita todavía representantes o concesionarios de acreditada responsabilidad en ciertos importantes mercados. La representación de esta compañía significa un negocio permanente y lucrativo, por basarse sobre productos de reconocida excelencia y un método comercial absolutamente equitativo.

El Servicio Mundial de Reparación de Neumáticos y Cámaras de Aire de Shaler cuenta con más de 65,000 "miembros autorizados" en los Estados Unidos, que están obteniendo muy buenas ganancias vendiendo los famosos parches Shaler de aplicación por calor. En todo caso, los comerciantes en otros países, que están siguiendo este plan comercial, han aumentado sus negocios y ganancias. Aproveche Ud. esta oportunidad de dedicarse a uno de los negocios más lucrativos de la industria automotriz. Escribanos ahora mismo.

THE SHALER COMPANY
Milwaukee, Wisconsin, E. U. A.
Dirección telegráfica: Shalerize



SATISFAGA A SUS CLIENTES
CON LAS
Especialidades EDELMANN
para automóviles
Seguras—De precio bajo—Lucrativas

Desde hace veintisiete años son famosas en todas partes del mundo donde hay automóviles. Insista en comprar los productos Edelmann, entre los cuales se incluyen conexiones de latón de repuesto, herramientas para abocar, piezas de repuestos para sistemas hidráulicos en envases metálicos individuales cerrados, densímetros (hidrómetros), tubería flexible de combustible, cables para frenos, inducidos, etc. Todos estos productos se hacen en nuestra gran fábrica. Pídanos catálogo.

E. EDELMANN & CO.
Chicago, Ill., E.U.A.



Sin Rival en Economía
Seguridad . . Tamaño Conveniente

Este es el compresor que todo garaje y taller de reparación ansía poseer. AHORRA gastos de conservación. Tiene todos los rasgos mecánicos exclusivos que han dado fama a la marca CHAMPION. AHORRA dinero en precio inicial y en funcionamiento. AHORRA espacio. Capacidad, de 1,2 a 12 pies cúbicos por minuto.

Diríjase a su abastecedor o escribanos directamente, por información detallada sobre los varios modelos de equipos ahorrativos de dinero comprendidos en el vasto surtido CHAMPION.

CHAMPION
PNEUMATIC MACHINERY CO.
8164 So. Chicago Avenue, Chicago, Ill., E.U.A.
Departamento de Exportación:
238 Main Street, Cambridge, Mass., E.U.A.

SPARTON

BOCINAS Y RADIORRECEPTORES PARA AUTOMOVILES

El surtido Sparton de señales de advertencia y radio-receptores para automóviles es no sólo uno de los más modernos, sino también uno de los más completos y de más fácil venta del mercado. Los productos Sparton continúan granjeándose la preferencia de los comerciantes y del público automovilista en todas partes del mundo. Sírvese pedirnos catálogo, precios y descuentos.

THE SPARKS-WITHINGTON CO.
Jackson, Michigan, E. U. A.



Hygrade Line
AUTOMOTIVE PRODUCTS

EL SURTIDO DE "GANANCIAS ADICIONALES"

Hay verdaderas ganancias en los trabajos especializados comprendidos en el Surtido Hygrade, el cual incluye piezas de repuesto para: Carburadores; Bombas de Combustible; Velocímetros (Cabezas y propulsión); Tubería de Gasolina y Aceite "Hy-Flex" Amortiguadores

TALLERES DE REPARACION—COMERCIALES
AL POR MAYOR—Sírvense pedirnos en seguida información detallada.
HYGRADE PRODUCTS CO.
516 West 34th St., Nueva York, N. Y. E.U.A.

Empaquetaduras Victor

VICTOR GASKETS

MADE IN U.S.A.

VICTOR MFG. & GASKET CO.
5750 ROOSEVELT RD. CHICAGO, E.U.A.

El Fabricante de Empaquetaduras Mayor del Mundo

RECTIFIQUE ASIENTOS DE VALVULAS COMO LO HACEN LAS FABRICAS



mediante la esmeriladora
de asiento de válvula

ECCENTRIC

Treinta y seis fábricas y diez mil talleres de reparación, en todas partes del mundo, están sirviéndose de la esmeriladora ECCENTRIC para hacer y rectificar asientos de válvulas. Esmerila cualquier asiento de cualquier metal, ya de tipo superficial, y de tipo embutido. Se suministra con aderezador de diamante, en caja metálica. Obtenga información completa, escribiendo al representante más próximo, según la lista de abajo.

HALL MFG. COMPANY
TOLEDO, OHIO, E.U.A.

460 Richmond St., Toronto, Canadá

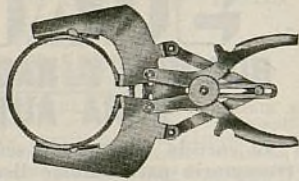
Gerente de ventas en Europa:
MORRIS & INGRAM,
26 Finsbury Square, Londres,
E. C. 2, Inglaterra

Gerente de ventas en Cuba:
L. GONZALEZ DEL REAL,
Apartado 1296, Habana, Cuba

Gerente de ventas en la Argentina:
SR. OTTO EBERSON
Casilla de correo 127, Buenos Aires

Extensor de anillo de émbolo ZIM

¿Para qué echar a perder un buen anillo de émbolo o una buena reparación de motor por un descuido en la instalación de los anillos? El extensor de anillo de émbolo ZIM abre uniforme y correctamente el anillo, evitando la deformación que echa a perder tantos trabajos. Otras herramientas ZIM son: levantadores de válvulas, compresores de resortes de válvulas, compresores de anillos de émbolos, esmeriladores de válvulas, sujetadores de émbolos, rectificadores eléctricos de cara de válvula, fresas para rectificar el asiento de válvula, tornos automáticos para rectificar válvulas, extractores de engranajes, extractores de ruedas, extractores de chavetas y otras herramientas. Las herramientas ZIM son finas en calidad y económicas en precio. Pídanos catálogo completo.



ZIM MANUFACTURING COMPANY

Departamento de Exportación

238 Main Street

Cambridge, Mass., E.U.A.

LAS MEJORES HERRAMIENTAS PARA LOS TRABAJOS DIARIOS

Dos Productos Compañeros DOOR-EASE

Que Ofrecen Lubricación Limpia

1. Aceite Penetrante

(penetra pero no se escapa)

2. Lápiz lubricante sin mancha

(para superficies expuestas)



1. El aceite penetrante Door-Ease penetra las juntas más rápidamente que los aceites más livianos y se congela en una película de lubricante espeso que dura mucho mas que los aceites sin cuerpo. Penetra rápidamente, pero no se escapa. Ofrece lubricación adecuada en cualquier temperatura y clima. El exceso puede limpiarse mientras se hace el trabajo y no hay goteo después.

2. El lápiz lubricante Door-Ease es un producto suplementario para toda superficie expuesta. Deja una película lubricante que evita el moho y el desgaste y no mancha. Los recomiendan los fabricantes de automóviles y carrocería.

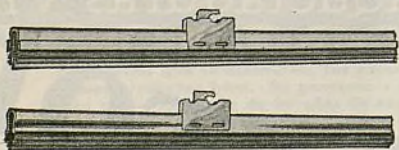
ESCRIBA HOY PIDIENDO INFORMES COMPLETOS SOBRE AMBOS PRODUCTOS Y SOBRE LA OFERTA DE INTRODUCCION.

AMERICAN GREASE STICK COMPANY MUSKOGON, MICHIGAN

Departamento de Exportación:

MIDWEST PRODUCTS COMPANY, P.O. Box 785, Toledo, Ohio, E.U.A.

Nuevos modelos universales



Láminas de 5 capas para limpiadores de parabrisas

Las nuevas láminas de 5 capas para limpiadores de parabrisas, de tipo universal, se ofrecen en dos estilos, el moldeado y el de caucho laminado, para responder a todos los requisitos de los dueños de automóviles. Pueden emplearse con todo limpiador de parabrisa Trico. Pídanos información detallada y descripción completa sobre todos los artículos comprendido en el surtido de Productos Trico.



TRICO PRODUCTS CORPORATION

811 Washington Street, Buffalo, N. Y., E.U.A.

Dirección telegráfica: "TRICOPROD" Buffalo

VELLUMOID

Hay sólo una empaquetadura de marca VELLUMOID. Asegúrese de obtener la legítima y no un sustituto ofrecido como "tan bueno" como VELLUMOID o "similar" a este afamado producto.

THE VELLUMOID COMPANY

Departamento de Exportación:

39 Water St., Nueva York, N. Y., E.U.A.



1936 será nuestro quincuagésimo aniversario

CINCUENTA AÑOS de continuo esfuerzo por mejorar la calidad y el servicio, en beneficio de nuestros clientes en todas partes del mundo . . . Cada año un mayor número de firmas ha especificado las telas deportivas Pioneer y el material "40-X" para capotas, para trabajos de superior calidad . . . o el material "Watertite" para capotas cuando han tenido que hacer algún trabajo a precio bajo . . . No hay productos que aventajen a los presentes en calidad y valor intrínseco.

Material para capotas Landers "40-X" . . . lo mejor de su clase en el mercado.

Material para capotas Landers "Watertite" . . . lo más fino a su precio.

SEATEX . . . cuero artificial con recubrimiento de caucho especial para tapicería . . . firme, flexible y muy durable . . . para automóviles, camiones y ómnibus. Un completo surtido en pesos y colores.

"40-X" material de capota de aluminio plata . . . resistente al sol . . . reduce la temperatura dentro del vehículo hasta 20% . . . para techos de ómnibus, camión y vagones de reparto . . . atractivo y práctico.

Establecida en 1886

THE LANDERS CORPORATION

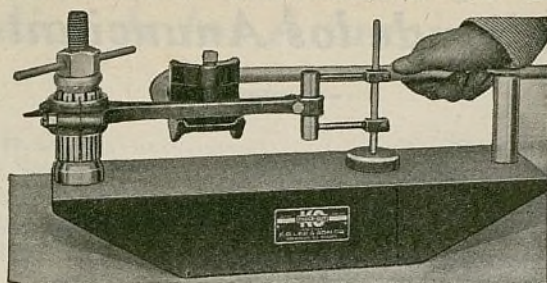
Departamento de Exportación: 56 Worth St., Nueva York, N.Y., E.U.A.

Dirección telegráfica: "Davtexco New York"

Sírvase Tener Muy Presente

Al escribir a los anunciantes en EL AUTOMOVIL AMERICANO, le rogamos encarecidamente se sirva mencionar en su carta el hecho de que vió su anuncio en las páginas de esta revista.

RECTIFICADOR UNIVERSAL DE BIELA



ES UNA HERRAMIENTA **KNOCK-OUT**
RAPIDA Y EXACTA

K. O. LEE & SON CO., ABERDEEN, S. D., E. U. A.

TUBULAR RIVET & STUD CO.
BOSTON, MASSACHUSETTS, E. U. A.
Dirección telefónica: Rivet. Boston.
Claves: Bentley y A.B.C. 5a edición.
La fábrica más grande del mundo de todas las dedicadas a la construcción de remaches

Weatherhead

Exhibidor No. 126 de tubería flexible de combustible

13 repuestos de rápida venta para tubería de combustible, aceite, grasa y de vacío. Equipo original en más del 90% de las marcas de automóviles.

Se ofrecen también en paquetes de cinco—Pídanos catálogo de piezas de repuesto de equipo original, conexiones de latón de tubería, tubería flexible de combustible, mandriles y piezas de frenos hidráulicos, densímetros e indicadores de temperatura baja.

The Weatherhead Co.

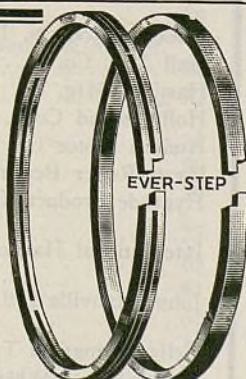
620-714 Frankfort Ave.
Cleveland, Ohio, E.U.A.



Muchas gracias—

LOS fabricantes de los anillos de émbolo Royal expresan por este anuncio sus agradecimientos al comercio extranjero por su creciente aceptación de estos productos. Prometemos que continuaremos siempre suministrando a nuestros clientes en el extranjero los anillos más finos y más adecuados al servicio de repuesto, fáciles de instalar, durables y a precios productivos de buenas ganancias.

En beneficio de la conveniencia de aquellos importadores que compran de diversas fábricas en los Estados Unidos, tenemos el gusto de ofrecer nuestros servicios para la consolidación de todos estos embarques en un solo pedido, con aborro evidente en gastos de flete y otras partidas.



ROYAL PISTON RING CO., INC.

Bath, N. Y., E.U.A.

Dirección telefónica: Royal. Claves: Bentley, etc.

Los precios son módicos. Indíquenos sus requisitos en el ramo de anillos o aros de émbolo y solicite nuestro último catálogo, precios y condiciones generales.

National
GARAGE TOOLS

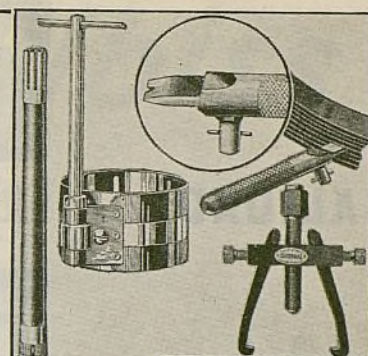
Herramientas ahorrrativas de tiempo para talleres y garajes, para toda marca de automóvil

Ud. puede sacar mayor provecho de su dinero invirtiéndolo en herramientas y árboles de repuesto National. Estos son productos de superior calidad que se hacen en nuestras propias fábricas modernas. Pídanos nuestro catálogo descriptivo de 150 herramientas ahorrrativas de tiempo.

"Herramientas firmes para trabajos duros"

Departamento de Exportación:
20 Vesey St.,
Nueva York, N. Y., E.U.A.

Dirección telefónica:
"NATMACHINE"



National
MACHINE & TOOL CO.

JACKSON, MICHIGAN, U.S.A.



COMPLETO MANUAL DE VALVULAS DE NEUMATICO Y ACCESORIOS PARA LAS MISMAS

Sírvase pedirnos ejemplar de este manual de referencia, que contiene valiosa información, incluyendo grabados y descripción de todo el surtido Dill. Escribanos o por telegrama díganos la palabra "BOOK" para enviarle ejemplar gratis de este manual y completo plan de ventas.

THE DILL MANUFACTURING CO.

694 East 82nd Street

Cleveland, Ohio, E.U.A.

Dirección telefónica: "DILL Cleveland"

DILL VALVULAS DE NEUMATICO Y ACCESORIOS PARA LAS MISMAS
EQUIPO NORMAL DE FABRICANTES DE NEUMATICOS

VENDA
LOS CABLES
"CRESCENT"
PARA
ACUMULADORES

El surtido de fina calidad a precios de competencia.

Pídanos nuestro catálogo No. 102 de 1936 de alambreado para el Ford y Chevrolet, cables de encendido, grupos de alambres, etc.



BANDA UNIVERSAL DE CONEXION A TIERRA—Alambre de cobre estañado—trenzado, con ojete de estilo grande



CABLE DESNUDO UNIVERSAL DE CONEXION A TIERRA—De cobre torcido—estañado—sin aislamiento

TIPO SENCILLO—con aislamiento impermeable

CRESCENT CABLE COMPANY

(Sucesora de la CRESCENT BRAID, Inc.)

Establecida en 1916

280 BROADWAY, NUEVA YORK, N. Y., E. U. A.

BENJAMIN HACKER
Gerente de Exportación

Dirección telefónica:
"HACKBEN" New York

Fábrica en
Pawtucket, R. I., E.U.A.

ATLAS PIEZAS DE REPUESTO PARA FORD, CHEVROLET y PLYMOUTH

- ATLAS le ofrece a Ud. piezas de repuesto garantizadas, de fabricación precisa, que son perfectamente intercambiables con las piezas originales.
- ATLAS fabrica piezas de acuerdo con una alta norma de calidad, en lugar de una norma de mero precio.
- ATLAS le ofrece un servicio rápido, seguro y de costo mínimo.
- ATLAS le ofrece un surtido de continuo desarrollo de piezas de repuesto de popular demanda y venta lucrativa.
- ATLAS es una marca de prestigio universal, y por esta razón, le conviene a Ud. mucho identificarse como su representante de venta.
- ATLAS le ofrece a Ud. veinticinco años de experiencia en el negocio de exportación.
- ATLAS le asegura completa satisfacción en el manejo de sus pedidos.

Pídanos catálogo general y listas de precios.

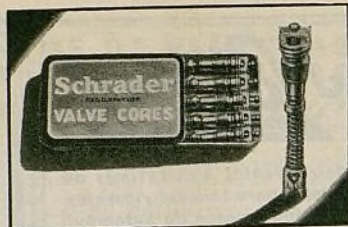
ATLAS MANUFACTURING CO., INC.

División manufacturera de The Gibson Company

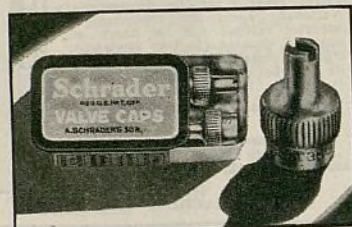
123-133 W. Michigan St., Indianapolis, Indiana, E. U. A.

Dirección telefónica: Atlasparts

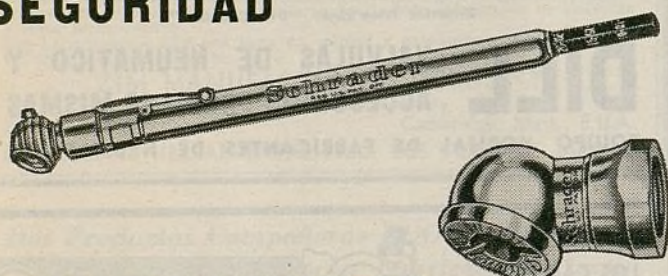
CALIDAD



UNIFORMIDAD



SEGURIDAD



y VALOR INTRINSECO

Sençillamente mencione el nombre de "Schrader" y la venta queda casi hecha. ¿Por qué? Porque todo el mundo automovilista sabe que la marca "Schrader" es símbolo de la más alta calidad y uniformidad, que asegura seguridad y valor intrínseco en grado máximo.

Los productos Schrader para válvulas de neumáticos se reconocen como la norma del mundo automovilista. Se venden con facilidad porque gozan de establecida demanda entre los dueños de automóviles en todas partes del mundo.

Pídale a su abastecedor ejemplar de nuestro catálogo.

A. SCHRADER'S SON BROOKLYN, N.Y., E.U.A.

División de la
SCOVILL MANUFACTURING COMPANY
INCORPORATED

Schrader

Marca registrada

VALVULAS, TAPITAS Y MANOMETROS DE NEUMATICOS Y EQUIPO DE ABASTECIMIENTO DE AIRE

Indice de los Anunciantes

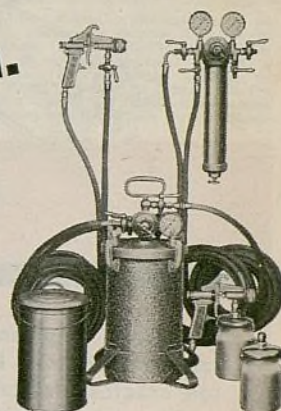
AC Spark Plug Co.	53
Acme Air Appliance Co., Inc.	74
Alemite Corp.	11
Allen Electric & Equip. Co.	50
American Brakeblok Corp.	66
American Chain Co., Inc.	70
American Grease Stick Co.	80
American Hammered Piston Ring Co.	78
Andrews Manufacturing Co.	79
Andrews Spray Equipment Co.	78
Aro Equipment Corp.	68
Atlas Mfg. Co., Inc.	81
Auburn Automobile Co.	45
Auburn Spark Plug Co.	78
Automotive Maintenance Mchry. Co.	78
Bean Mfg. Co., John	77
Belden Mfg. Co.	68
Bendix Products Corp.	41
Casco Products Corp.	75
Champion Pneumatic Mchry. Co.	79
Champion Spark Plug Co.	3ra. Cub.
Chrysler Export Corp.	38, 39
Condor Motors, Inc.	4ta. Cub.
Continental-Diamond Fibre Co.	79
Crescent Cable Co.	81
De Vilbiss Co.	83
Dill Mfg. Co.	81
Du Pont de Nemours & Co., E. I.	8
Eclipse Machine Co.	71
Edelmann & Co., E.	79
Edison, Thos. A., Inc.	74
Electric Storage Battery Co.	4
Ford Motor Co.	62
Fulton Co.	68
Gates Rubber Co.	60
Gatke Corp.	78
General Tire & Rubber Export Co.	9
Globe Specialty Co.	67
Graham-Paige Intl. Corp.	47
Gray Co., Inc.	77
Guaranteed Parts Co., Inc.	76
Hackett Products, Inc.	67
Hall Mfg. Co.	80
Hastings Mfg. Co.	77
Hollingshead Corp., R. M.	74
Hugson Motor Car Co.	1ra. Cub.
Hyatt Roller Bearing Co.	51
Hygrade Products Co.	79
International Harvester Export Co.	57
Johns-Manville Intl. Corp.	69
Kelly-Springfield Tire Co.	69
Kelsey-Hayes Wheel Co.	50
Kingston Products Corp.	73

Indice de los Anunciantes

Landers Corp.	80
Lee & Son Co., K. O.	81
Lempco Products, Inc.	75
Lincoln Engineering Co.	72
Link-Belt Co.	66
Manhattan Rubber Mfg. Div. of Allied Asbestos & Rubber (Export), Inc.	50
Manley Products Corp.	67
Marquette Mfg. Co.	74
Montgomery Ward	77
Morse Chain Company	73
Motor Wheel Corp.	50
Multibestos Div. of Allied Asbestos & Rubber Co., Export, Inc.	76
National Machine & Tool Co.	81
New Departure Mfg. Co.	51
Overseas Motor Service Corp.	49-53
Perfect Circle Co.	2da. Cub. y página 1
Pittsburgh Plate Glass Co.	65
Prior, John	67
Raybestos Division of Allied Asbestos & Rubber Co. (Export), Inc.	70
Reliable Jack Co.	78
Renu Parts Corp.	67
Reo Motor Car Co.	59
Republic Gear Co.	70
Royal Piston Ring Co.	81
Russell Mfg. Co.	75
Schrader's Son, A., Division of Scoville Mfg. Co.	82
Sealed Power Corp.	84
Shaler Co.	79
Sherwin-Williams Co.	5
South Bend Lathe Works.	75
Sparks Withington Co.	79
Stanley Electric Tool Co.	78
Storm Mfg. Co.	71
Studebaker Export Corp.	10
Sun Oil Co.	6
Thermoid Rubber Co.	2
Thompson Products, Inc.	55
Timken Roller Bearing Service & Sales Co.	7
Trainor National Spring Co.	67
Trico Products Corp.	80
Tubular Rivet & Stud Co.	81
U. S. Air Compressor Co.	76
United States Asbestos Div. of Allied Asbestos & Rubber Co. (Export), Inc.	84
U. S. L. Battery Corp.	72
Van Norman Machine Tool Co.	3
Vellumoid Co.	80
Victor Manufacturing Co.	79
Wagner Electric Corp.	72
Wayne Company	63
Weatherhead Co.	81
Weaver Mfg. Co.	61
Willys Export Corp.	12
Witherbee Storage Battery Co.	76
Zim Manufacturing Co.	80

DeVilbiss

Equipo de Pintar por Pulverización.

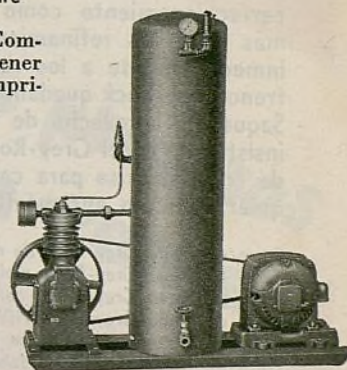


Equipo de Pintar DeVilbiss Tipo AP-665

Equipo de capacidad suficiente para pintar hasta 12 automóviles por semana, desde el metal limpio hasta la última capa. También muy apropiado para pintar el interior y exterior de edificios.

Equipo de Compresión de Aire DeVilbiss Tipo UV

Vd. puede confiar en los Compresores DeVilbiss para obtener amplia cantidad de aire comprimido a bajo costo.



● En la línea DeVilbiss Vd. encontrará el equipo exacto para sus necesidades, porque la DeVilbiss ofrece el surtido más completo de compresores y equipos de compresión de aire para Garages y Estaciones de Servicio, en conjunción con un surtido completo de Aparatos de Pintar para retocado y acabado de automóviles. Dependa Vd. del Equipo DeVilbiss para las necesidades de su taller y experimentará el máximo de economía y mejores resultados con el mínimo de gastos.

THE DEVILBISS COMPANY, TOLEDO, OHIO, E.U.A.

REPRESENTANTES

ARGENTINA: General Electric, S. A., Buenos Aires. **BOLIVIA:** W. R. Grace & Co., La Paz, Oruro. **BRASIL:** International Machinery Co., Rio de Janeiro, Sao Paulo, Pernambuco. **CHILE:** International Machinery Co., Santiago, Valparaiso, Antofagasta. **COLOMBIA:** Nitrate Agencies, Ltd., Iquique. **COLOMBIA:** International General Electric, S. A., Bogotá, Barranquilla, Cali, Medellín. **CIA. Nacional de Autos,** S. A., Cali. **COSTA RICA:** Grace & Co., C. A., San José. **CUBA:** Distribuidores, S. A., Habana. **ECUADOR:** Miguel Cicalon J., Guayaquil. **ESPAÑA:** La Aceltera Exportadora, S. A., Barcelona, Madrid, Valencia. **FILIPINAS:** Pacific Commercial Co., Manila, Cebu, Iloilo. **GUATEMALA:** Grace & Co., C. A., Guatemala. **MEXICO:** Engineering Equipment Co., México, D.F. Felipe de J. Villarreal, Monterrey, N. L. **NICARAGUA:** Grace & Co., C. A., Managua. **PANAMA:** Panama Hardware Co., Panamá. **PERU:** International Machinery Co., Lima. **PORTUGAL:** Bethencourt Bros., Ltd., Lisboa. **PUERTO RICO:** Sucesores de Abarca, San Juan. **SALVADOR:** Grace & Co., C. A., San Salvador. **URUGUAY:** General Electric, S. A., Montevideo. **VENEZUELA:** International General Electric, S. A., Caracas, Maracaibo.

UNA PARADA ES SOLO TAN BUENA COMO EL FORRO DE FRENO EMPLEADO

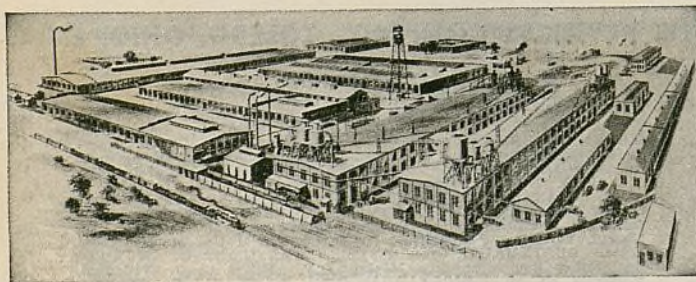


La parada trepidante se debe generalmente a forros incorrectos. Los forros de freno Grey-Rock son exactos y eficaces porque los ingenieros de nuestra organización y los ingenieros de las fábricas de automóviles trabajan juntos en su perfeccionamiento como equipo original. Los más recientes refinamientos se incorporan casi inmediatamente a los varios tipos de forros de freno Grey-Rock quedando todos a su disposición. Saque Ud. provecho de esta vasta experiencia, insistiendo en el Grey-Rock, que ofrece un forro de freno preciso para cada instalación en cualquier vehículo automóvil.

Forro de freno Grey-Rock de moldeado especial
Forro de freno Grey-Rock moldeado
Forro de freno Grey-Rock, con alambre de latón
Forro de freno Grey-Rock HiWay
Forro de freno Grey-Rock en bloques
Forro de freno Grey-Rock doblado y comprimido
Forro de freno Grey-Rock en juegos Braksets compensados
Forro de freno Grey-Rock en juegos y en tiras, perforado y avellanado, para el Ford, Chevrolet y Plymouth
Revestimientos de embrague Grey-Rock
Correas de ventiladores Grey-Rock
Mangueras de radiadores Grey-Rock
Remaches Grey-Rock
Empaquetaduras Grey-Rock para automóviles
Empaquetaduras Duraco para automóviles

Se venden en todo el mundo por concesionarios
locales exclusivos

POR CARTA O POR TELEGRAMA PIDANOS INFORMACION
COMPLETA Y PRECIOS

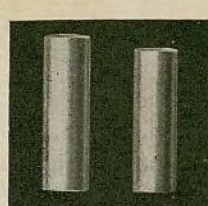


UNITED STATES ASBESTOS DIVISION
of Allied Asbestos & Rubber Co. (Export) Inc.
120 Broadway, Nueva York, E. U. A.
Dirección Telefónica: USATEX

Aumente Su Negocio Llevando EXISTENCIAS COMPLETAS DE PRODUCTOS SEALED POWER



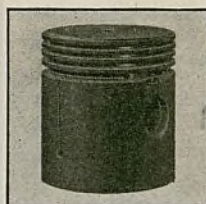
De aleación de aluminio



Pasadores de émbolo



Manguito de cilindro



Lo-Ex Ebonite



De compresión



De compresión
STA-TITE



De regulación de aceite
SUPER-DRAIN OIL

El dueño de un automóvil, solicita piezas de repuesto de la misma marca elijida por el fabricante del automóvil como equipo de fábrica. El propietario de automóvil sabe que los fabricantes elijen las partes componentes, sólo después de pruebas concluyentes que comprueban el funcionamiento más económico y satisfactorio.

Aun cuando el dueño no ha sido debidamente informado de antemano, es más fácil vender anillos de émbolo, émbolos y pasadores de émbolo iguales a los que el motor trae de fábrica, y que fueron elijidos por el fabricante original enteramente a causa de su superior funcionamiento.

La lista de fabricantes de automóviles, camiones y motores que han elijido los productos SEALED POWER como equipo de fábrica, es tan extensa que todo distribuidor y vendedor de piezas y equipo automotriz, considerando sus propias ganancias debe mantener existencias completas de anillos, émbolos, pasadores de émbolos y camisas de cilindro de la marca SEALED POWER, con el fin de aumentar su negocio y suplir la demanda de piezas de repuesto. La casa SEALED POWER ha suplido mayor cantidad de anillos a más fabricantes de camiones, ómnibus, tractores y motores que ningún otro fabricante de anillos.

La siguiente es lista parcial de los fabricantes que han elijido los productos SEALED POWER como equipo de fábrica:

Ford — Lincoln — Willys Overland — Buick — Olds — Lafayette — Hudson — Terraplane — Pontiac — Continental — Locomobile — Hercules — Rolls Royce de America — Camiones General Motors — International Harvester — Tractores Caterpillar — Reo — Motores Buda — Camiones Diamond T — Federal — J. I. Case — Hall Scott — Fairbanks Morse.

PARA AUMENTAR SUS GANANCIAS EN PIEZAS DE REPUESTO, ESCRIBA O CABLEGRARIE SOLICITANDO INFORMES COMPLETOS.



*El nombre Lo-Ex es marca registrada sobre émbolos de aluminio fundido o aleación de aluminio, exclusivamente fabricados por la Aluminum Company of America.

**SEALED POWER
CORPORATION**

Departamento de Exportación

431 S. DEARBORN ST., CHICAGO, ILL., E. U. A.

Fábricas En
Muskegon, Mich.

Dirección, Cablegráfica
"SEPOW," Chicago



INGLATERRA — Brian Lewis, en un Bugatti provisto de bujías Champion, obtuvo su tercera victoria sucesiva, quedando a su crédito la vuelta más rápida en la "carrera en torno de casas" en Mannin Moor. Fontes, tercero en un Alfa-Romeo empleó también bujías Champion.



ITALIA — Nuvolari, en su Alfa-Romeo, de doble motor con bujías Champion, estableció nuevos récords mundiales de 200,8 millas p.h. en carrera de un kilómetro y 199,73 millas p.h. en carrera de una milla — las velocidades más altas a continuación de las alcanzadas por Malcolm Campbell en su automóvil de construcción especial.



FRANCIA — Fontes y Hindmarsh, en un Lagonda, ganaron la carrera de 24 horas de Le Mans. Helde y Stoffel, en un Alfa-Romeo, en segundo puesto; Martin y Brackenbury, en un Aston Martin, en tercer lugar, ganaron la carrera Rudge Whitworth Handicap. Todos estos automóviles fueron equipados con bujías Champion.



**Primeras
en carreras**

**y primeras
en ventas**

Los automovilistas que escogen sus bujías A BASE DE MERITO, escogen CHAMPIONS

Las bujías Champion son las preferidas en todas las partes del mundo porque los expertos en el funcionamiento de motores han demostrado que no tienen igual. Así mismo, las bujías Champion predominan en ventas a los automovilistas corrientes que escogen sus bujías puramente a base de mérito. Cualquiera que sea la marca de las bujías del "equipo original" de un automóvil, éste rendirá servicio mejor, más barato y más rápido si se le dota de un nuevo juego de Champions a intervalos regulares. Un juego de Champions no representa un gasto, sino una inversión, porque la mejoría de funcionamiento del motor permitirá al cliente recorrer más distancia con menor consumo de gasolina y aceite. Señale estas ventajas al primer cliente cuyo automóvil tenga las bujías algo gastadas. De esta manera estará Ud. rindiéndole un servicio, a la vez que se remunerará Ud. mismo.

Bujías Champion

CHAMPION SPARK PLUG COMPANY, TOLEDO, OHIO, E. U. A. DIRECCION CABLEGRAFICA: "CHAMPION", TOLEDO

EL AUTOMÓVIL AMERICANO

Ayuntamiento de Madrid

La representación del Condor ofrece

- **LOS CAMIONES AMERICANOS CON MOTOR DE TIPO DIESEL MAS ECONOMICOS DEL MERCADO**—Cuarenta y dos diferentes modelos en capacidades de 1½ a 5½ toneladas, con motores de 4 o de seis cilindros, que funcionan con petróleo o combustible económico de motor diésel.
- **SESENTA MODELOS DE CAMIONES CON MOTOR DE GASOLINA**—Con precios de lista de \$595.00 y en capacidades de 1½ tonelada, para adelante; todos con motores de seis cilindros de varios tamanos.



LAS REPRESENTACIONES DEL CONDOR EN EL EXTRANJERO

se están contratando con rapidez. Hay todavía disponibles algunos excelentes mercados. Pídanos información por carta—o mejor aún, por telegrama inmediatamente. Telegrafíenos únicamente la palabra "ADVISE," añadiendo su nombre y dirección completa. Al recibo de su mensaje de que está interesado en la representación del Condor, gustosamente le suministraremos información detallada sobre todos los camiones Condor, dándole también pormenores de nuestra atractiva oferta acerca de la distribución exclusiva de estos camiones en su mercado.

EL CONDOR ofrece el valor dominante en la industria de camiones a un solo activo distribuidor o concesionario—en su mercado. Semejante distribuidor tendrá la venta exclusiva del Condor, libre de competencia, y podrá ofrecer, con buena ganancia, el transporte por camión más eficaz y más económico que existe en la actualidad.

CONDOR MOTORS, Inc.

223-235 West Jackson Boulevard, CHICAGO, E. U. A.

Dirección telegráfica: "CONDORMOT" CHICAGO

Ayuntamiento de Madrid